

ARTE Y

SENSATION • HANS HEMMERT
ARTE Y ACCIÓN • TERRY WINTERS
ARTE Y TECNOLOGÍA • ELENA DEL RIVERO

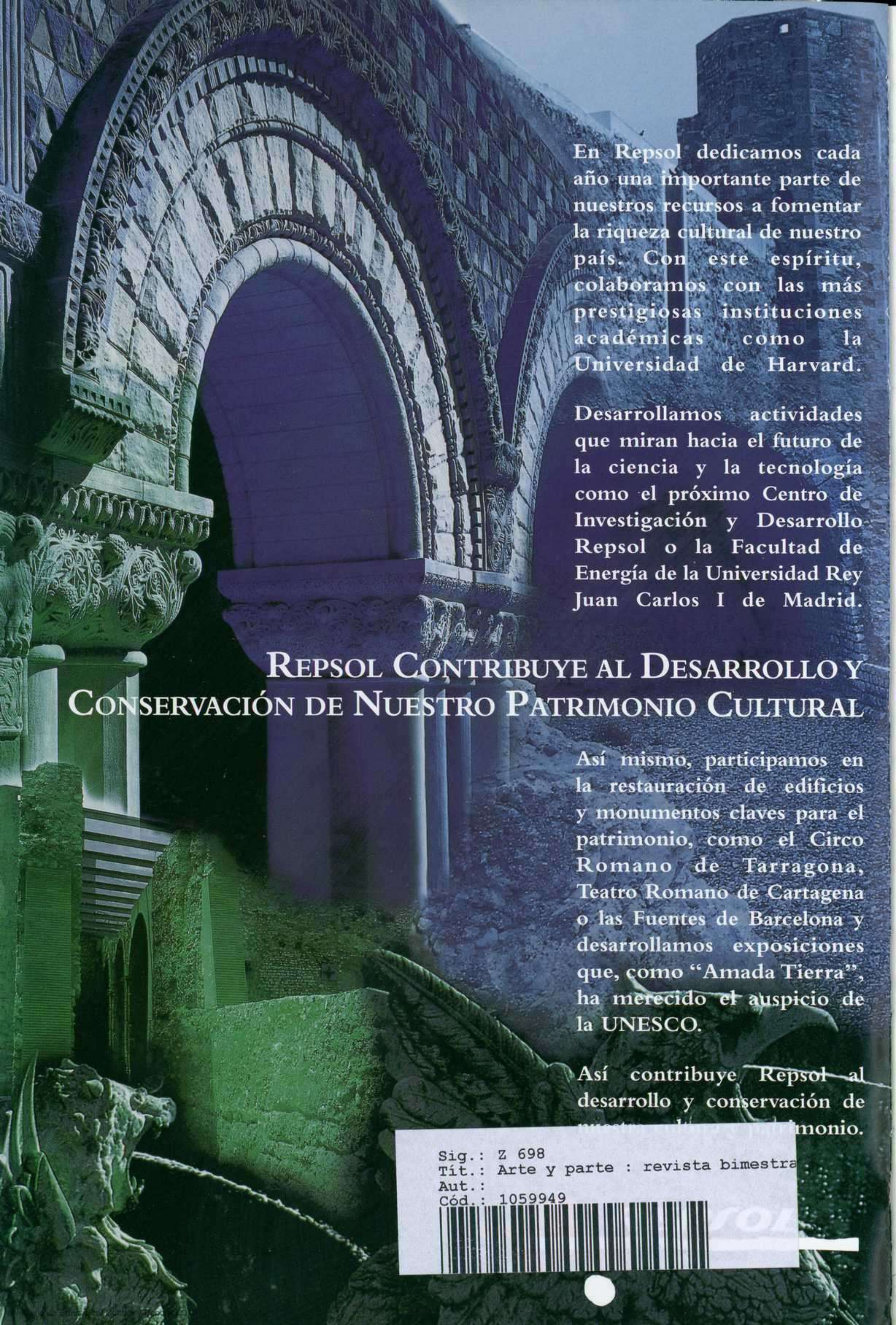
PARTE

REVISTA BIMESTRAL DE INFORMACIÓN ARTÍSTICA
ESPAÑA Y PORTUGAL

Nº 17 octubre-noviembre 1998

1.500 pta • 1.850\$00

PALABRAS PARA EL ARTE: O'HENRY ■ LIBROS ■ AGENDA



En Repsol dedicamos cada año una importante parte de nuestros recursos a fomentar la riqueza cultural de nuestro país. Con este espíritu, colaboramos con las más prestigiosas instituciones académicas como la Universidad de Harvard.

Desarrollamos actividades que miran hacia el futuro de la ciencia y la tecnología como el próximo Centro de Investigación y Desarrollo Repsol o la Facultad de Energía de la Universidad Rey Juan Carlos I de Madrid.

REPSOL CONTRIBUYE AL DESARROLLO Y CONSERVACIÓN DE NUESTRO PATRIMONIO CULTURAL

Así mismo, participamos en la restauración de edificios y monumentos claves para el patrimonio, como el Circo Romano de Tarragona, Teatro Romano de Cartagena o las Fuentes de Barcelona y desarrollamos exposiciones que, como "Amada Tierra", ha merecido el auspicio de la UNESCO.

Así contribuye Repsol al desarrollo y conservación de nuestro patrimonio.

Sig.: Z 698
Tít.: Arte y parte : revista bimestra
Aut.:
Cód.: 1059949



ART E Y
P A R T E

ESPAÑA Y PORTUGAL

Número 17 octubre-noviembre 1998

Z-698



Jacke & Dinos Chapman: Anatomías trágicas, 1995. Fibra de vidrio, resina, pintura,

ARTEY

DIRECTOR
David Barro

REDACCIÓN
David Barro, José Manuel Lens,
Mónica Prat

AGENDA
Isabel Martínez

SUSCRIPCIONES Y PUBLICIDAD
Teresa Saiz

MAQUETACIÓN
Lola Argota

IMPRESIÓN
Gráficas Palermo

COLABORAN EN ESTE NÚMERO
Gerardo Burmester, Iria Candela,
Daniel Canogar, José Luis Clemente,
Victoria Combalía, Carolina Coppens,
Alicia Fernández, Claudia Giannetti,
Agar Ledo, Carmen Martín,
Juan Carlos Morán, Cristina Nepes,
Carmen Prieto, Juan Carlos Rego



Esta revista es miembro de
ARCE. Asociación de
Revistas Culturales de España

© de las reproducciones autorizadas:

VEGAP, Madrid 1997

ARTE Y PARTE es una publicación de
ediciones del  **limón**

Publicidad y suscripciones:

Calle del limón, 22 - 2º C. 28015 Madrid
Tel: 91-542 10 58 Fax: 91-541 61 83
e-mail: arteypar@mail.sendanet.es

ISSN: 1136-2006

DEP. LEGAL: M-3085-1996

PARTE

ARTE Y PARTE

5 CONTINUAR PASEANDO

David Barro

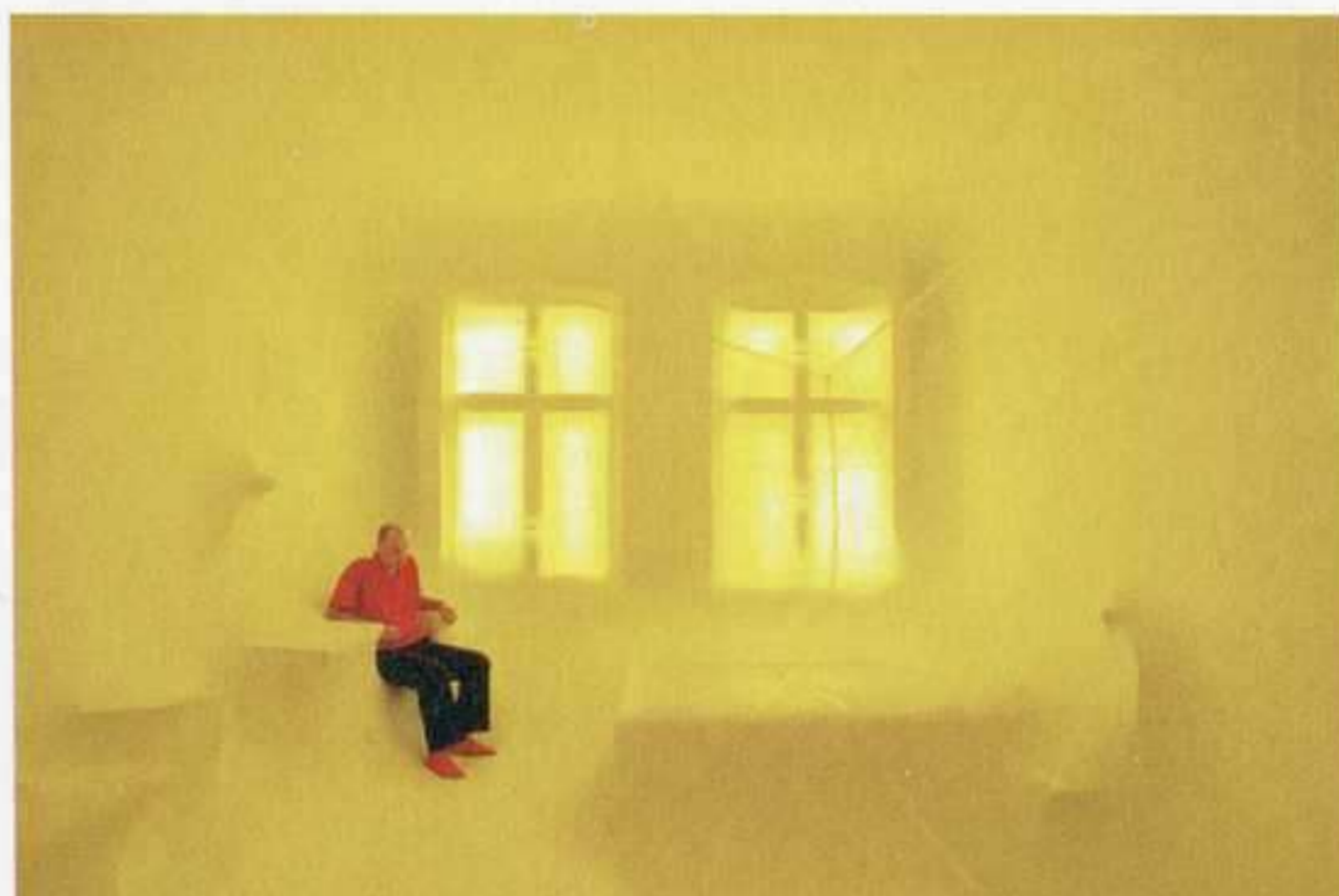
TEXTOS

8 SENSATION: EL IMPACTO DE UNA EXPOSICIÓN

Victoria Combalía

16 HANS HEMMERT

David Barro



*Hans Hemmert: Sábado por la tarde en casa, 1996.
Balón de látex, aire, artista, salón, caja de luz, 43 x 62 cm.*

22 ARTE Y ACCIÓN

Gerardo Burmester

26 TERRY WINTERS

José Luis Clemente

34 ARTE Y TECNOLOGÍA

35 DISLOCACIONES: SER O NO SER DIGITAL

Daniel Canogar

44 ARTE Y DISEÑO EN LA ERA DIGITAL

Claudia Giannetti

50 ELENA DEL RIVERO

Juan Carlos Rego

PALABRAS PARA EL ARTE

58 UN SACRIFICIO DE AMOR

O'Henry

PRESENCIAS

112 GONZALO TORNÉ

David Barro

128 ANTONIO MACHÓN

José Manuel Lens

EXPOSICIONES DE ESPAÑA Y PORTUGAL

- 64 **ANDALUCÍA**
- 65 **ARAGÓN**
- 66 **ASTURIAS**
- 68 **BALEARES**
- 73 **CANARIAS**
- 74 **CANTABRIA**
- 75 **CASTILLA LA MANCHA**
- 76 **CASTILLA Y LEÓN**
- 80 **CATALUÑA**
- 91 **COMUNIDAD VALENCIANA**
- 100 **EXTREMADURA**
- 101 **GALICIA**
- 111 **LA RIOJA**
- 112 **MADRID**
- 132 **NAVARRA**
- 133 **PAÍS VASCO**
- 139 **LISBOA**
- 142 **OPORTO**

LIBROS

- 145 **AA.VV.: PAUL KLEE**, *Carolina Coppens*
- 145 **AA.VV.: TRACEY MOFFATT**, *Juan Carlos Morán*
- 145 **M. Luisa Gómez: LA RESTAURACIÓN**, *Cristina Nepes*
- 146 **Gutiérrez Solana: OBRA LITERARIA**,
Juan Carlos Morán
- 146 **Luis Pérez Oramas: LA DÉCADA IMPENSABLE Y
OTROS ESCRITOS FECHADOS**, *Juan Carlos Morán*
- 146 **AA.VV.: ALFRED KUBIN. SUEÑOS DE UN VIDENTE**,
Carolina Coppens
- 147 **AA.VV.: LUCIO FONTANA**, *Cristina Nepes*
- 148 **Vitoria Combalía: MIRÓ-PICASSO:
MIRADAS CRUZADAS**, *Mónica Prat*
- 148 **V. Bozal/A. Bonet Correa:
ANTES DEL INFORMALISMO/VANGUARDIAS HISTÓRICAS**,
Cristina Nepes
- 148 **Santiago B. Olmo/Antoni Socias:
ESPAÑA EN LA XXIV BIENAL INT. DE SÃO PAULO**,
Mónica Prat

AGENDA DE ESPAÑA Y PORTUGAL

- 149 *Exposiciones de agosto y septiembre en España.*
- 166 *Exposiciones de agosto y septiembre en Portugal.*



Marcus Harvey: Myra, 1995.
Acrílico sobre lienzo, 396 x 320 cm.

ARTE Y PARTE no mantiene
correspondencia sobre originales
no solicitados



5 al 9
Noviembre

12:00h a 21:00h

“Arte Contemporaneo
al alcance de todos”

Estampa

Salón Internacional del Grabado
y Ediciones de ARTE CONTEMPORANEO

98

Recinto Ferial de
la Casa de Campo
Pabellón 12

METRO:
LINEA 6: Puerta del Angel - Alto de Extremadura
LINEA 10: Lago
BUS:
31-33-36-39-65-138

Amplios aparcamientos gratuitos
Aparcamiento vigilado

Eduardo Arroyo
Suite Senefelder



Jane & Dinos: Aceleración zigótica, biogenética, modelo libidinal sublimado, 1995, fibra de vidrio, 150x180x140 cm.

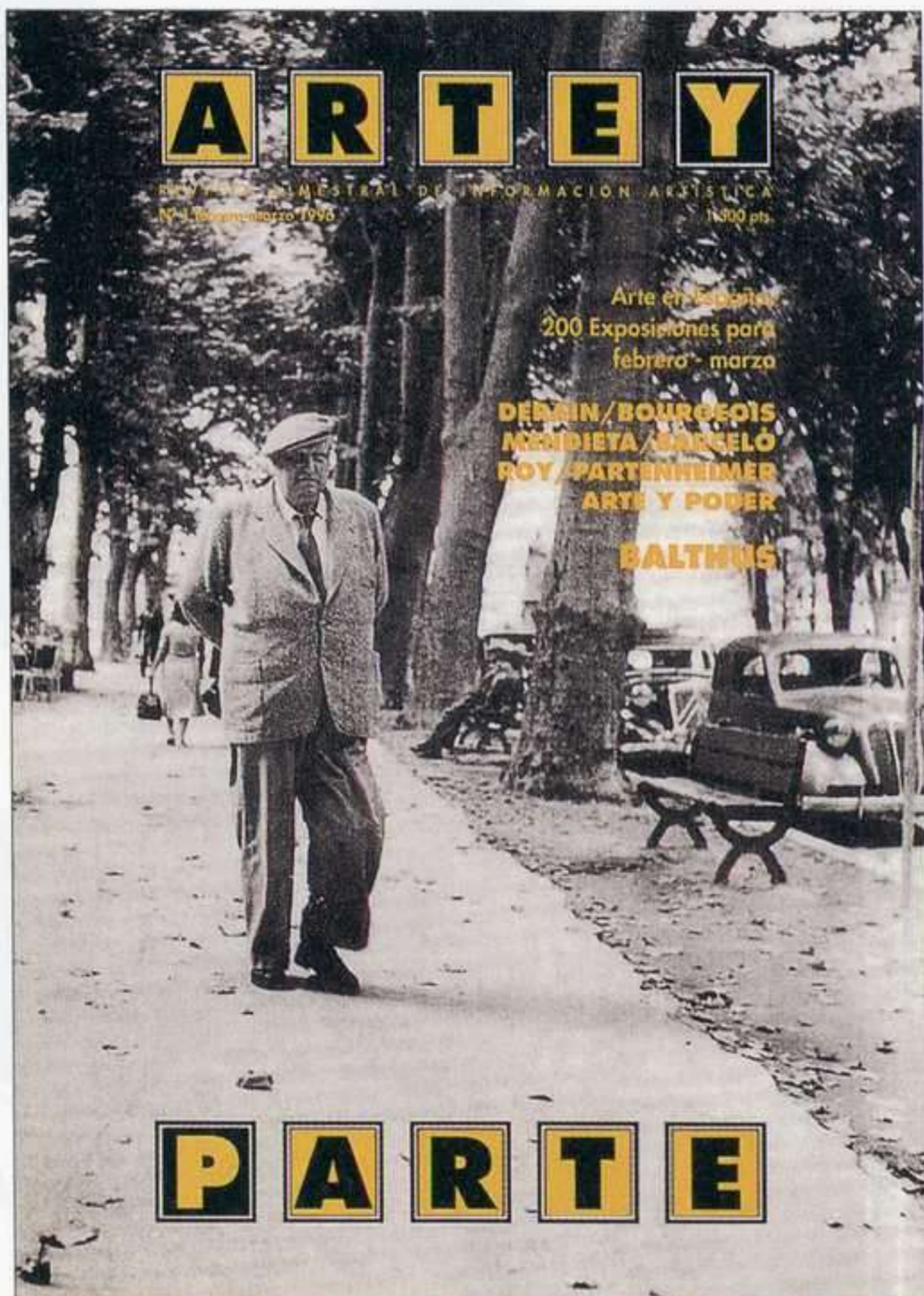
CONTINUAR PASEANDO

Tiembla el pulso al teclear unas líneas que, desde hace tres años, fueron soporte de pensamientos tan acreditados como los del actual director del Centro Galego de Arte Contemporánea, Miguel Fernández-Cid. En las manos de los que quedamos a bordo de uno de los buque-insignia de la prensa artística, está el mantener lo alcanzado y si es posible, subir un escalón más en el podio referencial de militantes y amigos del arte de este siglo.

Tras un periodo estival de refrescantes *sombras de verano*, se inicia y presenta otra temporada. Para algunos una más, para otros -entre los cuales nos incluimos- una etapa de ilu-

sión y ensoñaciones, portadora de esa fuerza que emerge al comenzar algo nuevo, un proyecto romántico, un camino de esperanza.

Hace unos meses, como dos líneas paralelas, aparecían dos testimonios de papel que parecían anunciar la paradójica fusión de este par de rectas en un punto o estría común. Por un lado, el anterior poseedor de estas páginas *ataba cabos* citando, o más bien anunciando, la existencia de una nueva revista cultural gallega y la monotemática pasión que uno de estos ejemplares puede llegar a crear en sus pensadores o editores. En esta pariente gallega de cuyo nombre siempre querré acordarme -*Interesarte*-, se



Derain, en el Cours Mirabeau, Aix 1951.

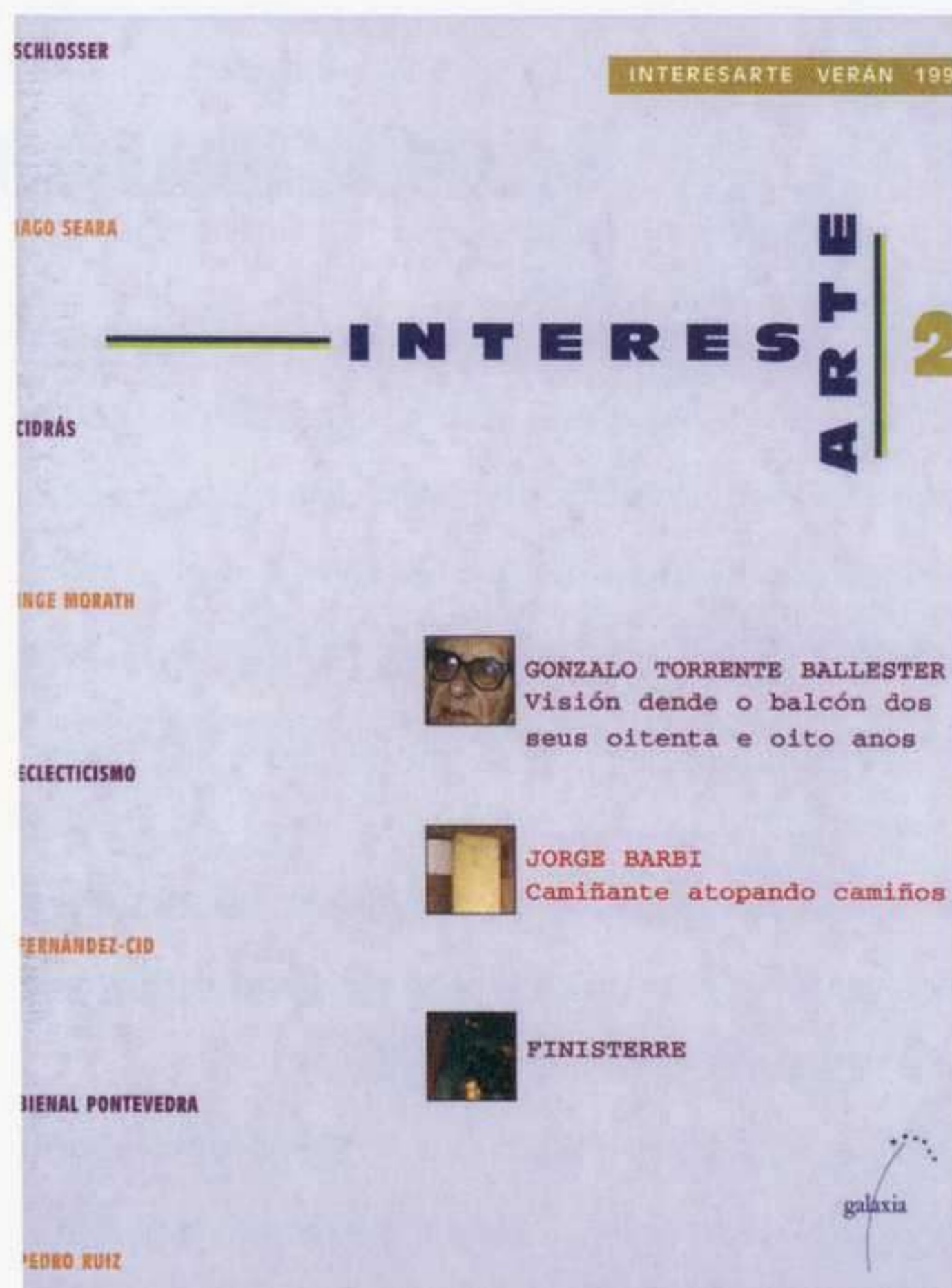
cocinaba en imprenta una entrevista que desveló las horas de sueño que, a un buen amigo y al que esto escribe, nos robaron algunas hermanas mayores como *Lápiz* o *Arte y Parte*. Azar, casualidad, colocación, suerte, trabajo, providencia... ¿quién sabe?, dejémoslo en el destino; un salto de altura y las mismas ganas.

Fue en una noche de risas y besos, cuando solicité la opinión del popular y afamado showman Gran Wyoming acerca de esa virtud que conocemos por arte: “es el producto de la generosidad de los que lo contemplan”, contestó. Esta dadivosidad y magnificencia de nuestro hilo temático no queremos perderla y por lo tanto, despertamos a la memoria para recordar a los que ya no están, aunque corto fue el tiempo de convivencia, suficiente para justificar unas palabras. Simplemente, plasmar en papel

ARTE Y PARTE

lo que ya saben: que ésta sigue siendo su casa. A los seguidores de esta publicación nacida *el año Goya*, rogamos que estén tranquilos, que seguiremos informando en este mundo de *polémicas, duendes y proyectos*, de una manera dialogante, *entre la alegría, la esperanza y el recuerdo*, sin más intención que dejar impresas unas *palabras para el arte*. Y es camino *inaplazable* el darle voz a los artistas, demandando ayudas a los más fieles colaboradores con la seguridad de dejar todo *en las mejores manos*, intentando dotar de *apoyos al arte*, con la promesa de huir de falsos *recelos y homenajes* inmerecidos, buscando actualidad en *España y Portugal, el diálogo inevitable*. Y seguir ofreciendo un *paseo por el arte*, como Derain por el Cours Mirabeau, pensativos, relajados.

DAVID BARRO



Revista Interesarte nº 2.

exposiciones

Fundación "la Caixa"



Roberto Longhi
Muchacho mordido por un lagarto, de Michelangelo Merisi da Caravaggio



África: magia y poder
Cabeza, s. XV-XVI, Benin



Josef Sudek
Naturaleza muerta en la ventana, 1965

Egipto milenario
Sarcófago antropomorfo de Tefiu, período Ptolemaico



Madrid

Roberto Longhi, la pasión por la pintura

Del 15 de octubre de 1998 al 6 de enero de 1999

Sala de Exposiciones de la Fundación "la Caixa"
Serrano, 60

Barcelona

África: magia y poder. 2.500 años de arte en Nigeria

Del 23 de septiembre al 13 de diciembre de 1998

El silencio de las cosas. Fotografías de Josef Sudek

Del 18 de septiembre al 29 de noviembre de 1998

Centre Cultural de Barcelona
Passeig de Sant Joan, 108

Palma de Mallorca

Egipto milenario. Vida cotidiana en la época de los faraones

Del 30 de septiembre al 29 de noviembre de 1998

Centre Cultural de Palma
Plaça Weyler, 3



Fundación "la Caixa"

CAJA DE AHORROS Y PENSIONES DE BARCELONA

SENSATION



Sarah Lucas: Al natural, 1994. Colchón, cubo de agua, melones, naranjas, pepino, 83,8 x 167,6 x 144,8 cm.

"SENSATION": EL IMPACTO DE UNA EXPOSICIÓN

VICTORIA COMBALÍA

10

S
E
N
S
A
T
I
O
N

¿De qué se escandaliza la gente? Una llega a la conclusión de que, en el terreno del arte, el público común se escandaliza tan sólo ante la falta de *decorum*, en el sentido aristotélico del término, es decir, lo que es apropiado en cada ocasión.

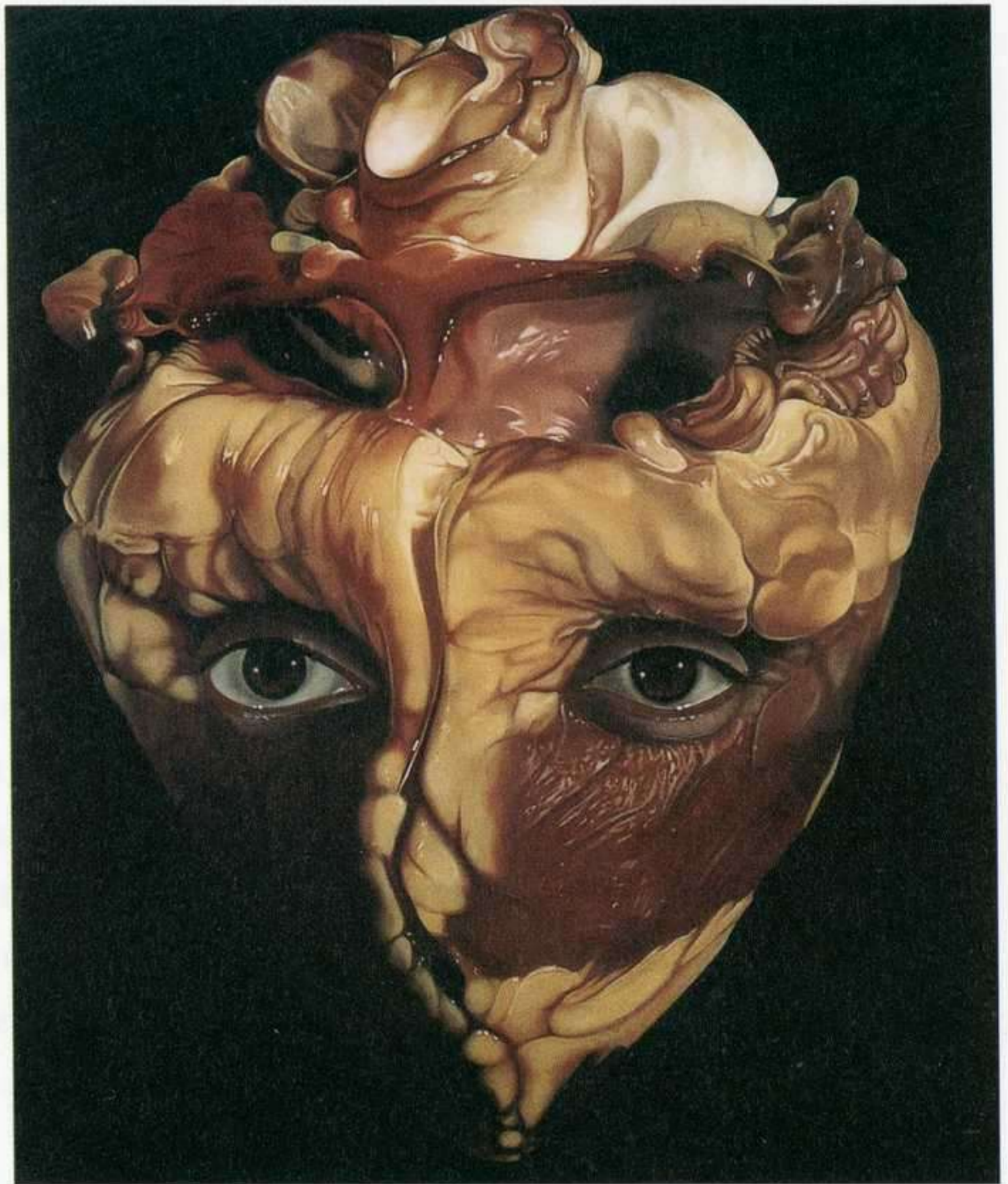
Ahora por ejemplo, lo digerible, es decir, lo decoroso, es la abstracción, incluso el minimalismo y el arte povera, los cuales no obligan a plantearse ningún valor humano esencial.

Ante lo que podríamos llamar el retorno al realismo –pues de eso se trata en la exposición *Sensation*, que se inauguró, con gran escándalo, en la Royal Academy of Arts de Londres el 18 de Septiembre de 1997 y que ahora puede verse en Berlín, en este otoño del 98–, el público común incluso una parte del público culto, se revuelve en sus sillas. Curioso fenómeno, el del eterno retorno, pues esta adversión, este malestar, este escándalo, es idéntico al experimentado por los espectadores que contemplaban la *Olimpia* de Manet, hará un poco más de un siglo. Los detritus de la sociedad representados por algunos de los artistas de *Sensation* son los mismos que pintaran Coubert y Manet, sólo que ahora adoptan sencillamente los rasgos de un siglo. Hubiera sido de agradecer, en este sentido, que los polémicos artículos que esta exposición suscitó en un medio de comunicación tan cualificado como *El País* y por profesionales de sus propias disciplinas que suponemos cultos (Elena Ochoa y Mario Vargas Llosa) hubieran tenido un background un poco más fundamentado en lo que a la historia del arte se refiere: a estas alturas, todo el mundo debería saber que la *Olimpia* fue tachada de sucia y de que casi nadie comprendió por qué Courbet pintaba a unos vulgares Picapedreros.

Dicho esto, *Sensation* es una exposición de la que no se sale de la misma forma que se entró, y que provoca la sensación, valga la redundancia, de haber visto algo nuevo, lo que no era en absoluto previsible. Yo me disponía a ver la exposición con el total presentimiento de que se trataría de una prolongación del tradicional gusto inglés por lo escabroso y macabro, uno de cuyos exponentes más claros es la obra de Damien Hirst, un artista que presenta vacas y otros animales partidos en trozos y dentro de enormes vitrinas con formol. Y sin embargo, salí con la idea de haber asistido a un giro en el arte contemporáneo, una impresión similar a la que debieron tener los que visitaron, en 1956, la exposición *This is tomorrow* en la Whitechapel de Londres, que dió luz verde al Pop Art o los que vieron *When attitudes become form*, la exposición organizada por Harald Szeemann en la Kunsthalle de Berna en 1969 y que dió paso al arte “desmaterializado” (Beuys, Serra, Heizer, Anselmo, Flanagan...). Claro está, las condiciones no son las mismas entonces que ahora, ya que la

base de *Sensation* es una colección privada (la Saatchi Collection) y que todo lo que se ve, a partir de 1980, no deja de ser una neovanguardia, es decir, una relectura de presupuestos estéticos anteriores. Y sin embargo, el tono de esta muestra era diferente a la mecánica repetición de clichés a que estamos acostumbrados a ver en estos últimos años. Transmitía algo distinto: novedoso en la forma en que se presentaba y vital en sus contenidos, por más que éstos fueran a veces escabrosos.

A pesar de haber ganado un gran premio en Gran Bretaña y de ser considerado el artista inglés más famoso

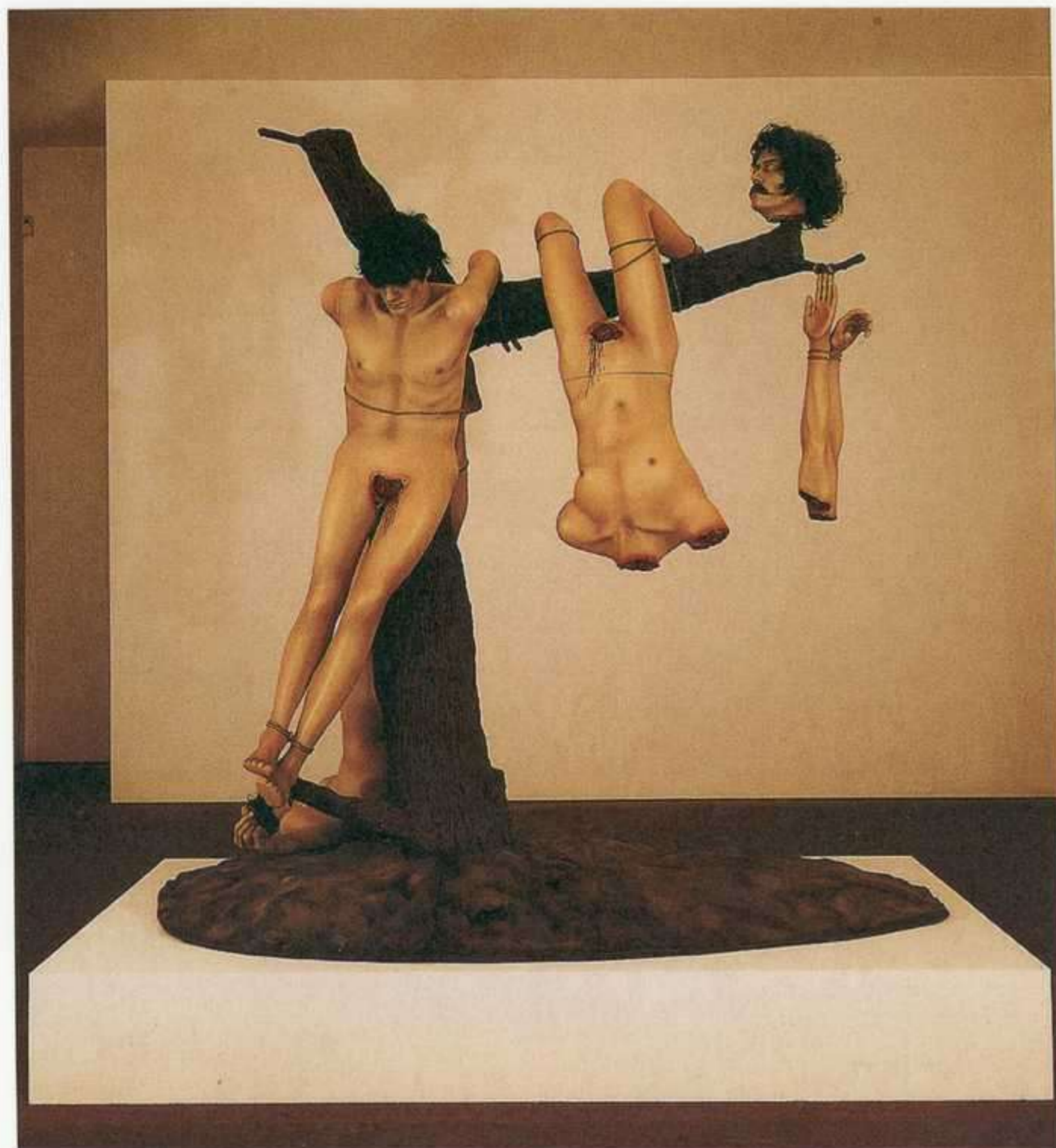


Alan Miller: Ojos amados, 1997. Óleo sobre lienzo, 235 x 195 cm.

después de David Hockney, Demien Hirst, es comparativamente, uno de los artistas menos interesantes de esta muestra. Pero a él le incumbe el mérito de haber organizado la exposición *Freeze* en 1988, que lanzó a la arena a este grupo de jóvenes artistas en su mayoría estudiantes del Goldsmith College, unidos casi todos por lazos de amistad y por un sentimiento de compañerismo a nivel profesional. Así que puede hablarse de un fenómeno nuevo, el de una Inglaterra llena de vitalidad, cuya escena artística recuerda mucho a la del nacimiento del Pop: un sentimiento generacional, vital y específico de un país.

¿Qué muestra *Sensation*?

Hay bastantes obras de temática sexual, pero si alguien se siente molesto por ellas es que no ha entrado aún en ninguna cabina telefónica londinense, en donde el oficio más viejo de la humanidad se anuncia mediante unas pequeñas tarjetas con imágenes de las señoritas en cuestión llenas de realismo. Pues no es tanto la provocación *per se* como el reflexionar sobre los nuevos roles sexuales o el cuerpo como problema lo que propone esta exposición. En una obra de Sarah Lucas, por ejemplo, los dos sexos están vistos con un humor totalmente desenfadado y fresco. Sobre un colchón viejo y doblado aparecen dos melones y un cubo y



Jake & Dinos Chapman: Grandes desnudos contra la muerte, 1994.
Técnica mixta sobre pedestal, 277 x 244 x 152 cm.

un pepino erguido flanqueado por dos naranjas: sobran, nos parece, las paráfrasis de esta bella obra titulada, con fina ironía, *Au naturel*. Otra artista mujer, Jenny Saville, pinta unos enormes cuerpos femeninos con unas marcas como las que los médicos realizan en la cirugía estética, o bien apilados como reses. Este nuevo realismo no es académico y lo que lo distingue de otros realismos mucho más neutros como el de la nueva fotografía alemana, pongamos por caso, es su crudeza o su ironía. Se trata, si así puede llamársele, de un realismo “con ideas”, un realismo teñido de conceptua-

lismo: a pesar de que siempre posee una inclinación, como buen publicista que es, hacia las imágenes chocantes, hay que reconocer el mérito de Charles Saatchi por haber visto, hace ya diez años, el interés de tal propuesta.

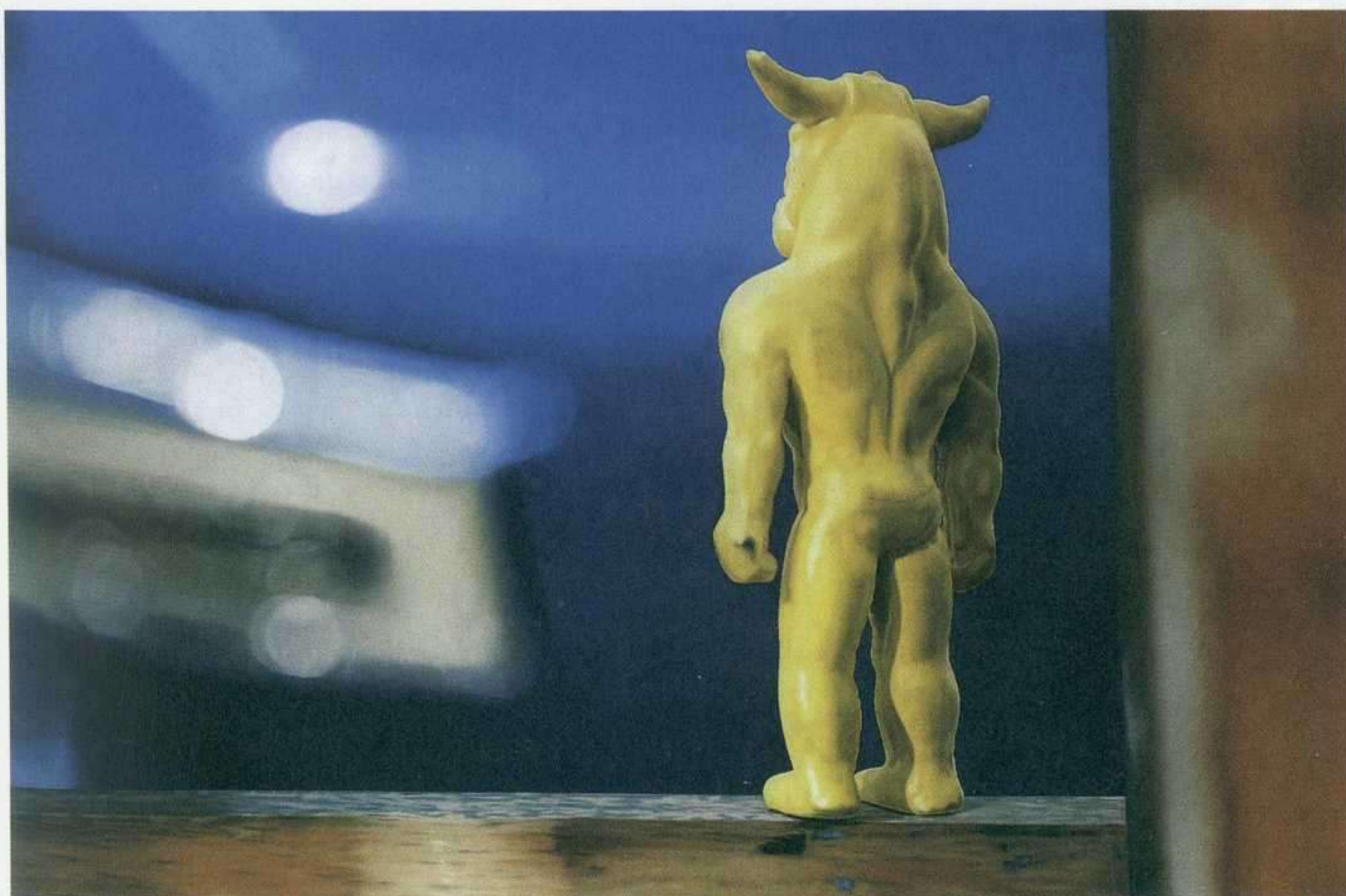
La violencia y la muerte, dos temas tan ancestrales como la humanidad misma, están tratados aquí de forma nueva. El espeluznante *Bullet hole* (*Agujero de bala*) de Mat Collishaw es doblemente turbador: a primera vista nos recuerda un sexo femenino, hasta que una mirada atenta y el título nos dan la clave de esta terrible imagen. Ron Mueck también apela a la muerte, pero al trastocar las dimensiones le da un giro de 90° a lo que podría parecer un simple hiperrealismo: su *Padre muerto* es una escultura de silicona, perfectamente naturalista, pero que mide tan sólo un metro de longitud. El padre se ha convertido, al morir, en niño, y el efecto es extremadamente sobrecogedor.

Los hermanos Chapman, cuyas delirantes figuras de adolescentes con sexos masculinos emergiendo aquí y allá pudieron verse en la galería Templon parisina este invierno, sobresalen aquí con una impresionante reinterpretación del famoso grabado de Goya en el que se ven tres cuerpos mutilados colgando de un árbol. La presencia —y hasta el reclamo— de la historia, vista con un lenguaje innovador, está también presente en Sam Taylor-Wood, quien

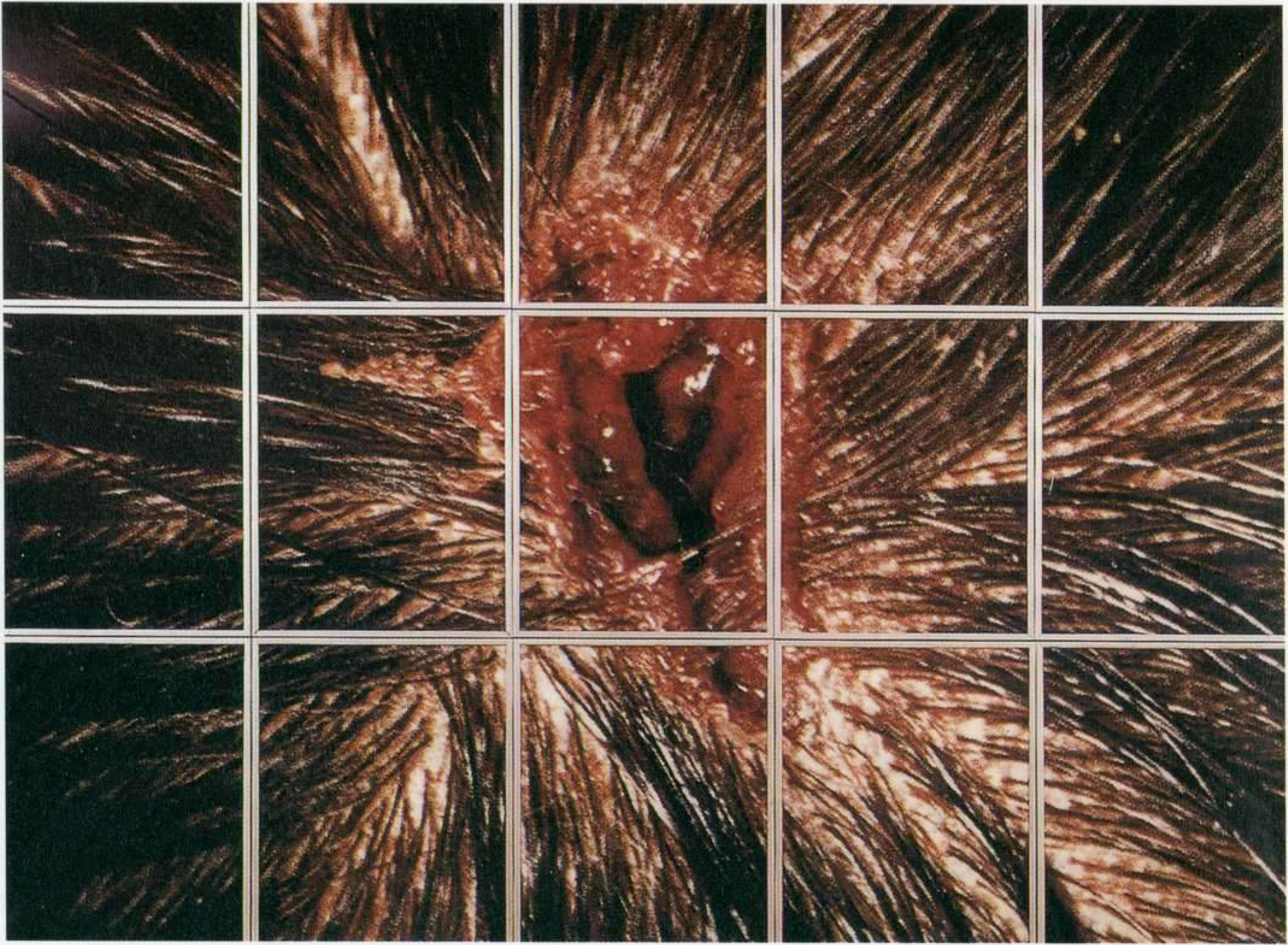
coloca a una mujer cual Cristo crucificado, en el centro de una muy actual y composicionalmente muy elaborada Última Cena.

Un realismo mucho más documental, por así decirlo, es el que impregna el trabajo de Gillian Wearing (otra mujer), quien hace hablar a la gente de la calle de sus fantasías, grabándolo todo en vídeo; y sobre todo el de Richard Billingham, que retrata a hombres alcohólicos y terribles mujeres elefantiásicas en interiores de una extrema pobreza: una visión estremecedora de los parias de la sociedad británica.

A nivel de pintura, sorprende que aún puedan presentarse lienzos que supongan nuevas abstracciones o nuevas figuraciones. Y así es, puesto que las mezclas estilísticas, las relecturas irónicas, están a la orden del día en *Sensation*. Marcus Harvey combina el expresionismo de un De Kooning con fondos decorativos banales, mientras por otro lado, es también el autor de *Myra*, el polémico retrato de una asesina de niños que fue objeto de una agresión por parte de un espectador y que en Londres podía verse protegido por una mujer policía. El retrato está realizado con las huellas, repetidas, de manos infantiles. Richard Patterson también mezcla: los acabados casi hiperrealistas junto a imágenes borrosas (imágenes que debe extraer de fotografías o que han sido, sin duda, manipuladas con el ordenador). Chris Ofili, de raza negra, integra los colores y el horror vacui propio de algún arte aborigen a una imaginería erótica explícita. Otros artistas son ya más internacionalmente conocidos: es el caso



Richard Patterson: Minotauro Azul, 1996. Óleo sobre lienzo, 208 x 312,4 cm.



Mat Collishaw: Agujero de bala, 1988-93. Cibacrom montado sobre 15 pequeños recuadros, 229 x 310 cm.

de Gary Hume, con su abstracción o figuración en una línea clara que va más allá de un Patrick Caulfield, por ejemplo, o Fiona Rae con sus espectaculares abstracciones que integran lo gestual y la pintura psicodélica o comercial.

Y finalmente hay artistas hoy en día muy famosas ya, como Rachel Whiteread (que ocupó el pabellón británico en la pasada edición de la Bienal de Venecia) y como Mona Hatoum, quien además del Pompidou, ha tenido este invierno una exposición en el New Museum neoyorquino. Aquí nos mostraba un pieza soberbia, en la que, dentro de un plato, podía verse una filmación del interior de la boca y garganta de una persona en acto de comer.

Una salía de la exposición con una idea muy clara: había visto una colectiva en donde, de 42 artistas, al menos le habían interesado la mitad, algo totalmente insólito. Estos artistas demostraban una visión joven, distinta, algo que se percibía en sintonía con el mundo actual, en donde las nuevas relaciones interpersonales, la globalización de la cultura, la violencia familiar e institucional, el desarraigo de capas enteras de la sociedad o las nuevas tecnologías conforman un panorama difícil, inestable, en donde lo más inmediato convive con lo más artificial. Esta exposición, en suma, me devolvía una cierta confianza perdida en el arte contemporáneo, en su posibilidad, aún estimable, de releer el mundo con ojos nuevos

ARTE Y PARTE



Una de las cuatro ramas operativas –Arte Contemporáneo, Música Sinfónica, Periodismo y Universidad de Vanguardia– mediante las cuales la Fundación Coca-Cola España materializa su objetivo social de apoyar a la juventud española en los campos del arte, la cultura y la docencia, es su joven Colección de Arte Contemporáneo. Iniciada en 1993 con el propósito de promocionar, dentro y fuera de nuestras fronteras, a los artistas plásticos españoles con mayor potencial, la Colección cuenta en la actualidad con más de 150 obras, entre pintura, escultura y técnicas mixtas. Acorde con los objetivos que se pretenden, la selección de la obra –que anualmente se adquiere en las sucesivas ediciones de ARCO– es encomendada al profesional criterio de reputados expertos, que actúan con plena independencia. La Colección de la Fundación Coca-Cola España, que dispone de su propio espacio permanente en Madrid, inició en 1996 una etapa itinerante que, a un ritmo de tres exposiciones por año, contribuirá de forma activa a la amplia difusión de la obra de los artistas españoles. Al mismo tiempo servirá de crónica viva a la evolución del arte contemporáneo en esta apasionante etapa de transición hacia el siglo XXI.

Fundación Coca-Cola España



HANS HEMMERT



*Hans Hemmert: De camino, 1996. Balón de látex, aire, artista, coche.
Caja de luz 100 x 160 cm.*

Hans Hemmert (Hollstadt, Alemania 1960) mostrará parte de su legado artístico en el Centro Galego de Arte Contemporánea, a partir del 22 de octubre. Así, debuta en España tras unas pequeñas incursiones en ARCO, como artista de la Galería Gebauer de Berlín.

LA LEVEDAD CONVERTIDA EN ARTISTA

DAVID BARRO

Dueño de una personalidad profundamente anárquica y absolutamente libre dentro del mundo del arte de las convenciones, Hans Hemmert patentiza a través de su obra una idea o concepto de la escultura en donde invierte el orden regular de actuación. Apropiándose para sí del término escultor, llena de coherencia unos trabajos que, aunque aparentemente sólo busquen la diversión, tienen como fondo una afluencia de juego o trabajo conceptual.

Viajando con el aire como materia prima

Toda la producción de este alemán nacido en Hollstadt en 1960, circunda en torno al aire. Sus primeros trabajos consisten en fotografías de espacios de su vida cotidiana -su casa, su coche...-, lugares donde él ocupa la mayor parte de su tiempo. Estas instantáneas reflejan el mundo contemporáneo, la ambigüedad o estado de confusión que abarrota nuestros hogares. Hemmert infla ambientes, hincha enormes balones o globos para posteriormente introducirse en su interior. Así, extraña locales que a la vez son muy cercanos a nosotros, asumiendo una chocante connotación de espacios-fantasma, ya que el aire despista, desorienta y confunde a la mirada hasta el punto de no reconocer el contexto de actuación. Esto puede llevarnos a emparentarlo con la desmaterialización minimalista, con la presentación de una imagen parcial de las obras que obliga al espectador a completarlas. Hemmert exige esfuerzo, posibilita la continuación virtual y aparente, hace real lo irreal y establece una relación tripartita entre obra, espectador y entorno. Esta invitación a la participación viene obligada porque su trabajo “sólo tiene sentido si hace saltar algo en la mente del espectador, sus recuerdos o una combinación inusual de pensamientos. Las piezas de arte pueden ser como superficies abiertas en las que escribir; si estuviesen totalmente delimitadas serían como mensajes muertos, como noticias curiosas en televisión. El espectador es la otra mitad de mi trabajo, tiene que terminarlo en su imaginación”.

Azar o casualidad, dos significantes para señalar el significado del por qué de la captura de ese software -como a él le gusta definir-, esa parte inconsistente y blanda, base esencial, o cuando menos material, de sus trabajos. “Un día estaba hinchando un flotador con forma de delfín y me di cuenta de que el aire podía ser utilizado como un material a partir del cual el escultor puede crear figuras en 3D. Como hasta entonces había trabajado sobre todo con metal, me gustó la idea de no tener que volver a utilizar transportes pesados o tener problemas de almacenamiento”. El ahorro de espacios y esfuerzos de este escultórico material ofrece -según el alemán- la posibilidad de presencia corporal y crea una sensación de desconfianza y miedo. Pero, por otro lado, le gusta la idea del aire como material porque “está en todas partes y en gran cantidad. Por ejemplo,

si viajo a Estados Unidos a hacer una gran instalación, el material ya está allí y no tengo que importarlo. Además es un material simpático; imagina una bocanada de aire fresco en tus pulmones, la brisa en tu cara...”

La necesidad de un hardware lo lleva a cobijarse bajo goma natural o látex, recubriendo hasta envolver de una manera integral todo el espacio. La finura del látex utilizado -capaz de ceder hasta un espesor de 0,1 milímetros- produce una sensación de delicadeza peligrosa, ya que parece estar en continuo riesgo explosivo. Esta inseguridad se plasma en la serie *Home-Frame*, cuando Hemmert y su fotógrafo se introducen en el interior, para fotografiar el espacio forrado. La intromisión en el cuerpo de la obra, interaccionándose con los objetos, lo dotan de un carácter surrealista, lo adentran en ese mundo de libe-

ración de las fuerzas del subconsciente, en el estado de fantasía supernaturalista del maestro Apollinaire; recordando la importancia de la dimensión del sueño en la totalidad de la naturaleza humana. Este lado lúdico lo separa de muchos de sus colegas escultores, porque al ser obras de gran apariencia y apostura, provocan el rápido funcionamiento en el espectador sin perder la coherencia como principal premisa.

Una obra de Hemmert es un inmenso condón -mismo material, misma sensación-, una experiencia claustrofóbica que penetra hasta tocar o agarrar -en sus últimos trabajos- desde dentro del globo objetos situados fuera de él. Orgánico y viviente, Hemmert conduce sin ver, pigmenta en amarillo su retina para contemplar su casa, su propio entorno cotidiano; estira el látex con una vieja aspiradora Hoover hasta dejarlo como una de esas caras de famosos después de su última operación. Desde el suelo hasta el techo, los objetos parecen fundirse en una especie de consanguinidad amarilla, desvelando sus formas en el vaporoso espacio interior. Al tacto, el ruido desagradable aumenta la tensión engendrada por el opresivo espacio, ya que Hemmert aprieta, comprime, ciñe y estrecha el envoltorio, como si el siguiente paso fuera de enviarlo con otras bolsas



Hans Hemmert: Sin título (escultura amarilla con viga de madera), 1998. Balón de látex, aire, viga de madera. Cibacrom, 100 x 75 cm.



*Hans Hemmert: Sin título (escultura amarilla con vespa), 1998.
Balón de látex, aire, artista y vespa. Cibacrom, 100 x 75 cm.*

aeroforme. Acero y plomo contra látex y aire, Serra-Hemmert, diferentes modos de entender y solucionar un mismo problema. Y es que el peso es, para el escultor de San Francisco, un valor esencial; no más atrayente o seductor que la ligereza, pero si algo sustancioso donde puede profundizar con un mayor conocimiento. En él lo pesado prevalece sobre ligero. Hemmert, debatiendo desde un punto de vista diferente al rechazar la creación de objetos puros, invita a jugar con el aire. Richard Serra imprime fuerza y grandiosidad en sus trabajos con el hierro y Hemmert hace lo propio con su correspondiente materia prima. Pero, aunque desde un principio manejó las formas dúctiles y elásticas, también ensayó con materiales pesados como el acero, rechazando esta práctica por no atestar el mundo con objetos estables y permanentes.

Hemmert engendra y crea levedad, ingravidez, se embaraza de una liviandad escultórica que deja intuir en su faceta artística una cierta visión anticonformista o no-académica. “No pretendo crear escuela con mi trabajo, pero tampoco se me puede considerar conformista. No pienso en ello. Sólo intento mirar a mi alrededor y de las impresiones que capto, mezcladas con los recuerdos de mi cerebro, emerge lo que alguna gente llama arte. Sobre todo intento vivir y trabajar hoy, ser contemporáneo”.

de su especie a un contenedor. Esta sorprendente travesía, ofrece a nuestro artista la cinematográfica ilusión de creerse Peary y hacer de un dormitorio un Polo Norte, para atravesar como el *Nautilus* el casquete polar ártico bajo los hielos.

¿Anticonformista o contemporáneo?

La escultura siempre ha sido articulada con ideas de movimiento y de monumentalidad, debido a que su común destino fue el de embellecer y “decorar” espacios públicos. Dotar de carácter monumental sus esculturas, fue la constante búsqueda en el hacer de todo un conocido: Richard Serra. Él podría ser un Hefesto o un Vulcano, un dios de la forja que reflexiona en su fragua de las entrañas del Etna. Mientras, Hemmert invoca a Eolo, dios de los vientos, para que hinche su amarilla sustancia

Amarillo, cuestión de gusto

En las obras de Hemmert existe un factor unificador, una característica que conecta y hermana toda su producción, incluso uniformando el indistinto uso de materiales: el color amarillo. Este acto selectivo consciente se fundamenta en el gusto personal del artista, es una cuestión sentimental. “Uso el amarillo porque me gusta ese color. Los colores no tienen un significado determinado, cada persona puede sentir el color amarillo de una manera diferente. Para mí el amarillo es deportivo, rápido, joven, un poco agresivo; es más explosivo que implosivo y es más divertido que, por ejemplo, el azul o el verde. Es un color luminoso como el mismo aire y se parece más que el rojo o el azul al color de la piel humana. Por lo tanto, el amarillo no tiene que cumplir ninguna misión. Es decir, yo tomo la decisión de usar el amarillo como color, lo que significa que al final es problema del espectador o del visitante del museo que contemple el trabajo”. Este provocativo color, actúa en la mente de su valedor como reminiscencia de las olimpiadas de Munich en 1972, de unas *performances* deportivas que demostraron al resto del mundo la condición alemana de pueblo con plenos derechos, sabedores que la cruel y sanguinaria guerra había quedado ya muy atrás. El amarillo, por lo tanto, refleja para Hemmert la fe en el futuro, el optimismo, la utopía o la perfección.

La alacridad y desenfado inherente a este uso del color, se expande a otras facetas de actuación de nuestro personaje: el uso del vídeo y la disco-music. Esta introducción de la movida en su obra habla por sí sola del carácter antimuseal y vena anárquica a la que aludíamos en un principio, invitando a bailar en espacios prohibidos.

Investigador privado del espacio, Hans Hemmert proyecta algún día una exposición en la que todos los espectadores midan lo mismo, al calzar unos zapatos de tacón hechos con poliestireno. Así, recordando a una inauguración en la Galería Gebauer de Berlín en la cual todos los visitantes recibían en la puerta de entrada un sombrero de plástico amarillo, crearía un enorme paisaje de ese color. A saber lo que pagarían los amantes de lo burlesco, por ver como alguno cambia sus viejos zapatos por unos sensuales y voluptuosos zapatos de aguja —



Hans Hemmert: Sin título (escultura amarilla con Julie), 1998.
Balón de látex, aire, artista, Julie. Cibacrom, 100 x 75 cm.

ARTE Y ACCIÓN



Bajo el epígrafe de *ARTE Y ACCIÓN*. *Entre la performance y el objeto, 1949-1979*, se presenta una muestra con la intención de revisar y analizar la relación entre acción, performance y proceso creativo. Tres décadas de creación y más de 100 artistas de Estados Unidos, Europa, Japón y América Latina, ocuparán dos plantas del MACBA, desde el 16 de octubre hasta el 6 de enero. Esta exposición itinerante –MOCA (Los Ángeles, USA), Austrian Museum of Applied Arts (Viena, Austria), MACBA (Barcelona) y National Museum of Modern Art (Osaka, Japón)–, comisariada por Paul Schimmel, establece una división tripartita por décadas, situando la performance o acción en el contexto en el que fue realizada.

Pollock pintando en cristal, 1950.

EL VÉRTIGO DEL AHORA

GERARDO BURMESTER

TRADUCCIÓN: MÓNICA PRAT

Comenzó el siglo XX. Los futuristas con Marinetti hacían sus manifiestos. Más de propaganda que de verdadera representación. “Guerra, la única higiene del mundo”.

Hugo Ball llegó al Cabaret Voltaire al lado de Emmy Hennings, Kandinsky y Hans Arp, con los excesos de la palabra y de las provocaciones. Tzara tenía planes más ambiciosos, organizando una noche el primer manifiesto Dadá.

“Ubu Roi”, la pieza de Alfred Jarry, llevó la palabra de Tzara al París de Picabia, Cocteau y Bretón. Juntos fueron al Salón de los Independientes, atraídos por el anuncio de que Charles Chaplin se encontraba allí. En compañía de Aragon cantaron: “no a los pintores, no a los músicos, no a los escultores, no a los republicanos.... no a las imbecilidades. Nada, nada, nada”.

Dadá se tornó surrealista con Man Ray, Marcel Duchamp e Eric Satie. Con “Relâche”, aparece el imprevisto, la simultaneidad y la sorpresa. El mundo del teatro agitado.

Oskar Schlemmer, en el teatro de la Bauhaus, bailó a través del día y de la noche, para demostrar sus teorías abstractas.

El circo, se movió para el otro lado del Atlántico y se instala en Black Mountain College. John Cage construyó el silencio de 4’33”, Jim Dine bebe tinta antes de atravesar una tela donde tenía escrito: “Amo lo que soy”. Allan Kaprow es acusado de dar el nombre de happenings a estas cosas. Rauschenberg y Whitman celebran arte y tecnología con “Pelícano”.

Para controlar o liberar energía y capturar el espíritu, de este lado del Atlántico, Klein, Manzoni y Beuys confieren a la performance una viabilidad europea. Klein con “Pintura de fuego de un minuto”, coloca petardos de brillantes llamas azules sobre una tela de fondo azul, y “se tirará al vacío”.... Manzoni vende sus heces a precio de oro, Beuys se cubre de fieltro y vive una semana con un coyote, en una galería americana: “Yo amo América y América me ama”.

Vito Acconci sigue a personas en las calles sin que ellas se den cuenta, o se masturba debajo de una rampa construida en una galería por encima de la cual caminan los visitantes. Dennis Oppenheim, usa el cuerpo para mimar las formas de la naturaleza. Chris Burden ordena a su hermano que dispare una bala sobre su brazo y arranque un pedazo de carne. Boltansky se presenta al público con fotografías de su infancia. Nitsch produce orgías con sangre y vísceras de animales. Gilbert and George, con humor y sátira, crían esculturas vivas. Marina Abramovic utiliza instrumentos de dolor que el público puede usar en ella. Laurie Anderson, con “Autobiografía”, utiliza la performance como tiempo real de representación.

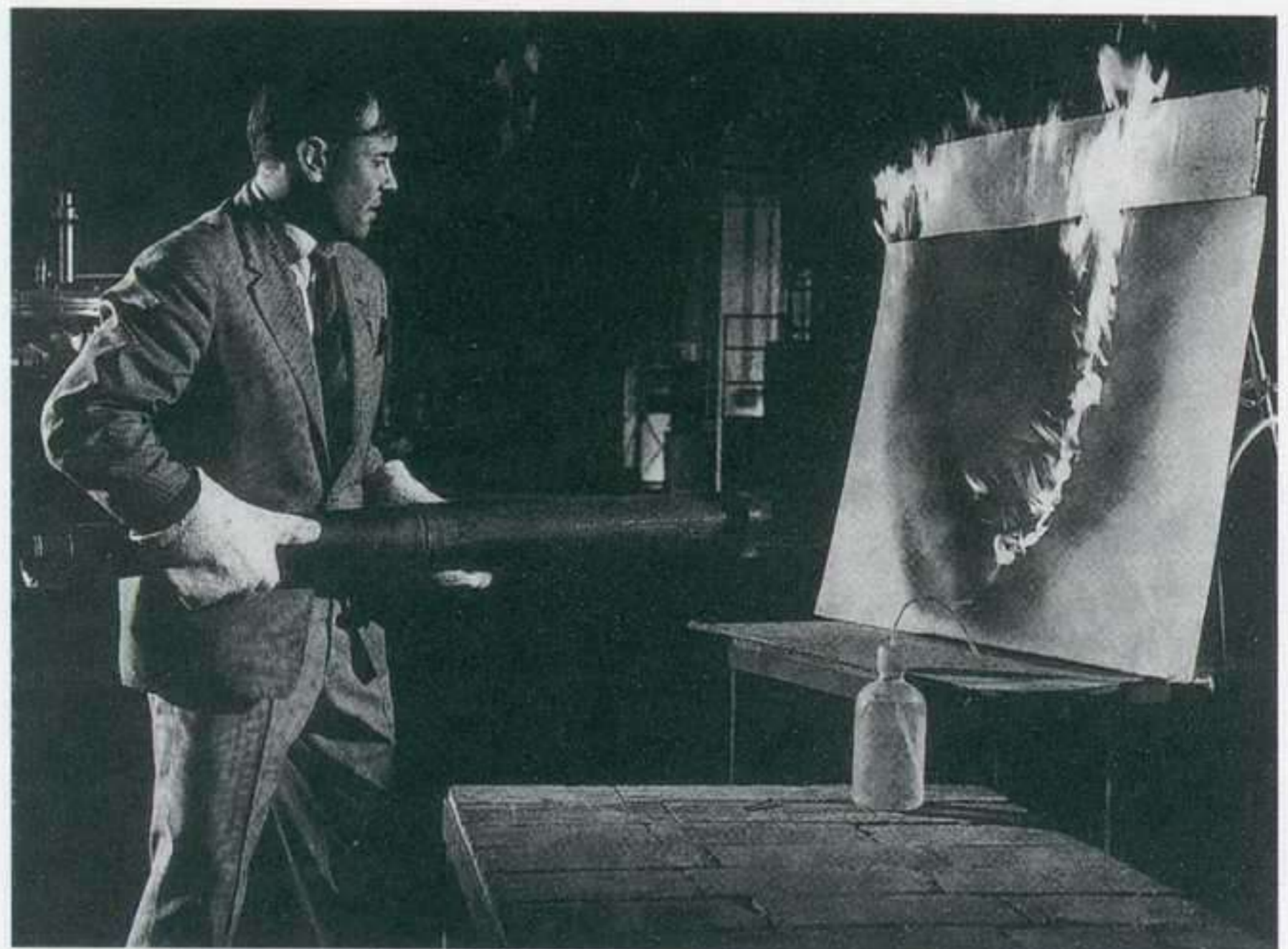
La naturaleza intimista y confesional rompió con el predominio de la performance orientada



Hermann Nitsch: Orgien Mysterien Theater, Prinzendorf 1984.

conceptualmente. El mundo del rock, el cine de Hollywood (el estilo de vida que esto sugiere), la televisión, el vídeo, son ahora elementos desafiantes de lo cotidiano. Cabe entonces preguntarse si actualmente la performance todavía mantiene su carácter anárquico, subversivo, la rabia por lo efímero. El arte de la performance actuó siempre como un proceso de guerrilla, atacando, de los márgenes al centro. Su romanticismo corre el riesgo de perderse al institucionalizarse.

Este arte, un puro ejercicio en el tiempo, siempre se queda ligado al presente. Este vértigo del ahora, en el que aquello que importa es recorrer un espacio sin dejar una traza o marca, continúa escapando a una definición fácil, aunque será siempre un medio para derribar los límites y convenciones artísticas —



Ives Klein: Creando pinturas al fuego, 1961.

Una palabra vale más que mil imágenes.

ARCO



MADRID 11 - 16 FEBRERO



IFEMA

Feria Internacional de ARte CONtemporáneo
Parque Ferial Juan Carlos I. Madrid. España
Tel.: (34) 91 722 50 17 - Fax: (34) 91 722 57 98. e-mail: arco@ifema.es - http://www.arco.ifema.es



Ministerio Educación y Cultura



COOPERACION
ESPAÑOLA



Ayuntamiento de Madrid



Comunidad de Madrid



Cámara de Comercio
e Industria de Madrid



CAJA DE MADRID

ICEX

A - A A

IBERIA
TRANSPORTISTA OFICIAL



*Terry Winters: Superficie sobre superficie, 1996.
Acrílico sobre tela, 105 x 75,5 cm.*

La primera retrospectiva del
norteamericano Terry Winters
podrá contemplarse durante
los meses de octubre y noviembre
en el IVAM de Valencia.

TERRY WINTERS

ENTREVISTA: JOSÉ LUIS CLEMENTE

Hago un recorrido rápido por el currículum de Terry Winters (Nueva York, 1949) en el camino hacia el Centre del Carme, donde se ultima el montaje de la primera gran retrospectiva que le dedica un museo europeo. La exposición ha sido coproducida por el IVAM y la Witechapel de Londres, adonde viajará el próximo febrero. Su obra irrumpió en la escena neoyorquina a principios de los años ochenta con una exposición en la ya mítica galería Sonnabend. Sin embargo, la consagración definitiva del artista se produciría en las exposiciones que le dedicaron en 1991 el Whitney Museum de Nueva York y el MOCA de Los Angeles, aunque su obra ya estuvo presente en Europa en 1985 en el Kunstmuseum de Lucerna y en la Tate Gallery de Londres en 1986.

Aprieto el paso. Temo llegar tarde. La entrevista estaba concertada a las doce del mediodía. Entro en la calle Museo donde se ubica el Centre del Carme del IVAM. A lo lejos se distingue la pancarta que anuncia la exposición de Terry Winters. Ya en la puerta, mientras el vigilante toma mis datos, noto el calor húmedo de un verano que resiste. Me seco el sudor, y balbuceo que tengo una cita para entrevistar a Terry Winters. A través del viejo claustro, me dirijo a la Sala Ferreres. En la puerta, el equipo de montaje hace corro en un improvisado descanso. Me informan que la televisión está rodando todavía. Me apresuro, entro en la sala y advierto la iluminación de las cámaras al fondo. Me sereno, y pienso que tengo tiempo para visitar de nuevo la exposición. Todo parece estar a punto. Sólo quedan algunos papeles por colgar. Unos días antes, los lienzos iban de un sitio para otro, tratando de encontrar su ubicación definitiva. Las grandes dimensiones de sus cuadros ocultaban a sus acarreadores, y parecían andar solos siguiendo las disposiciones del artista y el comisario de la exposición. Era una visión alucinante. Como si se tratara de alfombras mágicas, los lienzos abandonaban unas paredes y volaban hacia otras, desapareciendo en la penumbra de los numerosos habitáculos de la sala, mientras sus apresuradas formas y colores parecían deslizarse de un mismo calidoscopio para ir acoplándose en nuevas ubicaciones.

Ahora veo las pinturas ordenadas, obedientes a los designios de un esmerado montaje. Agrupadas según cualidades armónicas, van dejando rastros para dar pie a un recorrido cronológico, aún cuando algunas de ellas plantean atajos. Desde la antesala donde me sitúo, se levanta una nave monumental sostenida por las poderosas columnas que enfatizan su fábrica ecléctica. A mi alrededor, y en una pequeña sala contigua, han sido distribuidos los papeles más recientes del artista, como preludio de la obra que aún se está gestando en su estudio. A derecha e izquierda de la nave, se abren pequeños habitáculos desde los que asoman los cua-

dros. Llenos de insinuaciones, unos cuadros llaman a otros, a menudo anticipando lo que está por llegar, si bien cada sala es diferente y cada cuadro expresa su peculiaridad. Poco a poco, se descubre una trama que va articulando argumentos y sensaciones. Desde los primeros lienzos, fechados en mitad de los años ochenta, en los que surgen vigorosas composiciones orgánicas de orden muy diverso, hasta los entramados reticulares de los cuadros últimos, todo en la obra de Terry Winters parece deberse a extraños experimentos científicos. Caracolas e insectos, plantas y semillas fosilizadas conjugan sus primitivos orígenes con células y amebas de naturaleza contemporánea. Una colorista germinación hace brotar embriones de vida primaria en los que se injertan sofisticadas estructuras de laboratorio. La gestación de los órdenes abstractos va abandonando su configuración antigua en atmósferas cada vez más líquidas. El paso del tiempo dirige la pintura hacia nuevos retos, y el microscopio del artista amplía las miras profundizando en visiones cósmicas. En las últimas salas, un entramado de circuitos integra las diferentes visiones de un espacio concebido por complejas coordenadas, procurando pasajes para viajes fugaces en los que advierten agujeros negros y estrellas rutilantes. El Big Bang no parece andar lejos, cuando una potente energía circula veloz de un cuadro a otro, dibujando un mapa galáctico indescifrable.

Despertando de una alucinación psicodélica, miro hacia una de las claraboyas que iluminan la nave. Poco después advierto la presencia de Enrique Juncosa, el comisario de la exposición. Me acerco a él y me cuenta algunos pormenores del montaje. La luz de las cámaras se apagan y Terry Winters se une a nosotros sonriente. Lo saludo y acordamos hacer la entrevista en una cafetería. Una vez allí, mientras nos sentamos, saco precipitadamente la grabadora y me pregunto si aguantarán las pilas ya usadas. El artista parece satisfecho con la exposición. Se muestra afable y relajado. Tiene el rostro de un niño. Su sonrisa es amplia.

Preparo mi batería de preguntas e improviso la primera. A propósito de una apreciación que hace Ronald Jones en el texto *Cuadernos* del catálogo que acompaña la exposición, en la que habla de los fenómenos de implosión y explosión en “la naturaleza de una reacción en cadena”, le pido que hable de los quince años de producción pictórica que resume la muestra. “Es algo así -responde Terry Winters-, porque cada obra remite a la anterior, como cada período remite al precedente. La obra... está ahí puesta para que pueda establecerse esa relación entre la obra primera y la más reciente. Aunque parezca una paradoja, creo que he profundizado más y más, y, en cambio, las obras son más y más abiertas, como vistas por un agujero pequeñito a través del que se amplía la visión, o como un mapa en el que confluyen los sentimientos, las fuerzas, las emociones. Pero no pretendo describir pequeños detalles.”

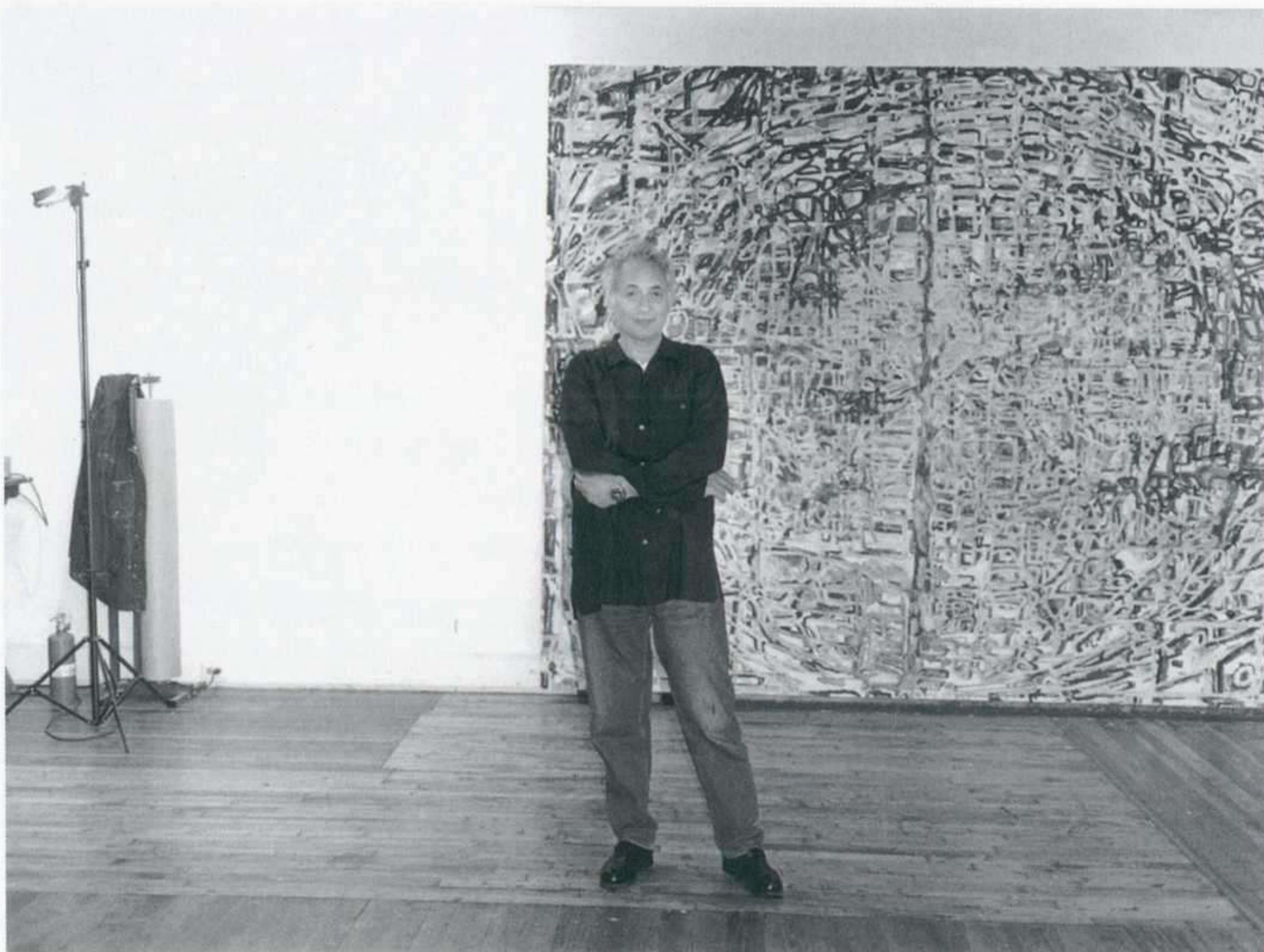
Trato de hacer un rápido repaso de la exposición y pienso en la evolución de la obra de Terry Winters como derivada del proceso de acercamiento de una lupa a través de la que el artista va observando su entorno. “Me gusta la idea de la lupa —señala—. Me parece interesante ver la pintura como los objetos a través de una lupa, como viejos especímenes que se



Terry Winters: *Color e Información*, 1998. Óleo-resina alquídica sobre lienzo, 274,5 x 366 cm.

ven a través de mí. Yo sería, en ese caso, la lente a través del que se ven las cosas. Trato de describir un tipo de paisaje y acercarme. Las primeras y las últimas pinturas están muy relacionadas, por eso las hemos instalado así, para que se vea la relación entre las primeras salas y las últimas, como también las del centro.” Ante mi duda de a qué impulsos obedece esa mirada microscópica; si tal vez a una búsqueda de lo esencial, de lo primario, responde: “Más que lo esencial, lo que busco es la singularidad de cada cosa. No es tanto lo esencial, sino tratar de describir la complejidad y la singularidad de las cosas como yo las veo. No consiste en una reducción a lo esencial, sino una forma de abrirme a la multiplicidad y las conexiones que existen entre todo. Hay en mi pintura un primer deseo de describir las conexiones entre los distintos tipos de estructuras. Las primeras pinturas son así, embriones, porque son como estructuras generadoras. Ellas mismas sugieren el desarrollo.”

Uno de los aspectos que más me llaman la atención de la obra de Terry Winters, como también de la de otros pintores que han orbitado en torno al neoexpresionismo, es el acercamiento de las formas primitivas de la naturaleza, de sus estructuras primarias, a otras de construcción más sofisticada. En la obra de Terry Winters, esta mixtura se produce de forma acelerada. Ya en obras fechadas a principios de los años ochenta, como *Honeycomb* (1983), *Ricochet* (1984) o *Dome* (1985) podemos apreciar la hibridación entre lo biológico y lo físi-



Terry Winters delante de la obra Color e Información.

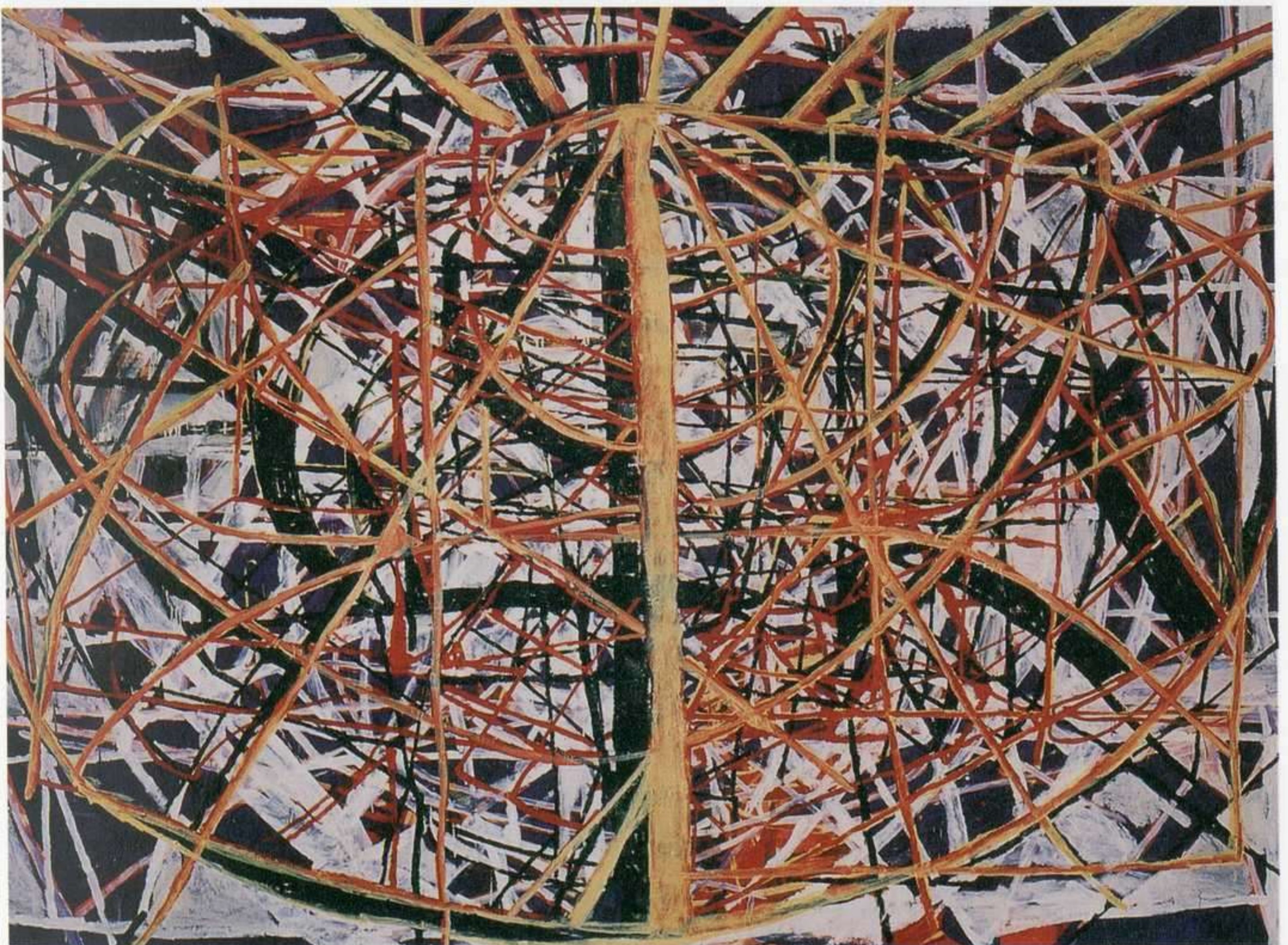
co, a la que se refiere Enrique Juncosa en su texto “El pensamiento como imagen” en el catálogo de la exposición, citando a Lelia Amalfinato. De manera, que en estas primeras obras, en las que domina un figurado desorden biológico, es posible advertir los acontecimientos abstractos que harán explosión bajo representaciones de orden virtual. Al respecto el artista señala: “Por una parte, me interesa el cuerpo como la forma con la que nosotros medimos y comparamos todo. Y por otra parte, la potencia y las posibilidades que tienen los diagramas abstractos de localizar nuestras realidades; el potencial poético para generar asociaciones o imágenes mentales que tienen esas figuras. La pintura siempre habla de la vida, siempre tiene una cualidad vital, en relación a esa primera etapa. Ahora, la obra misma, las pinturas, se han convertido en organismos ellas mismas, y hablan igualmente de la vida.”

Me intereso ahora por pinturas como *Computational Architecture* (1995), *Velocity and Amplitude* (1996) y *Extending Pathways* (1998) en las que una colorista trama de redes trenza “los espacios energéticos, dinámicos, casi electrizados” que observa Enrique Juncosa. Intento descubrir las huellas que haya podido dejar el artista antes de sumergirse en los territorios de la abstracción. “Consiste en la idea de la que ya hemos hablado —me dice Terry Winters—, y que yo funcionaría como un cristal a través del que se mira. La diferencia es

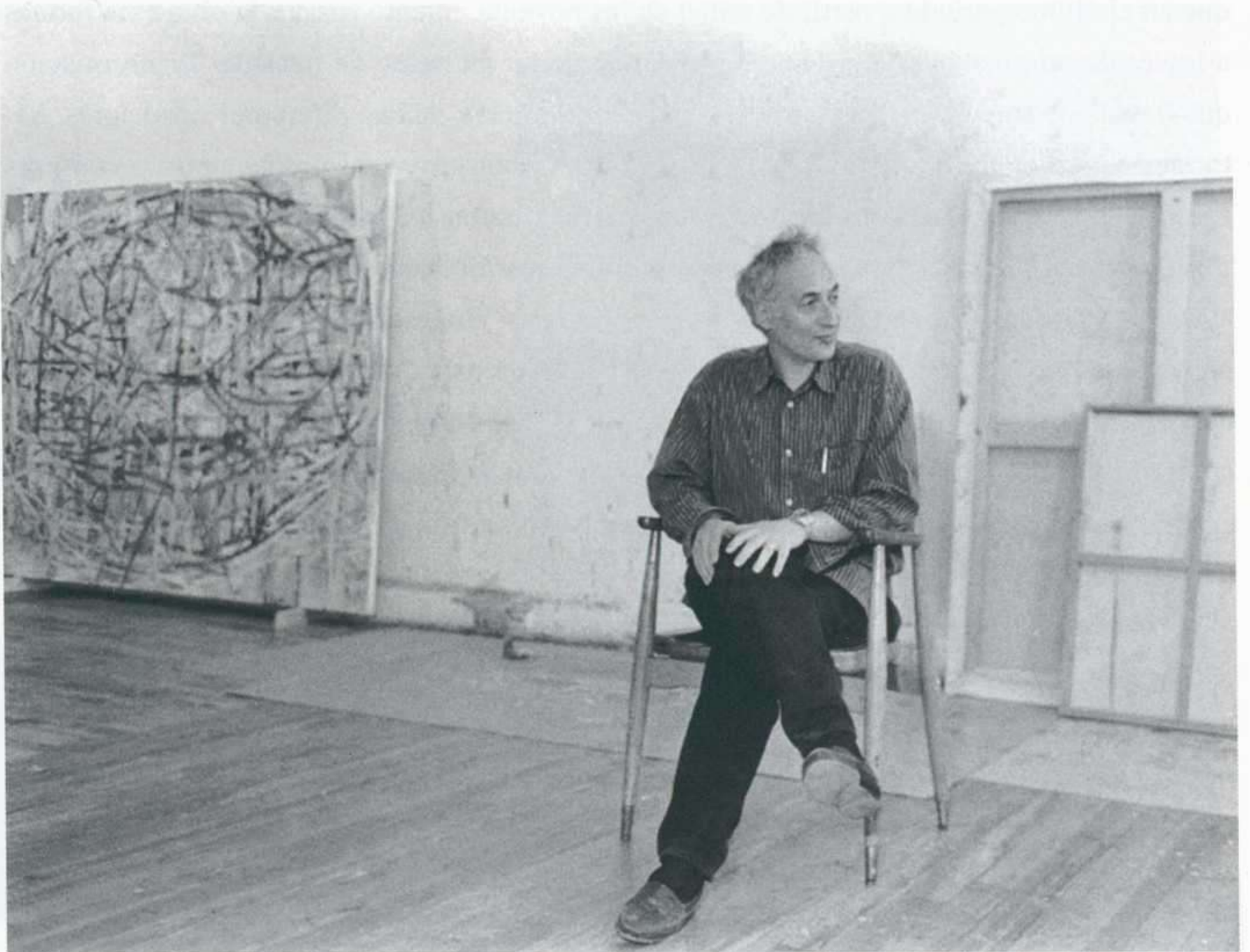
que en el último período a partir de mitad de los noventa, intento pasar a la obra esas formas a través de mi mismo, de esa lupa. Todo empieza con mi deseo de trasladar la información que había puesto en las obras primeras. Ahora, mi interés está en diferentes estructuras, naturales o artificiales. Quiero ser más yo mismo. Yo construyo mi propia sintaxis con esas formas, hasta que se convierten en más familiares, y entonces las puedo utilizar de una manera más sintética. Es una forma de expresar con mayor libertad, con sus propios límites...”

Desistido de seguir el guión del interrogatorio. Terry Winters habla, y son sus observaciones las que me sugieren otras cuestiones en las que no había reparado. De la misma forma que sus cuadros llevan unos a otros en una solución de continuidad, sus reflexiones provocan otras nuevas, deshilando la coherencia de una enredada madeja. “Todas esas cosas descritas están conectadas con funciones físicas –añade–. Al final todas ellas se convierten en los cuadros, en sensaciones.”

Volviendo a sus últimas obras, le hablo de lo sensorial y también de “los fenómenos endógenos y las fuerzas centrífugas de las épocas barrocas” que describe Omar Calabrese en su libro *La era neobarroca*. “El barroco me interesa muchísimo —me dice—. La idea del barroco y el espacio en el barroco... Cuando hablábamos de la obra de los primeros noventa, lo



Terry Winters: Organizaciones en árbol, 1995. Óleo-resina alquídica sobre muselina, 200 x 300,5 mm.



Terry Winters delante de una de sus obras.

que pretendía era encontrar un sitio. Hablando del lugar en el barroco, lo que yo pretendo es encontrar mi espacio. En pintura el espacio es tan psicológico... Hay correspondencias mentales... Es algo que la pintura puede ser. Hay tanto que decir..." Sin embargo, termina de hablar y me quedo con el deseo de desentrañar sus pensamientos.

Tras un silencio, doy un vistazo rápido a mis notas y le pregunto por la obra sobre papel. El papel, como también el dibujo, ocupan un lugar destacado en la producción de Terry Winters, y aparecen muy bien representados en la exposición. "Los papeles que cuelgan en la exposición —indica el artista— son independientes de la obra sobre lienzo. Corresponden a los últimos trabajos que estoy haciendo ahora en mi estudio de Nueva York. Son tan independientes como la obra sobre el lienzo. Por lo general, todo empieza en el dibujo donde se visualizan las cosas. Y, después, empieza una pintura o un dibujo, ya en otros niveles de preparación de la obra. No se trata de dibujos preparatorios. Son papeles que pueden funcionar independientes, pero están también conectados. Cada técnica y cada material es un instrumento diferente a través del que se ven cosas diferentes. Ningún medio es más importante que otro."

Para terminar, le reservo la pregunta que incomoda a todos los artistas: su relación con otros artistas. Le hablo de Pollock y Jasper Johns, de Philip Taafe y Ross Bleckner, como también de la última obra de Albert Oehlen. “Pollock y Jasper Johns son dos de los grandes ingenieros estructurales de la pintura —concluye—. Me interesa muchísima gente que pinta. Me siento cercano a Philip Taafe y Ross Bleckner. En otros aspectos, a David Salle y Francesco Clemente. Aunque emplean diferentes formas de representación, se sirven también de aspectos abstractos muy significativos. Puedo sentirme más cerca de Francesco Clemente que de cualquier otro pintor abstracto. Yo intento conciliar representación y abstracción. Tengo que ver en algunos aspectos con mucha gente. Las categorías se pueden diluir un poco. Incluso dentro del neoexpresionismo hay gente que está haciendo cosas muy distintas...”

Tiendo la mano a Terry Winters agradeciendo el tiempo que me ha dedicado, y echo la otra mano a la grabadora de forma apresurada, temiendo que la cinta haya dejado de dar vueltas. Doy los últimos sorbos a un vaso de agua, y me levanto para saludar a Enrique Junco y a Hendel Teicher, ángel de la guarda y mujer del artista, que se acercan a la mesa. Me despido de ellos y me encamino a casa, mientras pienso en las pausadas palabras y en las imágenes veloces de Terry Winters —

EXPOSICIONES 1998

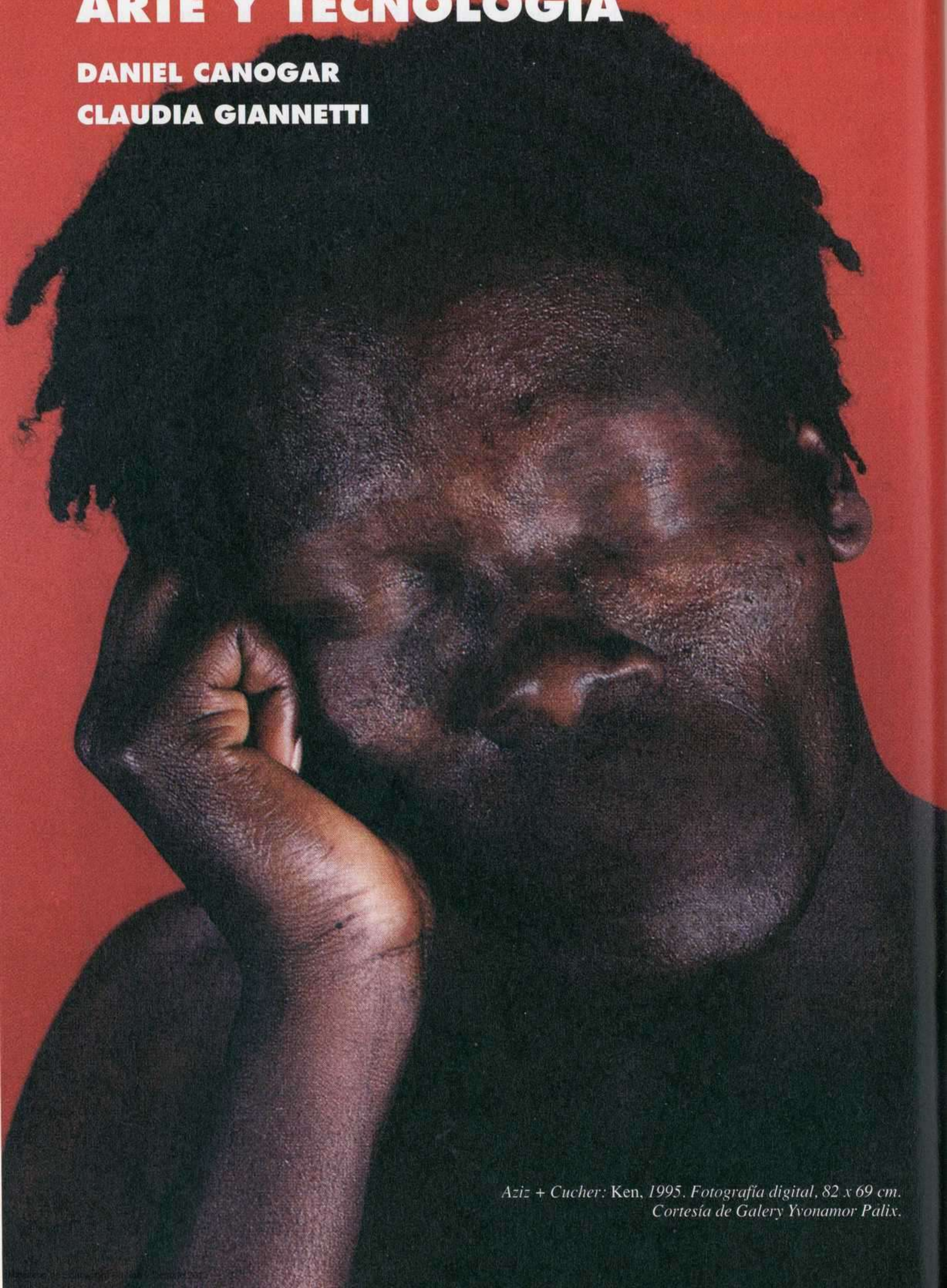
- ESTEBAN TRANCHE
- JULIÁN LÓPEZ
- MANUEL SIERRA
- FLORENCIO MAÍLLO
- COLECTIVO TRES EN RAYA
- COLECTIVO SERVOK
- FERNANDO SÁNCHEZ CALDERÓN
- 1898-1998
- EL ARTE 2000 EN CASTILLA Y LEÓN
- MINEROS
- JOSÉ MARÍA HERRERO GÓMEZ
- JUAN CRUZ PLAZA
- ÁNGEL MEMBIELA
- PEDRO MONJE
- FERMÍN RAMÍREZ DE ARELLANO
- ENCARNA MOZAS
- RICARDO PRIETO
- ESTEBAN VICENTE


Junta de Castilla y León
 Consejería de Educación y Cultura

ARTE Y TECNOLOGÍA

DANIEL CANOGAR

CLAUDIA GIANNETTI



*Azi + Cucher: Ken, 1995. Fotografía digital, 82 x 69 cm.
Cortesía de Galery Yvonamor Palix.*

DISLOCACIONES: SER O NO SER DIGITAL

DANIEL CANOGAR

En su escrito *Guerra y Cine*, Paul Virilio describe el estallido de la bomba atómica como un gran flash fotográfico cuya brillante luz dejó marcadas las siluetas de figuras humanas sobre las paredes de Hiroshima¹. Lo único que permanecía de estos cuerpos eran ligeras sombras sobre una ciudad en ruinas, antimonumentos de la inolvidable fuerza destructiva que potencialmente encierra la energía atómica. Este imagen atómica de Virilio me ha venido a la memoria contemplando un reciente anuncio veraniego de telefonía móvil, en la que aparece sobre la mejilla de un veraneante la silueta del aparato telefónico quemado por el sol. En este caso, no son los cuerpos los que desaparecen y dejan huellas, sino todo lo contrario, es la tecnología la que desaparece para dejar su silueta sobre un cuerpo quemado.

El anuncio me resulta sugerente por dos razones: en primer lugar alude a la tecnología como una presencia en ausencia, algo tan omnipresente y constante en nuestras vidas que desaparece de la vista. ¿No es así como se manifiestan las actuales tecnologías digitales? Sabemos que nos rodean y que dominan aspectos fundamentales de nuestro existir cotidiano, pero, ¿dónde están localizadas exactamente: en nuestras pantallas de ordenador, en los cables de fibra óptica por los que constantemente circulan encriptados datos electrónicos o en los bancos de datos? Tenemos una enorme dificultad de constatar visualmente esta energía tan escurridiza, y sin embargo tan fundamental para nuestras actividades laborales, nuestra comunicación con el mundo y nuestros desplazamientos por la faz de la tierra.

En segundo lugar, el anuncio refleja la huella que esta tecnología deja sobre el cuerpo humano, huellas que generalmente se nos hacen invisibles. Esto es debido a que el distanciamiento al cuerpo ha sido un factor fundamental en el desarrollo de las presentes tecnologías. Éstas nacen de metodologías científicas racionales que buscan alejarse de la viscosa y confusa realidad somática del ser humano. El distanciamiento al cuerpo dificulta enormemente el que una sociedad pueda asimilar las tecnologías que crea. La inimaginable violencia desatada en Hiroshima es quizás el ejemplo más llamativo de una tecnología no procesada por el cuerpo, una energía que se ha desarrollado tan apartada de la realidad somática del sujeto que cuando toma contacto con el organismo, lo aniquila por completo. Una tecnología no asimilada se vuelve contra la sociedad que la ha creado, como un niño que se quema con la primera cerilla que enciende: todavía no tiene la suficiente maestría como para evitar el dolor, y utilizar la llama para sus propios fines.

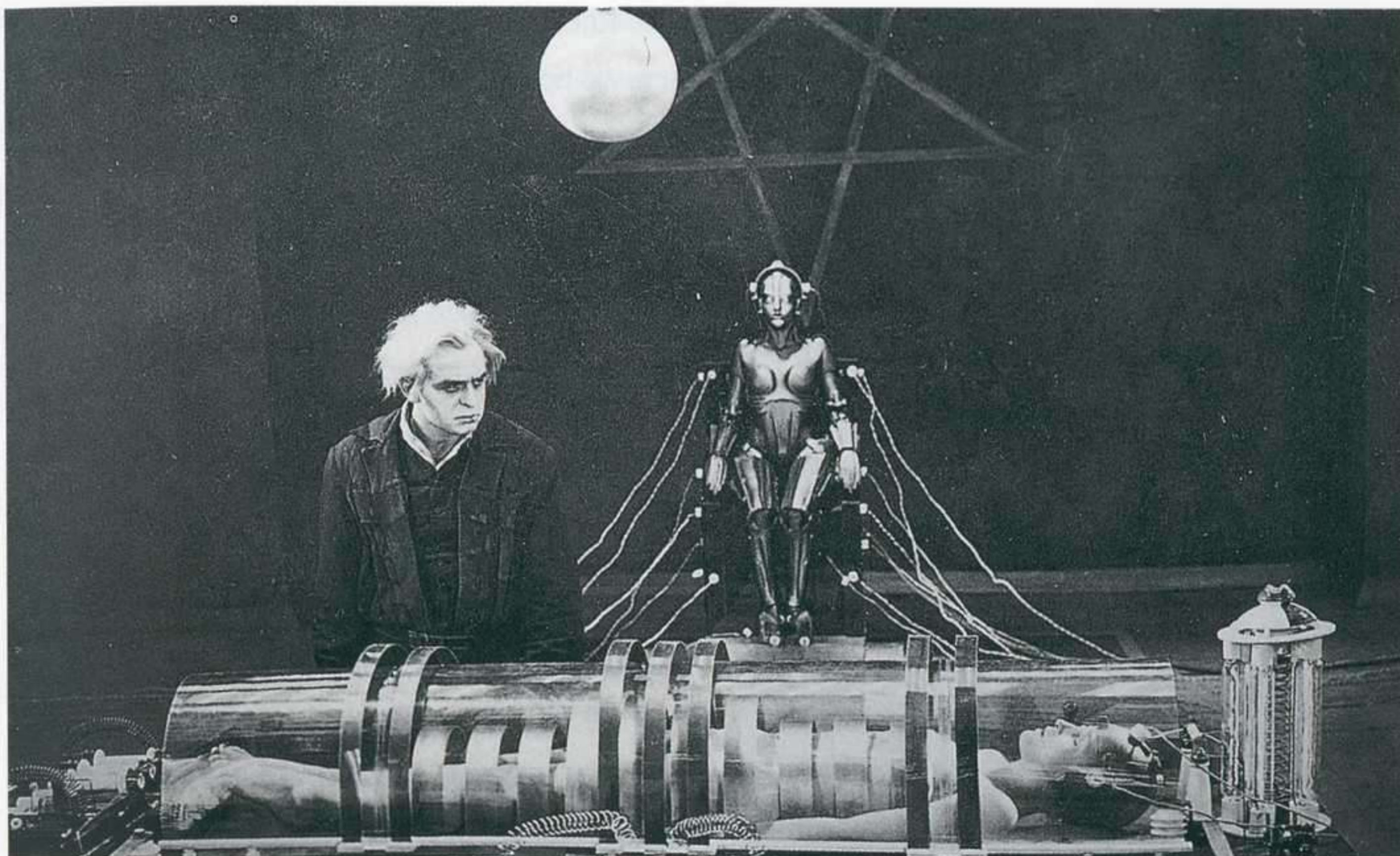
Dado el invisible pero omnipresente entorno digital, quizás la única forma de poder cognitivamente asimilar el universo electrónico es traspasar este distanciamiento físico, y dejar que las

nuevas tecnologías impregnen nuestros cuerpos. Pero, ¿cómo nos acercamos a una tecnología tan alejada de nuestros cuerpos como es la tecnología digital? Sus infinitos y diminutos microprocesadores se escapan de cualquier dimensión humana. No sabemos incorporarnos a la realidad creada por la electrónica, la realidad de las multinacionales globales, la de los flujos de datos informáticos que manejan nuestra economía, la de los contactos incorpóreos que nos ofrecen las tecnologías contemporáneas de la información. Incorporar estas tecnologías transgrede ciertos límites que ponen en duda nuestra entidad como seres humanos. Las connotaciones extremadamente invasivas de este proceso ha significado la búsqueda de ciertos mecanismos que amortiguen el choque de cada nueva ola tecnológica. Históricamente, uno de los mecanismos *de choque* más significativos ha sido el mundo de la ficción.

En su ensayo *Progress Versus Utopia*, Frederic Jameson describe como en la novela de ciencia ficción ocurre un proceso de *desfamiliarización* de la realidad presente para poder fijarla como si ya hubiera ocurrido. Este distanciamiento de la realidad es lo que llama una *estrategia indirecta* que permite al lector absorber de una forma dosificada el mare magnum del presente². La ciencia ficción ha sido el género que más ha explorado formas alternativas de lo humano. En estas ficciones el componente tecnológico reescribe al ser, lo reconstruye y le otorga nuevas formas de comportamiento social. Sin embargo, el híbrido humano-máquina frecuentemente toma la forma de lo monstruoso, conectando así con el género más antiguo del horror. Bien a través de seres alienígenas superdotados, bien a través de sujetos tecnológicamente alterados, estos relatos flirtean constantemente con la amenaza de poderosas tecnologías que desbordan la capacidad humana. Las inquietantes criaturas monstruosas de estos relatos captan las ambigüedades y miedos que un colectivo determinado siente hacia una tecnología en un momento histórico específico.

Frankenstein es el abuelo de todos los monstruos tecnológicos de nuestro presente. Es bien conocida la historia de la aparición de este personaje mítico de la mano de Mary Shelley en unas vacaciones en Los Alpes en 1816. Mary se sintió profundamente afectada por una conversación de sobremesa entre Lord Byron y su futuro marido y poeta Percy Shelley sobre la naturaleza del principio de la vida y la posibilidad de reanimación de cadáveres. A lo largo de esta velada se discutió ampliamente sobre algunos de los experimentos del fisiólogo italiano Galvani, que había descubierto en 1791 como las ancas de una rana se convulsionaban cuando tomaban contacto con dos diferentes tipos de metal. También se habló del sobrino de Galvani, Giovanni Aldini, que llegó a trabajar con cabezas decapitadas de buey, consiguiendo que las orejas y los ojos se movieran. No contento con esto, comenzó a experimentar con humanos, electrificando cadáveres recientemente colgados para así conseguir reacciones espasmódicas. Entre otros resultados, consiguió que algunos de sus cadáveres aletearan sus orejas³.

Esa noche Mary Shelley tuvo un sueño en el que ya se dibujaban los personajes principales de su historia: la relación entre el neurótico Doctor Frankenstein y el monstruo que crea. El enorme éxito popular tanto de la novela de Shelley como de sus posteriores versiones teatrales, es síntoma



Fotograma de la película *Metrópolis* de Fritz Lang, 1926.

ma de como este relato tocó un nervio sensible en el inconsciente colectivo de mediados del siglo XIX, atrapando la imaginación de un público inmerso en la inquietante Primera Revolución Industrial que tanto estaba cambiando las costumbres sociales.

En su ensayo *Orden y Caos: un estudio cultural sobre lo monstruoso en el arte*, José Miguel Cortés describe como “lo monstruoso nos fascina y atrae porque nos inquieta, nos tienta y nos obliga a salir de lo cotidiano y banal; está ligado a la ambigüedad, a la ambivalencia y la alteridad. Al observar un ser monstruoso, se nos revela una parte de nosotros mismos que desconocemos, se despierta en nuestro interior la ocasión de expresar, de proyectar (sin demasiados riesgos) los deseos y los temores (aceptados y/o rechazados) que conforman lo más profundo de la existencia”⁴. Frankenstein captará perfectamente la enorme ambivalencia que se sentía por los avances científicos del momento, corrientes que parecían trastocar algo tan sagrado como las fronteras entre la vida y la muerte. Es en el campo poco arriesgado de la ficción donde el público podía acercarse a las implicaciones emocionales, psíquicas y filosóficas de una cultura mecánica. Incorporar nuestros cuerpos a la tecnología del momento es arriesgado, un acto que amenaza nuestra identidad física y que suscita miedos que enterramos profundamente en nuestro inconsciente. Pero detrás del horror, siempre se esconde el deseo. La promesa de superación de la muerte, un deseo ancestral profundamente inscrito en todo proyecto tecnológico, nos resulta extremadamente atractiva. Con Frankenstein pudimos camuflar nuestros deseos inconscientes con el horror de lo monstruoso. Este personaje ficticio nos permitió canalizar y transferir las complejas y a veces



Boris Karloff en *Frankenstein* de James Whale, 1931.

luego el cine, serán los medios predilectos donde más se reproducen estos organismos cibernéticos. Las películas norteamericanas *Robocop*, *Terminator*, *Terminator 2* y la serie de televisión *Star Trek*, entre otros muchos ejemplos, han popularizado la figura del ciborg, que en la actualidad se ha convertido en moneda corriente de cualquier relato de ciencia ficción que se precie.

Frankenstein fue una figura mecánica para la era mecánica. El ciborg, por su lado, da forma humana a algo tan etéreo y abstracto como es la energía electrónica. Si Frankenstein apareció en la imaginación literaria y luego fílmica en un momento histórico de transición entre la era preindustrial y una época plenamente mecanizada, el ciborg aparece en el paso entre la decadencia de la era industrial y nuestra presente revolución electrónica postindustrial. Tanto Frankenstein como el ciborg mantienen su presencia monstruosa en la medida en que las respectivas tecnologías que representan resultan socialmente amenazantes. En el momento presente, Frankenstein es un objeto de culto nostálgico cuyos ortopédicos movimientos y rígidos gestos resultan cuanto menos risibles. No ocurre lo mismo con el ciborg, figura tecnológicamente violenta cuyas camaleónicas mutaciones resultan extremadamente inquietantes. La figura monstruosa del ciborg es una figura puente que nos lleva de la mano mientras cruzamos la difícil frontera entre una sociedad industrial y la electrónica que se avecina, o llevado al terreno de la representación, nos permite traspasar el umbral entre lo analógico y lo digital.

contradictorias pulsiones psíquicas que todo ser humano tiene con las nuevas tecnologías.

El personaje de Frankenstein fue transportado al siglo XX a través del cine, un medio frankensteiniano de por sí cuyo funcionamiento mecánico-eléctrico parece dar vida a lo que no lo tiene. Quizás por esta razón, el cine ha sido el medio que mejor ha plasmado este personaje tecnológico. La temática frankensteiniana se filtra en el cine expresionista alemán en películas como *El Gabinete del Doctor Caligari* de 1919, *El Golem* en 1929, y el clásico *Metrópolis* de Fritz Lang (1926). Pero será a través de la película de los estudios Universal de James Whale en 1931 donde el personaje de Frankenstein interpretado por Boris Karloff adquiriera la posición actual que mantiene en la imaginería monstruosa del siglo XX. En la actualidad, el mito Frankensteiniano sigue vivo con un nuevo paradigma de fusión cuerpo-máquina: el ciborg. El comic, y

El cine ha sido el medio que mejor ha plasmado el potencial camaleónico del ciborg, pero es el arte, siempre atento a las inflexiones y disonancias de una cultura determinada, el que mejor refleja las angustias y las esperanzas de una época en profunda transición como es la nuestra. En este sentido, recientes manifestaciones fotográficas han descubierto una nueva temática en la figura del ciborg. La pionera de esta exploración estética fue la artista norteamericana Nancy Burson, que a principios de los años ochenta comenzó a utilizar la emergente tecnología de tratamiento digital de imagen fotográfica para conseguir retratos combinados de diversos personajes. Su trabajo hace alusiones irónicas a la utilización de la fotografía para crear tipologías basadas en la fisionomía humana creadas por Galton a finales del XIX. A través de la tecnología digital, Burson combina los retratos de diez ejecutivos para conseguir la imagen tipo de un *businessman*, o la de tres comediantes, Chaplin, W.C. Fields, y Buster Keaton para conseguir el retrato tipo de un humorista. Más adelante creará nuevos seres ciborg mitad perro, mitad gato, o la obra *Androginia* en la que mezcla el retrato de seis hombres con seis mujeres. El trabajo de Burson es un jugueteo experimento artístico-tecnológico que alude a las grandes investigaciones científicas de nuestra época: la ingeniería genética, las clonaciones y la biotecnología, investigaciones que fascinan al tiempo que inquietan. Con los *freaks* de Burson podemos comenzar a intuir el semblante del ser que nazca de estos experimentos⁵.



Aziz + Cucher: Religión, honor y belleza, 1992. Fotografía digital, 198 x 88 cm.

A principios de la década de los noventa comenzaron a proliferar varios trabajos fotográficos fruto de las posibilidades que ofrecía Photoshop, el programa de tratamiento digital de fotografía más extendido en la actualidad. Destacan especialmente aquellos trabajos en los que cuerpos humanos han sido modificados digitalmente, algo que el programa permite hacer con especial facilidad. Entre ellos, destaca especialmente el trabajo de la pareja de artistas Aziz y Cucher. Su serie *Dystopian Series* consiste en una colección de caras de gran formato, en las que los orificios sensoriales han sido cuidadosamente eliminados, dejando en su lugar un fino tegumento que atávicamente hace referencia a los resquicios que alguna vez hubo en ese lugar⁶. Otro trabajo que formaría parte de esta colección de monstruos ciborg es la obra de la holandesa Ines van Lamsweerde, cuyos retoques digitales rozan

lo grotesco. En sus primeros trabajos, los genitales de tanto modelos masculinos como femeninos fueron electrónicamente eliminados. Su inquietante trabajo inspirado en la estética de la moda y la publicidad respira un aire inhumano, y sin embargo extremadamente cercano a nosotros. En obras posteriores se vislumbran manos de mujer sobre cuerpos de hombres, ojos y bocas de adulto sobre niñas, etc.

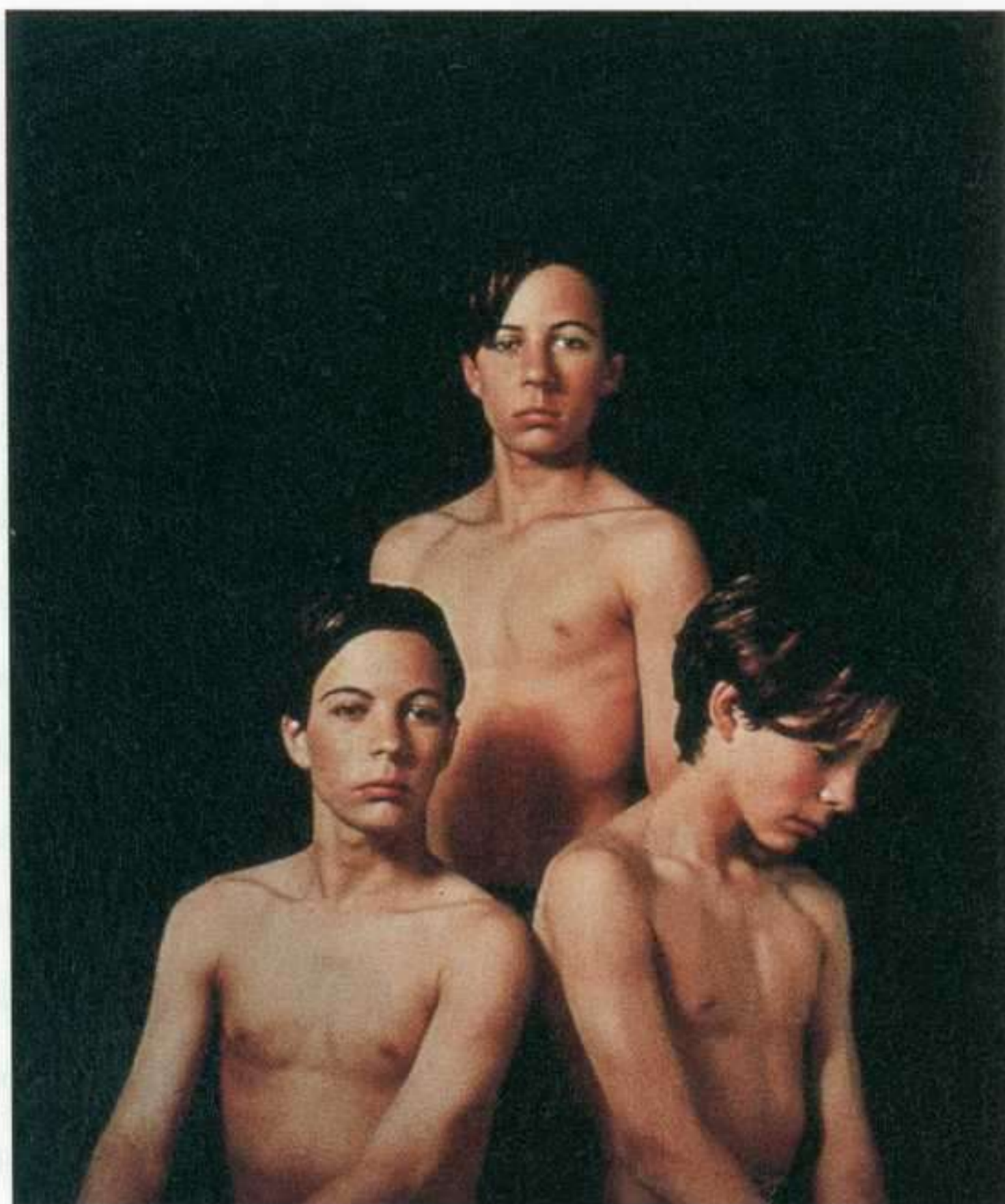
La inestabilidad matérica que caracteriza la tecnología digital llega a contaminar los cuerpos representados, que se convierten en cuerpos maleables que revientan las fronteras entre lo masculino y lo femenino, lo interior y lo exterior, lo cultural y lo natural. Son cuerpos fluidos y cambiantes que trastocan el orden natural de las cosas, y por ello, pasan a formar parte de la tradición de lo monstruoso. Captan perfectamente las reprimidas ansiedades de una sociedad reticente ante la creciente presencia de la cultura digital. La vorágine de los medios electrónicos y su compulsiva virtualización de todas las experiencias humanas pone al ser humano en crisis. Incapaz de poder procesar lo que está ocurriendo a su alrededor, consigue concentrar su inquietud en la figura del ciborg.

A diferencia de Aziz y Cucher e Ines van Lamsweerde, los *Retratos Ficticios* del artista norteamericano Keith Cottingham no han partido de la fotografía de un modelo real sobre el que se ha ido realizando intervenciones digitales. Sus seres nunca han existido; han sido realizados partiendo de fotografías de esculturas de cera, para luego ir añadiendo digitalmente detalles de fotos (trozos de piel, pelo, etc.) hasta conseguir una presencia completamente realista. El resultado de este collage digital es un muchacho preadolescente que se duplica clónicamente para aparecer en retratos de grupo. Al igual que la tecnología digital permite crear copias sin original, aquí encontramos la multiplicación de copias de un mismo ser que nunca existió. Esta obra no sólo anuncia la crisis del realismo fotográfico como documento objetivo de una realidad original, sino que introduce también una tremenda duda ontológica: si no somos seres originales, ¿somos realmente humanos? Nuestras tecnologías de representación no son neutrales soportes de imágenes, sino herramientas con profundas connotaciones filosóficas que describen una particular visión del mundo. Unas técnicas de representación mueren, otras nacen y proliferan: las que sobreviven son las que mejor consiguen representar una particular cosmovisión de la realidad en un momento histórico determinado. Es más, estas herramientas visuales han sido creadas precisamente para apoyar y ampliar nuevas concepciones del universo. Una antropología de la imagen digital nos descubre los complejos mecanismos sociales y psíquicos que rigen una era que sentimos está en proceso embrionario: la era electrónica.

Si una de las características principales del ciborg es su inestabilidad física, no podemos pasar por alto en esta galería de retratos ciborg a la francesa Orlan. Esta artista se ha sometido a múltiples operaciones de cirugía plástica, modificando drásticamente su cara. Orlan bien podría considerarse como un ejemplo de Photoshop convertido en realidad. Las intervenciones quirúrgicas se convierten en performances-espectáculos, haciendo referencia a los prácticamente olvidados tea-

tros anatómicos de antaño en los que el público asistía a las disecciones de cadáveres como si estuviera contemplando un espectáculo escénico.

Lejos de buscar la imitación de cánones de belleza por los que normalmente uno se somete a este tipo de intervenciones, Orlan abraza sin reparos lo monstruoso de Frankenstein. Al igual que éste, su cabeza queda cosida a trozos, sólo que ella lo hace abiertamente, al contrario de los cientos de miles de operaciones de cirugía plástica que se realizan furtivamente cada año en nuestras sociedades occidentales para eliminar las huellas del tiempo y el peso de la carne. En nuestra cultura, el acto de modificar el cuerpo es tabú; trastoca el orden natural de las cosas al desacralizar el cuerpo, modifi-



Keith Cottingham: Retratos ficticios, 1992. Cibacrom, 134 x 174 cm. Cortesía de Galery Yvonamor Palix.

cándolo abiertamente cuando nuestra cultura atávicamente sigue concibiéndolo como algo que pertenece a un orden metafísico superior. He aquí el punto de ignición de la obra de Orlan, y quizás el origen de los incesantes debates que su obra inevitablemente genera: celebra el final del determinismo biológico no en el mundo de la ficción, sino sobre sus propias carnes. Su obra transgrede ciertos límites que pone en crisis nuestra identidad como seres humanos, identidad que durante siglos ha estado basada en un concepto de originalidad inmutable que se ha visto firmemente apoyada por nuestras tradiciones religiosas, sociales e incluso legales. Nuestra promiscua relación con las nuevas tecnologías trastoca este orden anterior, y nos obliga a reconstruir una nueva identidad. Queramos o no, ya somos ciborg, somos monstruos híbridos en búsqueda de una identidad. Nos adentrarnos en un territorio desconocido, pero esta galería de retratos de seres monstruosos ciborg nos sirve de espejo para poder vislumbrar en que nos estamos convirtiendo.

Marshall McLuhan, considerado por muchos como padre espiritual de la cibercultura electrónica del presente, hablaba siempre de nuevas tecnologías como prótesis de nuestros cuerpos. El teléfono es la extensión tecnológica de nuestro oído, la televisión de nuestros ojos. Gran parte del discurso centrado alrededor del cuerpo humano y su relación con las tecnologías se ha basado en este paradigma protésico. Consideremos, momentáneamente, para que sirve una prótesis: se usan cuando un miembro del cuerpo ha sido amputado o mutilado, incapacitando el normal funcionamiento del ser herido. La prótesis implica una previa desmembración del cuerpo humano, un cuerpo que ha sido gravemente herido. Son las nuevas tecnologías las causantes de las heridas

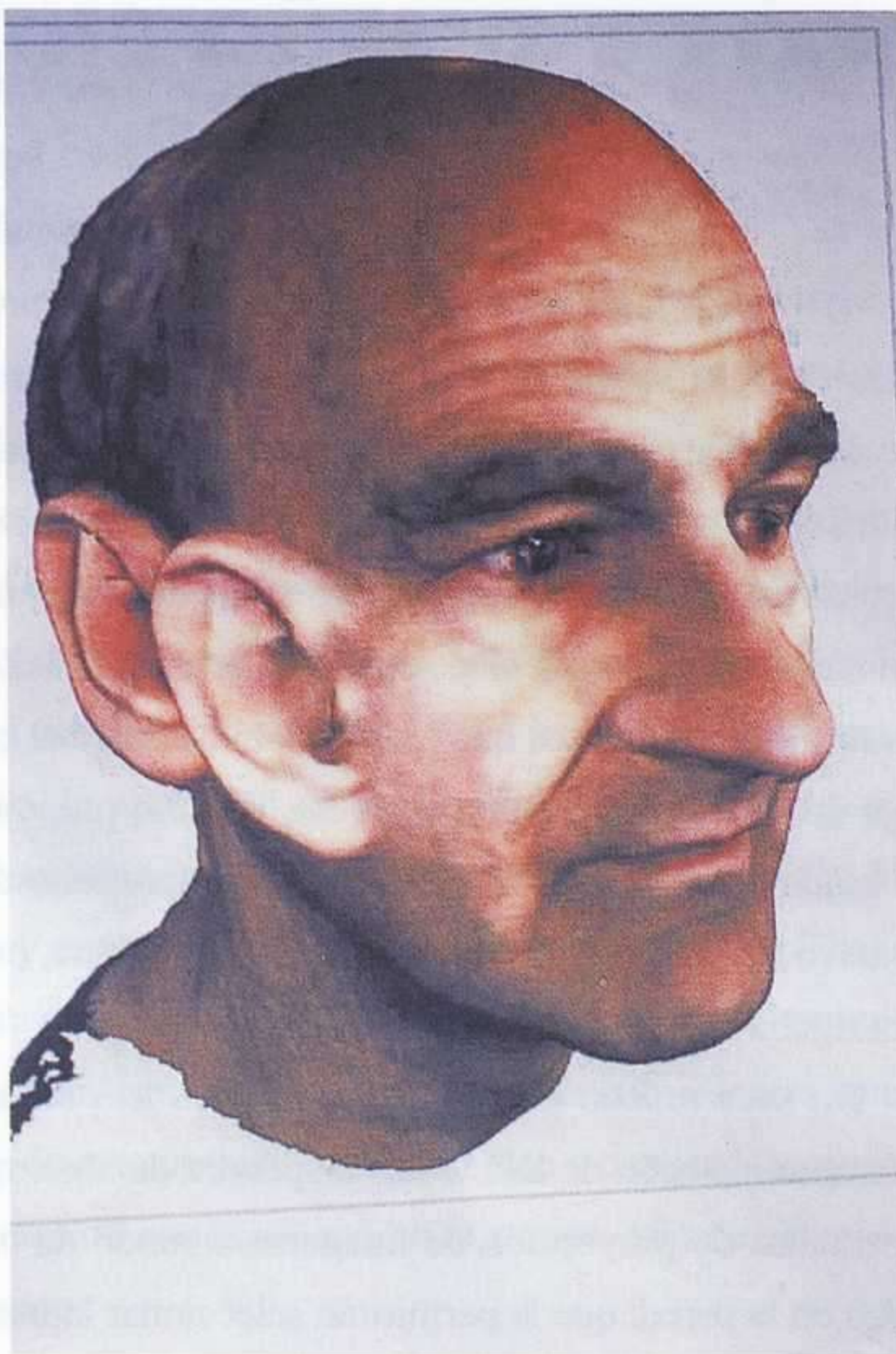
más profundas de nuestra sociedad. Algunas de estas heridas son literales: las causadas por tecnologías armamentísticas en las guerras, lesiones causadas por impactos extremadamente violentos en accidentes de coche, tren y avión, siniestros laborales causados por aparatos mecánicos, o accidentes domésticos con diversos aparatos de uso cotidiano. Otras heridas son psíquicas, como puede ser el aislamiento de un contacto humano que paradójicamente produce el estar hiperconectado al mundo exterior mediante los últimos sistemas de comunicación tecnológica. Sin embargo, en el núcleo de esta situación encontramos una gran paradoja: las nuevas tecnologías nos hieren, nos fragmentan, nos aíslan, pero esta herida, esta hendidura desestabilizadora es subsanada también por tecnologías. El herido de un accidente de coche será curado por la última tecnología médica; la herida de la distancia que proporciona las tecnologías de transporte origina tecnologías de comunicación que subsanen esta distancia: el teléfono, los faxes, internet. Las tecnologías nos hieren, y en el lugar mismo de esta herida, de esta hendidura, aparece la tecnología, antídoto del dolor, puente entre partes desmembradas. Con el cuchillo nos cortamos, con el bisturí nos curamos. Cada nueva ola tecnológica provoca nuevas heridas en el cuerpo social, y estas heridas solamente se pueden cicatrizar con las tecnologías que han causado la herida en primer lugar. Se revisita el lugar del trauma, y de esta forma se puede reescribir, recomponer, reconfigurar el cuerpo herido. Solamente volviendo a este punto de dolor es posible el proceso de cicatrización.

Este cuerpo herido parece ser la materia prima del artista australiano Stelarc, cuya obra ha explorado profundamente el paradigma de la tecnología como prótesis. Destaca especialmente su *tercer brazo artificial*, controlado por los impulsos eléctricos de los nervios de su brazo real. La obra de Stelarc pone en evidencia su interés por el posthumanismo, cree firmemente en el final del determinismo biológico y promueve la alteración del cuerpo humano para adaptarse al ecosistema tecnológico que hemos creado a nuestro alrededor. En un performance reciente titulado *Ping Body*, el artista conecta neuronalmente su cuerpo a los flujos de información electrónica que circulan por Internet en el momento de la actuación. Las convulsiones y movimientos incontrolados del cuerpo conectado fascinan y repugnan simultáneamente; por un lado nos aterra la idea de un cuerpo incontrolado sacudido por espasmos no lejanos a las de un epiléptico. Por otro, el sometimiento total a la máquina, con todas las implicaciones psicosexuales que tal rendimiento suscita, provoca un desgarramiento fascinante: la liberación de las energías del inconsciente colectivo, de la pulsión profunda que sacude lo más hondo del ser humano⁷.

Ping Body convierte el cuerpo de Stelarc en un títere. Nos recuerda a los primeros experimentos bioeléctricos de Galvani en los que el científico conseguía ciertas convulsiones musculares al aplicar pequeños shocks eléctricos sobre las ancas de una rana muerta, experimentos que, como ya hemos visto anteriormente, llegaron a desembocar en la creación del mítico personaje de Frankenstein. Stelarc es el Frankenstein de la era postmoderna. Sus experiencias artísticas dibujan un monstruo cibernético que no pretenden destruir a su creador, como en el famoso relato de Shelley, sino utilizar la hiperconductividad de la tecnología electrónica para ensanchar las fronteras per-

ceptivas del ser humano. El coste es alto: dejar atrás algunas de las nociones más arraigadas de lo que significa ser un ser humano. Este debate, presente en cada uno de nosotros, es la gran interrogación del hombre a las puertas del siglo XXI.

La escultura de estómago de Stelarc es otro de sus provocadores performances. En esta actuación el artista inserta una cámara de exploración endoscópica por su esófago. Mientras realiza esta actividad, una pantalla gigante detrás del artista muestra lo que la miniaturizada cámara está viendo en el interior de su cuerpo. En este performance, Stelarc literalmente digiere la tecnología, con todo lo que esto implica de desestabilización de fronteras claras entre el interior y el exterior del cuerpo. Necesitamos procesar y digerir nuestras tecnologías, asimilarlas psíquicamente, si realmente queremos utilizarlas, en lugar de que nos utilicen a nosotros. Incorporarlas significa zambullirnos en ellas: quizás esta es la única salida que tenemos. Ser o no ser digital: esta no es la cuestión. Queramos o no, ya somos digitales. La cuestión es comenzar a saber que tipo de seres digitales queremos llegar a ser —



Stelarc: Proyecto Tercera Oreja, 1998. Fotografía digital.

NOTAS

1. Virilio, Paul, "War and Cinema: The Logistics of Perception", Verso, 1984, Londres y Nueva York. Título original francés: "Guerre et Cinema".
2. Jameson, Frederic. "Progress Versus Utopia, or Can We Imagine the Future?" en Art After Modernism: Rethinking Representation. Editado por Brian Wallis, The New Museum of Contemporary Art, 1984, pag. 246.
3. Jameson, Robert. "The Essential Frankenstein", Crescent Books, Nueva York, 1992.
4. Cortés, Jose G. Miguel. "Orden y Caos: Un estudio cultural sobre lo monstruoso en el arte," Editorial Anagrama, Barcelona 1997.
5. Burson, Nancy. "Composites: Computer Generated Portraits", Beech Tree Books, Nueva York, 1986.
6. Aziz + Cucher, "Unnatural Selection", Photology, Milán, 1996.
7. Página web de Stelarc: <http://www.stelarc.va.com.au/>

ARTE Y DISEÑO EN LA ERA DIGITAL

CLAUDIA GIANNETTI

En 1927, la Sociedad Anónima de Nueva York encargó al arquitecto y diseñador austríaco Friedrich Kiesler la realización de un modelo para la casa del futuro. Entre otras cosas, Kiesler integró en su casa-prototipo un cuadro del futuro, que consistía en una pantalla especial, que serviría como superficie de recepción de imágenes transmitidas a larga distancia. Este cuadro cambiante permitiría al coleccionista tener en su casa, según su voluntad, la imagen de sus obras predilectas, que le llegarían mediante el envío de la información a larga distancia. Kiesler, con esta idea, no sólo proponía un nuevo tipo de arte basado en la imagen "inmaterial" y siempre renovable, sino también un nuevo tipo de relación entre el público y la obra, en la medida en que otorgaba al espectador la posibilidad de escoger.

No hace mucho tiempo hemos podido leer en la prensa que la famosa mansión de Bill Gates dispondrá de algo muy semejante: pantallas de proyección de imágenes a modo de cuadros colgados en la pared, que le permitirán seleccionar la imagen según el humor del día.

Esta tecnología respalda el innovador planteamiento de Kiesler de los años veinte; sobre todo, el sentido intrínseco a su propuesta de que las nuevas tecnologías cambiarán las relaciones de las personas con el mundo del arte y de la cultura, así como el sentido y la percepción de la obra. El acto de seleccionar implica la generación de un nuevo dispositivo, al que denominamos interfaz, que permita la confluencia y el intercambio de información entre usuario y máquina.

Si pensamos concretamente en el contexto actual, nos es fácil constatar los efectos de estos cambios. Centraré este artículo en la reflexión sobre la influencia que han tenido y están teniendo las tecnologías digitales y de telecomunicación en el progresivo acercamiento entre el diseño y el campo del arte, que se produce —en ambas direcciones— desde estas dos áreas de creación. Como consecuencia de este fenómeno es necesario analizar con mayor detenimiento por lo menos una de las vías por las que se produce este fenómeno de interconexión entre arte y diseño a través de la tecnología, a saber: la cuestión de la interfaz, que es sin duda alguna uno de los grandes temas de nuestra era digital.

Está claro que éste no es un tema nuevo. Pero no siempre son los temas nuevos los que aportan conocimientos relevantes. Más bien, se trata de una discusión que ya arrastra el peso de varias dé-

cadass, pero que, tal vez por no haber encontrado jamás un consenso, continúa generando distintas especulaciones. Mientras en la actualidad el mundo técnico y popular se acerca a esta cuestión con gran naturalidad, e incluso considera el tema como algo obvio, desde el mundo académico y teórico esta evidencia no está asumida en absoluto.

Echemos un vistazo a los procesos experimentados por ambos campos en las últimas décadas.

Mientras en los años cincuenta y sesenta el discurso sobre el diseño se centraba en temas de productividad, estandarización y racionalización, y por tanto era básicamente funcionalista, en el campo del arte los discursos eran del todo opuestos. Se trataba del desarrollo de la expresión personal y de un acercamiento entre arte y vida; por consiguiente, de una ampliación total de los

campos y medios empleados por el arte. Los movimientos artísticos fueron especial-

mente heterogéneos: desde el acercamiento del Pop Art a los objetos de consumo del mundo cotidiano, la aparición de tendencias adversas, como el

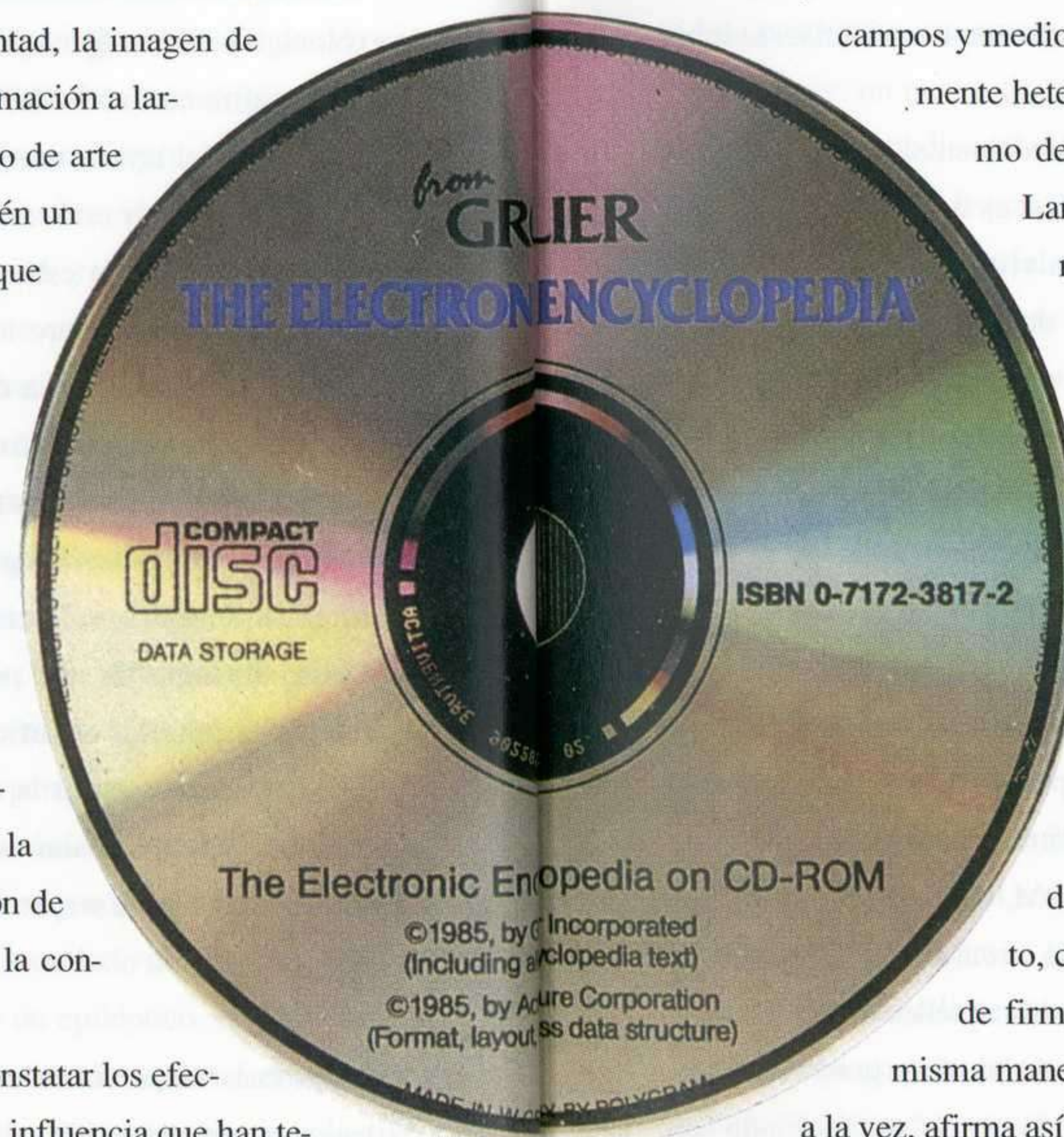
Land Art, hasta los happenings y las performances, el desarrollo de la música electrónica y una especie de anti-teatro, como el Living Theater: una verdadera apoteosis de espontaneidad y símbolo del proceso de des-ilusionamiento del arte. No es mera coincidencia que

sea justamente en este periodo cuando se dan a conocer las aportaciones pioneras de varios artistas en el campo del arte cibernético y electrónico.

A partir de los años ochenta, y de manera insólita, se percibe un proceso contrario: desde el mundo del diseño se desarrolla la tendencia a la búsqueda de identidad y del gesto personal. Los discursos del diseño tienden a una crítica al racionalismo y el funcionalismo, y asignan al diseñador el *status* de creador. Los objetos de diseño alcanzan así un "aura" de objetos exclusivos, objetos de culto, coleccionables, como obras múltiples de creación. Incluso los objetos de firma alcanzan precios equiparables a las obras de arte múltiple. De la

misma manera que un coleccionista disfruta con la compra de una obra de arte y, a la vez, afirma así un estilo de vida y un nivel cultural, también el comprador de objetos de diseño reafirma con éstos una posición social y un determinado *status* social.

Curiosamente, en esta época, en el campo del arte el discurso se sitúa en una dirección contraria. Desde la estética se cuestionan de manera radical los conceptos clásicos —hasta ahora vigentes en el mundo del arte— de autenticidad, de originalidad, de obra acabada, de valor contemplativo de la obra de arte, etc. El empleo de los sistemas digitales en y para el arte ha contribuido de manera decisiva a este cambio de mentalidad. El arte electrónico ha desarrollado de forma extraordinaria los conceptos de interdisciplinariedad, de sistema abierto, de aleatoriedad, de plurimedialidad, de participación del espectador, de multiplicidad. El profundo cambio introducido por la tecnología



digital incide sobre todo en el modo de generación y transmisión de la obra, e indudablemente en la propia esencia de la misma. Dado que la estructura interna del código binario disipa completamente la diferencia entre una letra y una forma, un sonido o un número, los datos introducidos en el ordenador pueden generar tanto imágenes como melodías o textos. Vilém Flusser, uno de los filósofos más destacados de nuestro siglo, ve en este sistema la base de la desintegración de la línea en puntos, del proceso en quantum, del orden secuencial en discontinuo. En la informática, el acceso libre a cualquier bit de información permite superar la unidimensionalidad del lenguaje analógico y su vínculo con el sistema de estructuración lineal. La ruptura con los modelos de la cultura occidental basados en la secuencialidad y centralidad del discurso, así como en la objetualidad y originalidad de la obra, puede ser considerada, por lo tanto, como una transformación inherente al proceso de digitalización.

Además del tema de la estructura interna de la obra, otra cuestión fundamental es la relación espaciotemporal. En el campo de datos digital, la ausencia del espacio real es sustituida por la simulación de un espacio inmaterial, un hiperespacio caracterizado por la virtualidad y la temporalidad. Este espacio electrónico permite, a través de la sincronidad y de la ubicuidad de datos, la sustitución de la relación distancia-tiempo por la instantaneidad de la presencia. Por consiguiente, el objeto de arte entendido hasta ahora como obra material única y acabada pierde importancia y deja paso a la concepción de obra siempre transformable, manipulable y reproducible.

Y esto significa, por ejemplo, en el caso del arte interactivo, que la obra como tal se revela a partir de una actuación externa, a partir de la intervención del espectador. Por lo tanto, el proceso, el dinamismo y la acción constituyen los focos esenciales de estos sistemas complejos, abiertos y pluridimensionales, en los que el usuario desempeña un papel fundamental. Artista, obra y espectador pasan a constituir un conjunto inseparable. Los nuevos soportes empleados por el arte, como el CD-ROM, o los nuevos medios de comunicación, como Internet, confirman la tendencia a un proceso de desmitificación y des-elitización del objeto de arte. El CD-ROM, como objeto múltiple y de bajo coste, abre paso a una posible dilatación del hasta ahora cerrado círculo de compradores en el mercado de arte. E Internet, a su vez, generaliza esta expansión a todos aquellos que puedan estar conectados. Los visitantes de proyectos de Web Art suelen disfrutar de las obras gratuitamente.

En este contexto, la propia tarea del artista ha cambiado: ha dejado de ser el "genio aislado" en su taller y aquél que firma (ya que no es ninguna novedad el hecho de que el mercado valore más su firma que la obra en sí), para ser a menudo un creador que comparte la realización de la obra con otros artistas o técnicos, o incluso con el propio público, en el caso de algunas obras interactivas. Con Internet, además, los media artistas logran, por primera vez, controlar tanto el medio de producción como el canal de distribución, que hasta ahora estaba en manos de los marchantes y las instituciones museísticas. Los artistas pasan a ser cada vez más autónomos, mientras sus obras son cada vez menos exclusivas. Desde la perspectiva de los artistas, la creación online significa la consolidación inequívoca de la tendencia deconstructiva de los fundamentos de la estética de la

objetualidad, la representatividad y la autonomía, en cuya tradición se han mantenido gran parte de la historia y la filosofía del arte de nuestro siglo.

Estamos hablando, por lo tanto, de un profundo cambio en el arte originado por la propia revolución de los sistemas digitales y de los medios de telecomunicación.

El teórico norteamericano Gene Youngblood, sin duda una de las personalidades más importantes en el campo del Media Art, ha desarrollado una teoría muy particular respecto a este cambio. Según Youngblood (1991), la premisa para una revolución de la comunicación sería el libre acceso a los dos componentes de la tecnología de los media: los medios técnicos de producción y las redes de distribución. Ambos constituyen lo que Youngblood denomina "metamedia". Los metamedia posibilitan una nueva práctica cultural, que él denomina "metadesign" o metadiseño, y, por consiguiente, un nuevo tipo de profesional, el "metadiseñador". El metadiseñador desarrolla contextos para los medios técnicos de producción (a los que Youngblood denomina "metamedia personales") y para los dispositivos públicos (los "metamedia públicos").

La característica esencial del metadiseño consiste en la unificación y fusión de las diversas profesiones consideradas hasta ahora de manera aislada: la de artista como creador, la del artesano como realizador, la del informático como técnico, la del diseñador como proyectista. La diferencia consiste en que el metadiseñador actúa en los más diversos campos, desde el museo y la galería (los espacios destinados hasta ahora al arte considerado "auténtico") hasta los medios de comunicación y las redes telemáticas (los espacios por donde circula la información). Esta dilatación del espacio de actuación del metadiseñador conlleva, evidentemente, una expansión del metadiseño a las áreas sociopolíticas, tecnológicas, científicas y culturales.

Esta teoría confirma el desarrollo que estamos experimentando en la actualidad, y que podríamos denominar "proceso de estetización". El campo visual asume una trascendencia excepcional en nuestros días. En los más diversos ámbitos constatamos una tendencia a hacer visible -a la visualización- a través del empleo de las nuevas tecnologías. Desde la ciencia, con el empleo de herramientas digitales, hasta la comunicación a larga distancia, con el empleo de sistemas telemáticos, el objetivo suele ser transformar la información en imagen, o dicho de otra manera, convertir la imagen en un potente medio de información.

Y es con base en estos procesos de estetización y visualización cuando podemos entonces hablar de un acercamiento entre arte y diseño. En el campo hipermedia, arte y diseño pasan a ser necesariamente actividades complementarias. En el momento en que la obra de arte deja de ser un objeto para la pura contemplación y pasa a ser una obra que invita a la experimentación y a la acción, se produce una ruptura con la concepción de la experiencia estética como un acto puramente pasivo y cerebral. Aquí entra en juego la figura del metadiseñador. El metadiseño es el que permite tender un puente entre el mundo de la técnica, el observador y la praxis cultural.

Este punto nos conduce directamente a la segunda cuestión de nuestro tema: el análisis de la vía por la que se produce este fenómeno de interconexión entre arte y diseño a través de la tecnolo-

gía: la cuestión de la interfaz. Es sobre todo en los años noventa cuando puede apreciarse una ramificación sorprendente del diseño hacia los más diversos campos. Ya ha llegado a decirse, incluso, que el diseño ha asumido un carácter social generalizado: todo implica diseño y el diseño se integra en nuestro entorno, pero también en nuestro cuerpo. Se habla de diseño no sólo en referencia a la tecnología digital e informática, la creación gráfica, industrial, de moda, sino que incluso las bebidas de las discotecas, las drogas, y hasta la política cultura son "de diseño". Esta generalización del término "diseño" corresponde al proceso de estetización comentado anteriormente. En vista de ello, puede apreciarse un cambio en la propia comprensión del concepto de diseño.

Sin querer extenderme, ya que los enfoques pueden ser muy dispares y abundantes, considero que el punto de encuentro más destacado entre arte y diseño se manifiesta en el dispositivo de la interfaz.

Detrás de la definición convencional de la interfaz (*human user interface o human/computer interface*) como conexión entre dos dispositivos de hardware, entre dos aplicaciones o entre un usuario y una aplicación que facilita el intercambio de datos, se esconde un proceso complejo de desarrollo de sistemas de comunicación de doble dirección. Basta decir que, por ejemplo en el caso de la realización de un programa informático, suele calcularse que un 48% del código del programa se destina a la creación de las interfaces.

En la guía especializada *The Open Look UI (User Interface) Style Guide* (1989) encontramos una definición algo más esclarecedora. La interfaz consistiría en la determinación del *look and feel* de un sistema informático. Éste abarcaría la forma en que los objetos son presentados al usuario, y las convenciones que el usuario debería seguir para interactuar con estos objetos. De esta manera queda claro el papel que desempeña el diseño en la concepción de los elementos visuales y de los criterios de interacción con estos elementos mediante el uso de teclado, ratón, tablilla, pantalla táctil, etc. (cfr. Gui Bonsiepe). Estos elementos gráficos pueden estar constituidos por diferentes componentes como iconos, ventanas, menús, botones, etc., que funcionan como pistas, como datos metafóricos de comunicación y comprensión entre el usuario, de un lado, y el funcionamiento y contenido del programa o archivo, de otro.

Si nos centramos en medios compartidos por artistas y diseñadores, como pueden ser el CD-ROM o Internet, estos planteamientos se nos hacen más claros.

En los CD-ROMs de arte interactivo, la interfaz entre el universo técnico de la creación hipertextual y el espectador está configurada con base en una noción dinámica, que permite identificar un desplazamiento evidente desde un punto de vista alejado del objeto de arte hacia una conciencia retroactiva. En la medida en que el usuario puede elegir entre las vías ofrecidas, no existe un camino prefijado o delimitado, o un conocimiento preciso del objetivo final. Este principio de tránsito se potencia mediante el proceso de navegación.

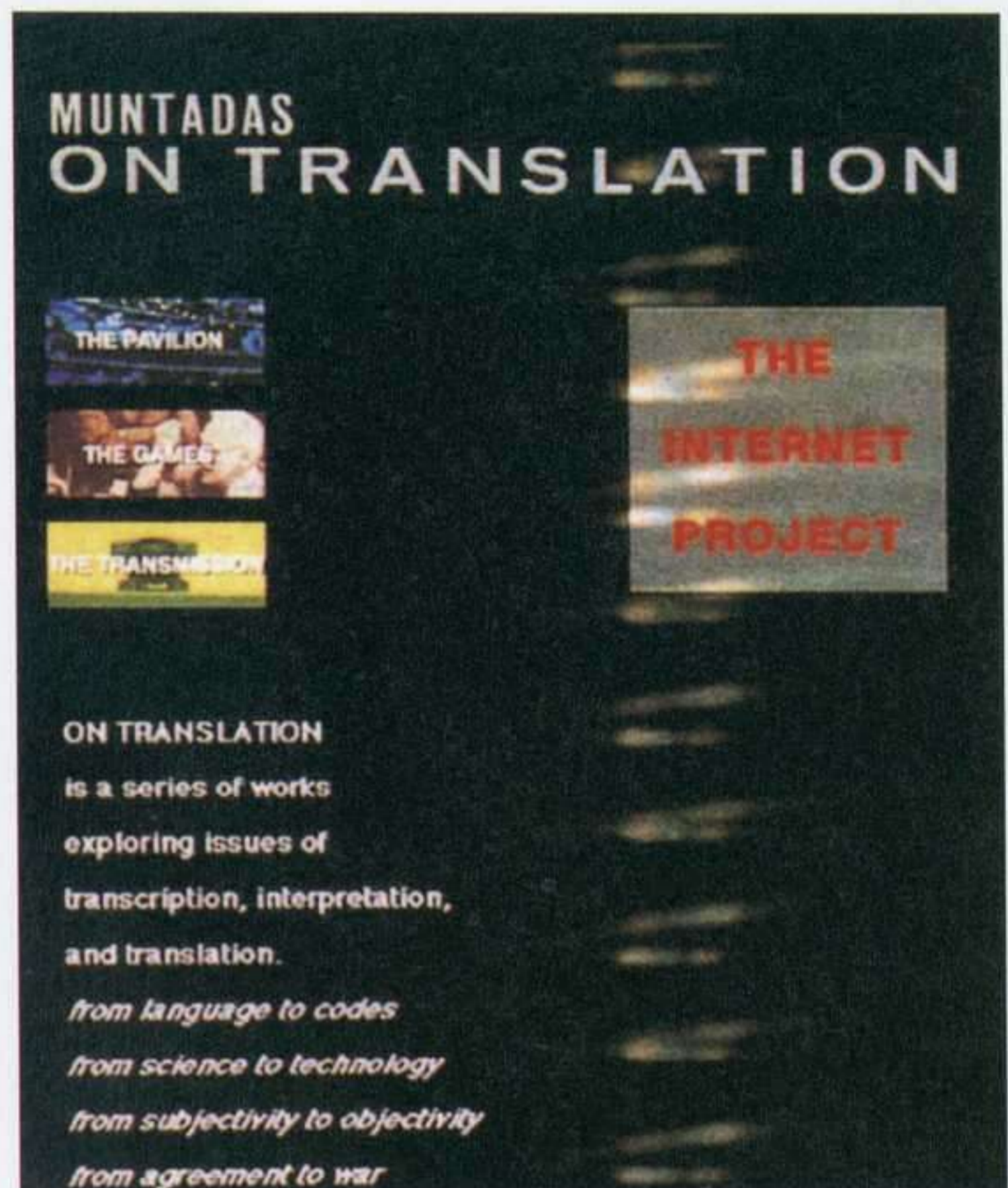
Esta doble condición temporal y participativa abre, sin duda, posibilidades inusitadas a la creación. No obstante, desde las posturas teóricas y estéticas más conservadoras, este aspecto no es

entendido como una aportación positiva, sino que es motivo de desconfianza y crítica, ya que permite plantear un vínculo con la noción de juego. Este recelo es, de hecho, una de las cuestiones más controvertidas en relación a la creación digital interactiva. Si entendemos la posibilidad de participación del usuario en la obra como un elemento lúdico, y consideramos que este diálogo es uno de los factores idiosincrásicos de los medios interactivos, como las instalaciones interactivas o Internet, entonces resulta inevitable el conflicto con el mundo de la crítica todavía aferrada a determinados prejuicios que se mantienen vigentes por su propia inercia. El desprecio por lo lúdico en el arte procede tanto de la estética clásica y de la mistificación res-

pecto al arte "serio", como de las aspiraciones filosófico-trascendentales implícitas en los ideales artísticos conservadores. No obstante, son diversas las teorías que establecen una relación positiva entre la creatividad y la actividad lúdica. Estas consideraciones respecto a lo lúdico también son planteadas en relación al diseño de interactivos. Uno de los primeros emblemas creados para los medios interactivos a finales de los ochenta ha sido el de *infotainment*, un híbrido entre información y entretenimiento (*entertainment*). En verdad, es un término que surgió, antes que nada, en el contexto de la televisión y en referencia a programas cuyos contenidos eran una combinación entre información, educación y entretenimiento.

La importancia del diseño en la definición de la interfaz queda patente tanto respecto a una obra artística como a un producto comercial o de divulgación, como pueden ser los libros electrónicos, las galerías virtuales, los CD-ROMs de promoción, etc. En el caso de que el artista sea el realizador de la obra, debe tener un conocimiento de diseño que le permita crear estructuras accesibles al usuario. Por otro lado, un diseñador debe ser lo suficientemente creativo para conseguir construir estructuras y elementos metafóricos estéticos y expresivos.

Una vez más, estamos ante la formación híbrida del metadiseñador. El diseño de la interfaz une intuición e imaginación, creatividad y pragmatismo. El cruce de conocimientos y habilidades, proposiciones subjetivas y objetivas, planteamientos conceptuales y formales, etc., pone de relieve la superación del discurso de las polaridades y las categorías estéticas en favor de una visión absolutamente interdisciplinar —



Muntadas: On Translation. Portada del catálogo "Muntadas: Proyectos".

ELENA DEL RIVERO



Elena del Rivero ocupará
las salas del Espacio Uno del MNCARS
desde el 26 de octubre

Elena del Rivero en su taller de Nueva York

CARTAS DE OTOÑO. LAS ESPERADAS, LAS AÑORADAS...

ENTREVISTA: JUAN CARLOS REGO

“El tema epistolar es fascinante para mí. Allí lo privado deviene público cuando es recibido por el destinatario. Sin embargo, mis cartas nunca son enviadas como las nueve cartas en Noches Florentinas de Marina Tsvietáieva, y como en ellas, surge también la duda de si existieron o no las relaciones que relato”.

Elena del Rivero pertenece a mis mejores recuerdos de Nueva York. Cuando supe que iba a exponer en el Espacio Uno del M.N.C.A.R.S, le propuse una entrevista y me sentí honrado cuando ella, con ese entusiasmo y simpatía que la caracteriza aceptó de inmediato. Fui a ver a Elena en uno de esos días neoyorquinos en los que el viento y la lluvia hacen que los paraguas se estrellen contra todo aquello que se encuentran a su paso. El viento huracanado soplaba entre los rascacielos del *Lower Manhattan*, acentuando más la grandiosidad del entorno. Elena me recibió en un amplio apartamento-estudio de gloriosa vista. Afectuosamente, me invitó a un *tente en pie* en el que no faltó el chorizo. A partir de ese momento, tuvimos una larga conversación, en la que comprendí más a la mujer y artista, ibérica e internacional. Echando un vistazo a su currículum se desvela una luchadora nata, que con talento y tesón ha ido forjando un camino profesional que hoy es la admiración de muchos.

Y no es por adular a una persona por la que se siente simpatía o cariño, sino en este caso por dar a conocer a una gran artista española, por la que siento gran admiración.

J.C.R. Me gustaría que recordases y me contaras cuáles fueron los orígenes de tu aventura americana. ¿Hay un antes y un después de Nueva York?

E.R. Por regla general, no me gustan las entrevistas. Casi siempre surgen las mismas preguntas; ¿De dónde parte tu trabajo?, por ejemplo. Como si tuvieramos una receta clara y simple que ofrecer. En general, se espera del entrevistado respuestas directas, concisas y fácilmente definibles. Pero volviendo a tu pregunta, te diré que me he encontrado con gente muy diversa desde que emigré a los Estados Unidos donde resido desde 1991; y casi siempre todos tienen, un antes que provoca la partida. Para muchos es la "búsqueda" de nuevas sensaciones, razones profesionales, etc. Hay muchos que piensan que la hiperactividad de Nueva York puede suponerles el éxito.... Finalmente, están los que, como yo, simplemente iban huyendo. Todos estos desarraigados, normalmente, tenemos un conflicto común. Caso aparte lo constituyen los exilados políticos. Nueva York, como isla ofrece refugio y noso-

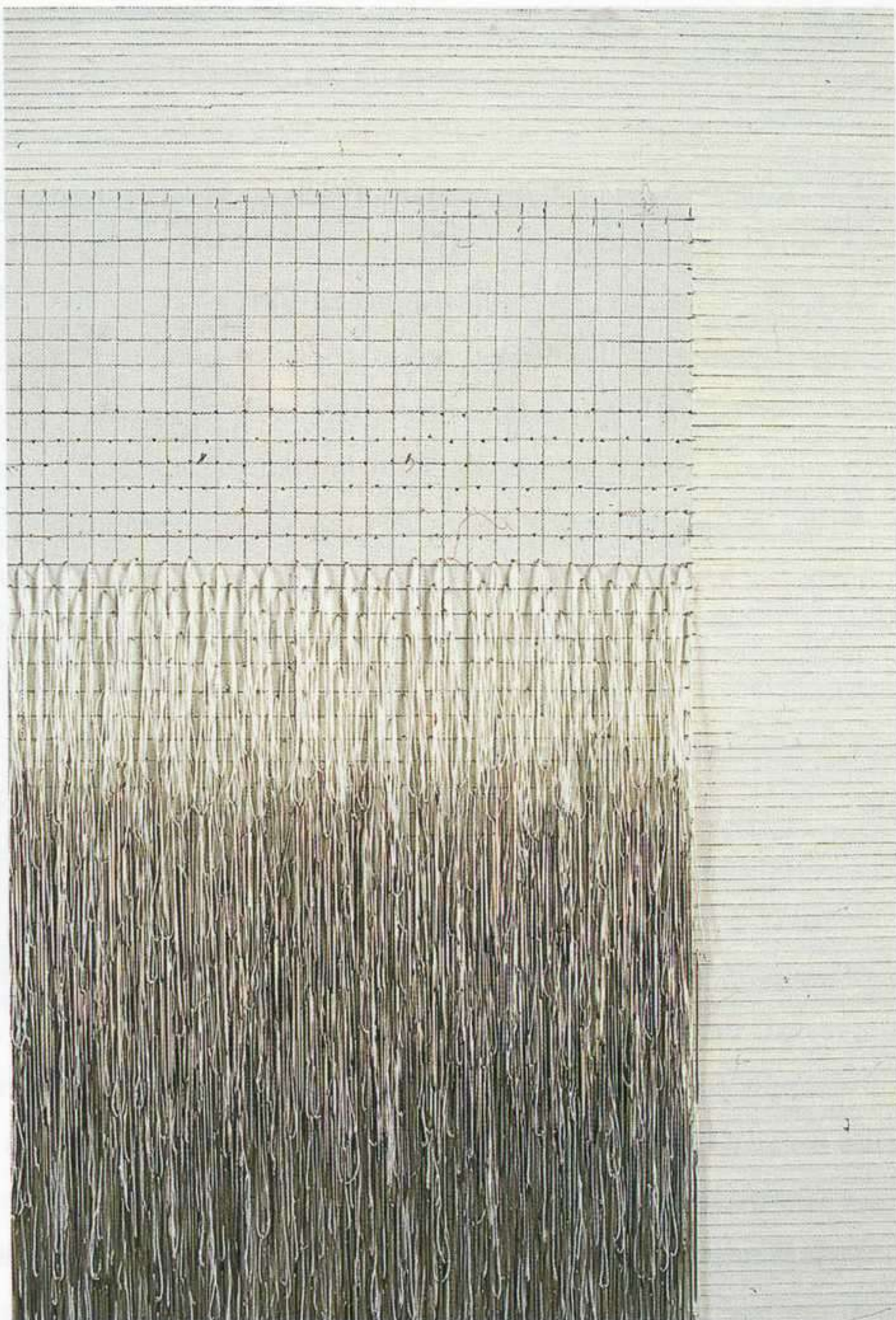
tros, los desarraigados, casi siempre nos quedamos. Pero, para ser más concreta, te diré que lo que hizo saltar la chispa para venirme definitivamente fue Kyle, a quien había conocido en Roma en 1988. Fue un amor total y a primera vista, romántico y apasionado, el amor de mi vida. Siempre pienso que quizás, algún día vuelva, pero no se cuándo, ni cómo, ni por qué, ni si al final tal cosa ocurrirá. Si quieres podría contarte que *el antes*, fue como un sin ubicación, sin rumbo. *El después*, una especie de "nomadismo interior" que se transforma en un espacio amplio y vasto como el desierto, donde me muevo fácilmente.

J.C.R. El tema epistolar, *tus cartas*, ha sido una constante en tu obra de los últimos años. Tu necesidad de comunicación y el carácter experimental de tu trabajo son dos características que se reflejan con pasión y sutileza tanto en la serie *Cartas a la Madre* como en *Cartas a la Novia*. ¿Me puedes hablar de estas series?

E.R. El tema epistolar es fascinante para mí. Allí, lo privado deviene público cuando es recibido por el destinatario. Sin embargo, mis cartas nunca son enviadas como las nueve cartas en *Noches Florentinas* de Marina Tsvietáieva, y como en ellas, surge también la duda de si existieron o no las relaciones que relato. La carta abre espacios ilimitados para la confesión, el odio, firmar rendiciones o para la ternura. Mis primeras series, fueron *Cartas a la Madre* de 1991. A partir de entonces, he escrito más de dos mil *Cartas a la Madre* y luego llegaron otras como *Cartas al Otro* (que presenté en la 1ª Bienal de Johannesburgo), *Cartas de la Novia*, *Cartas de Penélope* y mi última serie *Carta Inacabada* compuesta por mil doscientas cartas que se presentarán en el Reina Sofía. Estoy en la isla, desarraigada, ¿Qué otra cosa puedo hacer más que escribir? Utilizo el hilo, de manera que más que escribir es bordar, y con este vocabulario secreto y ancestral voy hilvanando ideas y pensamientos. Quizás intento una interpretación de la realidad a través de la experiencia, puesto que mis cartas se basan en cosas vividas. Pretendo superar lo personal y la fragilidad de trabajar con la identidad de uno. Me esfuerzo por no caer en el sentimentalismo. Las *Cartas a la Madre* surgen de la lectura de *Carta al Padre* de Kafka. En ellas, establezco una relación con la figura madre-poder. Es una obra evocadora en donde la memoria establece el recuerdo de cosas vividas, la ausencia, los arquetipos. Cartas en las que prácticamente no se escribe nada, sino que son hojas y hojas de líneas, o pequeños brochazos que conllevan la imposibilidad de comunicación. Digo series, pues hago multitud de ellas, ya que en la repetición de un patrón adquiere fuerza lo repetido. Es un recurso minimalista que para nada rechazo. A veces me siento archivista, recolectora, catalogadora, guardadora de secretos cifrados que sólo yo conozco y que intento universalizar, distanciándome al adoptar una actitud objetiva.

J.C.R. Hay aspectos en tu obra que se evidencian con mucha fuerza; una estética minimalista, tu condición de mujer y el reflejo de la educación que has recibido en contraste con tu propia evolución como individuo intelectual y creativo. ¿Estás de acuerdo con estas consideraciones?

E.R. Son los grises de los que emanan los sentimientos. Aunque mi trabajo tiene connotaciones estéticas minimalistas y, formalmente, esta lectura es correcta, al contrario de los objetos minimalistas, los míos no son “self-referential”. Ahondo en el ámbito de lo personal y, a través de capas de información complejas y contradictorias, incluso para mí, llego a objetos e instalaciones cargadas de sentimientos de “enfado” y de una sensación urgente de expresarlos. Indudablemente, hay dos partes que chocan en mí, la educación recibida y la experiencia. Soy consciente de que los hallazgos del Movimiento Feminista, me han dado fuerza para conformar un vocabulario. Gracias a la revolución que llevaron a



Elena del Rivero: Carta Retenida, 1998. Óleo y hojas sobre lino, 161 x 161 cm.

cabo las mujeres de los 70, formulaciones impensables como la performance, el vídeo arte, los crafts y el body art, han tenido cabida en el arte contemporáneo. No desearía, sin embargo, que ese feminismo problematizara mi condición de expresarme libremente. Con lo que asumo que en algunos casos, el trabajo evaluado bajo parámetros estrictos, pueda resultar incorrecto. Por eso, a veces me siento como una "outsider".

J.C.R. Ligando con la pregunta anterior y con la ideología de tu trabajo. ¿Es tu obra intencionalmente feminista?

E.R. Pues sí y no. Sí, porque denuncia una situación que parece ser histórica pero que es actual (estamos en una época retroactiva donde se vuelve a mitificar el rol de la mujer-objeto) y no, porque busca un espacio, que parece no tener nada que ver con ello. Ese espacio

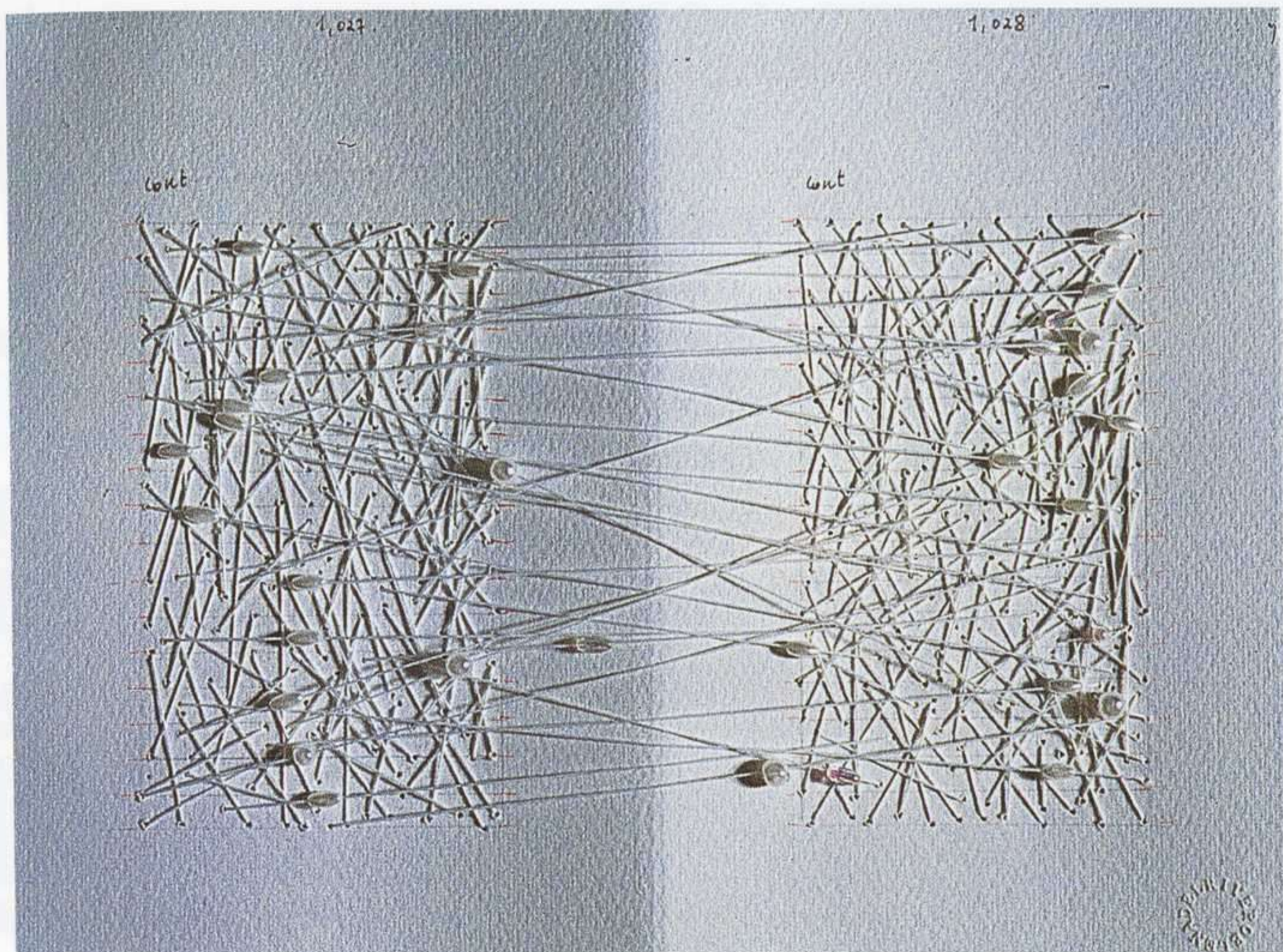
donde es posible expresar una obsesión, la obsesión con la vida. La insistencia en los mismos temas, son una consecuencia de mi forma de ser, soy muy persistente y además solitaria, de ahí que me sea imposible considerarme estrictamente feminista puesto que ello implica “grupo”. Creo que mi trabajo, por todo esto, está fuera de ciertas corrientes que dictan modas del momento.

J.C.R. Una característica latente en tu obra es la cualidad manual y artesanal. Muchas de tus piezas están tejidas o bordadas, por otro lado los materiales que utilizas son generalmente delicados y provocan una sensación de vulnerabilidad. ¿Qué opinas sobre este aspecto y sobre tu identificación con determinados materiales y técnicas?

E.R. Busco técnicas y materiales que se acomoden mejor a lo que quiero decir y, aunque no uso los accidentes (no creo en ellos), sí me dejo llevar por las sorpresas que me encuentro en el camino. Los materiales son un medio, no un fin, y los que utilizo son los que mejor me sirven en cada momento para dar expresión a mis pensamientos. Utilizo el hilo, así como materiales perecederos, frágiles como la vida. Pero también hago uso del hierro cuando necesito transmitir otra idea. El bordado y el tejer contienen infinitas lecturas y metáforas para mí. Por un lado, me entroncan con un quehacer ancestral propio de mujeres nunca consideradas e ignoradas. El tejer cartas, es para mí escribirlas, hilar pensamientos, crear una red imaginaria que nos una con nuestro inconsciente para, finalmente, vomitar algo que es universal, una sabiduría única. Creo que todo arte se basa en un “recording” de nuestras obsesiones con la vida, como te decía antes. Hay muchos problemas sin una forma de solución definitiva o definitiva, y tratamos de encontrar caminos nuevos, sin concesiones, para expresar esta situación dolorosa.

J.C.R. Esta exposición tiene un gran valor para tí. No sólo por la importancia de la sala, sino por que creo que en cierto modo significa un reencuentro. Me gustaría que me hablaras sobre la obra que vas a presentar en el Reina Sofía, y sobre tus sensaciones e inquietudes ante esta presentación en España.

E.R. Nací en Valencia pero viví mucho tiempo en Madrid por lo que la considero mi ciudad después de Nueva York, donde está mi casa y estudio. Madrid es difícil para el torero, para el músico y para el pintor. Un pianista amigo mío (de cuyo nombre no puedo acordarme) daba giras por todo el mundo, pero le horrorizaba tocar en Madrid. Recuerdo las terribles broncas en la plaza de las Ventas durante el mes de mayo, y las pitadas en el teatro de la Zarzuela donde íbamos a la ópera, y como no, las rasgaduras de vestiduras que provocaban ciertas exposiciones. Ahora estoy pensando en cómo programar la instalación con las personas que me ayudarán en Madrid, que no me fallen, que las paredes tengan el tono de color que quiero y que sean propicias para clavar una de las piezas que va sujeta con mil docientos alfileres. La exposición se titula *Cinco Cartas Retenidas, Una Sexta Inacabada, Una Séptima Enviada, Más Una Octava Recibida*. Hace alusión a *Noches Florentinas* de



Elena del Rivero: Carta Inacabada, 1997-98. Técnica mixta sobre papel, 16 x 20 cm.

Marina Tsvietaieva, titulada *Nueve cartas, una décima retenida, mas una décima recibida*. El tema es la espera, el paso del tiempo y la incomunicación. He utilizado pintura (óleo y acrílico), dibujo, collage, bordados, agujas, perlas, puntadas infinitas y material sonoro. Y aunque el/ella espectador/ra es importante en la obra, pues son ellos los que completan el hilo del significado, como dice Agnes Martin: "...Tremendous meaning of that is that painters can't give Anything to the observer People get what they need from a painting...". La soledad es absoluta.

J.C.R. Para finalizar, me gustaría que expresases tus impresiones sobre el reflejo de la situación del arte contemporáneo internacional y en particular del español.

E.R. Creo que con la cantidad de revistas, bienales y exposiciones puntuales organizadas por comisarios internacionales, nada es ya un secreto para nadie. Como me horroriza volar, salgo lo menos posible de esta isla. Aunque en Nueva York hay una oferta inmensa, he visto muy pocas cosas que llamaran mi atención o que me emocionaran lo suficiente. La exposición de Bonnard en el MOMA es excepcional y también la de Kusama, por su obsesión radical que resulta hoy tan inspiradora. Al margen de la existente avidez por el espectáculo, sí he visto buenos trabajos como la exposición de Mona Hatoum, la hermanas Wil-



Elena del Rivero en su taller de Nueva York.

español seleccionado entre los finalistas. Sí vi la inteligente exposición que organizó Nuria Enguita con algunos artistas españoles como Eulalia Valldosera y Mira Bernabeu entre otros, Alonso Gil presentó una *Sinfonía para Despertadores* dentro de una muestra colectiva titulada *Disappearing Art* que encontré maravillosa, Tere Recarens viene con una beca de la Generalitat Catalana al PS1... la lista continuaría pero sigo sin saber que contestar a lo de "arte español". No sé que quiere decir eso de "arte español" pero, en cualquier caso, no parece como muy emocionante. Desde luego no tenemos a un "British Council" que apoye a los artistas jóvenes como ocurre con los británicos, tampoco hay muchos coleccionistas *entregados* y, el tono general es bastante comedido. Me permites que te pregunte: ¿A quién crees que corresponde avivar la llama apagada?... ➤

son, y una instalación de Thomas Hirschhorn. La revisión del trabajo de Daniel Spoerri en el Instituto Suizo, la serie de dibujos de los 60 de James Lee Byars y las obras sobre papel de Victor Hugo en el Drawing Center, fueron auténticas joyas. Disfruté de nuevo viendo el trabajo en danza de Anne Teresa de Keersmaeker y mis últimas dos películas del verano han sido dos espectáculos perfectos: "Buffalo '66" de Vicente Gallo y la reposición de *Las Señoritas de Rochefort*. Espero haber satisfecho tu curiosidad, aunque más bien parece que te doy un *weather report* que el pulso del arte español en Nueva York. Espectáculos a lo Hugo Boss me resultan deprimentes, aun así, me hubiera encantado haber visto a algún artista

MUNTADAS



PROYECTOS

EXPOSICIÓN del 23 de septiembre
al 22 de noviembre de 1998.

FUNDACIÓN ARTE Y TECNOLOGÍA

Madrid, C/ Fuencarral, 3. Martes a viernes de 10 a 14 h. y de 17 a 20 h.

Sábados, domingos y festivos de 10 a 14 h. Lunes cerrado.

Entrada gratuita, previa exhibición del D.N.I.

Internet: <http://www.telefonica.es/fat/>

InfoVía: telefonica.inf/fat/



FUNDACION
ARTE Y TECNOLOGIA



UN SACRIFICIO DE AMOR

O'HENRY

Cuando uno ama su Arte, ningún sacrificio le parece demasiado duro.

Ésta es nuestra premisa. Esta historia extraerá una conclusión de ella, y al mismo tiempo demostrará que la premisa es inexacta. Será una cosa nueva en el terreno de la lógica, y un hecho más antiguo que la gran muralla de China en el campo de la novelística.

Joe Larrabee abandonó las llanuras del Oeste en alas del genio del arte pictórico. A los seis años había pintado un cuadro en el que aparecían la bomba extractora de agua de pueblo y un eminente ciudadano pasando apresuradamente por delante de ella. Aquel precoz esfuerzo fue colocado en un marco y colgado en el escaparate de la tienda al lado de una ristra de mazorcas de maíz. A los veinte años se marchó a Nueva York con una corbata de lazo y un puñado de dólares en el bolsillo.

Delia Caruthers gorjeaba de un modo tan prometedor en un pequeño pueblo del Sur, que sus padres acabaron por acceder a que se marchara al Norte y se *puliera*. Sus padres no alcanzaron a verla *pulida*... pero ésta es nuestra historia. Joe y Delia se conocieron en un *atelier* donde se reunía un grupo de aficionados al arte y a la música para discutir acerca de claroscuros. Wagner, música, Rembrandt, cuadros, Waldteufel, empapelados, Chopin y Oolong.

Joe y Delia se enamoraron uno de otro, o cada uno del otro, como ustedes prefieran, y al cabo de un poco de tiempo se casaron, ya que (véase más arriba) cuando uno ama su Arte ningún sacrificio le parece demasiado duro.

Míster y mistress Larrabee empezaron instalándose en un cuarto amueblado. Un cuarto pequeño y mal amueblado, hay que reconocerlo; pero eran felices, ya que tenían su arte y se tenían el uno al otro. Y mi consejo al joven rico sería: vende todo lo que tienes y dáselo a los pobres, a cambio del privilegio de vivir en un cuarto amueblado con tu Arte y con tu Delia.

Los que viven en cuartos amueblados compartirán mi opinión de que la suya es la única felicidad verdadera. Si un hogar es feliz no resulta nunca demasiado pequeño: permite que el armario se convierta en una mesa de billar, el escritorio en una cama para los huéspedes, la fregadero en un piano; y al mismo tiempo, se convierte en un mundo amplio y maravilloso, de modo que uno puede colgar su sombrero en Hatteras, su abrigo en el Cabo de Hornos y su chaqueta en el Labrador.

Joe estaba pintando en la clase del gran Magister. Ya conocen ustedes su fama: sus precios son muy elevados, y sus lecciones muy ligeras. Delia, a su vez, estudiaba con Rosenstock: ya conocen ustedes su reputación como alborotador de las teclas del piano.

Fueron muy felices mientras les duró el dinero. Siempre sucede así... pero no quiero ser cínico. Sus objetivos eran muy claros y definidos. Joe no tardaría en pintar unos cuadros que ancianos de

grandes patillas y voluminosas carteras se disputarían el privilegio de comprar. Y Delia se convertiría en una cantante codiciada por los teatros más famosos del mundo.

Pero lo mejor, en mi opinión, era la vida hogareña en el pequeño cuarto: las ardientes y volubles conversaciones después del estudio diario; las agradables cenas y los encantadores y ligeros desayunos; el intercambio de ambiciones, la mutua ayuda e inspiración; y –perdonen mi vulgaridad– los bocadillos de queso y aceitunas rellenas a las once de la noche.

Pero, al cabo de una temporada, el Arte empezó a languidecer. El problema era simple: muchas salidas y pocos ingresos, como diría un alma vulgar. Empezó a faltar el dinero para pagar a míster Magister y a Herr Rosenstock. Cuando uno

ama su Arte, ningún sacrificio le parece demasiado duro. De modo que Delia dijo que daría lecciones de música para que el puchero pudiera hervir.

Por espacio de dos o tres días se dedicó a buscar alumnos. Una noche llegó a casa con el rostro resplandeciente.

–Mi querido Joe –anunció, en tono de triunfo–, ya tengo una alumna. ¡Una persona adorable! La hija del general... del general A. G. Pinkney, de la calle Setenta y Uno. Una casa magnífica, Joe. ¡Tendrías que ver la puerta principal! De un estilo que tú llamarías bizantino. ¡Y el interior! ¡Oh, Joe! Nunca había visto nada parecido.

“Mi alumna es su hija Clementina. Me gustó desde el primer momento. Una muchacha muy delicada... siempre vestida de blanco. Y con unos modales dulces y sencillos. Tiene dieciocho años. Le daré tres lecciones a la semana. ¿Y sabes a cuánto me pagarán la lección? ¡A cinco dólares! ¿e imaginas lo que esto supone, Joe? En cuanto tenga otro par de alumnos, podré reanudar las clases con Herr Rosenstock. Ahora, desarruga el entrecejo y vamos a cenar.

–Tú lo tienes solucionado, Dele –dijo Joe, atacando una lata de guisantes con un cuchillo de filo mellado–. Pero, ¿y yo? ¿Crees que voy a permitir que trabajes mientras yo vagabundo



Antonio Canova: Psiquis reanimada por el beso de Cupido, 1793. Mármol.



Klimt: El beso, 1908. Óleo sobre lienzo, 180 x 180 cm.

gusta que des clases de música. Eso no es Arte. Sin embargo, te quiero mucho más por haber tomado esa decisión tan dolorosa para ti.

—¿Dolorosa? No lo creas, querido. Cuando uno ama su arte ningún sacrificio le parece demasiado duro.

—Magister ha elogiado mucho el cielo en aquel boceto que hice en el parque —dijo Joe—. Y Tinkle me ha autorizado a colgar dos de mis cuadros en su escaparate. Puedo venderlos, si algún idiota con dinero se encapricha de ellos..

—Estoy convencida de que los venderás —dijo Delia cariñosamente—. Y ahora agradezcamos al general Pinkney esta succulenta cena.

Durante toda la semana siguiente, los Larrabee estuvieron muy ocupados con sus respectivos quehaceres. Joe hablaba con entusiasmo acerca de unos cuadros con “efecto matinal” que estaba pintando en el Central Park, y Delia le envolvía un par de bocadillos, le abrazaba y le besaba a las siete de la mañana. El Arte es un amo muy exigente. Joe no regresaba nunca a casa antes de las siete de la noche.

Al final de la semana, Delia, con aire triunfal, colocó tres billetes de 5 x 8 pulgadas en el centro de la mesa de 5 x 8 pies.

—A veces —murmuró—, Clementina me fastidia un poco. Temo que no practica lo suficiente, y tengo que repetirle las mismas cosas a menudo. Y, además, siempre va vestida de blanco, lo cual resulta monótono, a la larga. Pero el general Pinkney es un hombre encantador. Me gustaría que le conocieras, Joe. A veces entra, cuando estoy con Clementina al piano —es viudo, ¿sabes?— y se

por las elevadas regiones del arte? ¡Por los huesos de Benvenuto Cellini que no! Puedo vender periódicos, o poner adoquines, y ganarme un par de dólares.

Delia se colgó de su cuello.

—No digas eso, querido. Tienes que continuar tus estudios, ¿sabes? Al fin y al cabo, no he abandonado mi música para trabajar en otra cosa. Mientras enseñe, puedo seguir aprendiendo. Y con quince dólares a la semana, viviremos como millonarios. No puedes dejar las clases de míster Magister.

—De acuerdo— dijo Joe, poniendo a calentar los guisantes—. Pero no me

—Y filete de ternera con champiñones —dijo Joe—. ¡En marcha!

El sábado siguiente, Joe llegó a casa antes que Delia. Dejó sus 18 dólares sobre la mesa y fue a limpiarse lo que parecía ser una gran mancha de pintura negra en sus manos.

Media hora más tarde llegó Delia, con la mano derecha envuelta en una gran masa de gasas y vendas.

—¿Qué te ha sucedido? —inquirió Jose, después de los habituales saludos y carantoñas.

Delia sonrió, pero sin demasiada alegría.

—Clementina insistió en que tomáramos una tostada de queso derretido con cerveza después de la lección —explicó—. Es una muchacha muy rara. ¡Tostadas de queso a las cinco de la tarde! El general estaba allí. Tenías que haberle visto, atendiéndonos como si fuera un criado. Clementina no goza de muy buena salud, ahora lo sé: y es muy nerviosa. Al servir el queso derretido, derramó una buena cantidad sobre mi mano y mi muñeca. Estaba hirviendo, y me dolió terriblemente, Joe. Clementina quedó desolada. Pero el general Pinkney no perdió la cabeza y bajó a encargarle a un hombre —creo que al fogonero o a alguien que trabaja en el sótano— que fuera a la farmacia en busca de un poco de aceite para las quemaduras y vendas y gasas para envolverme la mano. Ahora ya no me duele tanto.

—¿De veras? —preguntó Joe—, acariciando suavemente la mano lastimada.

—De veras, Joe —respondió Delia—. ¡Oh! ¿Has vendido otro cuadro?

Acababa de ver el dinero sobre la mesa.

—Sí, al hombre de Peoria. Hoy se ha llevado su estación de carga, y creo que ahora desea otra vista del parque y un paisaje con el Hudson al fondo. ¿A qué hora te has quemado la mano, Dele?

—Alrededor de las cinco —dijo Delia en tono lastimero—. La plancha... quiero decir el queso salió del fuego a aquella hora. Tenías que haber visto al general Pinkney, Joe, cuando...

—Siéntate un momento, Dele —dijo Joe.

La llevó hasta el sofá, se sentó a su lado y rodeó sus hombros con su brazo.

—¿Qué has estado haciendo durante las dos últimas semanas, Dele? —preguntó.

Delia le miró unos instantes con los ojos llenos de amor y de obstinación, y murmuró algo acerca del general Pinkney; pero al final inclinó la cabeza y confesó la verdad, entre sollozos.

—No pude encontrar ningún alumno —explicó—. Y no podía soportar la idea de que tuvieras que renunciar a tus clases. De modo que conseguí trabajo como planchadora de camisas en aquella gran lavandería de la calle Veinticuatro. Pero lo del general Pinkney y Clementina fue una buena invención, ¿no crees? Y cuando una muchacha de la lavandería me dejó caer una plancha caliente sobre la mano, esta tarde, se me ocurrió lo de las tostadas de queso derretido con cerveza. No estás enfadado conmigo, ¿verdad, Joe? Al fin y al cabo, de no haber encontrado ese trabajo, no hubieras podido venderle tus cuadros a ese hombre de Peoria.



Magritte: Los amantes, 1928. Óleo sobre lienzo, 54,2 x 73 cm.

–No era de peoria –dijo Joe, lentamente.

–Bueno, no importa de dónde fuera. Eres muy listo, Joe. ¿Qué te hizo sospechar que yo no estaba dándole lecciones de música a Clementina?

–No lo he sospechado hasta esta noche –dijo Joe–. Pero esta tarde bajaron a buscar un poco de aceite al cuarto de máquinas para una muchacha que se había quemado la mano con una plancha. Hace dos semanas que trabajo de fogonero en aquella lavandería...

–Entonces ¿no...?

–Mi comprador de Peoria y el general Pinkney –dijo Joe– son creaciones del mismo arte..., aunque no pueda llamársele pintura ni música.

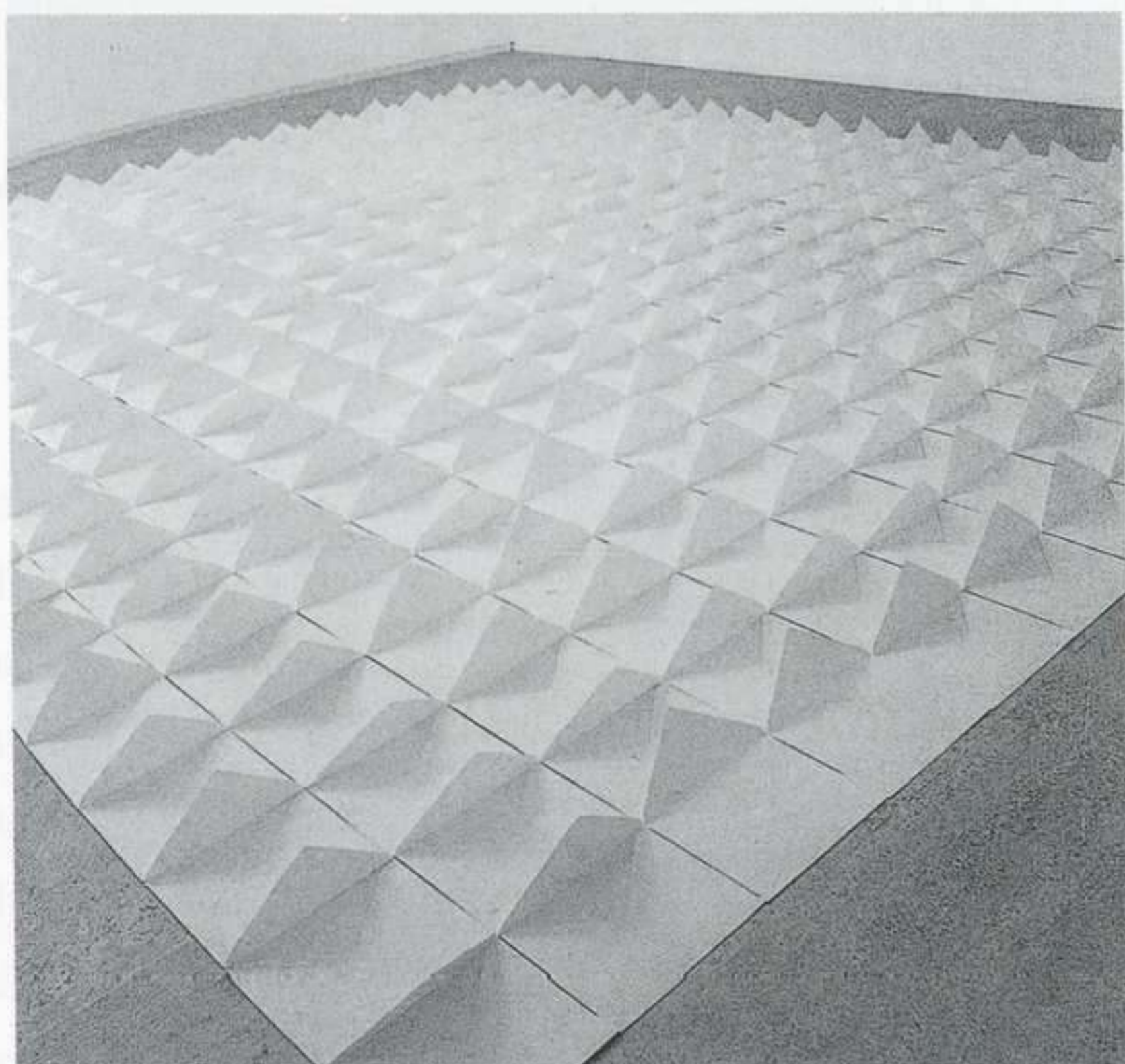
Y entonces los dos se echaron a reír, y Joe empezó:

–Cuando uno ama su Arte, ningún sacrificio le parece...

Pero Delia le interrumpió, tapándole la boca con las manos.

–No –murmuró–. Di, sencillamente: “Cuando uno ama” —

Este texto procede del libro *Aguafuertes españolas*, del escritor argentino Roberto Arlt, fruto del viaje realizado a España en 1934. Utilizamos la edición de la Compañía General Fabril Editora, S.A, Buenos Aires, 1971.



Esther Ferrer:
Memoria, 1997.
Sobres de papel,
medidas variables.

ESTHER FERRER

CENTRO ANDALUZ DE ARTE CONTEMPORÁNEO
MONASTERIO DE STA M^ª DE LAS CUEVAS
AVDA. AMÉRICO VESPUCCIO, 2. SEVILLA
1 OCTUBRE AL 22 NOVIEMBRE

Esther Ferrer (San Sebastián 1937), artista experimental que perteneció al grupo Zaj, mantiene individualmente sus parámetros ideológicos, enriquecidos por una larga trayectoria llena de coherencia, solidez y sin fisuras, trasgresora, provocadora y lúdica. Sus propuestas se implican en lo corporal: las performances. La actual exposición *Esther Ferrer, de la acción al objeto y viceversa* muestra una serie de instalaciones, donde se presentarán objetos, fotografías, vídeos y documentaciones diversas que representen el testimonio de alguna de las performances que la autora realizó, al tiempo que se completa con una

acción. Las performances para ella están en lo real -el espacio, la presencia y el tiempo- y no existen como representación sino como presentación. El elemento más importante de sus propuestas es su cuerpo, aquí acompañado de objetos o herramientas de trabajo como sillas, cuerdas, marcos, relojes,... La presencia de objetos utilizados, las instalaciones y la propia interpretación corporal, dota a la exposición de un matiz pedagógico, pendiente de mostrar el cómo y el cuándo. Existe por lo tanto una bipolaridad en torno a la acción: una ausencia-presencia de la performance, por un lado los vestigios y por otro la ejecución del presente. Conceptos como claridad, sencillez o banalidad están presentes en sus acciones; neutrales en su ejecución. En sus objetos e instalaciones sobresale la austeridad expositiva con un componente poético al tiempo que irónico. Las herramientas de sus trabajos son utilizadas creando situaciones absurdas que Esther Ferrer intenta reconstruir dando un nuevo orden efímero que le de cierto equilibrio. De las instalaciones sobresale *Mírame o mírate con otros ojos*, de la cual dice "yo soy el espectador del espectador, pero él, por su parte, no sólo es mi propio espectáculo sino también el espectáculo de todo el resto de la audiencia". La globalidad de la exposición presenta una aplastante claridad en torno a la idea de la performance y sus restos, realizando un recorrido de ida y vuelta. J.M.L.



Mariano Fortuny:
La corrida de la
pólvora, 1863.
Óleo sobre lienzo,
54,5 x 95 cm.

MARIANO FORTUNY

CENTRO DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS

IBERCAJA

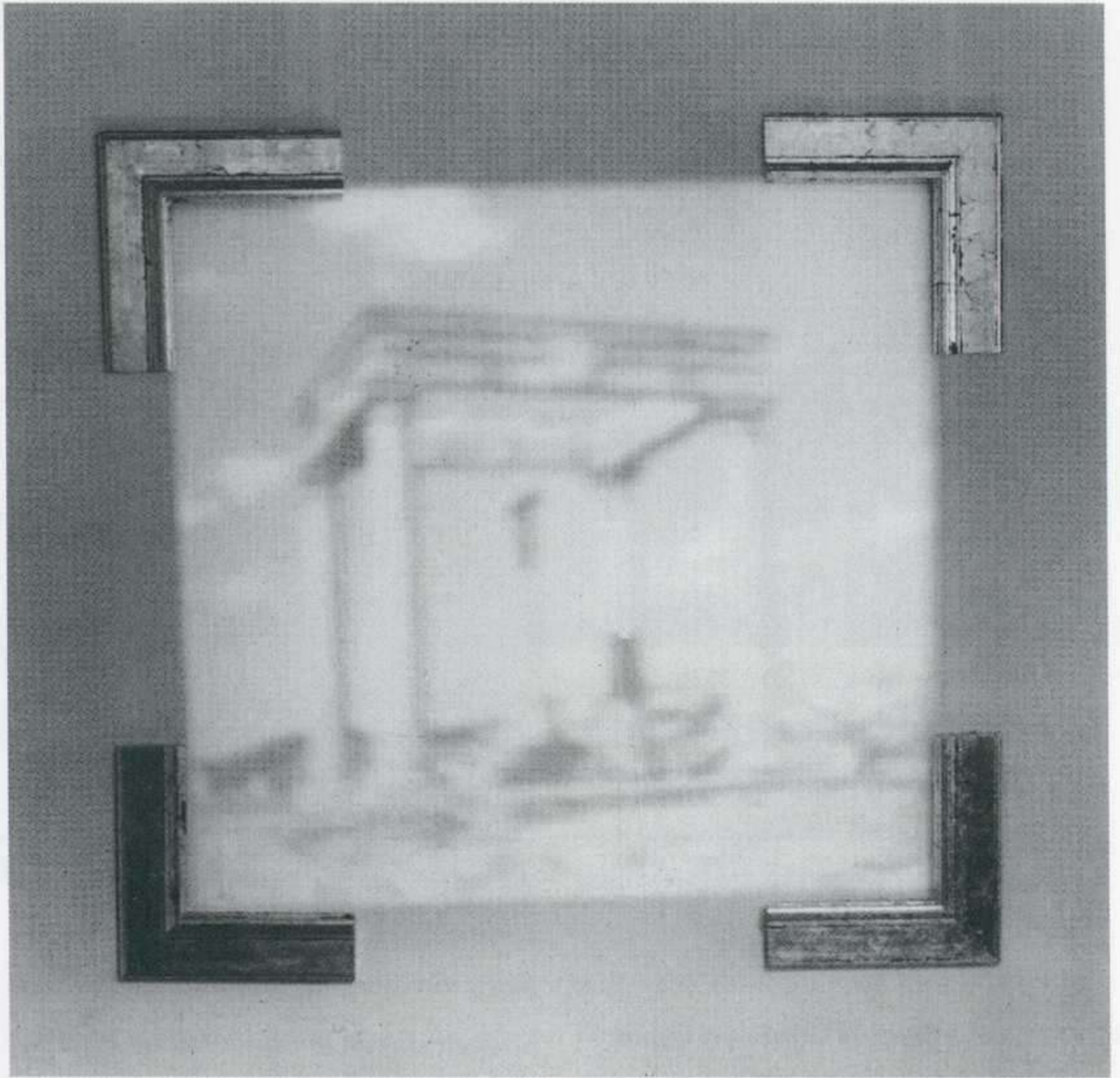
SAIN IGNACIO DE LOYOLA, 16. TERUEL

HASTA 20 DICIEMBRE

La Consellería de Cultura en colaboración con Ibercaja de Zaragoza, organiza una exposición antológica sobre la figura del pintor catalán **Mariano Fortuny** (Reus, Tarragona 1838-Roma, Italia 1874) que conmemora el 160 aniversario del nacimiento de este ilustre pintor, está compuesta por ciento veinte cuadros entre óleos, acuarelas y dibujos realizados durante toda su corta carrera artística. El grueso de la exposición presentada lo componen los setenta y siete óleos y acuarelas, que abarcan desde la etapa de aprendizaje de Mariano Fortuny en la Academia de Barcelona hasta su evolución hacia el impresionismo. A lo largo de la muestra, comisariada por Lola Durán, pueden contemplarse todos los géneros que este artista desarrolló a lo largo de su corta vida, retratos,

desnudos, paisajes, interiores y representaciones de sus viajes a Tetuán y Tánger, marcaron la trayectoria de un artista que fue conocido internacionalmente. Asimismo, la exposición se completa con una colección de once acuarelas procedentes del álbum de Alejandro Ferrat y unas cuarenta y nueve piezas compuestas por aguadas y dibujos a tinta y a lápiz. La personalidad de Mariano Fortuny que se adelanta al tiempo de sus colegas contemporáneos, queda ampliamente plasmada en los elementos estéticos que utiliza en la mayoría sus obras, siendo la luz una de sus principales preocupaciones. Con un estilo italianizante que se personaliza en el empleo de la pincelada hasta alcanzar la libre interpretación del academicismo de su época, Mariano Fortuny, se convirtió en un distinguido ejemplo para posteriores pintores que le estudiaron e incluso le imitaron, tal y como sucede en los casos de autores como José Villegas, Ricardo de Madrazo o Joaquín Sorolla. C.P.

*Aurora Suárez:
Inventario
(disfunción), 1998.
Marco dorado
fragmentado y
proyección de
diapositivas,
medidas variables.*



AURORA SUÁREZ

OBRA SOCIAL Y CULTURAL CAJA DE ASTURIAS

C. ALFONSO VII, 2. AVILÉS

21 OCTUBRE AL 13 NOVIEMBRE

Propuesta innovadora la que nos enseña **Aurora Suárez** (León 1963), artista de adscripción conceptual que presenta una personalidad interesada en el conocimiento de las manifestaciones de la cultura actual desde la teoría a la práctica: artes plásticas, música, diseño, literatura... En su obra existe una constante presencia de lo femenino, un elemento que actúa como motor de la traducción de la materia y de los objetos como formas de comunicación. *Inventario*, título de la actual propuesta, encierra

una reflexión sobre los diversos componentes del museo -el material museable, el público- y su definición como espejo donde se reflejan nuestras contribuciones a la cultura. Por esa razón Aurora Suárez combina el objeto manipulado con representaciones distorsionadas de la monumentalidad artística o arquitectónica. Un muestrario compuesto por cajas de metal llenas de pajaritas de papel, la imagen de un humilladero con un marco incompleto pintado en pan de oro, esquemáticos dibujos infantiles enmarcados y vidrio en bruto sobre una peana; parte de las obras de esta artista que valora la preeminencia del objeto y su revitalización como signo primordial de lo moderno. M.P.

EXPOSICIONES 1999



Sorolla

El Greco

Morandi

Explorar
el Edén

Kupka



Picasso

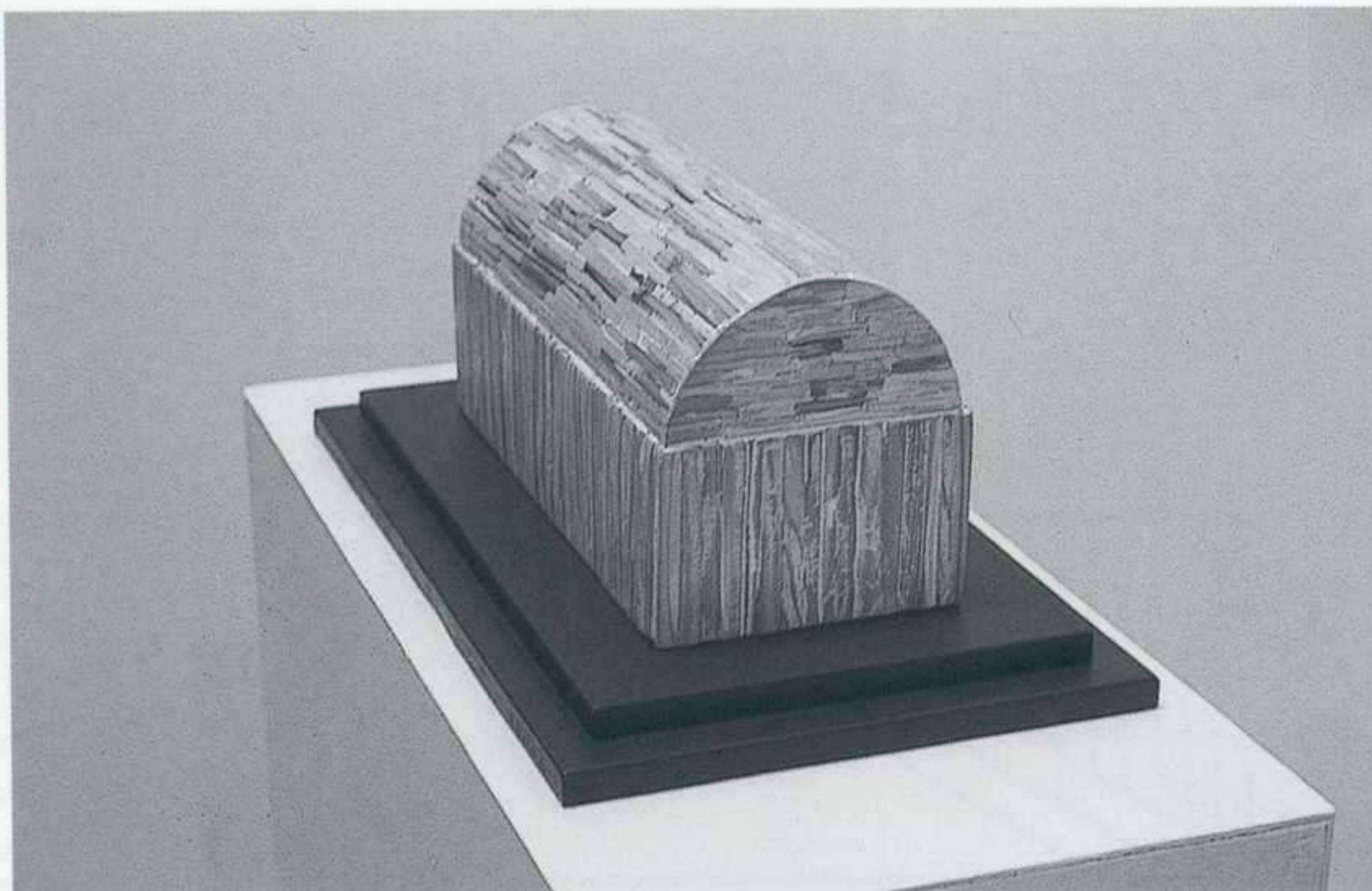
Seis ocasiones para asomarse al arte

- Sorolla y la Hispanic Society: 4 de noviembre - 17 de enero
- El Greco. *Identidad y Transformación*: 4 de febrero - 16 de mayo
- Morandi. *Exposición antológica*: 2 de junio - 5 de septiembre
- Explorar el Edén. *El Paisaje americano*: 1 de octubre - 16 de enero

CONTEXTOS DE LA COLECCIÓN PERMANENTE

- Nº 6. Kupka. *Localización de Móviles Gráficos, 1912-13*: 15 de octubre - 10 de enero
- Nº 7. Picasso. *Las corridas de 1934*: 19 de enero - 30 de mayo

Alfredo Alcaín:
Pequeña escultura
IX (construcción),
1997. Madera y
esmalte,
18 x 42,5 x 26 cm.



ALFREDO ALCAÍN

PEDRONA TORRENS

SANT JAUME, 23. ALCUDIA. MALLORCA

HASTA 20 NOVIEMBRE

Alfredo Alcaín (Madrid 1936) expone en Mallorca sus trabajos más recientes. Un recorrido por las salas de la casa antigua donde está ubicada esta galería nos confrontará con la coherente y entrañable obra de este genial reciclador de imágenes. Experimentador de las más variadas técnicas y soportes artísticos, Alcaín trabaja desde los años setenta en una obra muy personal, al margen de estéticas internacionalistas como la del Equipo Crónica. Alfredo Alcaín recoge y usa lo popular del mundo que le rodea y en el que vive, relacionándose por ello con las preocupaciones conceptuales del arte pop, al descontextualizar y recontextualizar lo cotidiano en una obra que convierte en crónica, crítica y/o experimento. Fascinado por las abigarra-

das posibilidades de color y detalle que la contemplación de escaparates y comercios tradicionales ofrece -mercerías, fruterías, pesquerías, huerías-, Alfredo Alcaín pasea a menudo por los barrios de su ciudad natal buscando esta fuente de inspiración. Su interés por contactar en su obra con la realidad cotidiana e inmediata le lleva incluso a reutilizar de manera poética objetos encontrados al azar. Pero su auténtico *leitmotiv* lo constituye el género del bodegón. De él extrae todas sus inquietudes temáticas y estilísticas, ofreciendo un mundo ilimitado y todavía novedoso de un género pictórico considerado tradicional y hasta obsoleto. Realizadas sobre los más variados tipos de soportes -tela, cartón, collage, objetos reutilizados-, las veintidós obras que se exponen ahora en la galería Pedrona Torrens de Alcudia pertenecen a las últimas propuestas del artista en torno a esta temática. I.C.

SETH EDENBAUM/ SARAH ROSITER

GALERÍA XAVIER FIOI

MONTENEGRO, 4. PALMA DE MALLORCA

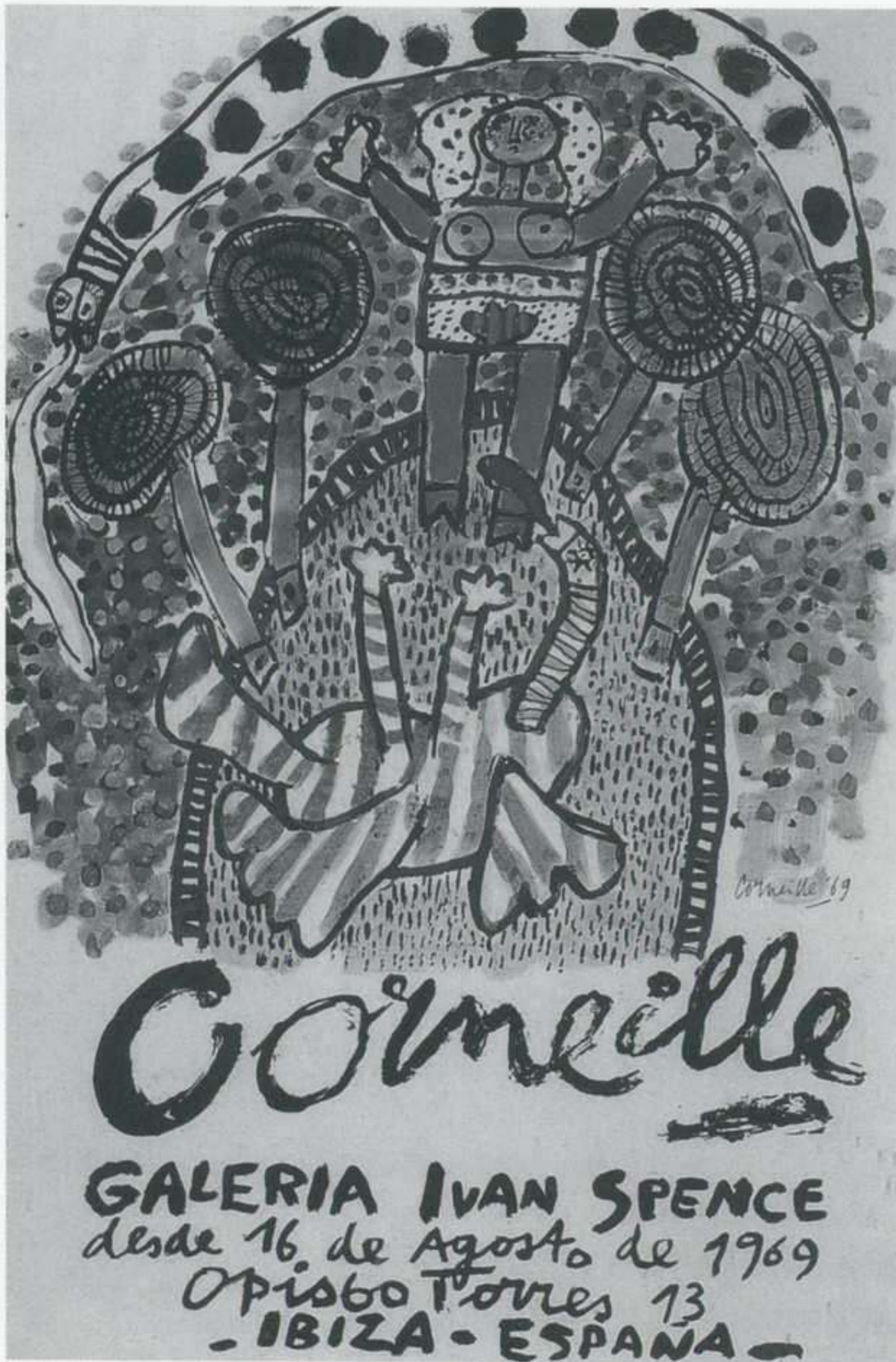
23 OCTUBRE AL 10 DICIEMBRE

Fruto de un intercambio con la galería Thomas Erben de Nueva York, Xavier Fiol expone la obra de dos jóvenes artistas americanos que representan, de algún modo, dos tendencias opuestas dentro de la plástica contemporánea norteamericana. **Seth Edenbaum** (Filadelfia, EEUU 1963) es un pintor abstracto, su obra esta realizada en óleo sobre lienzo y expresa una posición más conservadora y decorativa. Sus composiciones plantean cuestiones espaciales en donde el color se manifiesta sinuosamente en tonos claros y luminosos. Como fruto de su estancia en Mallorca produjo una película en formato super 8 que se proyectará en la galería como una reacción ante la experiencia de su estancia en la isla. **Sarah Rositer** (Ithaca, EEUU 1970), es una interesante fotógrafa que toca temas relativos a la manifestación de los *géneros*, sobre la identidad de la sexualidad femenina y de su propia identidad como individuo y artista. Sus fotografías son autorretratos, en posiciones a veces provocadoras, en otras ocasiones de confrontación con una determinada realidad, que es la de un paisaje urbano inhóspito y post-industrial. Rositer explica el desarrollo de su trabajo en la búsqueda de su propia identidad como individuo libre de los "roles" asumidos tradicionalmente por el arte supuestamente *femenino*. Por

otro lado, La artista norteamericana confronta en su trabajo *Velocity* sus propios orígenes y pasado, al utilizar cuadros de su madre, una importante artista *desconocida*, que proyecta sobre su cuerpo. Su lenguaje plástico es sobrio y de gran calidad. Todas sus fotografías, de gran formato, están realizadas de una manera artesanal, siendo ella misma la que controla todo el proceso final de las obras. Ambos Artistas representan dos tradiciones, por un lado la pictórica y formalista y por otro lado la experimental, comprometida con temas sociales o políticos. Ocasión interesante para apreciar dos posiciones casi antagónicas, dentro del amplio espectro del arte actual norteamericano. J.C.R.

Sarah Rositer:
Velocity, 1998.
Fotografía
69 x 92 cm.





Corneille: Cartel de la exposición Ivan Spence, 1969. Gouache sobre papel, 80 x 50 cm.

IBIZA AÑOS 60

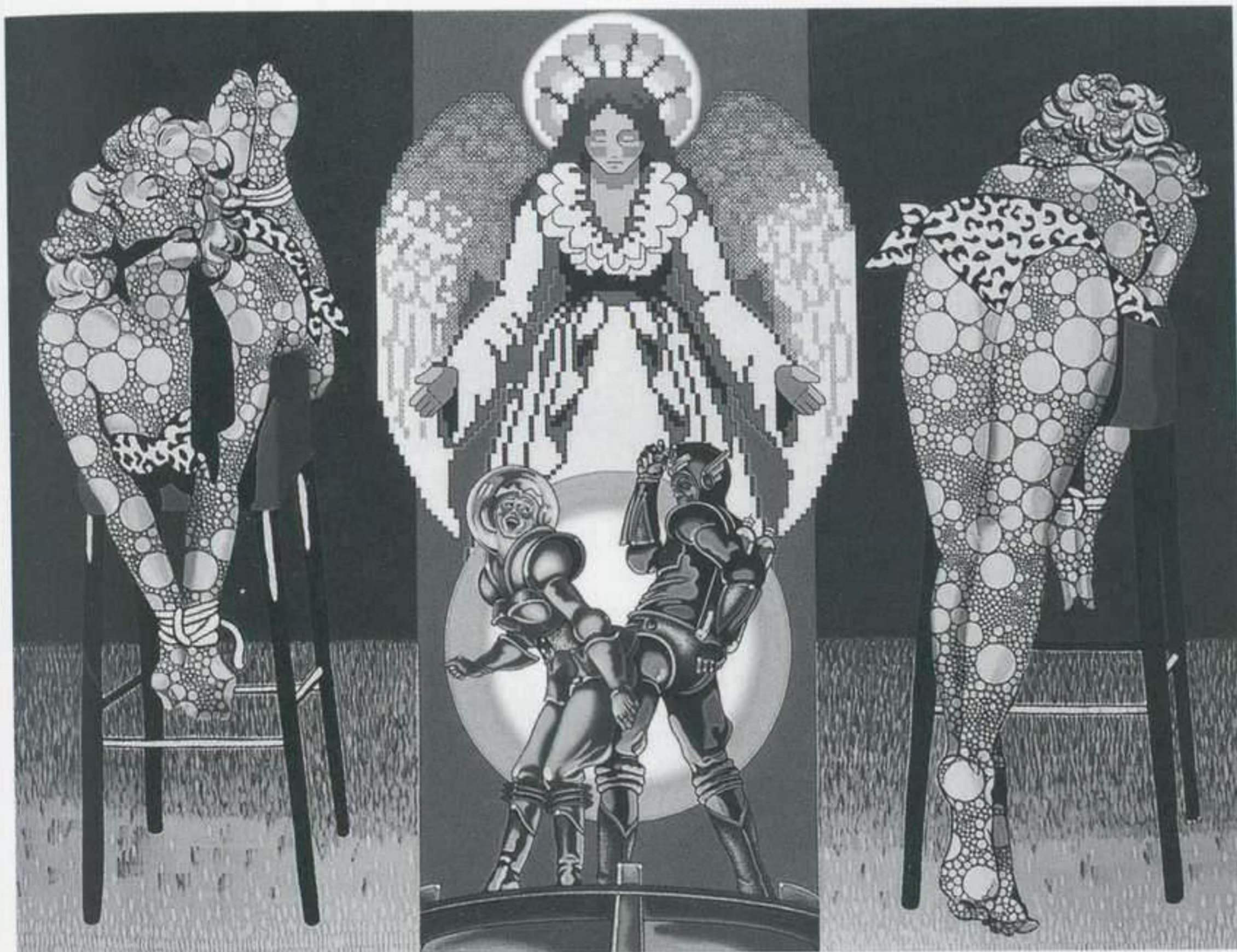
MUSEO D'ART CONTEMPORANI D'EIVISSA

RONDA NARCÍS PUGET, S/N. IBIZA

HASTA 1 NOVIEMBRE

Ibiza, centro y paraíso del turismo mediterráneo, vio florecer a finales de los 50 y en la década de los 60 un importante desarrollo creativo a diferentes niveles; artístico, literario,... y social en general. Después de largos años de penurias la isla se abrió de par en par a ultramar, recibiendo una riada humana de turistas, famosos, viajeros que pintaban, escribían, actuaban o dirigían, jóvenes con ganas

de aventuras y hippies que llenaban todo de mil colores. La muestra que ofrece el museo *Ibiza, años 60. El nacimiento de babel* resume de manera amplia las pinturas y esculturas de artistas que vivieron o visitaron temporalmente la isla durante esos años, en una época de explosión de arte y de vida. Un adjetivo para la muestra: eclecticismo. Resume una gran época, unos años en los que se formaron grupos más o menos duraderos, como el Ibiza 59, que florecerá individualmente en las décadas posteriores. A esto debemos añadir la apertura de muchas galerías de arte, la importancia de las exposiciones que se presentaban, las bienales desarrolladas desde el año 1964, el tránsito cultural continuo con Europa y la constante visita de artistas consagrados. Ibiza se llenó de creatividad, hervía, era “una babel viva y creativa, lejos del castigo bíblico”. Los artistas representados en la muestra desenvuelven sus más variadas tendencias y estilos, pintando paisajes, obras de tendencia abstracta, algunas naif de vivos e ingenuos colores, surrealistas, constructivistas sintéticas, obras de viejos y recordados expresionismos, incluso la cercana ambientación del diseño pop. Entre los muchos protagonistas presentes, Tur Costa, Juan Genovés, Pancho Cossío, Amadeo Gabino, Orloff, Bechtold, Paulo da Rocha o Corneille, crean obras que profetizan la siguiente década, que con el tiempo ocupará este mismo espacio expositivo. Fueron años dorados: “en Ibiza nos sentimos inmersos en la libertad”. M.P.



Equipo Límite: El melón no me sienta bien, 1998. Técnica mixta sobre papel, 145 x 190 cm.

EQUIPO LÍMITE

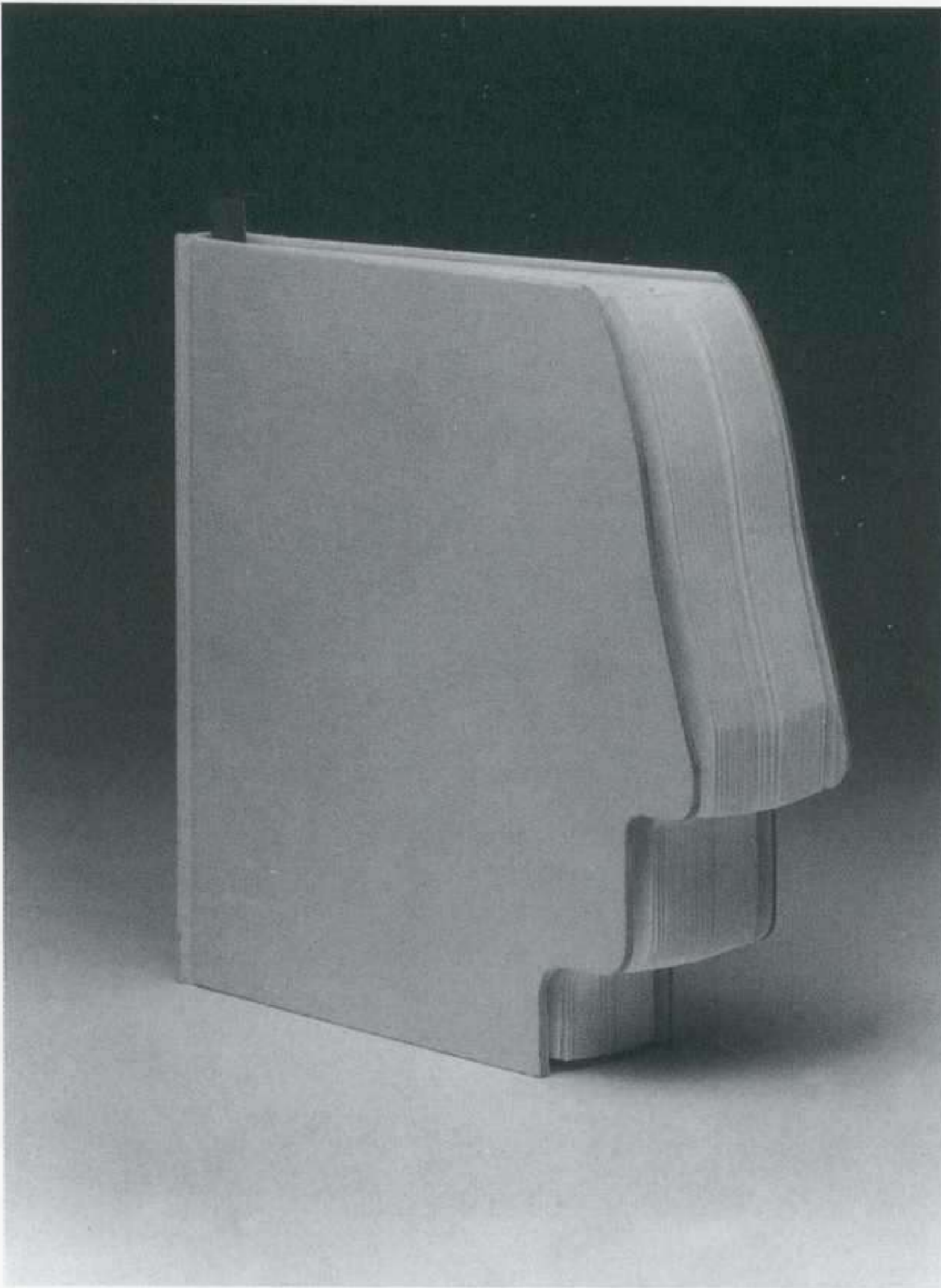
GALERÍA FERRÁN CANO

CARRER DE LA PAU, 3. PALMA DE MALLORCA

HASTA 3 NOVIEMBRE

Carmen Roig (Valencia 1967) y **Esperanza Casas** (Valencia 1967) componen el Equipo Límite, una afortunada asociación, dentro de la mejor tradición kitsh española y de la pintura cañí. Su temática, pasa entre los gozos y las sombras de la variopinta iconografía del ayer, del hoy y del mañana. Con las límite, se rompen todos los límites, pero eso sí, todo está muy bien puesto. Parece increíble que todo funcione, incluso las jardineras de flores artificiales que aderezan alguna de sus obras. Y es que hay una mezcla de ecologismo, abstracción geométrica, espiritualidad, sado, erotismo y cómic, en un envoltorio pop que provoca un cóctel molotov. El tan valenciano barroquis-

mo, tiene aquí una versión contemporánea llena de amor, burla y sarcasmo. Su obra transmite una situación de saturación de imágenes, en donde lo real y lo ficticio se confunden y los símbolos se transforman desvirtuando los códigos establecidos. Es el juego de la creatividad, es la ironía sobre una sociedad fundamentada en mitos, derivados al más duro y puro folklore. Interpretan excelentemente el mundo del cómic, tomando buena nota de los maestros de estas artes y de otras. Colocan la imaginación y la imagen al servicio de la representación de un mundo de decorados y viñetas. En palabras de Joan Abelló: "El Equipo Límite colecciona imágenes de nuestra sociedad que se unen y rehuyen en ese subconsciente fértil y colectivo de dos artistas enfrentadas, y se plasma a fuego lento sin las prisas de la sociedad que las genera". J.C.R.



Joan Brossa:
Perfil, 1998. Libro,
22 x 20 x 14 cm.

JOAN BROSSA

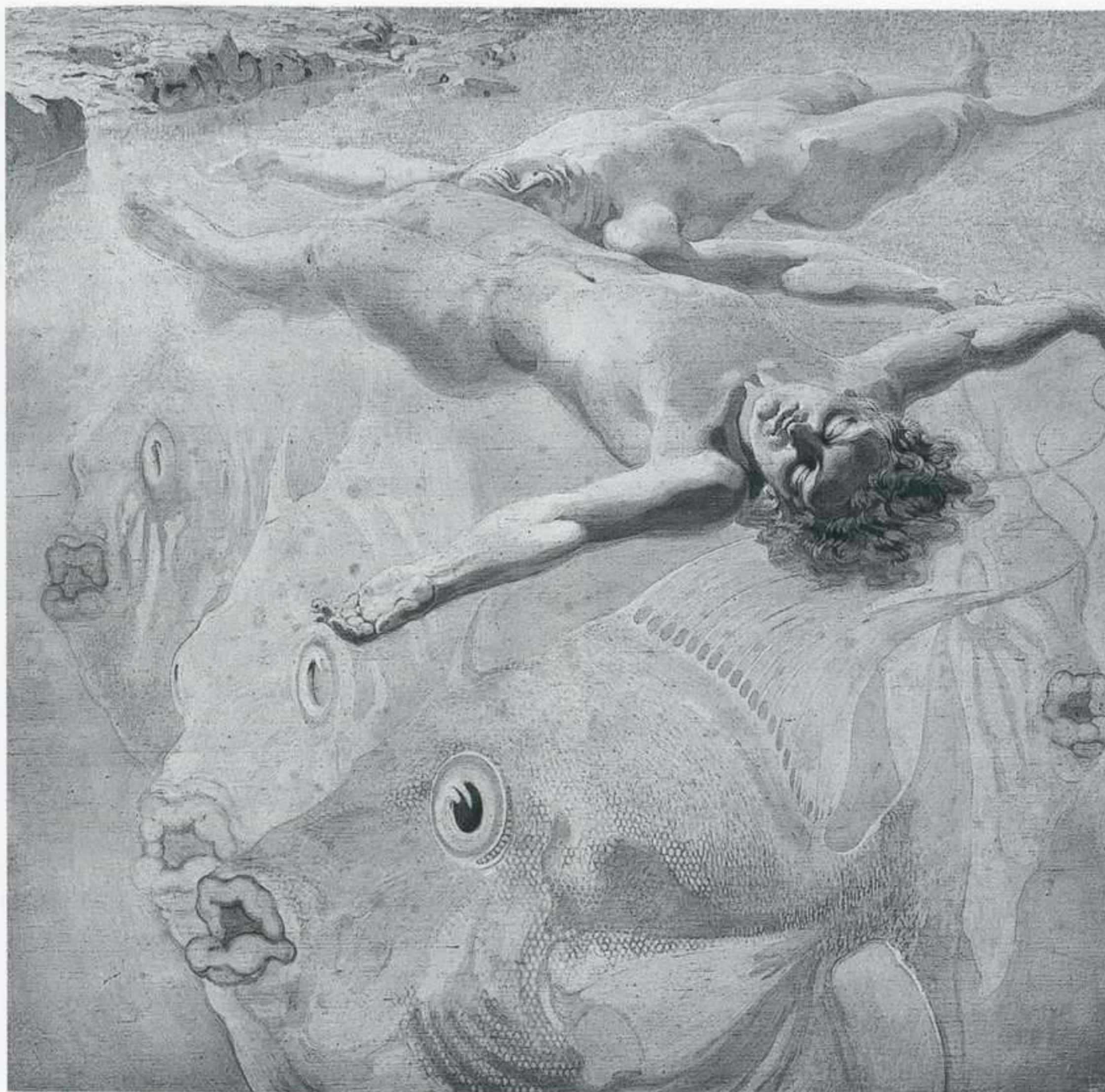
ALTAIR

SAN JAUME, 23. PALMA DE MALLORCA

15 OCTUBRE AL 13 NOVIEMBRE

Joan Brossa (Barcelona 1919) encarna una de las más personales y sugerentes actitudes creativas del panorama nacional, tanto en la vertiente de poeta visual como en su obra plástica. Sorprende por la frescura y el carácter experimental de su obra. El reflejo de sus orígenes laicos, libertarios y catalanistas, se opone a su interés por la magia blanca, elemento esencial en su manera de percibir el mundo. En los años 40 entró en contacto con Joan Prats, uno de los prin-

cipales impulsores de la actividad artística de Barcelona y gran amigo de Miró. Su amistad con Joan Prats motivó el descubrimiento de artistas como Duchamp, Klee, Picasso y Braque. También gracias a Prats, Brossa inició una importante amistad con Miró que perduraría a lo largo del tiempo. Esta gran amistad tuvo también un reflejo en una identificación creativa, que se manifestó en una actitud experimental en cuanto a contenidos y al uso heterodoxo de materiales. Victoria Combalía apunta un hilo conductor en el arte catalán, -desde Miró y Picasso hasta Brossa y Tápies, conectando con la obra de muchos artistas jóvenes actuales-, basado en el gusto en la experimentación con diversos materiales, especialmente con aquellos considerados pobres o de desecho como el cartón o el hilo. Algo así, como un arte del reciclaje "avant la lettre". Muy relevante es también su relación con Joan Ponç y su protagonismo en la creación de Dau al Set (1947), así como, su fructífera amistad con Tápies, con él que compartió una gran afinidad en muchos temas. En esta muestra mallorquina, tras muchos años, se exhibirán unos 20 objetos de su producción reciente, consecuciones de su poesía-objeto, en los que se manifiesta la vertiente conceptual y analítica de su trabajo, que sigue una tradición nacida a partir de Duchamp. El talento de Joan Brossa se hace patente en su genialidad, en la utilización de objetos cotidianos y en su reflexión transcendental e irónica sobre aspectos de la vida. J.C.R



Néstor de la Torre:
Mar en reposo,
1922. Óleo sobre
lienzo,
120 x 120 cm

NÉSTOR

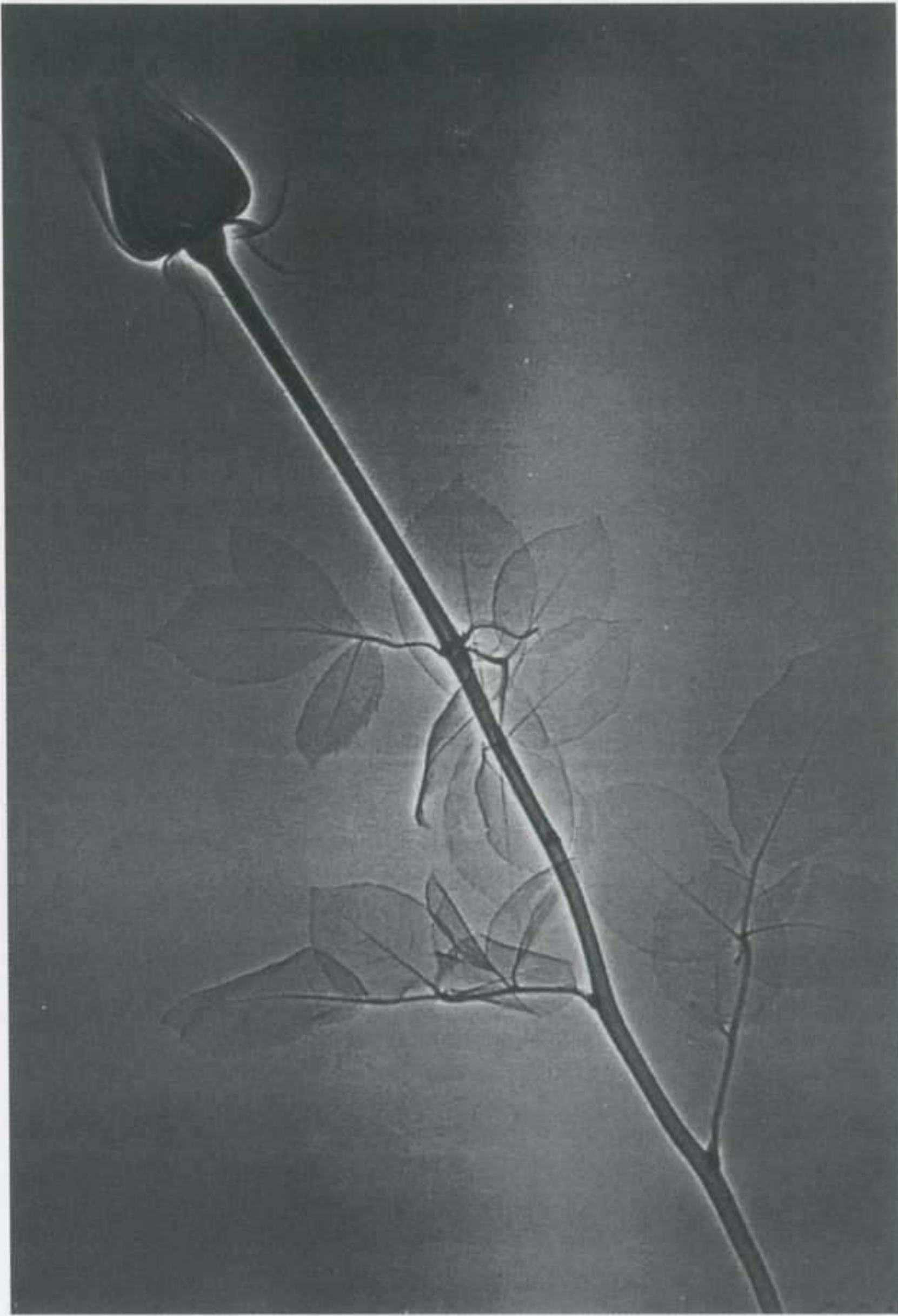
MUSEO MUNICIPAL DE BELLAS ARTES

JOSÉ MURFY, 12. SANTA CRUZ DE TENERIFE

12 NOVIEMBRE AL 30 ENERO

Néstor Esencial, muestra un recorrido por la obra más interesante del pintor **Néstor de la Torre** (Las Palmas 1887-1938). La primera gran exposición monográfica que se realiza desde su muerte supone una deuda con el pasado y con la propia historia de las islas. Presenta 137 obras entre sus lienzos más representativos, acuarelas, dibujos y obra gráfica. Miró los primeros paisajes con los colores y sonidos del impresionismo -herencia de Meifrén e Hidalgo de Caviades- evolucionando

hasta sus espléndidos murales. Como representante del tipismo regionalista, realiza una campaña de revalorización de la isla desde diferentes puntos de actuación: medioambientales, patrimoniales, artesanales, arquitectónicos y folklóricos. Un apartado sobresaliente en su trayectoria son los trabajos simbolistas, desde 1903 a 1938, con unos inicios marcados de suspiros europeos hasta hitos en su trayectoria como *El Poema del Atlántico*. Paralelamente se imbricó en el diseño, desde carteles, joyas, muebles, grabados o cerámica hasta la escenografía, donde muestra su mayor creatividad en el trabajo de figurines y escenarios de zarzuelas y óperas. M.P.



Cejar: Sin título,
1984.
Electrorradiografía,
28 x 20 cm.

ART & MACHINA

FUNDACIÓN MARCELINO BOTÍN
MARCELINO SANZ DE SAUTUOLA, 10.
SANTANDER
HASTA 1 NOVIEMBRE

Art & Machina nos acercará a dos tendencias artísticas vanguardistas: la electrográfica y el Computer Art. Podemos observar y comprender obras y propuestas por medio de talleres, ciclos de conferencias y una exposición. El fin que se persigue consiste en debatir sobre la utilización de las nuevas tecnologías en el ámbito artístico y social. En el seno de este movimiento se generan diferentes tendencias que,

desde el punto de vista de la técnica y el proceso, son interpretadas por diferentes artistas. Una de estas modalidades es la xerografía, que atiende a la utilización de fotocopiadoras, manipulando las fotocopias con diferentes tonos, jugando con intensidades y distintos soportes, acompañándolo todo de “ruidos visuales”. Otra tendencia son los retintados, utilizados por los artistas del movimiento *Copy Art* y por el español Alcalá Canales. La mezcla de electrografía y rayos X, consigue visualizar en formato papel las imágenes obtenidas por radiografía. Otros medios proponen alteraciones en la base química de la luz, sobre papeles sensibles o deformaciones de los procesos cromáticos de la electrografía, por medio de fotocopiadoras láser de color. Por otro lado observaremos la utilización de técnicas aplicadas a medios más tradicionales como la fotografía, la serigrafía, el aguafuerte, y soportes calcográficos como el cobre, el zinc o la madera. Los aparatos técnicos son manipulados frecuentemente en las instalaciones o performances de muchos artistas, utilizando ordenadores, televisores o aparatos de vídeo. La aparición del ordenador en el ámbito electrónico supuso una revolución a todos los niveles sociales; el arte lo absorbió rápidamente adaptándolo a diferentes procesos, de entre los que sobresale la alteración de fotografías o imágenes mediante programas informáticos. Exigencias de la actualidad proponen la presentación de un espacio en la Red (<http://aleph-Ats.org>), para reflexionar y debatir sobre la función Art & Machina. J.M.L.

AGUSTÍN ÚBEDA

SALAS DE ARGENTARIA

FERMÍN CABALLERO, 2. CUENCA

NOVIEMBRE

Agustín Úbeda (Ciudad Real 1925) guarda de su estancia en la Escuela de París un fiel reflejo del expresionismo mágico de Chagall, aunque su estilo dista bastante de la obra de este autor. Con una vigorosa personalidad, a lo largo de su trayectoria, encontramos rémoras de otros artistas históricos como Goya, Picasso o Braque; aunque la pintura de Agustín Úbeda está plagada de referencias humorísticas sin llegar a lo caricaturesco, el empleo de una pícaro mirada que explora el mundo femenino hace de este artista un pintor simbólico que acomete su postura ante la

vida con las actitudes cómicas e incluso satíricas de un Goya grabador. Asimismo, el pintor, viste a los personajes de sus lienzos, con una cierta inocencia que despista al espectador del transcurso del tema, que por general alude mediante signos a situaciones ocultas de las relaciones humanas. Úbeda se ha ido adaptando con el paso del tiempo a la realidad social imperante, por lo que su pintura se ha tornado si cabe mucho más conceptual y psicológica, combinando la expresión abstracta con la figuración. La paleta de este artista continúa siendo ampliamente exquisita en cuanto a color y matices cromáticos. Por otra parte, sus personajes se muestran voluptuosamente planos en una actitud compositiva que incluso alcanza un alto grado de poesía. C.P.

75

C
A
S
T
I
L
L
A

L
A

M
A
N
C
H
A



FONTANA. Del 30 de septiembre al 16 de noviembre • VÍDEO-RETROSPECTIVA: ANTONI MUNTADAS. Del 30 de septiembre al 31 de octubre (Salón de Actos) • DIBUJOS GERMINALES. Del 15 de octubre al 11 de enero • FRAILE. Del 21 de octubre al 11 de enero • GÜNTHER FORG. Del 22 de octubre al 10 de enero (Palacio de Velázquez) • ELENA DEL RIVERO. Del 26 de octubre al 30 de noviembre (Espacio Uno) • CAPA. Del 25 de noviembre al 18 de enero.

Museo
Nacional
Centro
de Arte
Reina
Sofía

Todo lo que tienes que ver.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

Juan Barjola:
Tauromaquia,
1994.
Dibujo tinta china,
100 x 70 cm.



JUAN BARJOLA

CASA DEL CORDÓN

SANTANDER, 2. BURGOS

29 OCTUBRE AL 22 DICIEMBRE

Exposición de **Juan Barjola** (Badajoz 1919) en la que se han seleccionado un total de cincuenta y cinco trabajos del artista realizados en la última década. Dentro de la selección realizada, destacan diez obras de formato cien por ochenta y uno que obedecen a la serie de *Retratos Apócrifos*; estas piezas están realizadas en tinta blanca y negra sobre papel. Asimismo, la muestra contiene toda una serie de óleos que mantienen la tónica de sus series sobre *Mataderos*, *Tauromaquias*, *Camerinos* y *Perros*, que constituyen el arranque de la exposición y en los que la radicalización del color es una constante. Por otra parte, la sala de la Casa del Cordón se ha dividido en tres espacios con los que se resalta la intensificación reflexiva del

artista a partir de la supresión del color, para centrarse en su inquietud por los temas humanos y sociales, discurso en el que ha centrado siempre su obra. Pero en esta retrospectiva, Efectúa un giro que va desde un cromatismo intensificado con el paso de los años hasta la maximalización del blanco y el negro sin dejarse olvidadas todas las posibles gamas de gris. De la máxima luz de la razón a la máxima oscuridad de la realidad social. Evidencia una preocupación por el destino humano y esto, que se manifiesta a lo largo de toda su trayectoria, se intensifica en la última década con la anulación de su rico cromatismo. A su vez, las obras que aquí se han seleccionado hablan de un artista que se ha liberado de sus propias tensiones para mostrar una pincelada mucho más desinhibida, una figuración más abierta al espacio compositivo y un mayor informalismo en cuanto a la intencionalidad temática. C.P.

ALFONSO GALVÁN

ESPACIO CAJA DE BURGOS

AVDA. GENERAL SANJURJO, S/N. BURGOS

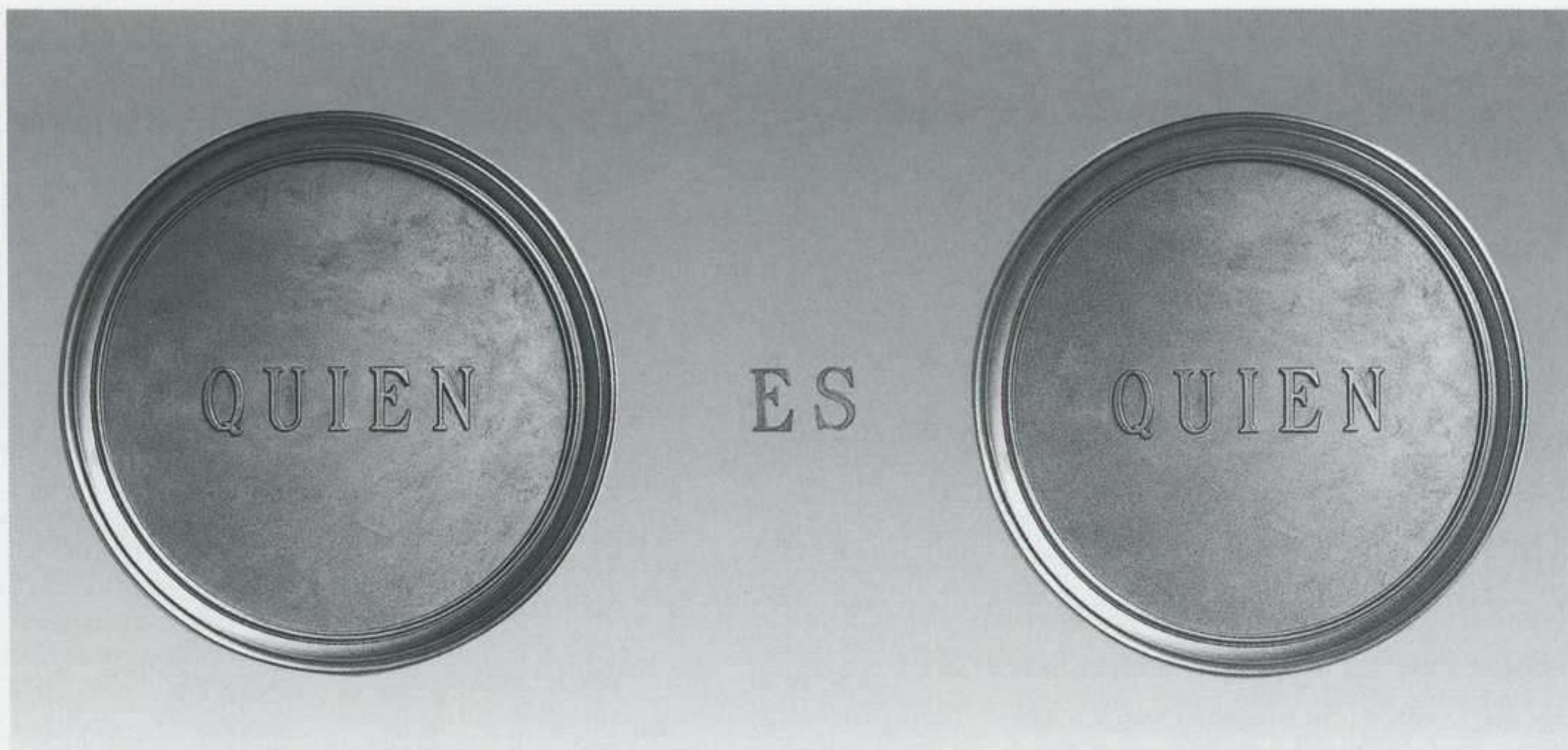
HASTA 31 OCTUBRE

La fantástica e inquietante realidad de **Alfonso Galván** (Madrid 1945) emerge en esta exposición para que podamos contemplar la acechante naturaleza enfrentada al hombre. Sus grandes formatos se ven inundados de animales y hombres empapados de una vegetación perturbadora producto de su imaginación. El mismo autor reconoce inventarse los lugares o contextos donde se desarrollan las escenas, siempre angustiosas e intranquilas, de extraños encuadres que dejan ver su conocimiento sobre la fotografía y el cine. El uso de un sistema de representación tradicional lo enmarcan en el abanico de pintores de tintes realistas, aunque se le despega la etiqueta cuando penetra en su obsesivo mundo de alto contenido simbólico, ese mundo real pero diferente, transformado por el artista. Recrea una vida onírica donde no importa agradar, enfatizando con la gama cromática la tensión, esa realidad mágica. Por eso él rechaza la definición de su estilo, incluso evita toda referencia cronológica concreta que permita saber si su cuadro puede “estar pintado ahora o hace doscientos años”. “No pienso que el tiempo sea un valor en sí mismo. En períodos en que estoy más alterado emocionalmente, necesito hacer obras más minuciosas, cuya ejecución me tranquilice. Me afecta en el sentido de que tengo en la cabeza miles de



imágenes y de historias, y tardo en decidir cuáles voy a pintar, porque, ya que voy a realizar un enorme esfuerzo, quiero estar seguro de que va a funcionar”. Pero antes del característico naturalismo de la pintura de Galván –aunque nunca pinta del natural– estuvo la preocupación social, la denuncia a la sociedad de consumo, a las guerras y más próximamente a la dictadura franquista. Esta etapa apisonada por animales amenazadores de aspecto petrificado, da paso a una irrealidad disfrazada de realista, que Galván justifica al decir que trabaja en varios registros: “es cierto que hay un registro casi hiperrealista, pero una parte de mi pintura no sólo no es realista sino que ni siquiera es figurativa. Me gusta que no se pueda definir mi estilo”. D.B.

*Alfonso Galván:
Sin título, 1996.
Óleo sobre lienzo,
260 x 210 cm.*



*Yolanda Herranz:
¿Quién es quién?,
1997.*

*Latón, madera,
polvo de oro y
polvo de plata,
70 x 180 x 3,5 cm.*

YOLANDA HERRANZ

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO LA FÁBRICA

ABARCA DE CAMPOS. PALENCIA

7 NOVIEMBRE AL 5 ENERO

Artista de gran capacidad analítica, **Yolanda Herranz** (Baracaldo, Vizcaya 1957), se basa en lo lingüístico para, apropiándose conceptualmente del objeto cotidiano, reflexionar a partir de las reacciones de los receptores que se acercan a contemplar sus trabajos. La necesidad de comunicar un mensaje, la lleva a un análisis de la realidad y sus contextos, mostrando sus contradicciones. En esta exposición vinculada con el proyecto *Tomar la palabra* que viene desarrollando desde hace varios años, utiliza la inagotabilidad del lenguaje como herramienta artística para su trabajo “escultórico”, como medio y como soporte, reflejando la propaganda política, cultural y comercial, que inunda las mentes de este siglo. Lo incuestionable de una imagen está fuera de toda duda, pero si las acompa-

ñamos de palabras, su sentido puede variar, su valor e importancia puede actuar a modo de giros copernicanos, porque “texto y contexto buscan configurar un lugar reflexivo que procuro acotar en el montaje de cada exposición”. Yolanda exhibe contrariedad, meditación conceptual, tensión, busca en el espectador una acción-reacción, consigue el engaño mediante mensajes subliminales. “Mi trabajo se sitúa en un territorio anterior a la constitución del lenguaje como unidad completa (la frase). Me interesa el espacio de ideación y de instalación de la escultura. También me interesa la forma y el mensaje, esto es, el arte como lenguaje y el lenguaje como arte. Generalmente trabajo con un proyecto que incide en una idea generatriz que determina el juego terminológico/lingüístico. El proyecto se desarrolla en series que dirigen el pensamiento y condicionan cada uno de los materiales u objetos que permiten su materialización/objetualización”. D.B.

Soledad Lorenzo

Orfila, 5 28010 Madrid

Tel.: 91 308 28 87 Fax: 91 308 68 30

Lunes: 17 a 21h.

Martes a sábado: 11 a 14 h. y 17 a 21 h.

15 septiembre al 15 octubre

Soledad Sevilla

20 octubre al 21 noviembre

Artistas Británicos

24 noviembre al 30 diciembre

Jonathan Lasker

Javier López

Manuel González Longoria, 7 28010 Madrid

Tel.: 91 593 21 84 Fax: 91 593 21 84

Lunes: cerrado

Martes a sábado: 11 a 14 h. y 17 a 21 h.

Septiembre a octubre

Alex Katz (retratos)

Noviembre a diciembre

Donald Judd

Galerías de Arte

Madrid

Marlborough

Orfila, 5 28010 Madrid

Tel.: 91 319 14 14 Fax: 91 308 43 45

29 septiembre a 31 octubre

Manolo Valdés

Paula Rego (Obra gráfica)

3 noviembre a 5 diciembre

Martín Chirino

Henry Moore (Obra gráfica)

May Moré

General Pardiñas, 50 28006 Madrid

Tel.: 91 402 80 90 Fax: 91 402 80 90

Lunes: 17 a 21 h.

Martes a sábado: 11 a 14 h. y 17 a 21 h.

10 septiembre al 17 octubre

Diego Moya

22 octubre al 26 noviembre

Ramón Bilbao

noviembre a diciembre

José Freixanes

Galería & Ediciones Ginkgo

Alcalá, 86-3º ext. izq. 28009 Madrid

Tel. y fax: 91 576 41 12

Visitas previa cita

**Ediciones de obra gráfica,
múltiples y fotografías**

Astarté

Monte Esquinza, 8

Tel.: 91 580 78 00

Lunes cerrado.

Martes a sábado: 11 a 14 h. y 18 a 21 h.

10 septiembre al 10 octubre

José García Navas

15 octubre al 21 noviembre

Vicky Herreros

26 noviembre al 9 enero

Almudena Mora



Toni Catany:
Naturaleza muerta,
1979-1987.
Calotipo.

TONI CATANY

KOWASA/CAIXA GALICIA (OURENSE)

MALLORCA, 235/JUAN XXIII, 31

HASTA 30 OCTUBRE/3 AL 27 NOVIEMBRE

El fotógrafo **Toni Catany** (Llucmajor, Mallorca 1942) presenta dos exponentes de su trabajo, una en Barcelona, y otra en Ourense. En Barcelona expone sus calotipos, y copias de estos negativos originales en blanco y negro. Los calotipos representan una de las técnicas fotográficas más antiguas y es justamente una sensación de pasado, de antigüedad y un efecto atmosférico misterioso, lo que caracteriza a esta serie, es una especie de búsqueda del tiempo perdido, recordando a Proust y al poeta mallorquín Blai Bonet. Son fotos intercaladas en el tiempo; retratos, paisajes y naturalezas muertas. Por otra parte, otra vertiente de su trabajo dentro de las corrientes más actuales se expondrán en Ourense en La Fundación Caixa Galicia. Se trata del resultado de un laborioso proceso: Impresiones digitales de gran tamaño, realizadas a partir de Polaroids transportadas sobre papel de acuare-

la o seda natural. Cada ejemplar obtenido como resultado de este proceso se puede considerar único. Esta serie se compone mayormente de retratos, también hay desnudos y paisajes realizados a lo largo de los últimos cuatro años como fruto de viajes a la India, Venezuela, Cuba, Ghana, etc. El resultado conseguido en esta serie es de gran belleza y espectacularidad. Los colores ricos, mates y saturados son absorbidos por sus modelos, que especialmente en el retrato, expresan la intensidad y riqueza lograda por Catany en su trabajo. Toni Catany es uno de nuestros fotógrafos con mayor proyección en el exterior. Además de ser un maestro de la técnica fotográfica, su estilo y sensibilidad le confieren una personalidad única en el panorama de la fotografía nacional e internacional. Este hecho, ha sido reconocido con numerosos premios y esta avalado por más de cien exposiciones individuales. Su estilo se podría definir dentro de un pictorialismo fotográfico, en donde la calidad de la ejecución y la pasión del fotógrafo son evidentes. J.C.R.

JOSEF SUDEK

FUNDACIÓN LA CAIXA

Pº SAN JUAN, 108. BARCELONA

HASTA 29 NOVIEMBRE

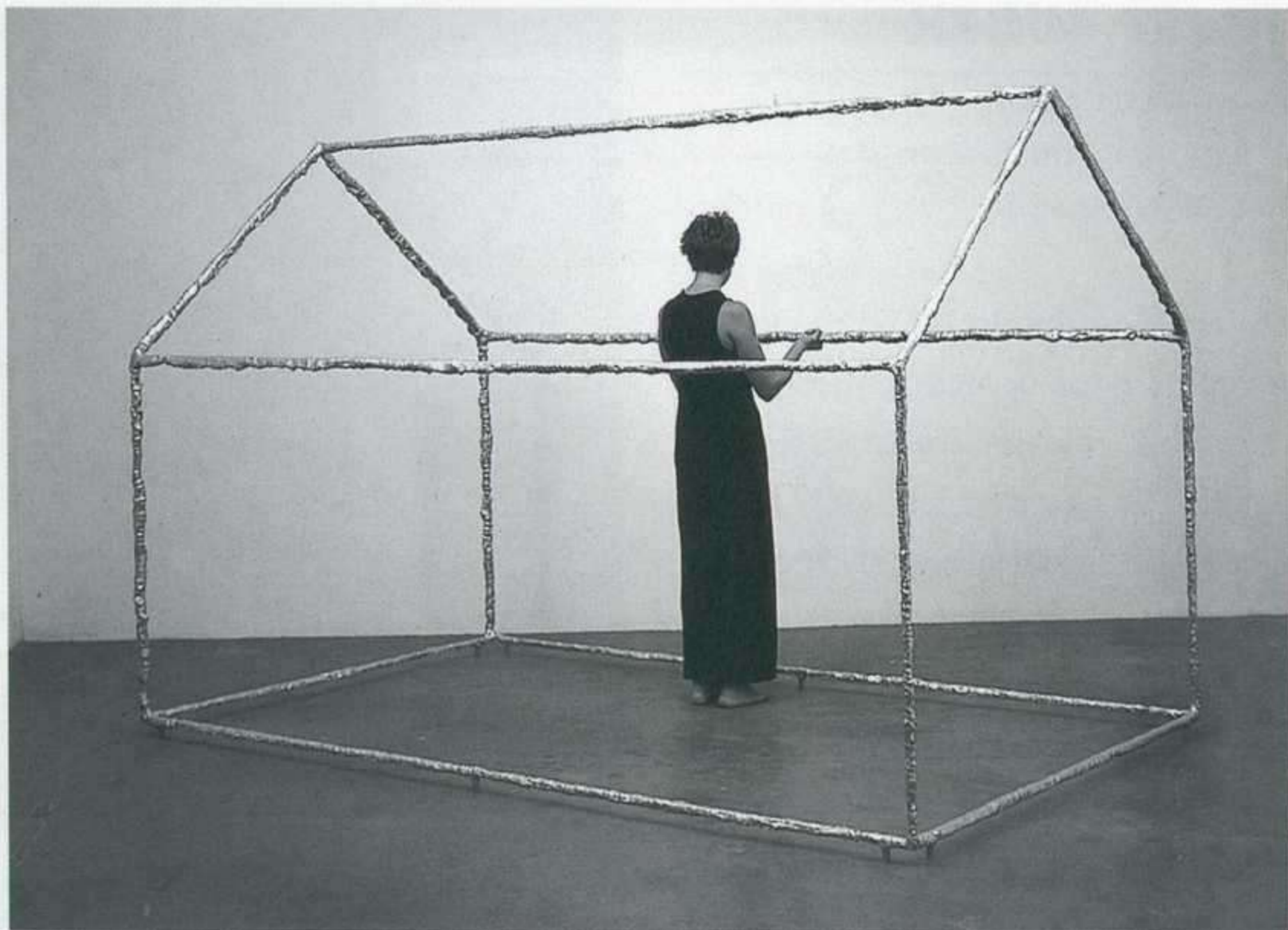
Un árbol retorcido fotografiado detrás del cristal de una ventana, en la intimidad, mientras la lluvia moja y empapa el exterior, las gotas resvalando por el vidrio con el efecto del calor interior. El intimismo fotográfico presente en obras como *La ventana de mi taller*, nos muestra a un artista reflexivo con lo próximo y apasionado de la elegancia compositiva. Las obras presentadas -todas ellas realizadas a partir de 1940- por **Josef Sudek** (Kolin, 1896 - Praga, 1976) se resumen en el epígrafe *El silencio de las cosas*, sintetizando sabiamente la delicada y personal visión de la Praga urbana y sus alrededores a mediados de siglo, además de la ficción del medio fotográfico y su carácter ilusorio. La principal novedad de sus producciones la encontramos a nivel compositivo y técnico; mantiene un ingenioso gusto por el detalle, siempre como resultado de instantáneas de subjetivismo y personalidad atenta al entorno de su casa, la ciudad y la naturaleza. Las naturalezas muertas, un tema tan manido en el ámbito pictórico, adquieren en la fotografía un lirismo especial. Durante sus paseos por los caminos recogía momentos de realidad del paisaje, presencias de la naturaleza salvaje o desértica y de la más próxima, los jardines de naturaleza civilizada de la urbe. Con estas obras Sudek alcanza madurez artística y técnica, que es otra de sus inno-



vaciones junto con la compositiva. A partir de 1940 opta por un nuevo método para realizar sus fotografías, limitándose a hacer contactos y dejando a un lado las ampliaciones. Estas modificaciones, junto con la preocupación por la caducidad de los positivos de bromuro de plata y la opción por el procedimiento pigmentario, dan como resultado el ciclo antes citado de *la ventana de mi taller*. La sensación de intimidad del trabajo en el estudio y la visión parcial y personal que desde éste se tiene, entender la sociedad moderna, el hombre que observa, vive y pasea por la Praga de este siglo. J.M.L.

Josef Sudek: La ventana de mi taller, 1944. Fotografía blanco y negro, ampliación 37,6 x 25,7 cm.

Susy Gómez:
Pares de ojos que
duermen, 1998.
Casa de hierro,
porcelana y
pintura dorada,
200 x 300 x 180 cm.



SUSY GÓMEZ

EDICIONES T

CONSELL DE CENT, 282. BARCELONA

HASTA 14 NOVIEMBRE

Segunda exposición de **Susy Gómez** (Pollensa, Mallorca 1964) en Edicions T, después de que iniciara su colaboración con esta galería con *Rendez-Vous*, en abril de 1997. La estructura del montaje de esta instalación gira alrededor de tres fotografías en gran formato, una escultura que formalmente es la estructura de una casa realizada en porcelana y pintada de dorado, una serie de esculturas en oro y una intervención en la galería usando cabellos como material. Susy Gómez se ha dado a conocer por su versatilidad plástica y por la sutil riqueza de su lenguaje. El mediterráneo, su luz, así como una sensualidad en el uso y la elección de los materiales, son una característica de su trabajo que se manifiesta con preciosismo.

En sus instalaciones hay una búsqueda de la ruptura de cualquier equilibrio en lo formal, en un contrapunto entre la rotundidad y la sutileza. El esteticismo innegable de sus objetos y de sus fotografías forman parte de su lenguaje, expresivo y cálido. Las relaciones entre los elementos que componen sus instalaciones y la elección de los materiales, expresan una poética muy efectiva y seductora. Su obra se revela en relación al trabajo artístico de otras mujeres en donde la impronta femenina es palpable. Por otro lado, uno de los valores más resaltados en su trabajo reside en la capacidad metafórica y en la riqueza visual de su obra, en la cual se plantean diálogos complejos entre materiales y se desarrollan diferentes asociaciones entre los órdenes y las escalas de los elementos que componen su mundo. Un universo envolvente y seductor, ante el que el espectador no puede permanecer impasible. J.C.R.

SINGULAR ELECTRICS

FUNDACIÓ MIRÓ. ESPAI 13

PARC DE MONTJUÏC. BARCELONA

23 OCTUBRE AL 8 DICIEMBRE

“La tecnología no debería sorprendernos. Es parte de nuestro entorno, es parte de nosotros”. **Singular electric** es un ciclo comisariado por Jorge Luis Marzo, Tere Badía y Rosa Sánchez, sobre alguno de los comportamientos artísticos internacionales, nacido a raíz del uso de las más recientes tecnologías en el campo de la comunicación y la creación de imágenes. Con el ciclo Singular Electric, se propone poner al alcance del público diversos proyectos artísticos que, por medio de las nuevas tecnologías, llevan a cabo una relectura de los patrones políticos, sociales e incluso de los aspectos psicológicos de nuestra sociedad. También se intenta desarrollar una revisión crítica de la homogeneización de los medios técnicos, de las nuevas redes de comunicación y del concepto de

espectáculo. Al mismo tiempo, que plantear una reflexión sobre el uso de la tecnología en el desarrollo de la libertad personal, y de sus formas de representación social. Los artistas seleccionados en este ciclo no presentan la nueva tecnología como tema, sino como un mecanismo para expresar mejor lo que quieren decir, en la búsqueda de nuevos medios de expresión. En algunos casos, el motivo de su investigación es la propia tecnología, desde una perspectiva crítica. *Lightpools* o *El Ball del Fanalet* (1997) inaugurarán este ciclo. Se trata de una instalación interactiva de Perry Hoberman (Cambridge, Massachusetts, 1954), un artista afincado en Brooklyn, conocido por sus instalaciones y performances en Europa y E.E.U.U., y de Roc Parés (México, 1968), y Narcís Parés (México, 1966), responsable artístico y coordinador técnico respectivamente, del laboratorio de la Realidad Virtual del Institut Universitari de l'Audiovisual de Barcelona. J.C.R.



ALFREDO JAAR

Hágase la luz
15 de septiembre - 14 de noviembre

TRANSGENÉRIC@S

Representaciones y experiencias sobre los géneros,
la sociedad y la sexualidad en el arte español
contemporáneo
1 de diciembre 1998 - 6 de febrero 1999



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

KOLDO MITXELENA
Kulturunea

Urdaneta Kalea, 9
Tel. 943 48 27 50
Fax 943 48 27 55
20006 Donostia - San Sebastián

ANDRÉS NAGEL

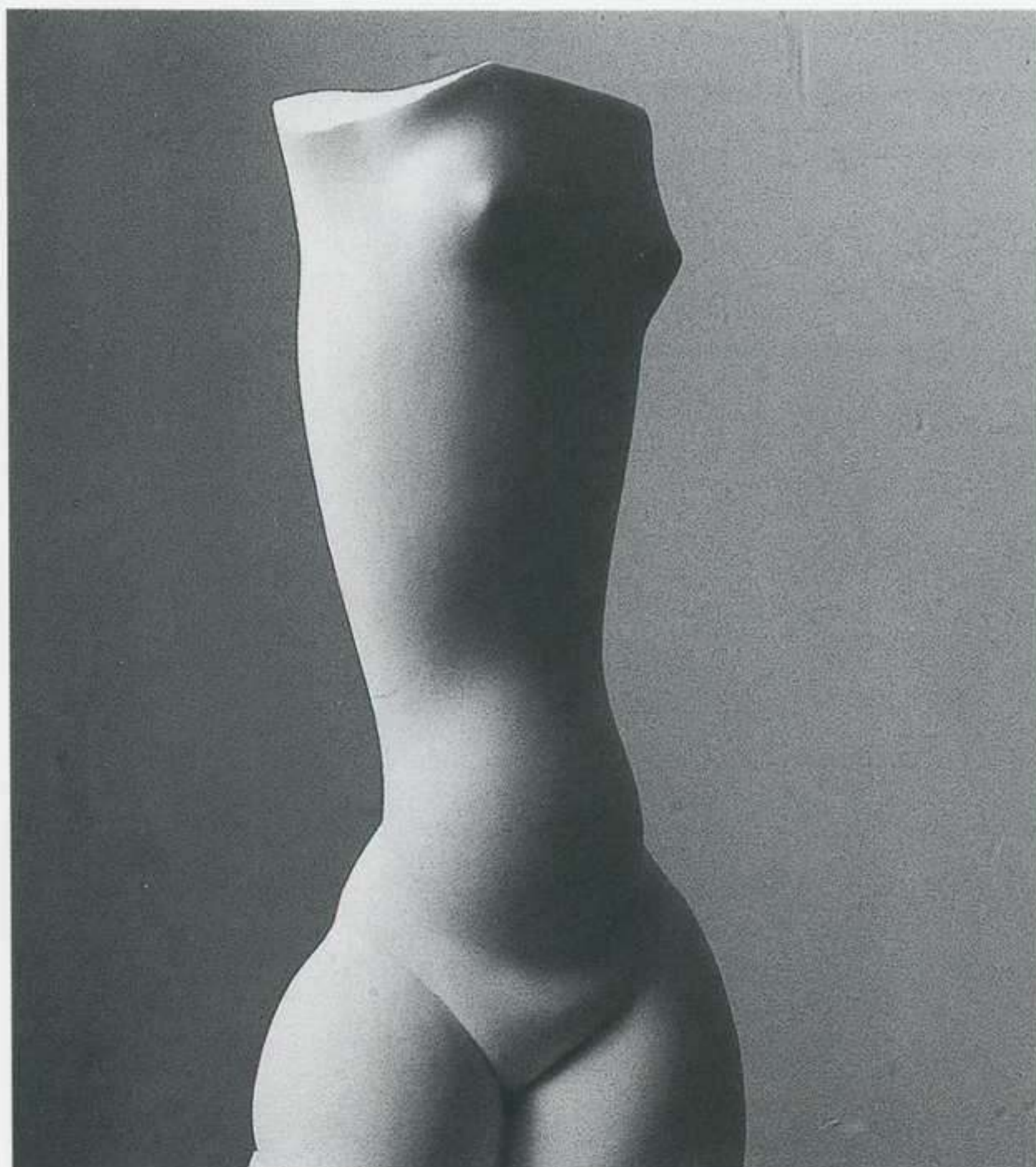
23 de febrero - 24 de abril 1999

WILLIE DOHERTY

13 de mayo - 10 de julio 1999

EL ESPACIO DEL SONIDO - EL TIEMPO DE LA MIRADA

23 de julio - 25 de septiembre 1999



Eudald Serra:
Torso, 1940,
1993. Mármol.
65 x 29 x 21,5 cm.

EUDALD SERRA

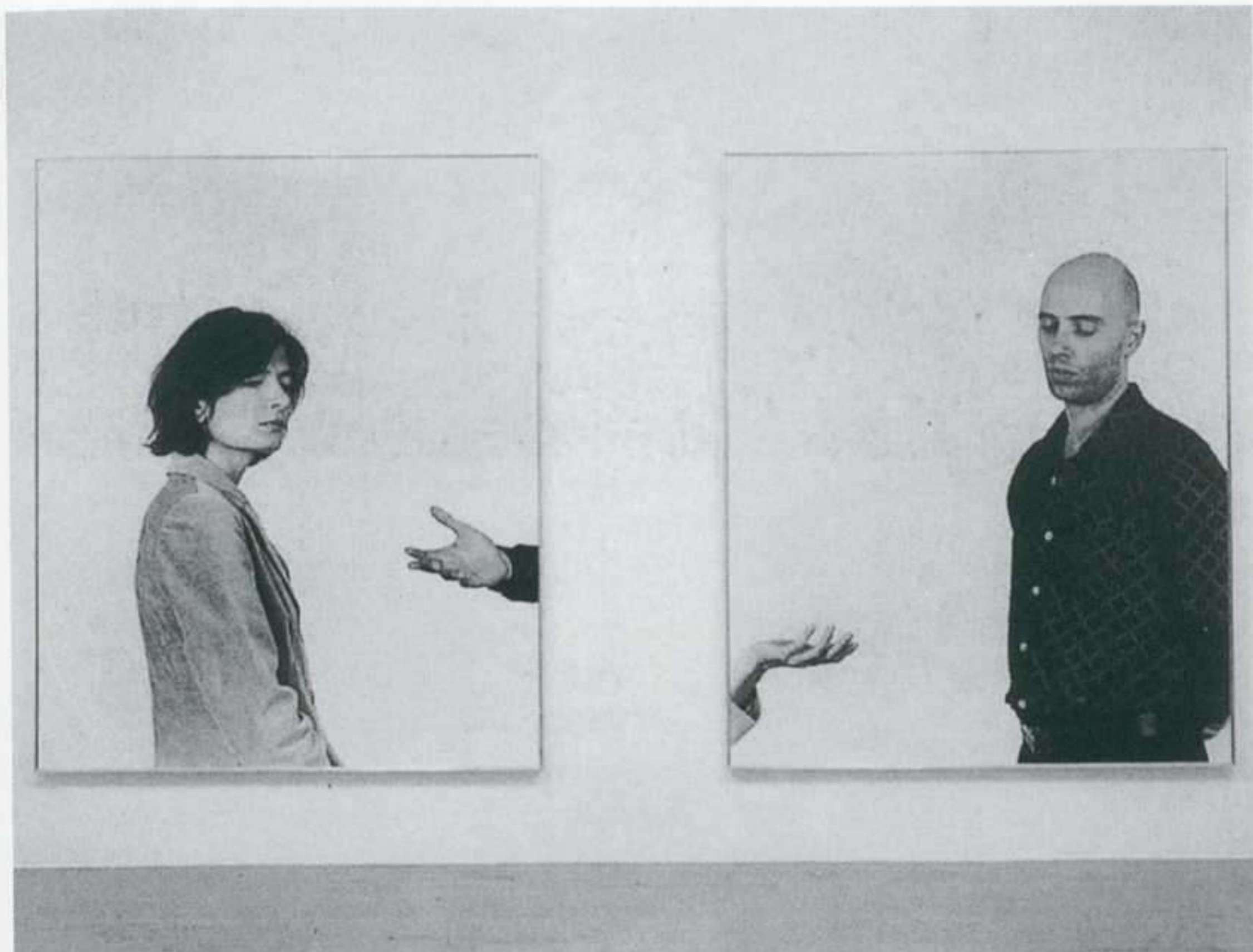
PALAU DE LA VIRREINA

LA RAMBLA, 99. BARCELONA

DEL 8 OCTUBRE AL 14 FEBRERO

Primera gran retrospectiva de **Eudald Serra** (Barcelona 1911), que se suma a las sucesivas exposiciones que últimamente se unieron al reconocimiento de la obra de este singular y polifacético escultor. El Palau de la Virreina ha organizado la primera gran retrospectiva de Eudald Serra, revisando una trayectoria rica y compleja en donde se manifiestan sus cualidades como escultor, dibujante, fotógrafo, ceramista, viajero y coleccionista. De alguna manera la intención de esta muestra es el reivindicar la personalidad de Serra como pieza fundamental en la configuración del arte español de la segunda

mitad del XX. Serra fue alumno de Ferrant en la escuela de artes y oficios de Barcelona (1929), en aquella época participó activamente en los movimientos de vanguardia en Cataluña, como miembro de L'ADLAN. Durante catorce años vivió en Japón, y en 1948 volvió a Barcelona después de una breve estancia en Los E.E.U.U. En los 50 participa en las reuniones de la escuela de Altamira, en donde entra en contacto con Oteiza, Ferrant y Llorens Artigas. A partir de los años 60, combina su creación escultórica con numerosos viajes y expediciones, impulsado por su interés por las *culturas primitivas y exóticas*. Magit Rowell comisaria de la exposición de las esculturas de Serra en el Georges Pompidou (1986), distingue su obra, en una de las dos vías fundamentales de la escultura contemporánea, la denominada concretamente *estética de la naturaleza antropológica* poniendo de relieve su relación con Ernst, Arp, Calder, Giacometti y Cristófol. En el trabajo de Serra, podemos apreciar una tendencia figurativa y ciertas formas de surrealismo en el periodo de los años 30, que evolucionan hacia creaciones más sintéticas que se sitúan en los finales de los 50. Además de sus esculturas, en esta exposición, se exhibirán una selección de fotografía y objetos recolectados por Serra en sus viajes. Por lo que, se pretende dar una visión completa del artista en toda su extensión, para comprender y apreciar su talento vital, y el valor de su creación en el contexto del arte español de postguerra. J.C.R.



*Geneviève
Cadieux: Ella y él
con mano de
mujer, 1997.
Díptico.
Fotografías en
color sobre
plexiglás,
197,5 x 159 cm. clu.*

VOICES

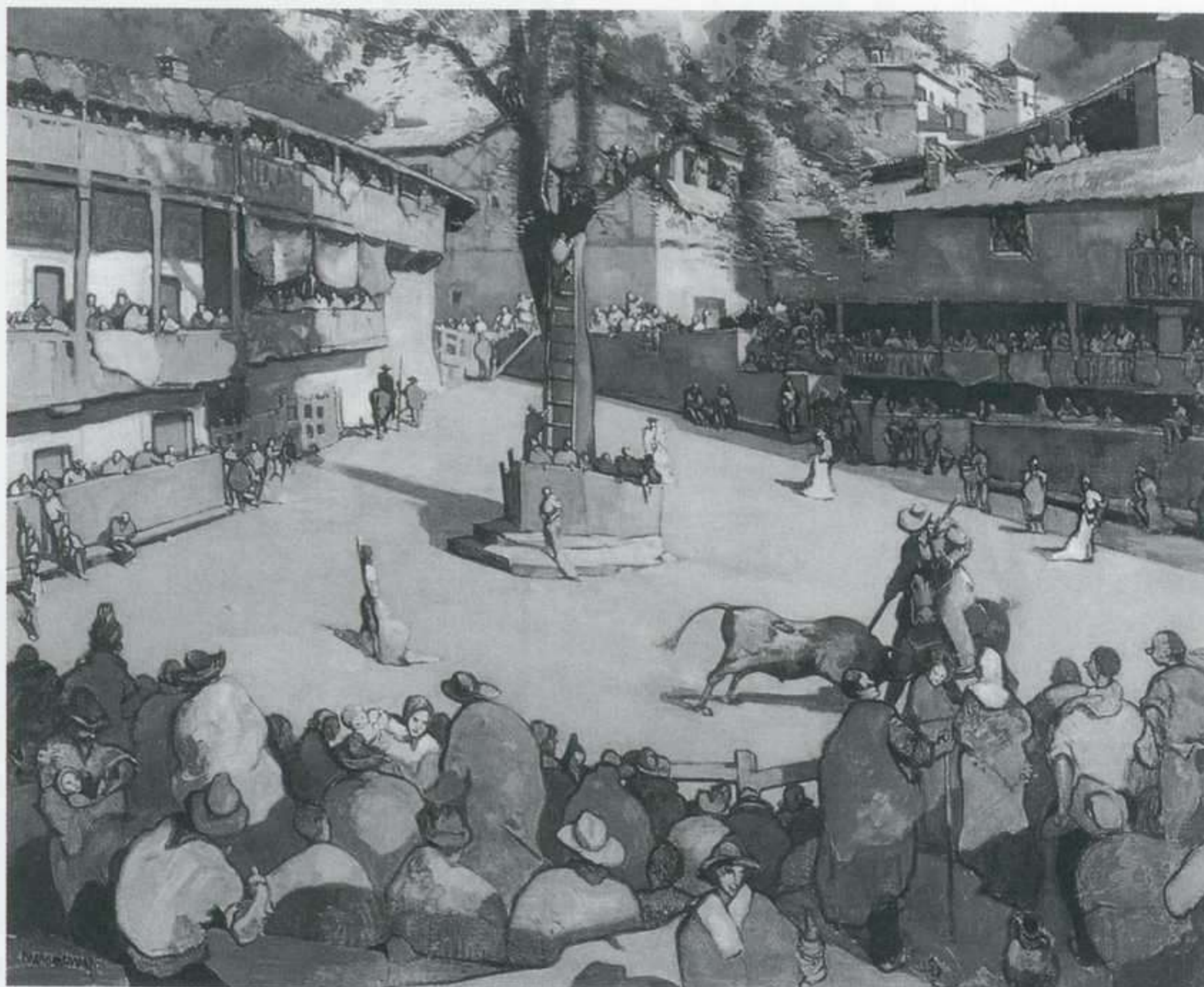
FUNDACIÓN JOAN MIRÓ

PARC DE MONTJUÏC. BARCELONA

HASTA 1 NOVIEMBRE

Una reflexión sobre la voz y el sonido es lo que se presenta bajo el significativo epígrafe de **Voices** en esta nueva temporada expositiva. Con obras de Geneviève Cadieux, Jochen Gerz, Gary Hill, Vito Acconci, Kristin Oppenheim o Pierre Huyghe y las concebidas ex-profeso para esta muestra de Judith Barry, Janet Cardiff y Moniek Toebosch, se busca una aproximación al uso de la voz como metáfora y material en el arte contemporáneo. Continuando la línea temática de la Fundación, el espectador deberá adecuar su percepción —en este caso auditiva—, reforzando exposiciones anteriores como *Suggestions olfactives*, *Lux/Lumen* o *Miró de prop*, dedicadas a lo sensitivo. La ex-

posición contiene obras de muy diversa índole, presentando un amplio abanico de técnicas como el cine, el vídeo, la fotografía o las instalaciones multimedia. Podría decirse que toda la muestra es como un enorme interrogante acerca del papel de la voz como instrumento de comunicación en la cultura actual. En los últimos años se está desarrollando un intenso estudio de cara a descubrir toda la riqueza de sonidos e imágenes que actualmente conforman las instalaciones audiovisuales, la relación entre voz e imagen. Hacernos preguntas sobre los cambios producidos en nuestras relaciones sociales cotidianas, a causa de inventos como el teléfono o la más reciente sintetización de la voz mediante ordenador, puede ser señalado como el fin último de estos artistas reunidos que experimentan mediante la combinación de los sonidos vocales y electrónicos. M.P.



Durancamps:
Capea, 1934.
Óleo sobre lienzo,
114 x 146 cm.

DURANCAMPS

MUSEU D'ART DE SABADELL

DR. PUIG, 16. SABADELL

HASTA 6 DICIEMBRE

Retratos, fiestas regionales, paisajes de líneas claras y sobrios bodegones, son los géneros pictóricos que **Rafael Durancamps** (Sabadell 1891-Barcelona 1979) presentará en el Centro Cultural del Conde Duque. Pintor de tendencia figurativa, perteneciente a la generación catalana de paisajistas, actúa en un momento de fuerte ebullición vanguardista europea de poca relevancia en nuestro país. De formación autodidacta, en 1912 comienza su trayectoria artística de la mano del pintor Joan Vila Cinca, del que aprendió una técnica suelta con predilección por la luz aislada de recuerdos impresionistas, aunque con un

sentido más decorativista potenciando el efecto escenográfico. Tras los consejos de Javier Vancells y sobre todo los de Joaquín Mir -con el que descubre el paisaje-, redescubre la naturaleza, las panorámicas, la composición y los efectos lumínicos. Recorre España -por su ocupación como viajante textil-, manteniendo relación con los ambientes culturales de Barcelona y Madrid. Todas las reproducciones son escuetas, sencillas; sus paisajes rurales sorprenden por la lejanía, por sus largas sombras con casas o castillos brillantes, y los urbanos por la sobriedad y la luz maciza. Retratista y último gran intérprete del bodegón en la tradición española, muestra contenidos llenos de humildad y silencio. Son naturalezas muertas, íntimas, panes o vasos de intensa claridad conceptual. J.M.L.

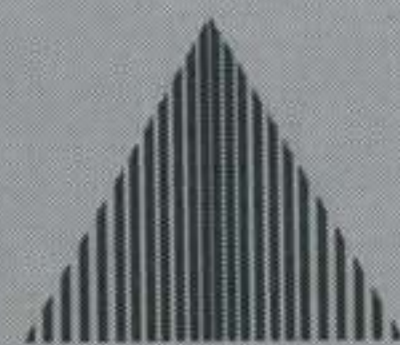
JAMES COLEMAN

FUNDACIÓ ANTONI TÀPIES

ARAGÓ, 255. BARCELONA

17 NOVIEMBRE AL 24 ENERO

Instalación de **James Coleman** (Ballaghaderreen, Irlanda 1941), donde la "voz en off" de un narrador acompañará la proyección de imágenes múltiples sincronizadas. Diferentes cuestiones marcan la trayectoria artística de James Coleman; Problemas relativos a la percepción, a la realidad, a la representación, y a la elaboración de la imagen y de la identidad. Coleman provoca situaciones de tensión e impacto en donde el espectador se ve directamente envuelto. Las puestas en escena de Coleman combinan el misterio de la ficción con un cierto realismo social en el que utiliza objetos materiales de la vida cotidiana, que hacen referencia a un contexto práctico e histórico. En sus collages de citas intertextuales se incluyen variadas referencias a situaciones reales, a géneros literarios como el teatro y al folclore irlandés. Coleman combina todo este material con imágenes que remiten indirectamente a la pintura tradicional, a la fotografía de moda y a la cultura musical. En su mensaje codificado, se interpreta un discurso de tono anticlerical y de contenido político, que se articula a través de juegos de palabras y referencias a la cultura irlandesa. Sus proyecciones se desarrollan como fenómenos inéditos que se manifiestan de un modo mágico y provocan insólitas inquietudes en el espectador. J.C.R.



**MUSEU D'ART CONTEMPORANI
D'EIVISSA**

AJUNTAMENT DE LA CIUTAT D'EIVISSA

14 AGOSTO - 1 NOVIEMBRE 1998

**EIVISSA. ANYS 60
EL NAIXEMENT DE BABEL**

NOVIEMBRE 1998 - FEBRERO 1999



**XV BIENNAL D'EIVISSA
IBIZAGRAFIC '98**

ABRIL 1998 - ABRIL 1999

CLAREDAT I PENOMBRA

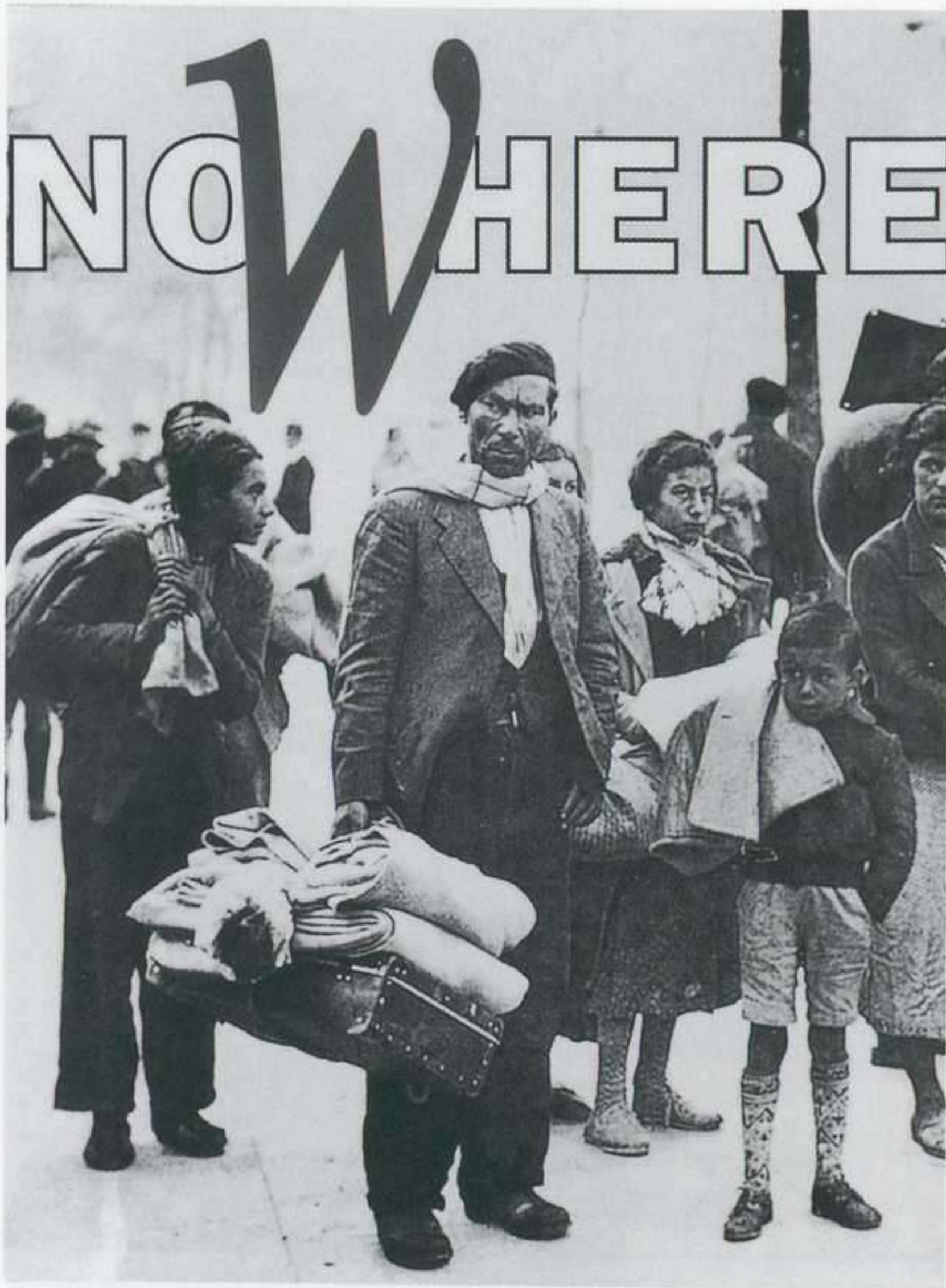
SELECCIÓN DE OBRAS DE
COLLECCIÓ TESTIMONI DE

✱ "la Caixa"

MUSEU D'ART CONTEMPORANI D'EIVISSA
RONDA NARCÍS PUGET S/N
07800 EIVISSA - BALEARIS
TEL. Y FAX: 971 30 27 23
LUNES A VIERNES: 10 A 13,30 H. Y 17 A 20 H.
SÁBADOS: 10 A 13,30 H.
DOMINGOS CERRADO

87

C
A
T
A
L
U
Ñ
A



R. López Cuenca:
Nowhere, 1998.
Acrílico-fotografía.

R. LÓPEZ CUENCA

CENTRO CULTURAL TECLA SALA
AVDA. JOSEP TARRADELLAS, 44. HOSPITALET
15 OCTUBRE AL 22 NOVIEMBRE

Cáustico e irónico, **Rogelio López Cuenca** (Nerja, Málaga 1959), continúa ejecutando una crítica subversiva del mundo que nos toca vivir. Su obra, de marcado carácter político, conjuga un docto uso del lenguaje y una acertada recopilación de imágenes procedentes de los medios de comunicación. Filólogo y poeta, combina en su trabajo elementos y procedimientos repescados de la literatura, la publicidad o de las propias artes plásticas. Como ejemplo de sus propuestas radi-

cales, surge ahora *NoWhere*, es decir, ninguna parte o ningún sitio. Pero, su significado puede extenderse a los No Here –aquí no– y Now Here –ahora aquí–. Recrea el lugar anónimo, desconocido, reproduce lo incógnito y oculto, muestra los parajes rechazados por remotos, como metáforas del no-lugar. Y es que, si no hay postales no hay turistas, si no hay turistas no hay testigos, sino hay testigos no hay historia. Toda esta trama artística tiene como sede Hospitalet, esa inmensa puerta que abre o cierra el camino de acceso a Barcelona, la que acoge este proyecto que se aleja de las convenciones artísticas, un no-lugar de paso y tráfico, reposo del viajero. Artemis Olaizola habla de que la labor creativa de López Cuenca “expresa la psicología del activista y del agitador. Son las estrategias de aquél que considera lo social como el ámbito más importante de la experiencia. En este sentido, su actividad se identifica con la del artista que reúne información, que la destila, la digiere, la transforma transgrediéndola y la devuelve al sitio donde procede cargada de nuevos y críticos significados. Asimismo, los medios que emplea: lenguaje, soportes y espacios, son determinados por los criterios de máxima utilidad e impacto social. Además, destaca el hecho de que “no sólo se remite a transgredir y resignificar los módulos informativos, las marcas y logotipos publicitarios dentro de los soportes tradicionales del arte, sino que, también los utiliza en los mismos soportes y espacios del intercambio social: señales de tráfico, paneles informativos, vías públicas...” D.B.

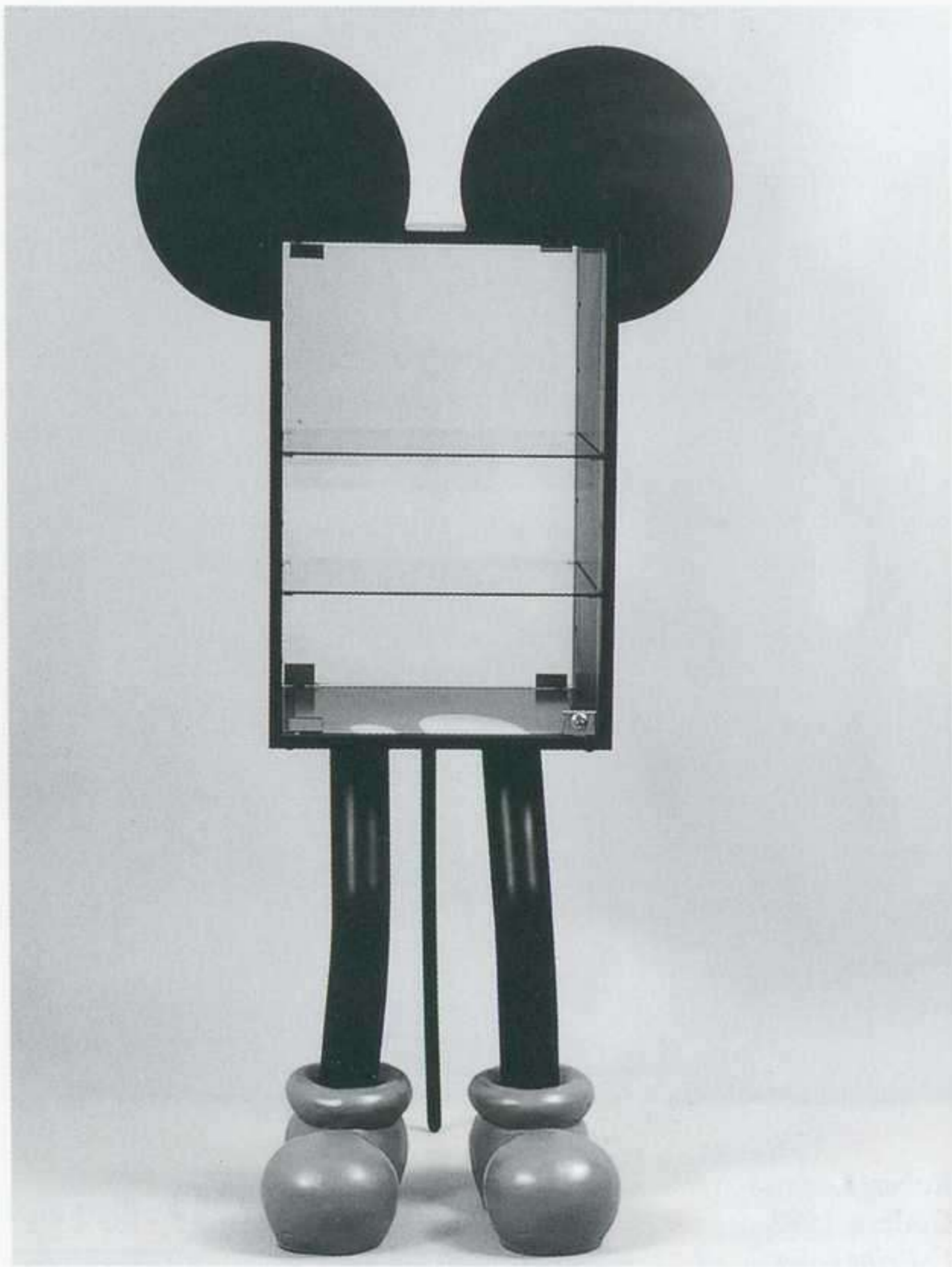
CARLOS PAZOS

ALTER EGO

DOCTOR DOU, 11. BARCELONA

1 OCTUBRE AL 14 NOVIEMBRE

Este año se cumple el 70 aniversario de la existencia de uno de los personajes estrellas de la factoría Disney: Mickey Mouse. **Carlos Pazos** (Barcelona 1949), como coleccionista y arqueólogo, ávido y metódico de los fetiches de nuestra sociedad, ha ido recolectando diferentes versiones del personaje Disney, entre ellas se encuentra *el ratón Miguelito-Cantinflas* que fue adquirido por Pazos en un mercadillo de México D.F. Las imitaciones del original de Mickey Mouse presentes en su colección son denominadas por Pazos *los bastardos*. Son aquellas creaciones clónicas que reflejan la idiosincrasia y el espíritu popular de los lugares en donde la figura de *Mickey Mouse* ha entrado a formar parte de la fantasía colectiva. En algunos casos, como imitación de todo producto tan popular y comercial como éste, se encierran negocios y economías que tienen que ver con el mundo de la falsificación y de la evasión del pago de derechos de autor. Poco a poco, esta colección de ratoncitos mutantes fue tomando terreno en el propio hogar de Pazos, por lo que en 1991 dibujó lo que hoy es un *container* para fetichistas crónicos con formas de ratón Mickey Mouse. Con el tiempo esta devoción fue contagiada a Juan Redon que hoy continúa la colección junto a Carlos Pazos con unas 3.000 piezas de todas las épocas y tamaños. En esta exposi-



ción se presenta una vitrina Mickey diseñada por Pazos que acogerá las piezas más pequeñas. Otras piezas como ropa, teléfonos, muebles, maletas, juegos y muñecos de gran tamaño se presentarán en un montaje ambiental, *el universo Mickey*. Asimismo hay una serie de acciones previstas en torno a la exposición, como la realización de polaroids de los visitantes con su Mickey preferido. El día de la inauguración un Mickey Mouse gigante presentará la muestra. Entre los propósitos de la exposición se encuentran el unir personas de diferentes edades y de distintos referentes culturales, en un ambiente de arte y entretenimiento, de juego y de reflexión. J.C.R.

Carlos Pazos:
Radriografía M.M.,
1998. Madera
lacada, hierro,
resina, poliéster y
vidrio.
174 x 74 x 91 cm.



Robert Longo:
Godess, 1998.
C-Print color,
152,4 x 125,9 cm.

ROBERT LONGO

COTTHEM GALLERY

DR. DOU, 15. BARCELONA

HASTA 18 NOVIEMBRE

Después de la primera exposición individual en España de Kenny Sharf, con una excelente muestra de su obra reciente, la galería Cotthem presenta de nuevo a otro importante artista norteamericano, **Robert Longo** (Brooklyn, EEUU 1953), que no exponía en una individual en España desde que lo hiciera con *Killing time* en la galería Joan Prats (1993). Esta exposición se compone de 12 obras fotográficas, en la técnica "C-Print" en color. Unas son fotos de figuras completas de más de dos metro de alto, otras retratos de más de metro y medio. El tema de la muestra son los superhéroes como Goddess, Despero,

Youngblbloop, Wasp, etc... También se exponen dibujos representando los logros y méritos de éstos y una escultura de resina. La obra de Longo ha ido tomando un nuevo giro, que el mismo marca desde su retrospectiva en Los Angeles County Museum (1989) y debido a una corta estancia en Europa. Este cambio, ha tenido como fruto una obra inspirada en la cultura pop americana y una meditación sobre el poder. Sus proyectos más recientes tanto *Superhéroes* como *Supervillanos* son fotografías en color a gran escala de juguetes y muñecos de acción, basados en personajes actuales de las publicaciones de cómics. Del descubrimiento de estos personajes y de la calidad visual del cómic actual, han sido en cierta medida responsables los tres hijos de Longo. El mismo artista declara su admiración por algunos de los creadores, de este fenómeno de la cultura popular en constante evolución. Todos estos personajes del mundo del cómic han sido diseñados con su propio universo y cada uno de ellos tiene su propia mitología. En el caso de los *Superhéroes* tienen sus orígenes en el mito del "héroe", un mito común a casi todas las culturas. De alguna manera, con estas figuras fantásticas perviven los antiguos mitos. Eso sí, unos mitos revividos por la industria y por los medios de comunicación para manipular al individuo desde su infancia. Robert Longo quiere mostrar, en toda su dimensión, valiéndose de las armas del artista, el reflejo de esa ficción que se confunde en nuestra realidad. J.C.R.

MICHAELIS

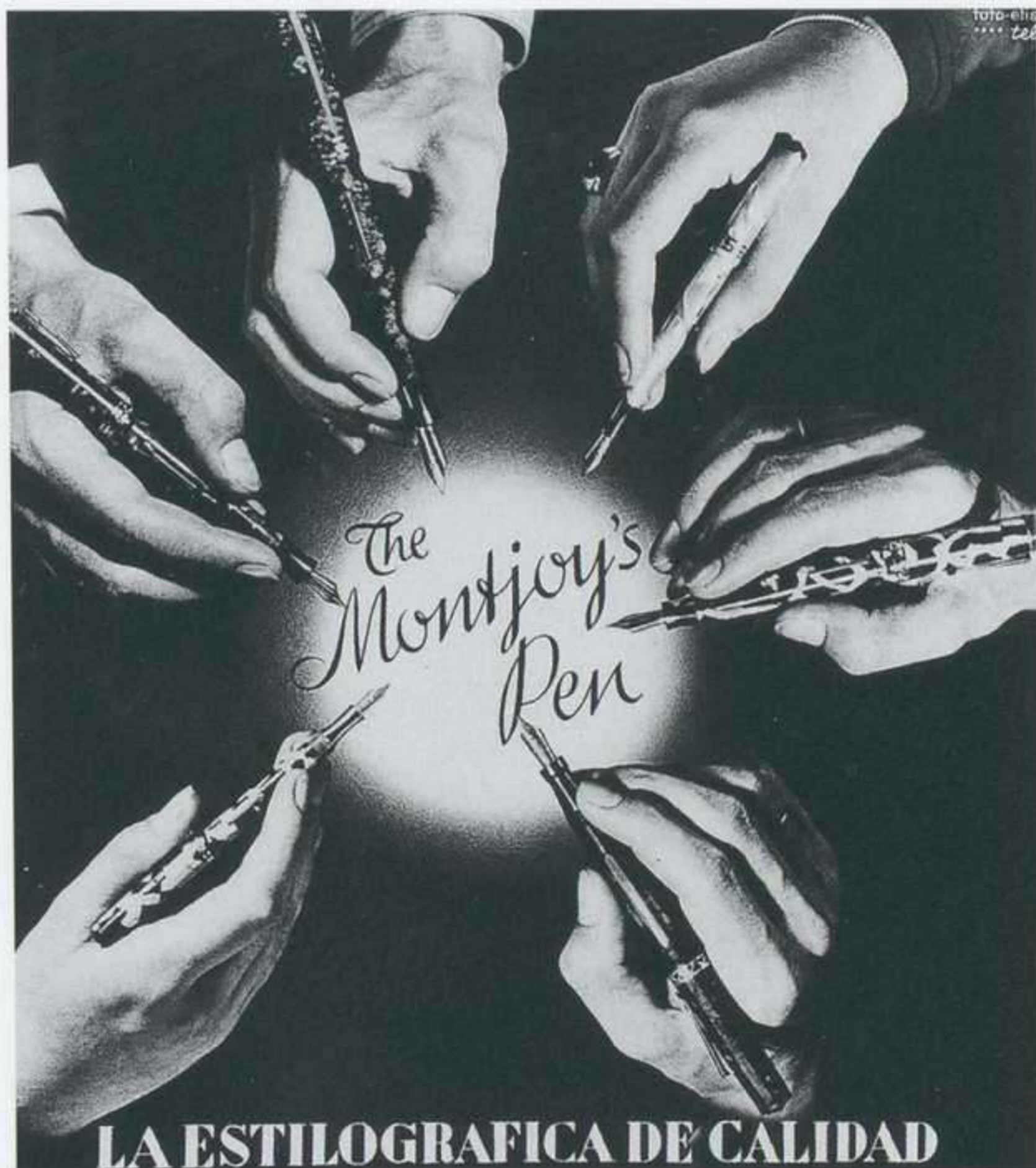
NEMOURS

IVAM CENTRE JULIO GONZÁLEZ

GUILLÉM DE CASTRO, 118. VALENCIA

OCTUBRE A ENERO

Dos campos de actuación en el arte, desde la fotografía y la abstracción, es lo que proponen estas dos exposiciones retrospectivas. **Margaret Michaelis** (Dzieditz, Austria 1920-Melbourne, Australia 1985), recaló, junto a su marido, en la Barcelona de la República huyendo de la represión del régimen hitleriano. Su profesión como fotógrafa le lleva a fijarse en la sociedad, en sus barrios, al tiempo que trabajó con el fotomontaje en el diseño publicitario de revistas. Autora de reportajes fotográficos de fiestas populares y de arquitectura, éstas últimas utilizadas por el GATCPAC en sus conferencias. Los bajos fondos de la ciudad -el Barrio Chino- se convirtieron en su escenario iconográfico. “¡Valía la pena sacar una foto!, hice una con rapidez y preparé la siguiente, pero ya me habían visto”, dos tramposos callejeros, intérpretes de sus instantáneas. Bohemios, anarquistas, gitanas, chulos, prostitutas y niños, son los protagonistas de esa novela social que ella ilustra. Detrás de todo está la aventura del descubrir, la investigación, las ansias de novedad y la denuncia de las situaciones ante las que se encontraba. Sus obras son presas de caza en las que no existe casi aire entre ella y los retratados, retratos violentamente próximos. Estalla la guerra, se va a París y visita a



sus padres en el Guetto judío de Cracovia -donde sacó fotografías atroces de la injusticia humana-. La otra propuesta expositiva serán las obras de la pintora y poeta **Aurélie Nemours** (París, Francia 1912). Representante de la abstracción geométrica, presentará óleos de diferentes etapas y pasteles de la serie *Demeures*. Estudia en el taller de Léger y orienta definitivamente su estilo hacia lo geométrico, empleando diagonales, rombos, círculos... Formas puras en diferentes versiones, para ella el “secreto del espacio es la cruz, punto de partida de un mundo de formas. El cuadrado es el corazón de la cruz. El espacio se hace forma y ocupa el espacio que él mismo ha creado”. Obras cercanas al minimalismo, con voluntad constructiva y una intención poética, sobre todo en los títulos. J.M.L.

Margaret Michaelis: Los bolígrafos de Montjoy. La Estilografía de calidad, 1934-37. Fotografía. 25,2 x 22,4 cm.



Eduardo Chillida:
Los hierros, 1995.
Hierro forjado,
28 x 30 x 61 cm.

EDUARDO CHILLIDA

IVAM. CENTRE JULIO GONZÁLEZ

GUILLEM DE CASTRO, 118. VALENCIA

1 OCTUBRE AL 6 DICIEMBRE

Chillida. Elogio del Hierro presenta la obra del escultor vasco realizada durante los años 50. Un periodo significativo que refleja al “Chillida esencial”, aquel que trabaja en la forja el hierro tras abandonar los estudios de arquitectura y residir durante años en París. La muestra, comisariada por Kosme de Barañano, reúne más de cincuenta esculturas desde sus primeras piezas realizadas en yesos y tierras hasta el cuerpo principal de la exposición dedicado

al hierro. Completan el encuentro las obras que reflejan la sucesiva incorporación en su trabajo de la madera, en 1959, el mármol, en 1962 y el alabastro, en 1965. **Eduardo Chillida** (San Sebastián 1924) comienza a trabajar con hierro en forja creando esculturas como *Ilarik* (1951), una especie de estela funeraria que será fuente de inspiración para su trabajo posterior, en la línea de sus *Yunques de Sueños*. Las obras de este momento se apoyan sobre sí mismas en tres puntos o sobre soportes de piedra o madera, de forma muy similar a las piezas rústicas del País Vasco. Así es como el artista encuentra en la tradición artesanal y en el mundo de las ferrerías vascas el lenguaje y el material que buscaba para sus esculturas. En la obra en hierro Chillida utiliza la forja tradicional asentada en el mundo rural, en el pequeño taller a golpe de martillo y al amparo del fuego. No obstante, el trabajo con la forja y la soldadura autógena ya habían sido introducidos en el ámbito de la plástica, en 1911, por Julio González y Pablo Gargallo. Pero Eduardo Chillida descubre en la fragua que es el mismo material quien resuelve el tema del color, el tacto y la textura; y en consecuencia, dejará que el hierro hable de sí mismo, de su entidad como cuerpo autónomo. La etapa del “Elogio del Hierro” se cierra con los *Abesti Gogora*, cuando el escultor da paso a la “Arquitectura Heterodoxa” que desemboca en el Proyecto Monumental Montaña de Tindaya. A.F.

Fúcares

Conde de Xiquena, 12 • 28004 Madrid
Tel.: 91 308 01 91 • Fax: 91 308 01 91

10 septiembre al 10 octubre

Pedro Proença

15 octubre al 15 noviembre

Álvaro Machín Barrena

17 octubre al 17 noviembre

Abraham Lacalle

Antonio Machón

Conde de Xiquena, 8 • 28004 Madrid
Tel.: 91 532 40 93 • Fax: 91 531 21 40

25º ANIVERSARIO

10 octubre al 14 noviembre

Bonifacio

17 noviembre AL 31 diciembre

Tàpies

Helga de Alvear

Dr. Fourquet, 12 • 28012 Madrid
Tel.: 91 468 05 06 • Fax: 91 467 51 34

15 octubre al 21 noviembre

Joan Fontcuberta "Hemogramas"

Estudio Helga de Alvear
"Des Garçons Sauvages"
Comisario Manuel Clot

Salvador Díaz

Sánchez Bustillo, 7 • 28012 Madrid
Tel.: 91 527 40 00 • Fax: 91 539 06 10

24 septiembre al 24 octubre

Coletiva: Juan Mercado, Javier Balda, Fernando Pagola

29 octubre al 5 diciembre

José Manuel Ciria

Rina Bouwen

Augusto Figueroa, 17 • 28004 Madrid
Tel.: 91 522 29 89 • Fax: 91 522 29 89

15 octubre al 11 diciembre

Paco Pepe Posada
(Obra reciente)

My Name's Lolita Art

Salitre, 7 • 28012 Madrid
Tel: 91 530 72 37

Octubre a noviembre

Gonzalo Sicre **Pinturas**

Noviembre a Diciembre

Teresa Moro **Pinturas**



Antoni Toledo: Sin título, 1975. Acrílico sobre tela, 100 x 100 cm.

ANTONI TOLEDO

IVAM CENTRE JULIO GONZÁLEZ
GUILLÉM DE CASTRO, 118. VALENCIA
HASTA 29 NOVIEMBRE

Uno de los actores de la figuración española de los 70, **Antoni Toledo** (Valencia 1940-1995), presentará en ésta, su primera retrospectiva en España, pinturas, dibujos y acuarelas de 1969 a 1994. “El mundo de las imágenes impresas de los grandes medios de comunicación de masas. Un estudio a mitad de camino entre la sociología y la iconografía. Me da igual una princesa que un cantante. Lo que me importa es lo que las imágenes representan, desmontar el modelo que nos proponen, desmitificar esa imagen idílica de la vida”; así describía sus forma de actuar, de pintar, su estilo. Antoni Toledo, en los años 70, fué uno de los integrantes del conocido Equipo Crónica,

que abandonó poco después, además de ser uno de los miembros integrantes de Estampa Popular de Valencia; grupos todos de orientación figurativa y crítica utilizando los medios visuales de masas, revistas del corazón, deportivas,... En ese terreno -el de los medios de comunicación- es en el que más se centra nuestro pintor, quien recrea todo un teatro de personajes que retrata en diferentes situaciones, con poses elegantes, pero en actitudes cotidianas, vanales, “rehacer una imagen de baja cultura hasta convertirla, una vez tratada pictóricamente, en una de alta cultura”. Matices como la ironía o el sarcasmo se esconden tras unas obras que utilizan planteamientos estéticos del pop. Observamos así una evolución desde orientaciones crítico-sociales a posturas de acercamiento a la cotidianidad, una cercanía familiar llena de color y figuras con poses como de álbum fotográfico. Entre su amplio repertorio temático sobresale la figura de Marilyn, símbolo -ídolo de los artistas pop americanos- como mujer, “filtrándola” en la sociedad. Existe una voluntad por desdibujar las imágenes, “con una gran preocupación formal, de reventar de una vez por todas, toda la carga mistificante de la imagen a color que las imágenes representan”. Realiza seriaciones hasta 1978 que comienza la individualización figurativa de poses fotográficas. Su obra se resume en “lo cotidiano”, la desmitificación de los comportamientos vitales y, por supuesto, la ironía. J.M.L.

JOSÉ NOGUERO

GALERÍA LUÍS ADELANTADO

BONAIRE, 6. VALENCIA

8 OCTUBRE AL 2 DICIEMBRE

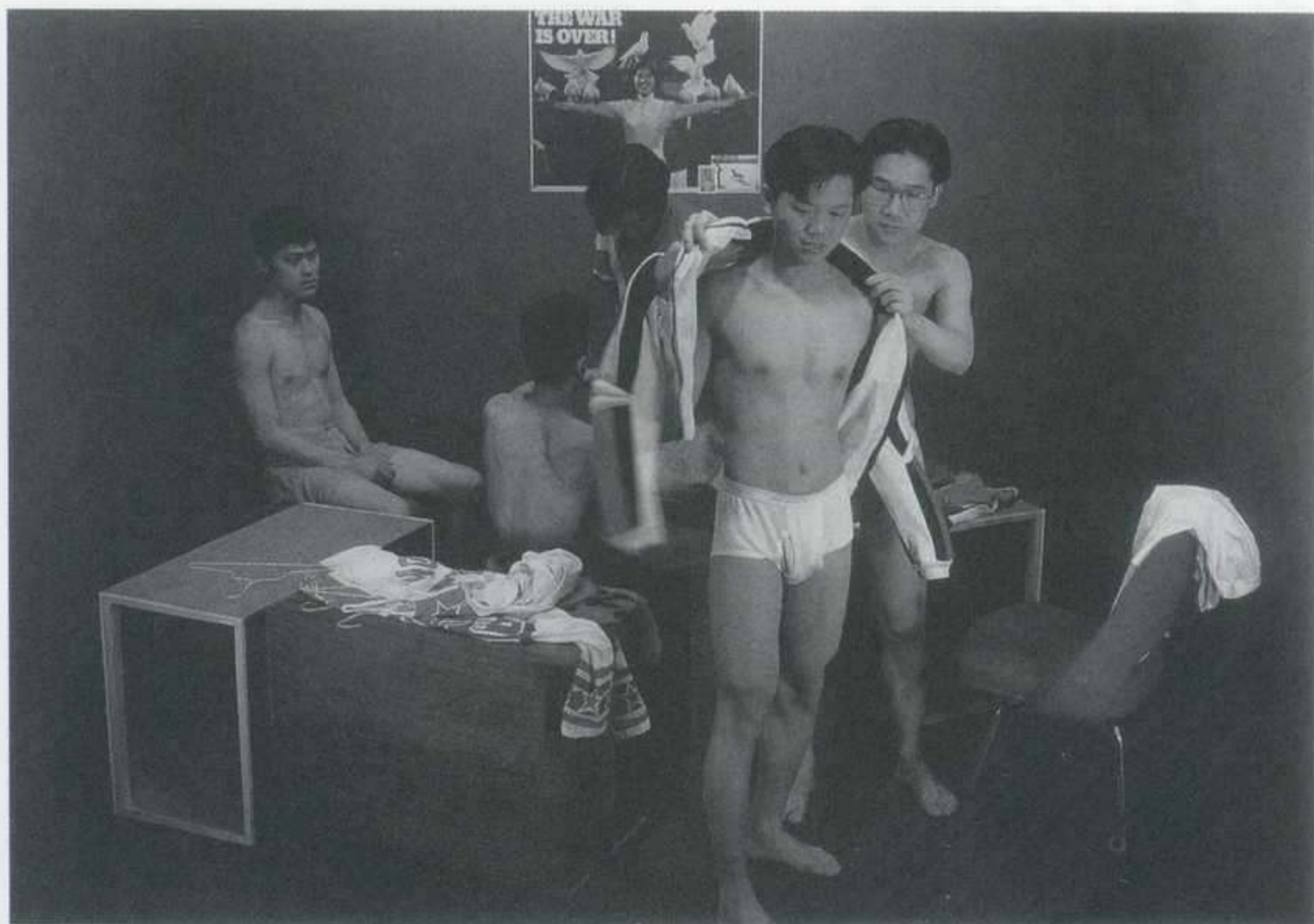
Interesante y profundo cambio el que experimenta **José Noguero** (Barbastro, Huesca 1969) en esta exposición. Positivamente acostumbrados a esculturas de seres solitarios, perros, caballos y humanos acostados o adosados a la pared como niños castigados, ahora nos sorprende con parámetros ligados a la pintura. Las obras plásticas resultaban rotundas, sus severas figuras monocromas detenidas en el tiempo, hieráticamente quietas, moderadas en expresión y aparentemente aisladas de su entorno. Artista de una actividad plástica sobria y asentada, presenta novedades no sólo estilísticas sino también temáticas: el cambio hacia la pintura y temas que se orientan a parámetros más banales, alegres y extrovertidos, rompiendo radicalmente con los planteamientos de las esculturas. Esto supone un “cambio muy profundo, muy reflexionado, acercándome a la pintura y a la naturaleza”. En estas obras que se muestran por primera vez en España, los temas que toma como modelos son escenas cinegéticas, campestres, bodegones, “cuadros flamencos, como los de Maerten de Vos, que ví en el Prado -pintor de sinceros retratos entre el realismo y el manierismo- y del Annibale Carracci de la Galería Farnesio, un gran cuadro sobre *Baco y Ariadna*”. Los desarrollos temáticos giran en torno a dos géneros pictóricos clásicos: las escenas de



caza barrocas y las bacanales. Escenas comunes, llenas de color y largas pinceladas, dinámicas en su composición. El referente es claro. La forma de exponerlo consiste en cuadros individuales, de óleo o acuarela, y una serie de obras que se muestran conjuntas, en las que “se verá parte del proceso de trabajo, la evolución de estadios, desde el principio, con una mayor cercanía al original, con trazos rápidos, vivos, hacia una composición destruida, hasta el resultado final”. Estudio de retratos, perros, aves, un acercamiento a la naturaleza, con unas voluntades “más explosivas, hacia fuera, obras más violentas” que las esculturas. La presente exposición muestra un gran cambio en la trayectoria de Noguero, realiza una revisión de lo clásico y una nueva forma de componer lo pictórico. Pintando en lo bidimensional con los colores escondidos de sus figuras escultóricas. J.M.L.

*José Noguero:
Sin título, 1998.
Óleo sobre tela,
190 x 194 cm.*

Txomin Badiola:
La guerra ha
terminado, 1998.
Fotografía color,
170 x 127 cm.



TXOMIN BADIOLA

TOMÀS MARCH

GOBERNADOR VIEJO, 26. VALENCIA

HASTA 24 OCTUBRE

Txomin Badiola (Bilbao 1957) reaparece para mostrar uno de sus más recientes trabajos. Una serie de fotografías de gran formato en las que se da cita a un grupo de jóvenes asiáticos, revelan insólitas situaciones del comportamiento humano. Llevados al estadio intemporal de un plató, donde nada indica qué circunstancias o sucesos acontecen, los personajes retratados posan ajenos a la presencia del que mira. A primera vista, nada parece extraño. No obstante, cada personaje se haya ocupado en su propia tarea, sujeto a la interpretación de un papel donde parece no existir un guión previo. Si bien la pose de los personajes resulta común, los vínculos que se van estableciendo entre ellos, según pasamos de una imagen a otra, advierten

lo inverosímil de ciertas eventualidades. Por otra parte, la ausencia de narración aparente acentúa el carácter excepcional de los acontecimientos que allí tienen lugar. La tenue iluminación que agrupa a estos personajes deja ver la uniformidad del grupo, aspecto éste puesto de manifiesto también en el carácter homogéneo que, para la mirada occidental, muestran los rasgos asiáticos de sus rostros. Sin embargo, una luz artificiosa individualiza, de otro lado, las figuras retratadas, creando cierta atmósfera tenebrista. No en vano, la composición de estas fotografías nos puede remitir a la historia de la pintura, y, concretamente a Caravaggio, creándose un sugere equívoco. Conjuga con extraordinaria sutileza lo vulgar y sofisticado, lo ordinario y excepcional, lo artificioso y natural, lo ingenuo y ambiguo, revelándose, de nuevo, como uno de los artistas más interesantes de la escena artística española. J.L.C.

De cualquier modo, todas las "realidades" y las "fantasías" pueden cobrar forma solo a través de la escritura, en la cual exterioridad e interioridad, mundo y yo, experiencia y fantasía aparecen compuestas de la misma materia verbal; las visiones polimorfias de los ojos y del alma se encuentran contenidas en líneas uniformes de caracteres minúsculos o mayúsculos, de puntos, comas, paréntesis; páginas de signos alineados, apretados como granos de arena, representan el espectáculo abigarrado del mundo en una superficie siempre igual y siempre diferente, como las dunas que empuja el viento del desierto.

Ana Teresa Ortega:
Sin título, 1998.
Proyección de
texto sobre seis
fotografías,
200 x 500 cm.

ANA TERESA ORTEGA

SALA EDGAR NEVILLE

PZA. PAÍS VALENCIANO, 1. ALFAFAR. VALENCIA

23 OCTUBRE AL 15 NOVIEMBRE

Textos, nombres, "estanterías" con libros y un cielo nuboso, es la instalación que **Ana Teresa Ortega** (Alicante 1952) enseñará para reflexionar sobre el tema del exilio interior. Fotoescultora o apropiacionista, es una artista que canaliza pensamientos formalizados mediante la fusión de la imagen fotográfica y el volumen. Plantea reflexiones sociales sobre el papel dominador de los medios de comunicación, la soledad y debilidad del hombre contemporáneo y la pérdida de una continuidad histórica en el presente. Para el desarrollo de sus inquietudes echa mano del dominio del espacio de una manera literaria y documental: libros de pérdidas y de emigrantes mentales. Sigue utilizando la imagen, ahora proyectada, y la valoración escultórica

de unos andamios. "Gran parte de la vida del exilio está basada en intentar compensar el sentimiento de pérdida mediante la creación de un nuevo mundo. En este sentido, el exiliado es un caminante en busca de una experiencia reveladora que le permita reintegrarse de nuevo en el centro". Lo que se plantea es una reflexión social sobre la superinformación que recibimos de los media; resultando "la escasez y el desconocimiento cada vez mayor de todo lo que nos afecta y concierne directamente". La muestra se desarrolla en dos instalaciones fusionadas, una formada por unos andamios y otra "sobre las paredes frontal y lateral consistente en dos proyecciones de una biblioteca", como almacén-estantería del ayer y del hoy. "En el lado opuesto imágenes ensambladas formando un cielo nuboso que recibe una proyección con nombres que reflexionaron sobre el exilio" y textos fotocopiados sobre ese tema en una mesa. La intención: sugerir. J.M.L.

*Jesús Martínez
Oliva: En el deseo,
1998. Dibujo sobre
la pared.*



JESÚS MARTÍNEZ OLIVA

LA GALLERA

ALUDERS, 7. VALENCIA

HASTA 25 OCTUBRE

Con medios muy diversos (escultura, dibujo, fotografía e instalaciones), el artista **Jesús Martínez Oliva** (Murcia 1969) ha centrado su actividad fundamentalmente en la representación del cuerpo y la sexualidad desde los inicios de la década de los noventa, realizando una obra de enorme interés. Las cuestiones relativas al género, tan manidas por muchos artistas, y también por la crítica, como tema de moda desde que fuera recuperado por la posmodernidad, vuelven a ser abordadas por Martínez Oliva en un extraordinario montaje en La Gallera. Las tres plantas de las que consta este espacio acogen tres niveles diferentes de intervención. De entrada, un enrejado

en el que se recortan los perfiles de numerosos cuerpos masculinos, entrelazados como arabescos, proyecta sus sombras ocultas en un pasillo de obligado acceso para ascender a la primera planta. Dominando las curvas del enrejado, a modo de porra o falo, cuelga un enorme cilindro tapizado por cable eléctrico. Con ello, entran en conflicto las posturas masculinas heterosexuales y las homosexuales. En la planta intermedia, en una serie de dibujos y fotografías, Jesús Martínez Oliva horada el cuerpo en representaciones en las que se funden lo femenino y lo masculino, como también el dolor y el placer. Desde esta planta, asoma la intervención del piso superior, consistente en una serie de graffitis sobre la pared, a modo de frescos. En ellos, un barroco torbellino de imágenes encadenadas por todo tipo de contactos sexuales ilustran la penetrabilidad del deseo. J.L.C.

EDUARDO ARROYO

GALERÍA ROSALÍA SENDER

DEL MAR, 19. VALENCIA

HASTA 31 OCTUBRE

El polifacético artista **Eduardo Arroyo** (Madrid 1937) es uno de los principales actores del arte pop español. Pintor, periodista, escultor y escenógrafo, presenta en esta sala un conjunto de obras recientes realizadas al óleo y que son complementadas con otra serie de realizaciones en torno a la década de los ochenta que acreditan su capacidad polifacética como creador. Efectúa en esta muestra un homenaje a diversas figuras de la cultura a partir de recreaciones sobre papel, óleo o escultura. Se define como un creador por encima de toda

especialización y apela a la idea de arte total sin limitaciones. Destaca de las obras su gran cromatismo y la asociación entre formas y ensamblajes que de alguna manera reflejan la angustia del artista por superar sus etapas constitutivas y mantener su potencial creativo. Pintor apasionado, brillante y vivaz, que siempre ha trabajado involucrándose con mente y cuerpo, continúa su lucha contra todo tipo de modismos y especulaciones con el fin de realizar un ejercicio creativo de artista librepensador y militante con respecto de la realidad circundante. Irónico y satírico, resume en cada una de sus creaciones todo lo bueno de los movimientos históricos de vanguardia desde la perspectiva de un incorformista. C.P.

GALERIA ANTONIO MACHON

25 aniversario

TÀPIES

OBRA ORIGINAL SOBRE PAPEL

17 noviembre-30 diciembre 1998

Conde de Xiquena 8. 28004 MADRID. Tl. 91 532 40 93. Fax: 91 531 21 40

E-mail: antonio@machon.net



*Susanne Themlitz:
Paisaje
transportable,
1998. Caja de
madera con arena,
medidas variables.*

SUSANNE THEMLITZ

GALERÍA BORES & MALLO

TRAVESÍA DE ALFONSO IX, 4. CÁCERES

HASTA 25 OCTUBRE

Nociones en torno al tema del paisaje, revisado de manera muy particular, desde conceptos de lo poético y el coleccionismo de la naturaleza. **Susanne Themlitz** (Lisboa, Portugal 1968) ofrece nuevas propuestas o revisiones del tema del paisaje, la relación del hombre con la naturaleza. La postura romántica de Friedrich, Turner, las montañas de Cézanne, la ruptura cubista de L'Estaque o las abstracciones de Kandinsky, muestran esa gran inquietud que el exterior produjo en los paseantes. Su apuesta por el paisaje se realiza desde parámetros intimistas,

“inventando” lo que ella denomina *Paisajes transportables*. Desnuda el concepto de lo sublime. Su procedimiento consiste en llevar “la naturaleza a casa, domesticarla en las reproducciones en yeso y meterlas en cajas para transportarlas consigo”. Todo ello introducido en cajas de madera que recuerdan a Duchamp, hace que el paisaje se transforme en viajero y de cuerpo a una alegoría del nomadismo. Son concebidos como simulacros de espacios, idea de paisajes a la medida para ser movidos de lugar, entre nuestro equipaje de mano, cuando salimos de viaje. Son piezas de coleccionista, registros de ventanas abiertas en la memoria, “ya que todas las vidas son sumas de paisajes, en los que se ha producido una vivencia y que se amontonan en el almacén de la memoria”. Confeccionar un paisaje como si se tratara de una tarjeta postal que coleccionamos ficticiamente, ya que se identifican con un momento del pasado, con una relación de melancolía. El procedimiento que utiliza consiste en la experiencia física con la naturaleza, fotografiando vistas desérticas, que convierte en reconstrucciones de éstos en yeso. Posteriormente realiza fotografías del artificio, concluyendo la acción al embalarlas en las cajas. “La naturaleza es percibida por el ojo fotográfico que lo reproduce en la copia y la almacena”. Trabaja con la naturaleza, visitando los campos de Cáceres y apropiándose de ella para mostrar la fusión entre coleccionismo y viaje, como una postal. J.M.L.



*Luis Seoane:
Cinzano, 1955.
Litografía,
110 x 149 cm.*

LUIS SEOANE

FUNDACIÓN LUIS SEOANE

DURÁN LORIGA, 10. A CORUÑA

15 OCTUBRE AL 28 NOVIEMBRE

Centrándose en la producción cartelística de **Luis Seoane** (Buenos Aires 1910 - A Coruña 1979), la exposición recoge los treinta carteles que este autor diseñó a lo largo de su prolífica vida. Una intensa existencia en la que desarrolló una actividad plástica efervescente desde sus inicios, en un ambiente aperturista que pronto se vería negado por la contienda civil. Seoane mantuvo siempre una estrecha relación con el mundo del diseño gráfico, que se evidencia en estas obras. Esta muestra centra su atención en los carteles, donde la influencia de las vanguardias queda patente, siendo inevitable establecer un vínculo con su obra pintada. Creaciones en las que refleja

una asimilación de innovadoras tendencias, como ineludible necesidad de apertura al mundo. Junto con artistas de la talla de Maside, Souto o Laxeiro, formó parte de una generación artística apodada "Los Renovadores", lo que nos da una idea del carácter expansionista de sus creaciones. Este grupo inicia durante la Segunda República una actividad plástica sin paragón en Galicia, intentando aproximarse a la revolución artística que se vive en el exterior. Desde los años treinta hasta su muerte, Luis Seoane alternó su faceta cartelística con la de pintor, grabador, narrador, ensayista, ilustrador, editor o diseñador de portadas de libros, siendo un gran impulsor de las vanguardias en su variada obra, siempre cargada de un expresionismo donde la figura humana esconde un simbolismo cobijado entre los motivos gráficos que la acompañan. A.L.



Miquel Navarro:
Sin título, 1996.
Aluminio,
54 x 8 x 8 cm.

MIQUEL NAVARRO

GALERÍA SCQ

GENERAL PARDIÑAS, 10-12. SANTIAGO

8 OCTUBRE AL 7 NOVIEMBRE

En la nueva temporada expositiva, la galería santiaguesa SCQ presenta las monumentales piezas de **Miquel Navarro** (Mistala, Valencia 1945). Positivamente fresca en la memoria la exposición en la Sala L'Almudí de Valencia, se nos presenta al artista ingeniero y urbanista, planificando sus ciudades llenas de cubos, totems vigorosos pugnando por la verticalidad y avenidas abiertas al horizonte. Metáforas de las luchas de poder, de alteración de escalas, incluso con trazos ingenieriles de verticalidad sexual, son ahora -en esta exposición- estigmas de

recuerdos más íntimos, más cercanos, "obras que funcionan con su propia autonomía, pero que respiran la globalidad". Piezas que se encuentran aisladas, solas, pero que siguen evocando edificios, construcciones megalíticas monumentalmente austeras en formas, grandes lanzas afiladas pinchando el cielo. Geométricas u orgánicas, estas esculturas adornan el presente eterno, "son una simbiosis entre el edificio humano y el animal". Todas estas piezas que se exponen son síntesis de las ciudades, amenazantes e íntimas a la vez, como si de pronto fueran a ser rodeadas por ejércitos de edificios y paredes de zinc. "Las presento de determinadas maneras, a veces muy esquemáticas y otras más figurativas, aunque mis obras siempre son figurativas, incluso las arquitecturas". El nuevo motivo del insecto se podrá ahora contemplar en dos obras "que resultan surrealistas: una fuente saliendo de la boca y un collage de una rosa y una mosca divididas por una vara. El surrealismo en mi obra es una parte, pero no todo, es más metafísico y sutilmente irónico". Materiales como el aluminio, plomo -en sus guerreros- o el hierro, convierten sus obras en exponentes de amistad entre lo artesanal y lo industrial. Formas que se amontonan y multiplican en vertical, sin peanas, incadas en la tierra y conviviendo en nuestro entorno, distanciándose gracias al cromatismo metálico, monocromo, y las líneas esquemáticas que nos hacen pensar en juegos de nuestra infancia o incluso en columnas atemporalizadas rodeadas por insectos y guerreros. J.M.L.

GRACIELA ITURBIDE

SALA DE EXPOSICIONES CAIXA GALICIA

MÉDICO RODRIGUEZ, S/N. A CORUÑA

22 OCTUBRE AL 30 NOVIEMBRE

Tras su primera vocación de cineasta, desde 1975, **Graciela Iturbide** (México 1942) se ha dedicado de lleno a la fotografía. Convertida hoy en referencia inexcusable dentro del mundo fotográfico latinoamericano, sigue compartiendo con el maestro la actitud de acercamiento poético a la realidad y el recurso a los paralelismo literarios. El universo único de Graciela Iturbide, esencialmente lírico aunque se vierta en prosa, se nos muestra generoso con esta retrospectiva organizada por Caixa Galicia. Más de cien obras, seleccionadas por Christian Caujolle y Ca-

rolina Martínez Gila y acompañadas por sendos textos introductorios de ambos, nos revelan la capacidad de la artista para mirar desde dentro lo que le rodea. Pese a que el punto de partida de todos sus trabajos sea el documentalismo omnipresente México, su mundo indígena, la vivencia de la muerte, las mujeres del Juchitán..., su obra, como bien señala Caujolle, "no tiene nada de etnológico". No existe distancia entre su visión y lo aprehendido por ella, sino una captación visceral de esa realidad que compromete su espíritu y rapta el nuestro, sumergiéndolo en los cálidos enigmas que se esconden tras la más sencilla de las apariencias. Sus fotografías rezuman una profunda avidez por llegar y conducirnos a la esencia de su cultura. C.M.

103

G
A
L
I
C
I
A

1998

Circuitos

X EDICIÓN

DE ARTES PLÁSTICAS Y FOTOGRAFÍA

EXPOSICIÓN DEL 15 DE OCTUBRE
AL 7 DE NOVIEMBRE

CENTRO DE ARTE JOVEN
SALA DE EXPOSICIONES

AVENIDA DE AMÉRICA, 13 • 28002 MADRID
TEL. 91 564 21 29

HORARIO: LABORABLES Y SÁBADOS DE
11 A 14 Y DE 17 A 20 HORAS.
DOMINGOS Y FESTIVOS CERRADO.

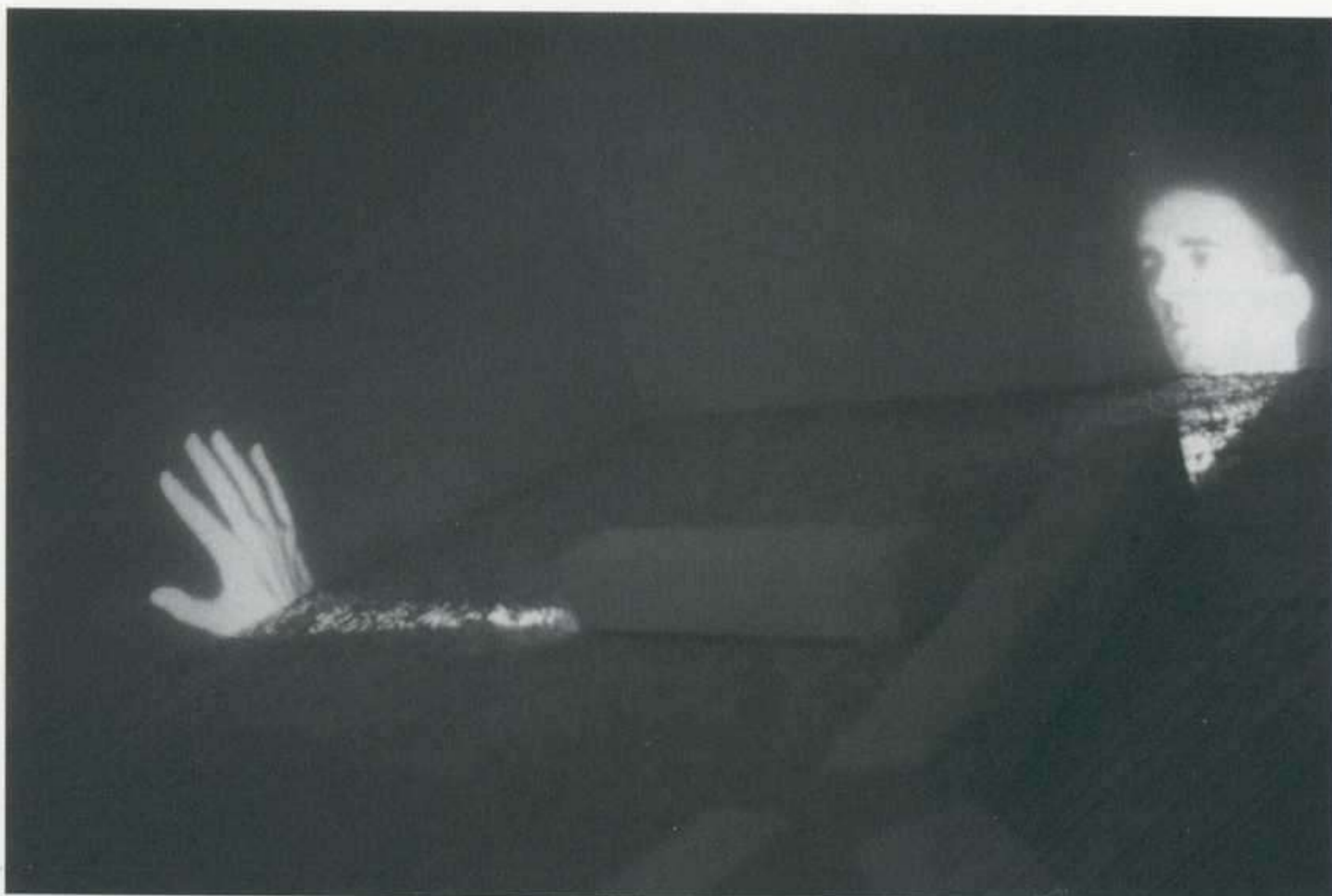
ALBERTO BARAYA
MAYTE LARREY
JAVIER CASASECA
"EL PERRO"
VIRGINIA FRIEYRO
ADRIÁN GARCÍA
MÓNICA GENER
ELVIRA GIL GANGUTIA
ISABEL GLEZ. BARBA
MARTÍN PEÑA
ANA MARTÍNEZ EGUILAZ
RAQUEL MONJE
JAVIER TABOADA
BELÉN URIEL

UNA ACTIVIDAD REALIZADA POR EL PROGRAMA DE
ARTE JOVEN, DIRECCIÓN GENERAL DE JUVENTUD

Comunidad de Madrid
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA
Dirección General de Juventud

ARTE Y PARTE

Daniel Canogar:
Body Press, 1996.
Plexiglás, fotolitos,
halógenos. Cajas:
150 x 18 x 18 cm.
E: 94 x 18 x 18 cm.



VIII FOTOBLENAL'98

CASA DAS ARTES/CENTRO CULTURAL

CAIXAVIGO/

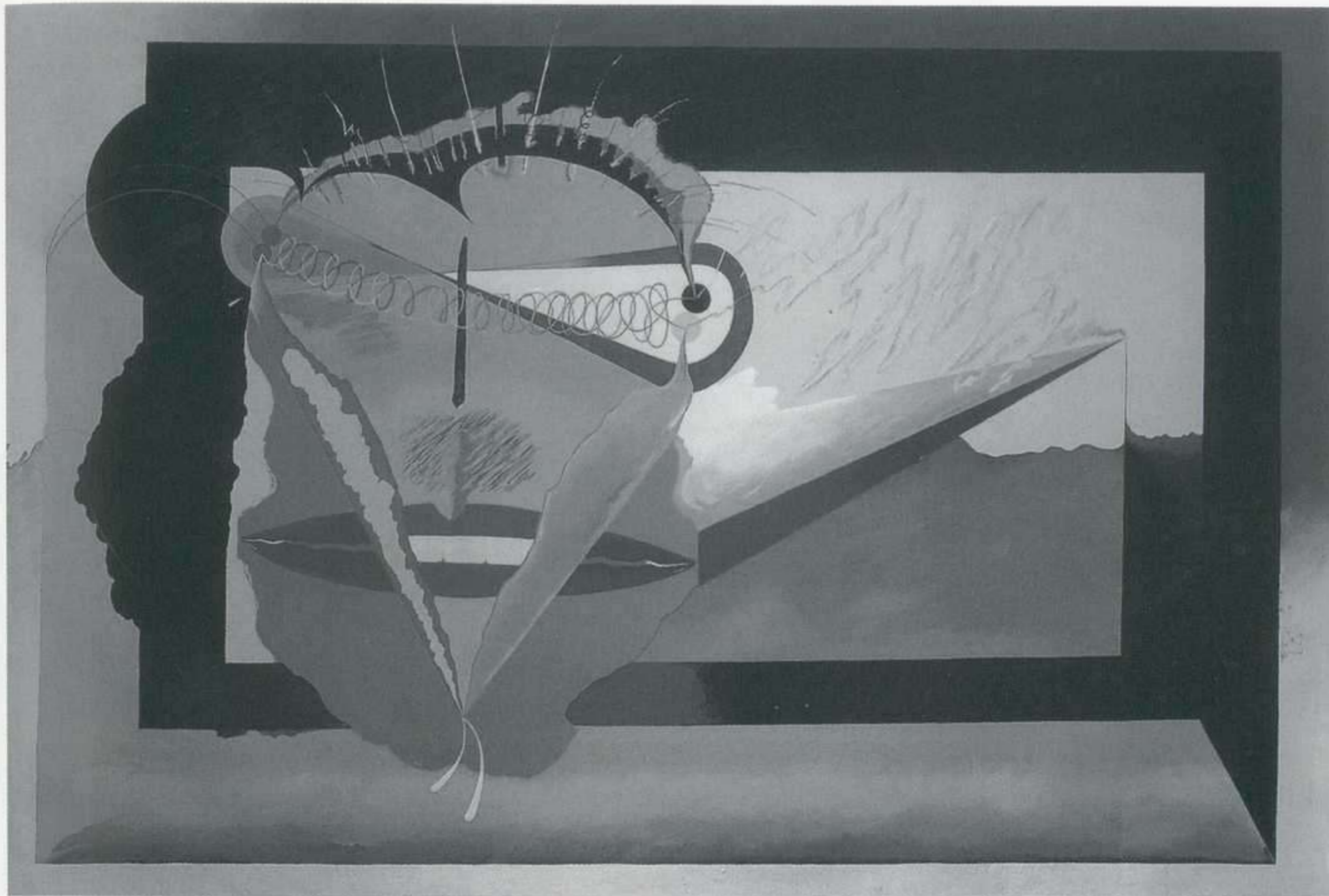
CASA DE LA CULTURA/SALA CAIXA GALICIA.

VIGO

29 OCTUBRE AL 10 DICIEMBRE

Durante poco más de un mes, la ciudad de Vigo acoge de nuevo uno de los acontecimientos fotográficos más destacables dentro del panorama artístico internacional. Bajo la dirección artística de Manuel Sendón y Xosé Lois Suárez Canal, la fotobienal, una macroexposición dispersa por diferentes salas situadas en puntos céntricos de la ciudad, nos permitirá deleitarnos con obras de autores relevantes que acuden a esta nueva cita con el arte. Acompañando al tema central, Viajes, que ofrece un peregrinaje por el mundo, el ya incondicional apartado *Vigovisiones*, está materializado en la obra de Gerardo Suter, Richard Terré, Wojciech Prazmowski, Daniel Ca-

nogar, Kenneth Josephson, Aziz+ Cucher y Vincenzo Castella, quienes ofrecen una perspectiva de la ciudad olívica tras una estancia de diez días en ella. Como homenaje al fotógrafo Virxilio Viéitez, el apartado *Fotografía histórica gallega* sigue su línea habitual de recordar la obra de aquellos fotógrafos gallegos que han hecho perdurar el pasado en imágenes. Escapando de la fotografía en el sentido más tradicional, *Novas Creacións* nos ofrece una obra realizada con cámaras no convencionales. Una excepcional selección que finaliza con la presencia de cuatro promesas en el ambiente fotográfico que protagonizan el apartado *Bolsas de creación*. Cinco bloques temáticos entre los que se distribuye la obra de figuras consagradas en el ámbito fotográfico nacional e internacional, y cuatro becarios a los que se les ofrece una oportunidad de colgar su obra en los privilegiados escenarios de la muestra A.L.



CARLOS ALCOLEA

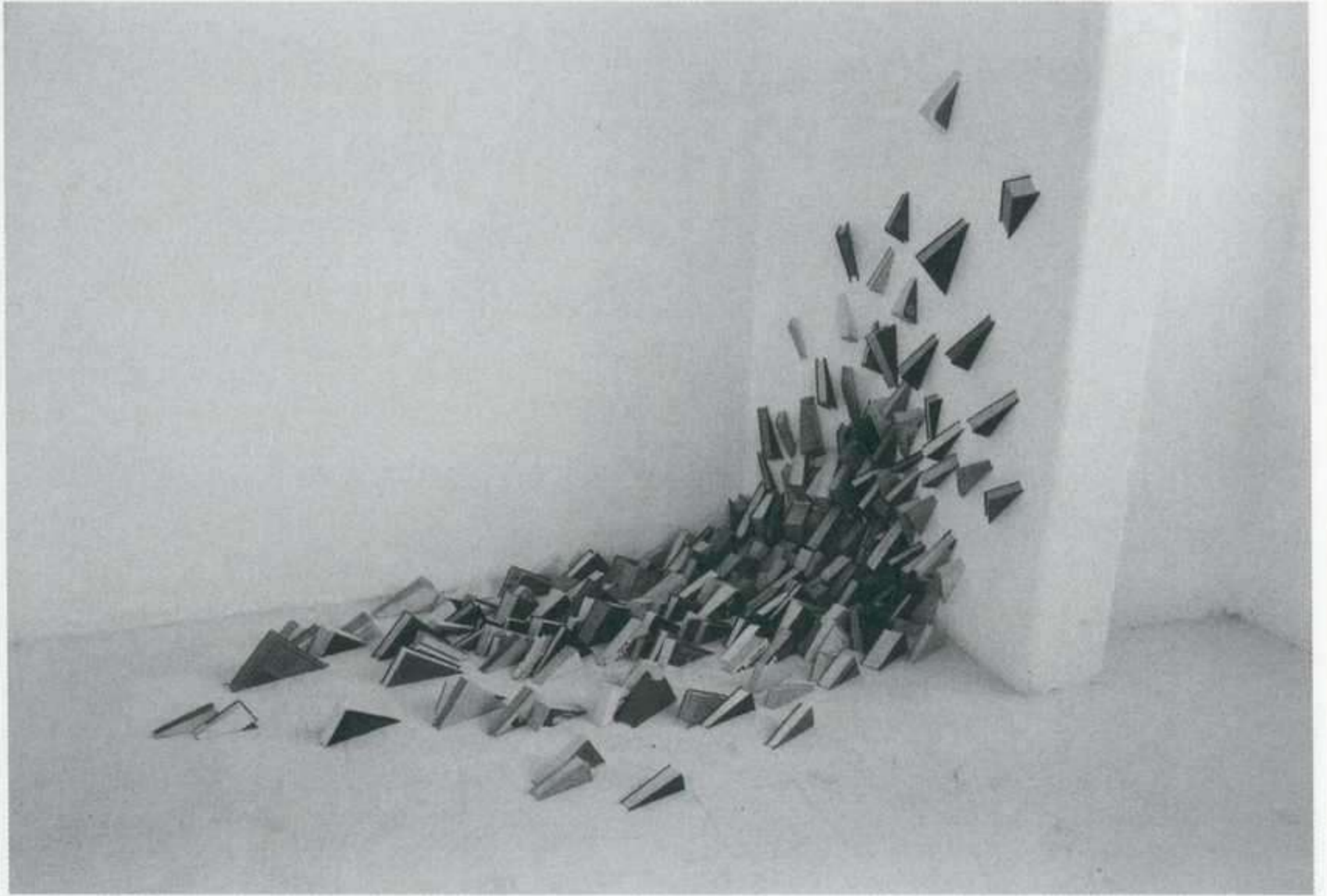
CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA
VALLE INCLÁN, S/N. SANTIAGO
HASTA 22 NOVIEMBRE

Con un esquema similar al de la retrospectiva organizada por el Reina Sofía el pasado mes de febrero, aunque incluyendo obras nuevas, se presenta en el Centro Galego de Arte Contemporánea esta exposición de **Carlos Alcolea** (A Coruña 1949-Madrid 1992). De nuevo le corresponde el comisariado a Ángel González, exhausto conocedor, como amigo y como crítico, de la obra del pintor. Juan Manuel Bonet, otro crítico vitalmente ligado a ese grupo conocido como nuevos figurativos madrileños (Alcolea, Guillermo Pérez Villalta, Carlos Franco y Rafael Pérez Míguez) aporta un pormenoriza-

do estudio del “nicho ecológico” que determinó la trayectoria artística de Alcolea. La figuración enmarca, excepto en una breve etapa abstracta de los comienzos, toda la obra de Alcolea. Fue, sin embargo, un pintor temático reducido, cargado de asuntos recurrentes, hasta obsesivos, que él convirtió en series, y que sirven en esta retrospectiva de hilo conductor para el discurso expositivo: las piscinas, las escaleras, los borrachos... configuran etapas mentales del pintor, de las que se vale para mostrar, a través de las más insólitas variaciones, un amplísimo dominio de la sintaxis pictórica. Sus cuadros son una suma de partes ordenadas con recursos sorprendentes -oníricos, extravagantes-, de tal manera que en la síntesis final se aprecia un desequilibrado orden. C.M.

*Carlos Alcolea:
Mickey Mouse. El
laberinto. El
interminable, 1978.
Acrílico sobre
lienzo,
220 x 330 cm.*

Alicia Martín
Villanueva: Zócalo,
1997. Libros.
Medidas variables.



ALICIA MARTÍN VILLANUEVA

GALERÍA TRINTA

RÚA NOVA, 30. SANTIAGO

15 NOVIEMBRE AL 15 DICIEMBRE

Alicia Martín Villanueva (Madrid 1964) expone una recopilación de algunas de sus heterodoxas creaciones. El experimentalismo y espíritu de prospección de esta joven artista, ya consagrada entre las de su generación, nos sorprende y divierte invitándonos a divagar sobre lo ilimitado del soporte artístico. Instalaciones, pintura, escultura, fotografía... conviven en armonía en un espacio que, si bien evoca un aura onírica, se materializa por la sólida presencia del objeto como algo físico, manipulable. Un objetualismo como referente para un obra que no carece de imaginación, una obra que interacciona con el espacio en el que está inmersa, engullida o suspendida. Muros y suelos

que tragan, enfatizando esa descontextualización un tanto *sui generis* de lo cotidiano. Así nos hace cuestionar la realidad, sugiriendo mundos fantásticos “al otro lado” de infranqueables paredes, jugando con el espacio y el movimiento de banales cosas que pretenden la inocencia de un espectador que debe prescindir de catalogaciones previas y descubrir la belleza de la forma vacía de contenidos conceptuales. Esencia convertida en fábula, en un discurso irónico, mediado por el espacio participante, alterado por un entorno trastocado con el fin de elevar lo cotidiano a categoría de arte. “Las piezas responden a la condición cultural del objeto en el ámbito de lo cotidiano”, afirmó la artista, pero van alterando su significado por el nuevo contexto que las acoge, invitándonos a observarlas inocentemente, si bien nos permitirá esbozar una sonrisa o abrir los ojos en un gesto de sorpresa. A.L.

RAFAEL CANOGAR

GALERÍA ATLÁNTICA

TERESA HERRERA, 3. A CORUÑA

2 OCTUBRE AL 6 NOVIEMBRE

Representante y miembro fundador del grupo El paso en 1957, renovando el panorama artístico desde una tendencia informalista, **Rafael Canogar** (Toledo 1935) presenta en esta galería coruñesa una serie de obras de sus últimos años. Después de mostrarnos en los 80 sus conocidas *cabezas*, estructuras formales que adquieren el valor de arquetipos con referencias a elementos humanos de formas primarias, vuelve a la abstracción utilizando el color como materia, identificando su pintura con un muro. El más joven de los discípulos de Vázquez Díaz utiliza en estas últimas obras una estética de incorporación de lo cubista, formas puras, geométricas, que se desdibujan en colores esquemáticos. Cromatismos primarios, amarillos, rojos, azules y los siempre recurrente blancos y negros. Superficies ásperas, irregulares, rugosas, con una imagen de lo inacabado, sin pulir. Cuadrados que se fracturan por sus perfiles, que rompen los límites del marco para extenderse sin pudor; protegiendo en su interior el cuadro o la cruz de Malevich. Su forma y su estructura, su materia, las muestra como pinturas para ser contempladas, pero desentendidas del condicionante de la idea de cuadro. Son objetos más que cuadros. Una pintura de fragmentos, unos fragmentos de pintura. M.P.

Galerías de Arte

Baleares

Centro Cultural "Sa Nostra"

Concepció, 12 • 07012 Palma de Mallorca

Tel.: 971 72 52 10 • Fax: 971 71 37 57

Sala Gran

18 sept. al 31 octubre

Jules de Bruycker

5 nov. al 12 diciembre

Amelia Peláez

17 diciembre al 30 enero 1999

Francisco Bernareggi

Sala de Paper

18 sept. al 31 octubre

Miguel Czernikowski

5 nov. al 12 diciembre

Amelia Peláez

17 diciembre al 30 enero 1999

Fundación Juan Tabique

Maior

Plaça Major, 4 • 07460 Pollença

Tel.: 971 53 00 95 • Fax: 971 53 07 00

Octubre - noviembre

Darío Urzay

Pelaires

Sala Pelaires

Pelaires, 5 • 07001 Palma • Tel. 971 72 36 96

Al 23 octubre **Esperanza D'Ors**

23 oct. al 24 nov. **Mateu Bauzá**

Pelaires Centro Cultural

Vía Veri,3 • 07001 Palma • Tel. 971 72 03 75

Al 10 noviembre **Guillem Nadal**

12 nov./finales enero **Hernández Pijoan**

Pelaires-Felanitx

Pza. España, 3 • 07200 Palma • Tel. 971 58 12 55

Al 20 octubre **Manolo Ballesteros**

107

G
A
L
E
R
I
A

Johan Grimonprez:
Dial History, 1997.
Proyección de
vídeo.

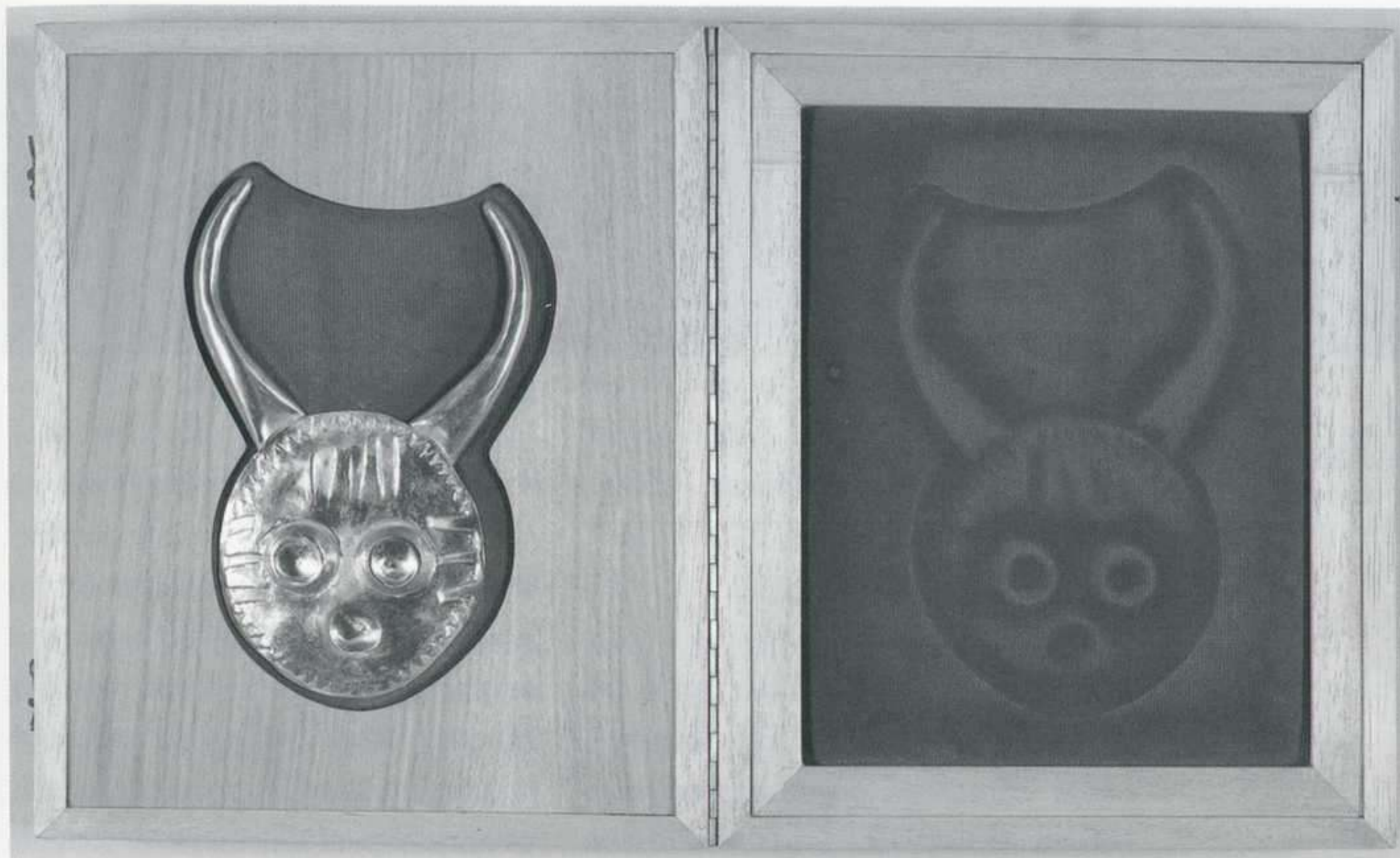


HANS HEMMERT/ JOHAN GRIMONPREZ

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA
VALLE INCLÁN S/N. SANTIAGO
HASTA DICIEMBRE

Por primera vez en España, se podrán contemplar los novedosos trabajos de **Hans Hemmert** (Hollstadt, Alemania 1960) y **Johan Grimonprez** (Trinidad 1962). Al primero podríamos etiquetarlo como escultor no-académico, al usar el aire como materia prima y producir una sensación de levedad e inconsistencia (ver páginas 15-20). Con otras pretensiones aterrizan Johan Grimonprez y su película *Dial H-I-S-T-O-R-Y*, disimulando bajo el tema del secuestro de aviones, el mismo debate del rapto de imágenes que presentó en su anterior trabajo *Prends garde! À jouer au fantôme, on le devient*, y una reflexión intimis-

ta sobre el tema de la despedida. La película, que comienza con la primera representación televisiva –en directo– de uno de esos secuestros, ofrece una visión anacrónica de nuestra historia contemporánea. La mezcla de archivos y secuencias filmadas con su propia vidiocámara, le permiten la creación de héroes como Leila Khaled y el juego con personajes como Castro, Yeltsin, Reagan o Clinton. Quiere demostrar como los *mass media* se han convertido en la llave de toda representación, meditando sobre el *collage* de imágenes de la acción del *zapping* y el corte de éstas para insertar publicidad. Así, señala en su obra la unión inconsciente de dos tradiciones: “el carácter ficticio y la dramatización de la historia que encontramos en Eisenstein, y la presencia de la cámara en la imagen, como en Dziga Vertov, que revela la ideología del medium”. M.P.



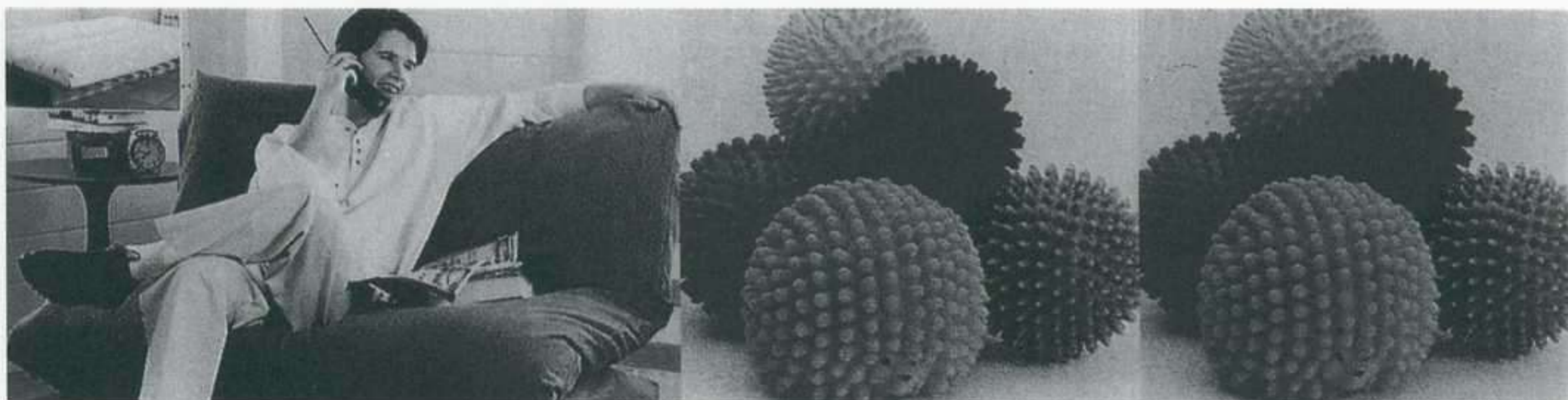
COLECCIÓN SCHWITTERS

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA
VALLE INCLÁN, S/N. SANTIAGO
9 OCTUBRE AL 27 NOVIEMBRE

Producida por el Sprengel Museum de Hannover llega al Centro Galego de Arte Contemporánea la **Colección Ernst Schwitters**, hijo del que fuera figura central del dadaísmo Kurt Schwitters (1887-1948). Denominada también *Colección de Tenerife* por conservarse en la casa que el pintor tenía en esta isla, la conforman alrededor de setenta y cinco obras, reunidas con el propósito de reflejar el ambiente artístico en el que desarrolló su trayectoria Schwitters. El núcleo central del conjunto lo constituye una selección de obras del propio artista, *collages* la mayoría, a la que se suman piezas de Jean

Arp, Max Ernst, Kandinsky, Paul Klee, Leger, Malewitsch, Francis Picabia, Pablo Picasso, Richter y Moholy-Nagy, entre otros, exhibidas en su día todas ellas en la mítica galería *Der Sturm*, uno de los más importantes faros vanguardistas en la Alemania de las primeras décadas del siglo XX. Estamos, pues, ante un selecto panorama de la vanguardia europea y soviética de los años de entreguerra, con un marco definido por el interés hacia el arte abstracto, al que Schwitters, entusiasta paladín, consideraba “la última fase lógica de la evolución artística del siglo”. El entorno estético que arropaba al artista, el único que él apreciaba, abarca todas las posibilidades de la abstracción, desde la lírica a la geométrica, pasando por el constructivismo ruso y por las propuestas del dadaísmo. C.M.

Max Ernst: Cabeza con cuernos, 1959. Oro forjado sobre tela roja en caja de madera, Edición 5/8, 29 x 48 x 2,5 cm.



Xoan Anleo:
Sin título, 1998.
Fotografía,
90 x 335 cm.

XOAN ANLEO

GALERÍA AD HOC

GARCÍA BARBÓN, 71. VIGO

HASTA 20 OCTUBRE

Una síntesis de miradas entre lo alegre y lo irónico es lo que nos presenta **Xoan Anleo** (Cabodevila, Pontevedra 1960), después de la exposición colectiva de becarios en el MACUF, junto a Antonio Murado y Pamen Pereira. Artista conceptual, escultor de ideas, se formó en el ámbito de la cerámica en la Escuela Massana de Barcelona, aplicándola sobre todo en instalaciones cercanas a tendencias póvera, mezclando sonido, hierro y plantas. Ya en la década de los 90 se inclina hacia parámetros más sociales, después de la presión vivida bajo el cuño atlántico. En la actual muestra, presenta obra ya expuesta junto a nuevas producciones, principalmente instalaciones. Bajo el epígrafe intimista de *Flores en tu jardín* quiere expresar “ese mundo interior del jardín, de lo próximo, que cuando florece se llena de vida, de positivo”, como una visión profética pero no de salvación, sino de aviso, de prevención. Amante de lo sensorial, de los cromatismos llamativos y alegres, y de los adjetivos calificativos, nos mojará de ambigüedad en

los dos nuevos murales que instaló en el espacio de la galería. Uno de ellos, “igual al de *Fabuloso* -con verdes plantas sobre macetas de barro y el texto escrito y perfilado en rosa fucsia- pero ahora opto por un sustantivo común, *Paraíso*”. Recrear el presente, el mundo en el que vivimos, siempre con visión irónica, realizar llamadas de atención, un mostrar las cosas y enseñar las cartas. Como un cronista de sociedad atento y sagaz opta por la distancia; para ello se ampara y protege en el campo anónimo y frío de la publicidad. Utiliza también, en esa instantánea de mirada inquieta, “fotografías nuevas, pero no como las anteriores, ahora me fijo más en el objeto fotografiado aunque sigo manipulándolas”. En dos obras ya conocidas, “la de los cojines adosados a la pared y la fotografía del hombre llamando por teléfono y acompañado de bolas”, presenta imágenes de lo cotidiano, culto a la imagen y fascinación por la fusión de alta y baja cultura, en todas sus vertientes (música pop, discotecas, drags-queen). Alta sensibilidad por los problemas y conflictos sociales. La ambigüedad de los géneros, las situaciones absurdas y lo irónicamente colorista son los parámetros que conforman sus obras. J.M.L.

LA RIOJA COMO PAISAJE

SALA AMÓS SALVADOR

ONCE DE JUNIO, 11. LOGROÑO

HASTA 1 NOVIEMBRE

“Cuando se anda en los caminos de La Rioja se hallan paisajes de la más justa proporción, bien distribuidas las aguas... variados cultivos...”, así escribía Dionisio Ridruejo presentando las naturalezas que conforman esta comunidad. **La Rioja como Paisaje**, incluida dentro del ciclo expositivo *Arte Riojano para el 2000*, propone una revisión o estudio sobre su arte al final de este siglo. La muestra pretende realizar un recorrido por el paisaje y sus intérpretes, desde la década de los 50 hasta nuestros días. Obras, óle-

os, acuarelas y dibujos, con distintas visiones sobre la naturaleza cercana, tan próxima para los artistas, como para el visitante a la muestra. Las viñas y los sembrados, los bosques y las plantaciones, las rocas, los ríos son retratados con colores y luces propias de sus geografías naturales o humanizadas. Se presenta obra de 16 artistas, todos ellos riojanos, representantes del tradicionalismo y de la juventud ingenua más contemporánea. Ahora junto a los veteranos Tubía y Lozano, a los que se une el recientemente fallecido Blanco Lac, se nos presente una generación muy amplia de artistas jóvenes, como Lema de Pablo, Garrido Romanos o Carlos Rosales. Autoidentificación de los paisajistas riojanos. M.P.

111

L
A
R
I
O
J
A

Certámenes de

98

Vídeo y Fotografía

Sala Amadis

José Ortega y Gasset 71 / 28006 Madrid

8 de Octubre / 7 de Noviembre



MINISTERIO DE TRABAJO
Y ASUNTOS SOCIALES
Instituto de la Juventud

ARTE Y PARTE

GONZALO TORNÉ: "El estudio es mi único mundo"

En 1986, la prestigiosa Fundación Pollock-Krasner* de Nueva York, concedía por primera vez a un español la codiciada beca que permite sufragar el presupuesto de trabajo del artista que la recibe durante un año. Gonzalo Torné fue el destinatario de este importante reconocimiento que, después de doce años, se le otorga de nuevo.

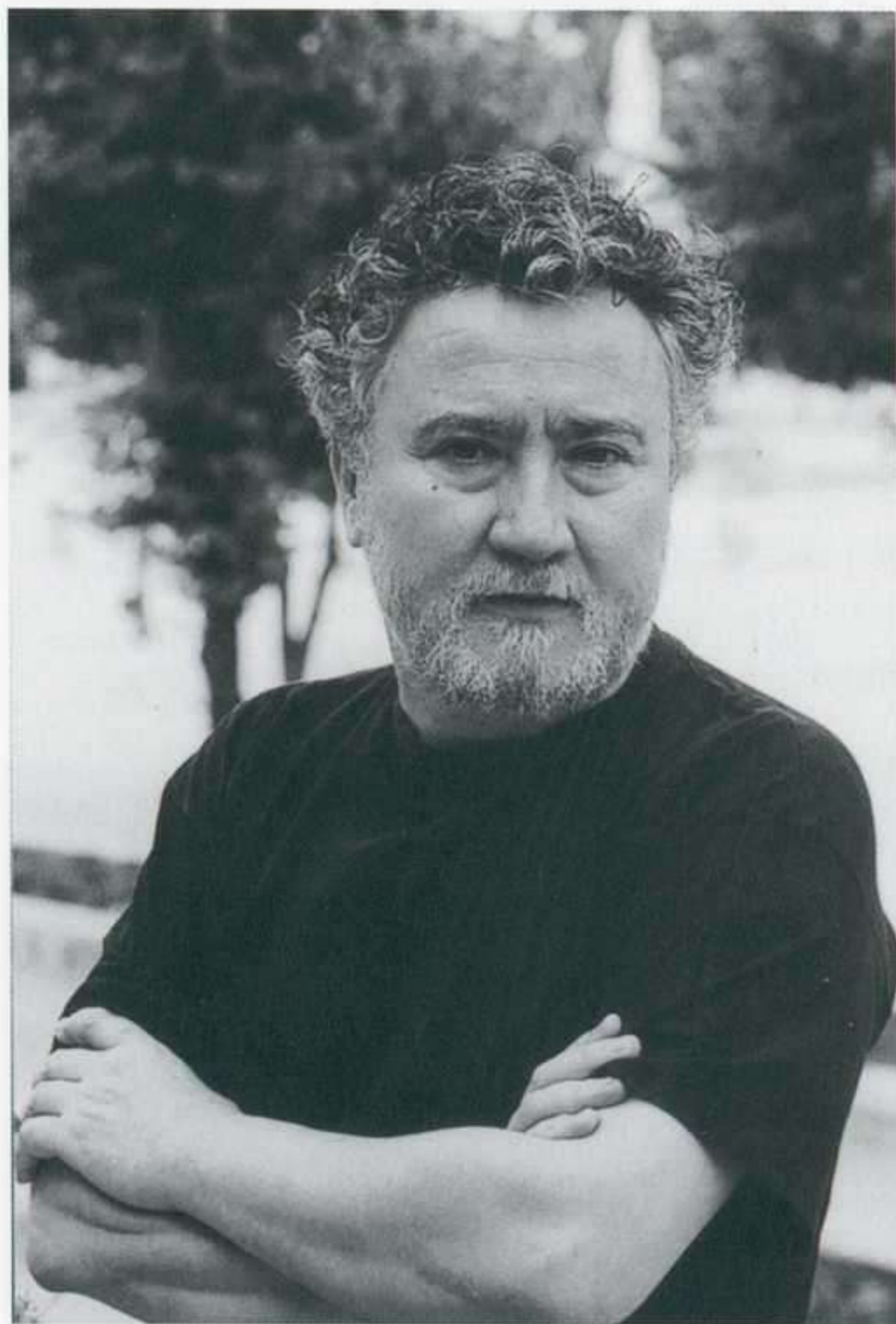
¿Qué le ofreció a Gonzalo Torné la primera beca y qué le puede brindar ésta?

La primera me permitió continuar con mi trabajo, una pintura muy expresionista, con mucho color, estrechamente ligada al paisaje, sobre todo a un paisaje andaluz muy efervescente. En concreto, el dinero de la beca era porque necesitaba seguir con mi trabajo y no tenía los

materiales ni el espacio para trabajar. Esta segunda fue pedida para poder realizar mi obra con la utilización de nuevas tecnologías, un trabajo que ha cambiado bastante; la anterior era una etapa de mirada hacia fuera, captando el paisaje, y la actual es una mirada hacia adentro, en busca de unas raíces culturales a través de Goya, la tauromaquia y elementos de la cultura ibérica. La utilización de los materiales la he enfocado no en el sentido de creación o de investigación de formas con ordenador, sino en la creación de los cuadros. Sostengo que la creación sigue siendo del artista e intento utilizar las nuevas tecnologías solamente en la producción. El proyecto de esta beca son cuadros, en cuya fabricación física entran unas maquinarias industriales que normalmente se utilizan en la industria del mural y serigrafías. El boceto que realizo es transformado en un lenguaje que entiende la máquina hasta reproducirlo a la escala que yo le pido, puedo intervenir sobre la máquina y puedo hacer que identifique, corrija o duplique un color. La máquina reproduce el cuadro sin tocar el lienzo, aunque por ahora todo es una incógnita porque aún no he empezado a trabajar. Parto de la base de que el artista ha utilizado los mecanismos o las herramientas que la sociedad ha puesto en su mano, desde las cuevas de Altamira hasta hoy. Yo deseo seguir siendo un pintor tal y como hemos recibido nosotros la pintura históricamente, ese concepto de pintor que me aleja del artista plástico de las nuevas tecnologías como herramientas de los procesos creativos.

Cuando pintas, escuchas música de Jerez. Pero, pocos son profetas en su tierra.

Cuando yo me voy de Jerez, en el año 1973,



Gonzalo Torné.

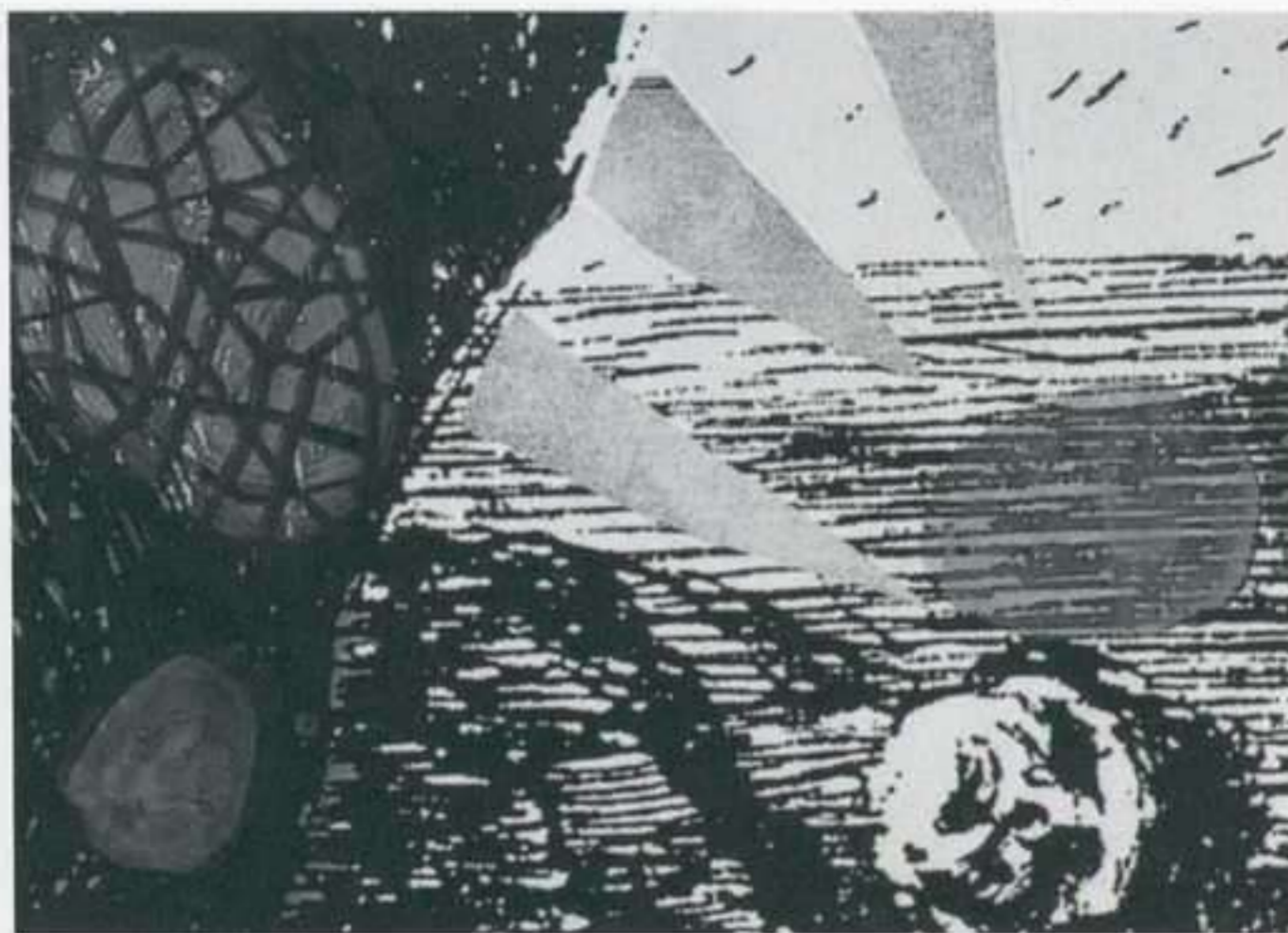
aquello era un desierto en el plano artístico, era imposible trabajar allí, ya que el mercado del arte se concentraba en unos pocos núcleos. Pero el próximo año, por primera vez, el Ayuntamiento de Jerez me organiza una exposición. Además, tengo que decir en su favor que estaba todo acordado antes de que me concedieran esta beca.

En tu obra hay una búsqueda constante de las raíces, un rastrear la propia identidad. ¿Por eso das el paso de Mickey Mouse y los rasca-cielos a Francisco de Goya?

En Nueva York me di cuenta de cómo se empujaba a que todo el mundo tuviera unas referencias artísticas similares a las que el mercado tenía en boga en ese momento. De regreso a España, me vino a la mente esa especie de imposición de imperialismo cultural, y frente a tener unos símbolos culturales como el Mickey Mouse, preferí indagar en unas raíces más propias como pueden ser los toros o Francisco de Goya.

Cultivador de una pintura apasionada y visceral, ¿es ese estado de excitación y pasión lo que te lleva a recrear de todo el abanico temático del maestro aragonés, el capítulo de la tauromaquia?

Sí, pero desde el año pasado la serie de la tauromaquia es la que menos aparece. Ahora me llama mucho la atención esos personajes de segunda fila y las escenas secundarias. Yo soy muy aficionado a los toros y es exactamente lo que tú has dicho, el estado de conmoción artística que siento al ver los toros no me lo produce ni el cine, ni la pintura, ni el teatro, ni nada. Es un estado diferente, de excitación plástica, un juego plástico al filo de la muerte, al borde de la tragedia, la barbaridad. Es esa sensación de que plasmas en el cuadro lo que a ti te gusta, el reflejo del momento, de lo instantáneo, es como hacer el amor, lo que más le gusta a ella es lo que más me gusta a mí, es como si



Gonzalo Torné: Tiempos sin límite, 1998.
Técnica mixta, 114 x 162 cm.

todo estuviera premeditado, una sensación de que todo es fluido y exacto. Es un estado pasional.

Con fama de disciplinado, de aferrarte con firmeza a tu taller, llegas a afirmar que tus mejores vacaciones son poder encerrarte en tu estudio.

El estudio es mi único mundo y del exterior sólo necesito ver imágenes. Es el lugar en donde estoy vivo, como tú dices, de vacaciones. Gonzalo Torné está en el estudio y cuando está fuera del estudio no es exactamente Gonzalo Torné, es como un micromundo. Me da la impresión de que dentro del estudio no me voy a morir jamás. No es un estudio de trabajo, es mi vida.

Este es Gonzalo Torné, un creador directo y sensible, buscador de lo emocional y amante de la pintura como tal, quien se convierte en arriesgado torero para lanzar un órdago por la utilización de la pintura como forma de generar imágenes virtuales, abriendo la puerta a una nueva forma de manifestación de las artes plásticas.

* La Fundación Pollock-Krasner lleva a cabo una importante labor de ayuda a artistas con mérito que necesitan apoyo económico. The Pollock-Krasner Foundation, INC. 863 Park Avenue New York, 10021. Tlf:(212) 517-5400. D.B.



Bonifacio: El puerto de Santa María, 1998. Óleo sobre lienzo, 186 x 200 cm.

BONIFACIO

GALERÍA ANTONIO MACHÓN

CONDE DE XIQUENA, 8. MADRID

10 OCTUBRE AL 14 NOVIEMBRE

Pintor de largas experiencias y obras llenas de vida, **Bonifacio** (San Sebastián 1934), llena sus momentos de reflexión con luchas repletas de color y formas. Combatir, como en un ruedo lidiando un toro, y viajar buscando ideas. Sus productos presentan planteamientos similares al grupo Cobra o De Kooning, seres flotando y pinceladas componiendo formas inacabadas, abocetadas, “los cuadros no se terminan sino que se abandonan”. De formación autodidacta, considera la pintura como “un combate, un conflicto”, una gran aventura; por eso se

siente cautivado por el color y las líneas en los lienzos. Artista independiente plenamente imbricado en la producción, habla de la obra como metáfora de viajes, de excursiones por las experiencias e investigaciones, las inseguridades y las dudas, “el cuadro es un objeto que te da vida o te la quita y, al igual que los toros, deja huella. La pintura también deja cicatrices”. Bonifacio es un buscador de posibilidades mirando la realidad, lidiando con las relaciones entre la visión y la plasmación en formas y colores. Piensa en la pintura como una codificadora de todas las sensaciones que vemos en un sólo instante. Retoca obras, pinta, borra, dibuja, encontrando salidas a los laberintos de la duda. J.M.L.

JOAN FONTCUBERTA

GALERÍA HELGA DE ALVEAR

DOCTOR FOURQUET, 12

21 OCTUBRE AL 21 NOVIEMBRE

La exposición, titulada *Emogramas*, recoge la serie de fotografías del mismo nombre que **Joan Fontcuberta** (Barcelona 1955) realizó el pasado año. Desde el medio fotográfico y con una postura crítica acorde con la actualidad, el artista barcelonés se plantea examinar la realidad y avisar sobre el poder manipulador de la imagen, la fuerza de la información visual y la debilidad de la certidum-

bre fotográfica. A través de la manipulación de imágenes, la visión y la percepción, adentrándose en un mundo hiper-real. Unas fotografías amplias de gotas de sangre cedidas voluntariamente por distintas personas - a las que homenajea poniendo las iniciales de sus nombres en los títulos-, concilian el carácter nostálgico de la imagen fotográfica con una lectura científica de la misma. Su fuerza estética se acentúa con los brillos líquidos de la técnica cibacrome, y su poética se expande en el collage visual de manchas rojas sobre fondos de cuadros clásicos. I.C.



AUDITORIO DE GALICIA

Santiago de Compostela

*A India,
pórtico do norte*

Producción: Auditorio de Galicia

Do 3 de outubro do 98 ó 10 de xaneiro do 99

Sala de exposicións do Auditorio de Galicia

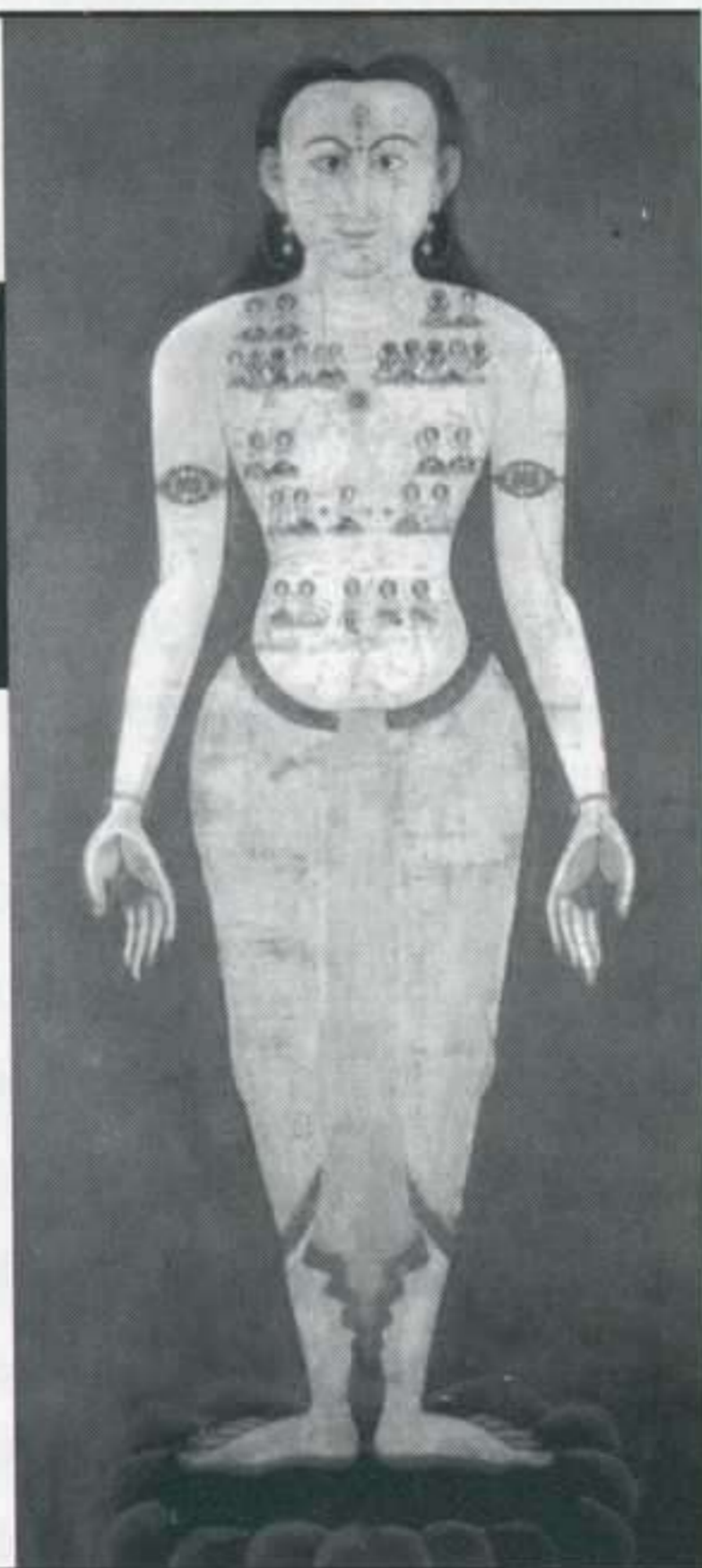
Horario: de martes a domingo de 12:00 a 19:00 horas.

Luns pechado

- Entrada libre -

Información: 981 55 22 90

Visitas guiadas no tel. 981 57 41 52



Baixo o mecenado de:

CONCELLO DE SANTIAGO / CONSELLERÍA DE CULTURA E COMUNICACIÓN SOCIAL

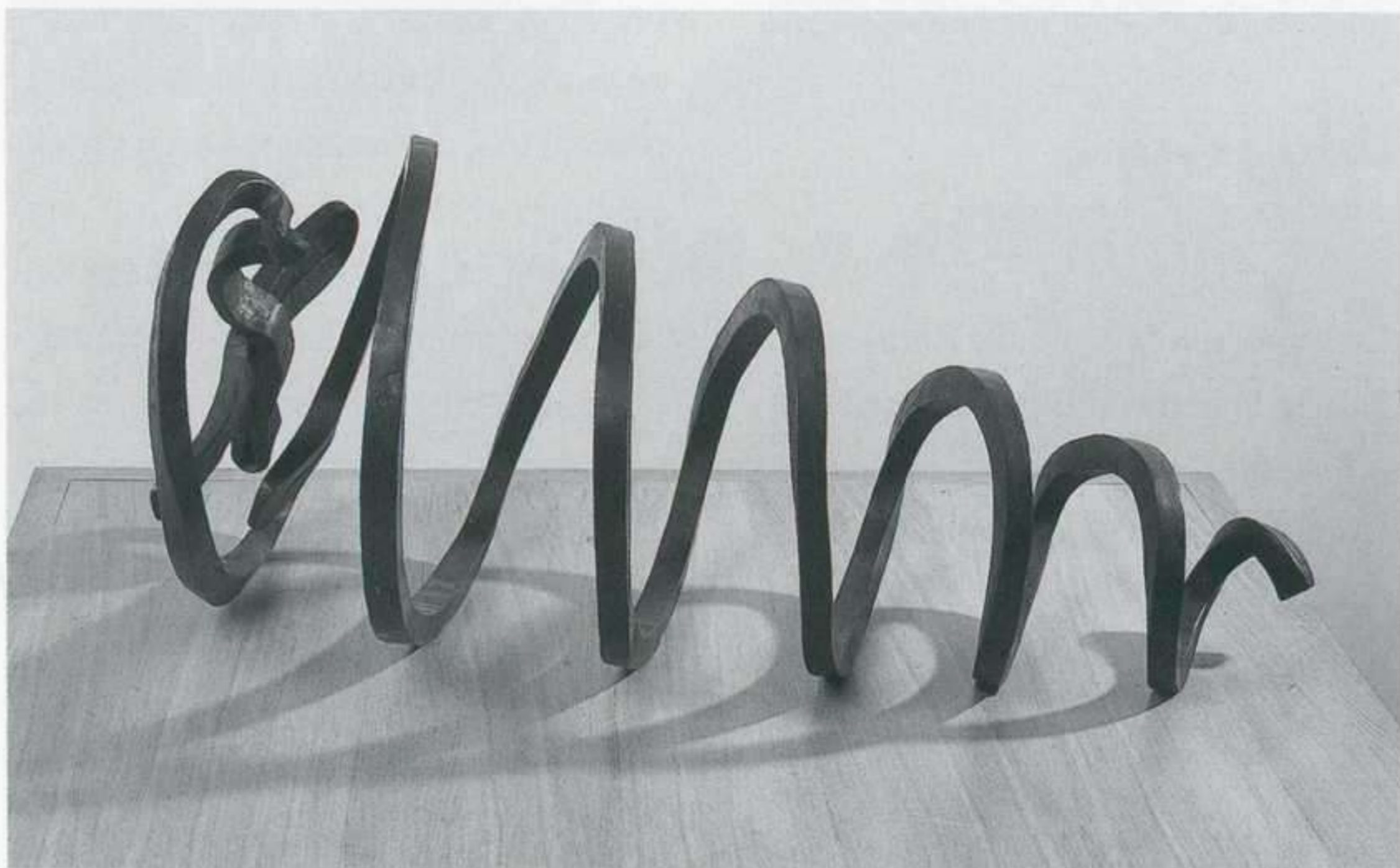
FINSA / DEPUTACIÓN DE A CORUÑA

AQUAGEST / UNIVERSIDADE DE SANTIAGO

AUTOPISTAS DEL ATLÁNTICO / EL CORTE INGLÉS / FUNDACIÓN COCA-COLA ESPAÑA / REGASA / TELEVÉS

CONSORCIO DA CIDADE DE SANTIAGO

Martín Chirino:
Canarias 2000 - El
sueño I, 1998.
Hierro forjado,
44,5 x 98 x 49 cm.



MARTÍN CHIRINO

GALERÍA MARLBOROUGH

ORFILA, 5. MADRID

3 NOVIEMBRE AL 5 DICIEMBRE

Representante de la generación artística que revolucionó el panorama español desde la década de los 50 con el grupo El Paso, **Martín Chirino** (Las Palmas 1925), maestro de la plástica, adoptó el hierro como material estructural, imbricándolo alrededor de su trayectoria vital, artesanal y sobre todo en torno al motivo central de la espiral. Manipula el hierro como un herrero, que tuerce y retuerce las tiras de metal, el acero laminado, soldado o recortado, con una asombrosa claridad conceptual. Las obras que presentará en la galería serán “últimas producciones, una reflexión sobre todo lo hecho durante toda mi vida”. Sus piezas son las que libertinamente arrancan de la espiral, como motivo alegórico de libertad, de la idea del centro como foco formador y generador de existencia.

Destina acentos a palabras llanas, de ahí arrancan las elípses burlonas de sus *Afrocán*, o los referentes fálicos de *Penetrecán*, totems de hendiduras verticales. En esta muestra revisa todos sus temas, “lo que presento es una reflexión sobre lo que es la escultura en un período finisecular, una revisión que denomino *Crónica del S. XX*: un mirar a la escultura anterior, desde Ángel González y Brancusi”. Presenta hitos de su producción, como dos *Aeróvoros*, piezas de búsqueda espacial horizontal con un carácter más etéreo; sus *cabezas*, recordemos las sensuales curvas de la Garbo, son ahora de “una mayor moldez, con una visión más compleja. Entre las *Alfaguaras*, esculturas más dinámicas y con un mayor diálogo entre sus formas, presentó un homenaje a Marinetti, por esa visión arrogante del arte, y al futurismo”. En su obra y vida “existen variaciones, por la situación en que vivo, el hecho de dirigir el CAAM y la visión de las últimas visiones del arte”. J.M.L.

ALFONSO FRAILE

MNCARS

SANTA ISABEL, 52. MADRID

13 OCTUBRE AL 11 ENERO

Alfonso Fraile (Marchena, Sevilla 1930-Madrid 1988), pintor de seres grotescos, esperpénticamente solos, llenos de ternura y gestos expresivos, tuvo una formación de índole postcubista pasando después por una etapa abstracta, de matiz informalista, con grandes manchas de color ejecutadas por "castigos", como él llama irónicamente a las pinceladas. El episodio del informalismo fué muy útil para liberarse de esquemas formalistas rígidos y para inaugurar un nuevo concepto espacial, habitado por esos nuevos seres que formarán su verdadera etapa: la figuración. De las fases anteriores permanece la delicadeza compositiva de los cuadros y la fuerza expresiva. Es a mediados de los 70 cuando cuando vuelve -después de sus inicios- a la figura, de nombre "Nueva Figuración", participando en el grupo "Nuevo Espacialismo Español", acompañado de Vento, Medina y Martín-Caro. En este entorno se aplicará el informalismo pero modificado por la voluntad representativa. La presente exposición comienza en este período, los años 70. En los cuadros de los primeros años se observa aún la impronta postcubista, pero será a partir de 1974 con la obra *Muestrario para jardín* cuando comienza su gran etapa, viéndose sobre todo a nivel compositivo. En la muestra se efectuarán paradas cronológicas en cada año que evolucione o



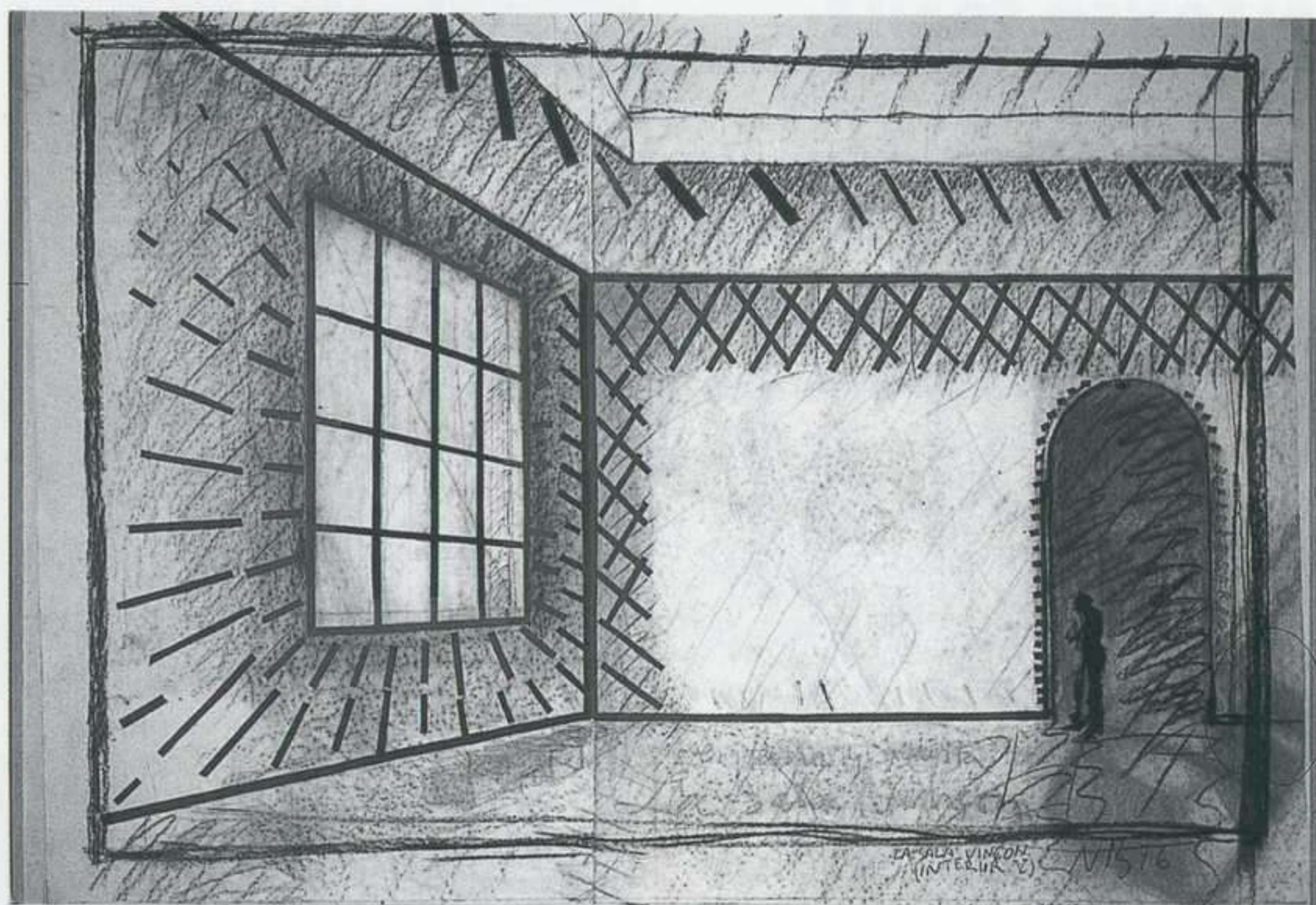
modifique su trayectoria; así en 1976 aún utiliza composiciones sin compartimentar y con múltiples personajes, pero camina progresivamente hacia la individualidad figurativa. Comienza a mostrar una voluntad descriptiva, con matices y títulos unas veces poéticos y otras irónicos. 1977-82 supone un hito en su producción, los personajes se muestran solos, aislados, caricaturizados, cómicos y patéticos. Se observan tres cuestiones: el matiz surrealista que inunda las escenas, la rapidez del trazo con colores claros y la metamorfosis que sufren los seres. Ambientes entre la fantasía y la realidad. Destacan las obras de sus últimos años, desde 1982, donde la soledad adquiere único protagonismo de los retratos. Obras desoladoras de un final de vida, con cuerpos articulados, miradas tristes y amplias sonrisas. J.M.L.

Alfonso Fraile:
Enana I - Enana II,
1984.
Óleo sobre lienzo,
160 x 145 cm. clu.

117

M
A
D
R
I
D

Juan Navarro
Baldeweg: Dibujo
para luz y metales,
1976. Técnica
mixta sobre papel
entelado,
123 x 169 cm.



DIBUJOS GERMINALES

MNCARS

SANTA ISABEL, 52. MADRID

14 OCTUBRE AL 11 ENERO

Dibujos Germinales. 50 Artistas españoles, es el título globalizador bajo el que se guardan los trabajos de pintores y escultores españoles que trabajan en los parámetros del dibujo. La presente muestra propone una aproximación a esa técnica, a su creación y desarrollo entre 1947 y 1998; una visión completa y sintética que pretende analizar las distintas etapas estilísticas y sus intérpretes. La finalidad es entender la semántica o lenguaje del dibujo como creación individual, autónoma y como vehículo productivo en la trayectoria del artista. Los bocetos o diseños germinales enseñan los pensamientos, las herramientas de reflexión y los puntos de partida que

se utilizan para prefigurar las ideas, que luego desarrollarán en los lienzos o esculturas. La presencia de diferentes estilos y épocas, supondrá un acercamiento global y particular al universo personal, tantas veces impenetrable, del intérprete. Desde Manolo Millares o Zush, dentro de la escritura automática hasta representantes de ficciones y relatos, como Abraham Lacalle o Chema Cobo, encontramos maestros de la figuración madrileña como Gordillo, Carlos Franco o Alcolea, las imágenes de Barceló, Juan Muñoz o las alegorías de Susana Solano; sin olvidarnos de las muestras de geometría y construcción de Sempere, Palazuelo y los procesos de Pello Irazu o Jordi Teixidor. Finalmente veremos las propuestas conceptuales de Carlos Pazos, Baldeweg, Schlosser o Manuel Sáez. Un acercamiento al dibujo como forma posible, germinal. J.M.L.



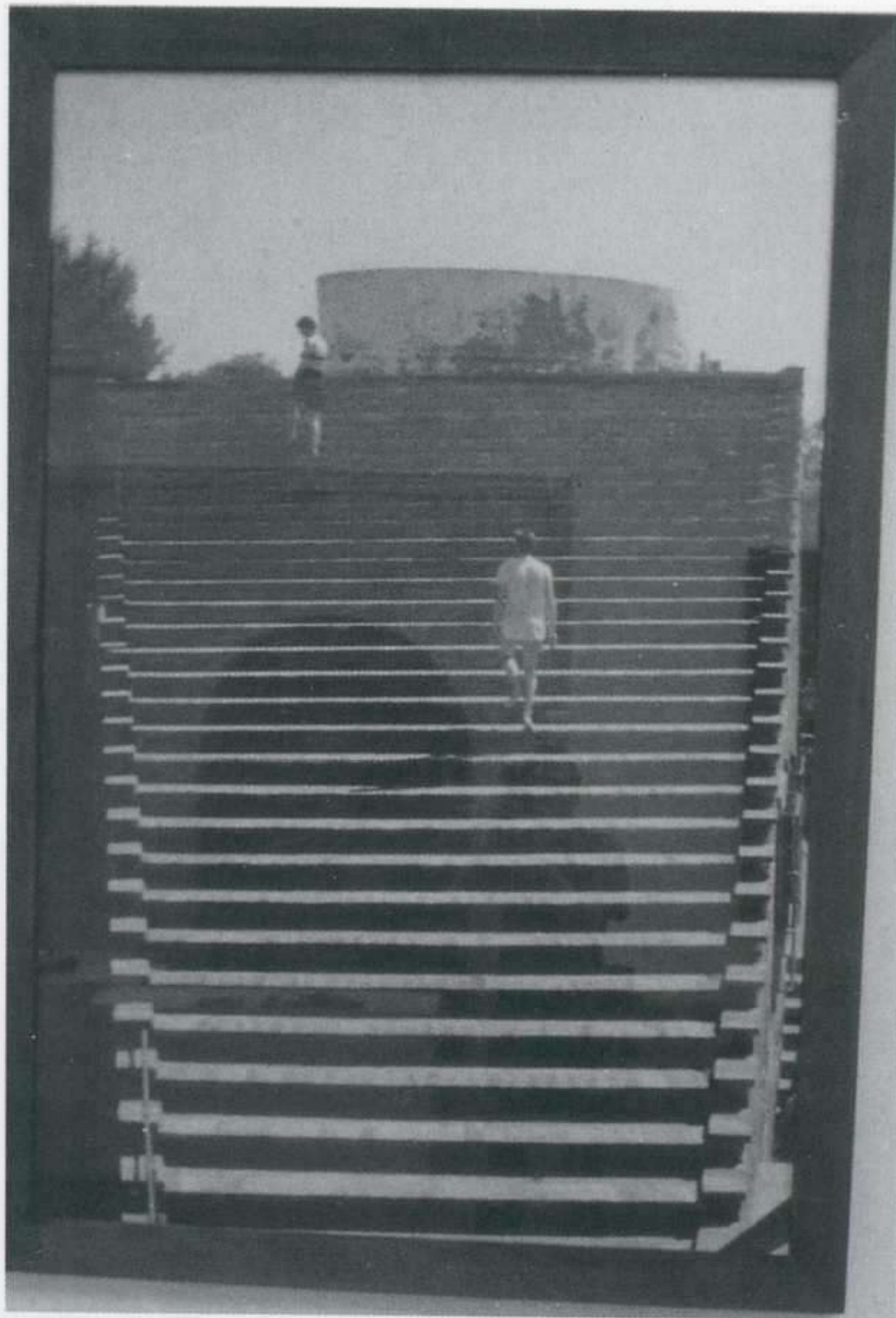
CENTRO ATLANTICO DE ARTE MODERNO
CABILDO DE GRAN CANARIA

Juan Ismael. Antológica

Juan Ismael

15 septiembre - 8 noviembre

Los Balcones, 11. 35001 Las Palmas de Gran Canaria. España



*Günther Förg:
Villa Malaparte
Capri, 1983.
Fotografía en
blanco y negro,
198 x 138 cm.*

GÜNTHER FÖRG

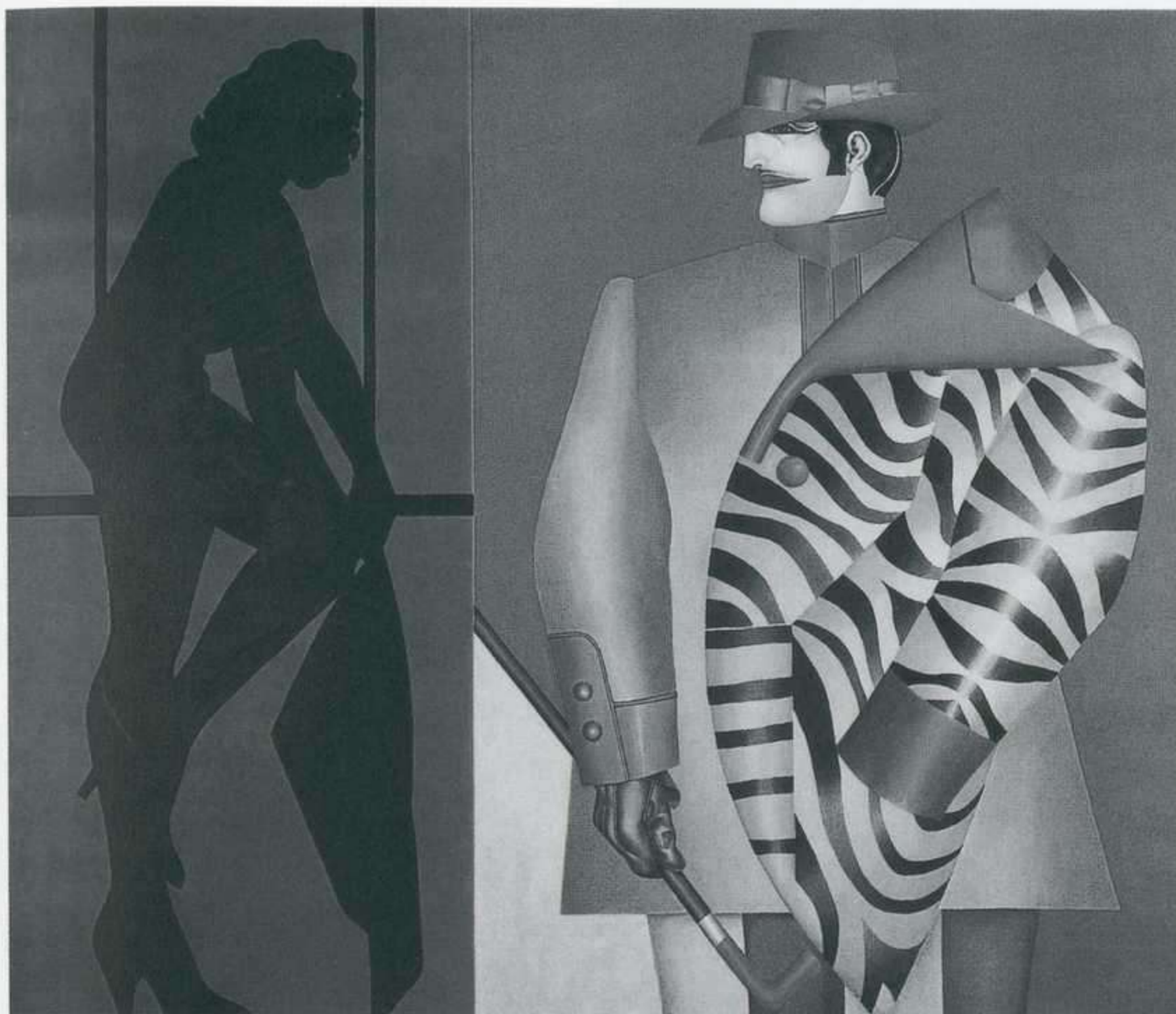
PALACIO DE VELÁZQUEZ

PARQUE DEL BUEN RETIRO, S/N. MADRID

22 OCTUBRE AL 10 ENERO

Esta exposición supone la primera presentación monográfica de **Günther Förg** (Füssen, Alemania 1952) en nuestro país. Gran oportunidad para conocer más de cerca la obra de este fotógrafo y pintor alemán, que presenta en esta muestra fotografías de gran formato producidas desde los años 70 hasta la actualidad, conjuntándolo con obras en otros soportes como relieves, acuarelas, dibujos y pinturas. A partir de los 80 incre-

menta su producción artística a campos como ensamblajes, pintura mural, grabados y esculturas en bronce. Muestra una profundización en la relación entre forma, color y superficie, logrando que los límites entre los medios o técnicas se desdibujen, enriqueciéndose de significados y contenidos. Sus primeros trabajos mostraban una fusión con superficies de color o como esculturas independientes. Lo más destacable serán sus reproducciones fotográficas, las obras más recientes son inmensas ampliaciones fotográficas arquitectónicas y retratos femeninos. Se exhiben tras un cristal y gruesos marcos, que convierten la obra en una ventana abierta a una vista ensoñada. En las fotografías actuales mantiene un especial interés por el espacio. Grandes formatos y preferencia por las formas arquitectónicas, "en sus fotos se desenvuelve un espacio que se cierra de nuevo en y con su propia perspectiva". Fotografía construcciones de la Italia fascista, edificios macizos de facultades de la universidad, columnatas y escaleras, empleándolos como elementos rítmicos que delimitan y miden el espacio. Escalones solemnes, que se presentan como sobrios muros ocupando toda la composición, por los que la figura humana asciende sin esfuerzo en un punto más elevado que el fotógrafo, definiendo toda la magnitud de la arquitectura. Obras como parte o elemento de la continuidad de la vida y de los sueños, aparentemente sencillas, armonizando de forma frágil realidad y poesía. M.P.



*Richard Lindner:
Ventanilla trasera,
1971.
Óleo sobre lienzo,
175 x 200 cm.*

RICHARD LINDNER

FUNDACIÓN JUAN MARCH

CASTELLÓ, 77. MADRID

2 OCTUBRE AL 20 DICIEMBRE

“Hacemos de nuestra vida una representación teatral. Nos convertimos en dramaturgos, diseñadores de figurines y decorados”, así describe la vida **Richard Lindner** (Hamburgo, Alemania 1901-Nueva York, EEUU 1978), uno de los representantes tangenciales del pop americano, ya que siempre se mantuvo en una zona periférica. Una verdadera fascinación por la ciudad de Nueva York, el género femenino como el más interesante, la realidad como una obra teatral y Léger como referente, fueron los puntos básicos de su producción. Se formó en un momento de viveza expresionista abstracta, conociéndose

su obra en la década de los 70 aunque sin tener relación con el pop: “admiro los artistas del pop, pero no me siento de los suyos, nunca lo he sido.” Sus referentes lejanos son “Giotto y Piero della Francesca, espero que algo de su fuerza haya pasado a mis cuadros”. Pero será Léger el único que lo ha influido realmente, los elementos de sus cuadros, sus herramientas,... Retrata “el circo de la vida”, prostitutas y gansters con gafas negras, con un cromatismo chillón que agudiza la violencia de su estilo. Seres en primer plano mecanizados, maquillados con máscaras, rígidos, y bajo la estética directa del cartelismo publicitario. Personajes del submundo, el tema de la soledad, el dolor y la desigualdad entre sexos, inclinándose por la *Venus-Lindner*, la mujer siempre presente. J.M.L.

*Simon Edmondson:
Sueño: Musa,
1988. Óleo sobre
lienzo,
105 x 122 cm.*



SIMON EDMONDSON

DEUTSCHE BANK

Pº. DE LA CASTELLANA, 18. MADRID

16 OCTUBRE AL 17 DICIEMBRE

Dueño de una pintura personal, al margen de las modas, **Simon Edmondson** (Londres, Inglaterra 1955) abandona definitivamente la sombra en la que permaneció inmerso para, en los últimos años, emerger por completo al panorama artístico internacional. Afincado en Madrid desde el año 1991, desarrolla una pintura de tintes dramáticos, con gran cantidad de elementos de denuncia, acentuando la tensión entre fondo y figura, recuerdos de Rauschenberg o Rivers. Pero serán artistas del pasado como Goya, Turner o Delacroix, los que le contagien ese mirar convulsivo hacia los acontecimientos que, evocando un

“eterno retorno”, se repiten a lo largo del tiempo; es el peso de la memoria histórica lo que le lleva a preocuparse por el interminable conflicto humano. Recordando con fidelidad a sus maestros –Escuela de Londres–, busca la realidad a partir del gran contenido figurativo de su obra. Este artista, que también tiene influencias de Tiziano o Rembrandt, hace afirmar a Robert Lynton que sus imágenes materialmente coherentes “reafirman algo que es fácil olvidar en medio de la agitación técnica del arte reciente y contemporáneo, a saber, que la pintura es un medio inmensamente poderoso, infinitamente aceptable, capaz de comunicar con intensidad cuando se ciñe a una sola dimensión material, y de este modo apela a nuestra capacidad de comprender por empatía en un determinado nivel de experiencia”. M.P.

ESTAMPA 98

PABELLÓN XI DEL RECINTO FERIAL DE LA CASA
DE CAMPO. MADRID

4 AL 9 NOVIEMBRE

Madrid acoge la sexta edición de **Estampa -Salón Internacional de Grabado y Ediciones de Arte Contemporáneo-** organizada por la Fundación Actilibre y dirigida por Víctor del Campo. Este año, debido a la afluencia de público en pasadas ediciones, se traslada a unas nuevas instalaciones más amplias y con diferentes espacios para el mejor desarrollo de actividades. Este tipo de Salón, dedicado en exclusiva a la difusión de la obra gráfica, responde al creciente interés en el ámbito del grabado como medio de expresión autónomo. Desde 1993 se realizan desde la Fundación Actilibre adquisiciones de obras, con las que se pretende la difusión de esta modalidad artística. Entre sus adquisiciones, están maestros de la plástica nacional como Tàpies, Chillida o Valdés. En el Salón participan galerías y editores mostrando sus productos. Paralelamente se realizan exposiciones, retrospectivas o presentaciones de nuevas tendencias, sobresaliendo las de Picasso, Gordillo o Le Corbusier. En esta presente edición se ofrecerán una serie de exposiciones monográficas: *Suite Senefelder & Co* de Eduardo Arroyo, Picasso y los toros, la estampa digital con las últimas tendencias, *La indetenible Quietud* y otras. Actividades paralelas como jornadas sobre técnica de grabado y talleres en vivo serán otras ofertas que presentará esta nueva edición. M.P.

Galerías de Arte

Asturias

Centro Cultural Caja de Asturias. Palacio de Revillagigedo

Plaza del Marqués, 2 • 33201 Gijón
Tel.: 98 534 69 21 • Fax: 98 535 81 23

23 septiembre al 1 noviembre

II Trienal de Arte Gráfico. La estampa contemporánea.

Noviembre 1998-Enero 1999

El Laberinto Español. La huella del 98 en la pintura española

Barcelona

Rene Metrás

Consell de Cent, 331 • 08007 Barcelona
Tel.: 93 487 58 74 • Fax: 93 487 95 08

Octubre

Beat Keller "Reunion d'objets perdus"

Noviembre

A la manera de... Obras seleccionadas y revisadas por Joan Fluvia

Sevilla

Rafael Ortiz

Mármoles, 12 • 41004 Sevilla
Tel.: 95 421 48 74 • Fax: 95 422 64 02

29 septiembre al 31 octubre

Isabel Garay "Variaciones"

4 noviembre al 12 diciembre

Dorothea Von Elbe "Oil on linen. 1998"

*Vicky Herreros:
Mientras que lo
numeroso se
embrolla, 1998.
Acrílico sobre tela,
122 x 122 cm.*

VICKY HERREROS

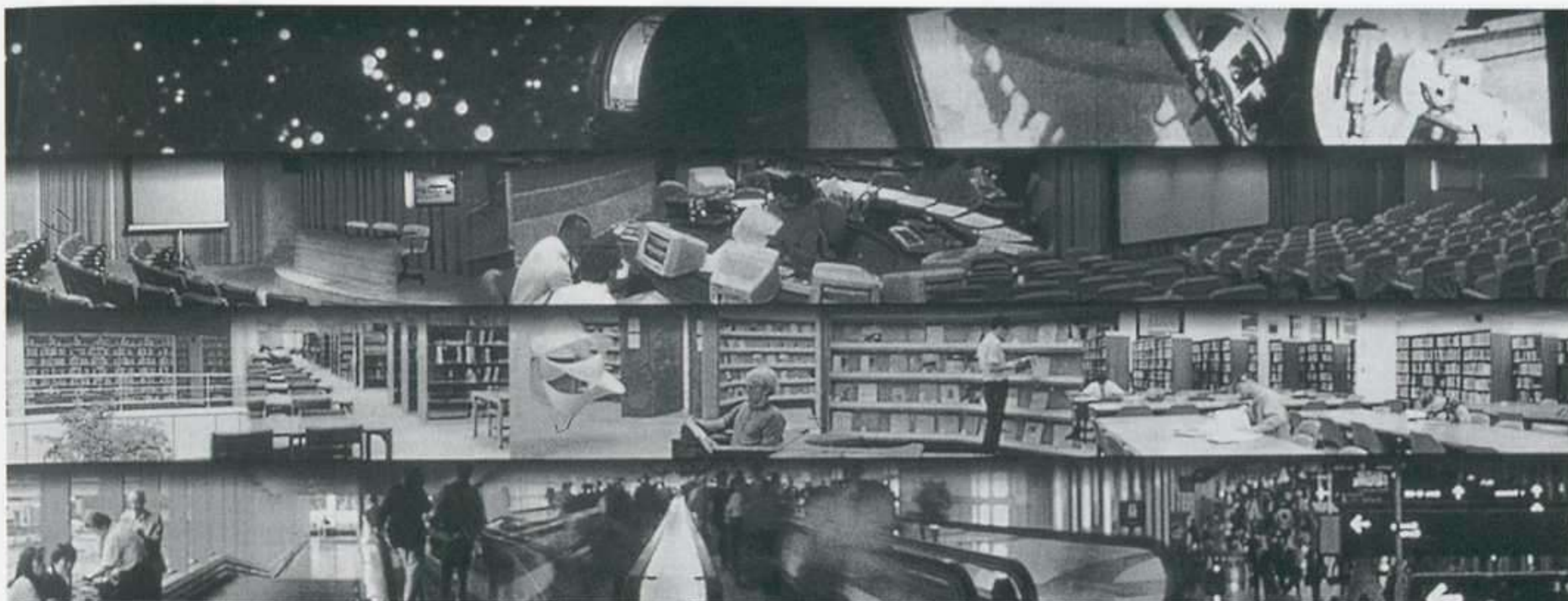
GALERÍA ASTARTÉ

MONTE ESQUINZA, 8. MADRID

15 OCTUBRE AL 21 NOVIEMBRE

Vicky Herreros (Madrid, 1964) es una joven representante de ese tipo de pintura que se moja de sugerencias, de entrever, de desbubujar la realidad en favor de un momento poético. Muestra obras llenas de lirismo y sutilidad, propuestas que se encuentran a medio camino entre la abstracción y la figuración, fusionándolas en un punto antes de la plena visualización, del descubrimiento. Obras que presentan dos lecturas muy diferentes, la construcción de la imagen desde el interior del

cuadro y la estructuración desde el exterior. Observamos, por lo tanto, objetos geométricos en la profundidad, cuadrados o círculos ocultos bajo capas de velos finísimos, capas de veladuras creando una ilusión tan literal como visualmente sugerente. “Un puente entre el ver y el creer”. Enseñando u ocultando, callando o hablando, así son las imágenes de Vicky Herreros, obras que piden y suplican atención pero que no inquietan en ese descubrir. Presencias que detienen al paseante, convirtiéndolo en espectador activo. implicando paciencia y tiempo. Los objetos se presentan ocultos, pero entrevistados como a través de un cristal empañado del vaho. M.P.



ANTONI MUNTADAS

FUNDACIÓN ARTE Y TECNOLOGÍA

GRAN VÍA, 28. MADRID

HASTA 22 NOVIEMBRE

Artista conceptual catalán, **Antoni Muntadas** (Barcelona 1942) evolucionó desde sus primeros trabajos de los 70 hasta nuestros días, siendo la exposición *Muntadas: Proyectos* un buen exponente. Estará también presente con un resumen de sus vídeos en el MNCARS, hasta el 31 de octubre, y en la sala La Ciudadela, Horno (Navarra) hasta el 13 de diciembre. La exposición de la Fundación Arte y Tecnología ofrecerá últimas creaciones y un amplio repaso de su singular trayectoria de casi tres décadas. Sus obras presentan una crítica sobre el papel de los medios en la sociedad contemporánea, denunciando un mundo cada vez más mediatisado por las estructuras comunicativas, utilizando mecanismos de deconstrucción, decodificación, hibridación y crítica, a través de actitudes estéticas, uniendo rigor conceptual y fuerza expresiva. Actualmente admite un interés creciente por incorporar

“el paisaje, la arquitectura y la ecología de los *media*”. La muestra se divide en diferentes propuestas distribuidas en el espacio expositivo, donde deja claro la idea de proyecto. Analiza el consumo de la información y el proceso de manipulación del poder y la propaganda, aportando medios para descifrar la ideología del sistema social, económico y político. Presenta obras de los 70 como *Confrontations*, o de los 90, *Portrait*, donde retrata la comunicación a través de la deconstrucción de imágenes y sonido. Amplía su visión en el ámbito de los multimedia, libros electrónicos interactivos, dando como resultado un *InteRom*, publicación mixta, a la vez *off line* (CD-ROM) y *on line* (conexión a Internet). *Media Arquitectura Installations*, es la “construcción” de un edificio imaginario con sus obras. Últimamente trabaja en la serie *On Translation*, que se desarrolla “del lenguaje a los códigos, del silencio a la tecnología, de la subjetividad a la objetividad,...”. Intervenir en el espacio con la participación del espectador-observador. J.M.L.

Antoni Muntadas: Media Architecture Installations, 1974. INTEROM, disco compacto interactivo en CD-ROM.



Kupka:
Localización de
móviles gráficos I,
1912-13.
Óleo sobre lienzo,
200 x 194 cm.

KUPKA

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA

PASEO DEL PRADO, 8. MADRID

15 OCTUBRE AL 10 ENERO

Sexta edición de la serie de exposiciones *Contextos de la Colección Permanente* dedicada en esta ocasión al pintor **Franz Kupka** (1871 Bohemia, R. Checa-1957 Puteaux, Francia) bajo el epígrafe *Kupka. Localización de móviles gráficos, 1912-13*. Como la mayoría de los artistas a finales del siglo XIX y principios del XX que querían sentir la actualidad, viajó al París cosmopolita que revolucionó el ámbito de las artes. Mantuvo un interés inicial por el postimpresionismo de Lautrec pero, después del contacto con Cézanne, comenzó progresivamente una evolución hacia la figuración constructiva de colores arbitrarios con fines estéticos. Dos años más

tarde se implicará plenamente en lo que será su única ocupación y campo de investigación: la abstracción geométrica. De esta tendencia son un buen ejemplo los dos óleos que presenta la reciente exposición, *Localización de móviles gráficos I y II* y numerosos dibujos sobre papel. Apollinaire acuñó el término *Cubismo órfico* para definir la fusión entre el estilo originario, el Futurismo y el interés por los colores planos, término que acabó siendo incluido en el libro *Les Peintres Cubistes* junto a Robert y Sonia Delaunay, Duchamp y Kupka. Releyendo al teórico advertimos que a esa definición se le deben añadir también dos nuevos conceptos: los recursos cromáticos preconizados por el divisionismo de Seurat y la idea de movimiento, resultando lo que Robert Delaunay denominó simultaneismo. La obra de Kupka es fría, constructiva, con líneas llenas de dinamismo y planos de color en constante expansión; ideas que se verán reflejadas en esta serie de los años 1912-13. Entre sus nociones está la búsqueda de equilibrio y los vértices en continuo devenir. Representante de esa vertiente de artistas que centraron sus investigaciones en los parámetros de la abstracción, colabora de forma activa con distintos grupos como *La Section d'Or*, herencia del cubismo analítico más pronunciado y el grupo *Abstraction-Creation*, recreándose en las teorías de la linealidad. Una oportunidad para revisar y acercarse a las vanguardias históricas. J.M.L.

SOROLLA

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA

P^º DEL PRADO, 8. MADRID

4 NOVIEMBRE AL 7 ENERO

Los trabajos que **Joaquín Sorolla** (Valencia 1863-1923) realizó para la Hispanic Society of América de Nueva York, pueden ser visitados por primera vez fuera de su recinto habitual. Desde que en 1911 Archer M. Huntington encargara al valenciano la decoración de una enorme sala, las obras permanecieron en la sede. El tema del encargo versaba sobre la vida cultural de España y Portugal, y consiste en un total de catorce lienzos agrupados bajo el título de *Las regiones de España*. Estas pinturas de gran formato reflejan todo el pintar de una época, ese pintar a *plein air*, los colores blancos, y la aparente presencia de una España tratada desde una perspectiva fácil, engañosa, desde la óptica de lo folklórico. Lejos de mostrarse distanciado de la vida real o la cotidiana, estamos ante un pintor que hizo de un tema manido y costumbrista una verdadera reconversión de términos y valores pictóricos. La importancia de la luz, superando el referente temático, de lo superficial, con valoraciones lumínicas de los radiantes matices sobre los cuerpos, las velas de los barcos o las ropas de fiesta. Sorolla alcanza una realidad mayor, de más espontaneidad. Presencia de imágenes de España, con visiones de sus geografías, gentes y fiestas, junto a otras obras del artista, sobre todo de su primera etapa. M.P.



MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO UNIÓN FENOSA

127

M
A
D
R
I
D

EXPOSICIÓN

**ANTES DEL
INFORMALISMO.
ARTE ESPAÑOL 1940-1958
EN LA COLECCIÓN ARTE
CONTEMPORÁNEO**

**3 octubre al
8 diciembre 1998**

Avenida de Arteijo, 17
15007 A CORUÑA

Tel. 981 178700
Fax: 981 24 83 66

ARTE Y PARTE

ANTONIO MACHÓN: "Mi energía puede haber decrecido, mi ilusión y mi creatividad siguen aún vivas"

Se cumplen las bodas de plata de la Galería Antonio Machón, momento idóneo para reflexionar sobre el pasado con los ojos puestos en el futuro.

¿Se cumplen 25 años como galerista o 25 años de su galería?

A lo largo de estos años he fundado dos galerías. La primera en Valladolid en 1973, que sobrevivió hasta 1983, año en que me trasladé a Madrid donde abrí mi actual espacio. En realidad, aunque con nombres distintos, mis dos galerías son una sóla situadas en dos marcos geográficos distintos. Yo hablaría más bien, de dos períodos diferentes, con experiencia y resultados también desiguales.

¿Cómo resumiría su experiencia en estos 25 años?

Este largo período se divide para mí en dos etapas. La vallisoletana, a la que con cierta ironía llamo "la etapa heroica" y la madrileña, más relajada y natural. A mi primera galería le di el nombre de mi madre -Carmen Durango- que falleció siendo yo muy niño y a la que, al menos en parte, debo mi amor a la pintura. Fue un espacio magnífico que abrí con toda la ilusión y el ímpetu de la juventud. A pesar de estar ubicada en una capital de provincia fue una de las más activas y conocidas en aquella década. Expusieron allí sus obras artistas de vanguardia algunos de los cuales son hoy historia (Miró, Tàpies, Saura, Millares, Guerrero, Sempere, Lucio Muñoz, Guinovart, Gordillo, Bonifacio, entre otros) y realicé trabajos editoriales de interés como el libro *Repertorio de Junio* de J. Guillén y A. Tàpies. Alcanzó gran notoriedad una colección de libros (*Marzales*) nacidos de la colaboración entre pintores y escritores y que presentaban la peculiaridad de ser estos últimos los que con sus textos "ilustraban" el

trabajo de los primeros (Saura-Valente, Sempere-Jabés, Bonifacio-Bergamín, Hernández-Ullán, Gordillo-Gordillo, etc.).

En 1983 decidí trasladarme a Madrid donde abrí mi actual espacio. Debido al prestigio de mi galería anterior no me costó mucho arrancar de nuevo. Aquí las cosas han sido muy distintas. Madrid, aunque en algunos aspectos es una ciudad insufrible, respira alegría de vivir por todos sus costados. No conozco otra ciudad más optimista ni más generosa consigo misma.

¿Cómo ve su futuro profesional?

Para las personas el tiempo vivido y la edad son variables determinantes de su futuro. Lo primero te otorga eso que comunmente llamamos experiencia. Lo segundo te resta energía. La sabiduría, que según se dice, proporciona la edad, tal vez consista en saber combinar ambas cosas. Todo ello determina los ciclos vitales de las personas. Mis dos etapas representan, en lo personal y profesional, dos ciclos bien diferenciados. Pues bien, sin yo proponérmelo, me he dado cuenta de que la celebración de mi veinticinco aniversario se ha convertido en un momento de recapitulación del pasado y de reflexión sobre el futuro; sobre cómo conjugar esas dos variables de cara a lo que queda por venir. Siento cómo se abre ante mí una nueva etapa, distintas a las dos, sí, pero en ningún modo peor o menos interesante. Aunque mi energía puede haber decrecido, mi ilusión y mi creatividad siguen aún vivas.

¿Y el futuro del arte?

El panorama artístico ha cambiado tanto en los últimos años que, al menos desde que yo abrí mi primera galería al día de hoy, parece que vivimos en otra época histórica distinta. Cada década de nuestras vidas representa al menos un siglo de la

historia de los que nos precedieron. Por los años 70 yo creía ver las cosas con una claridad casi cristalina, de hecho mis predicciones se cumplieron digamos en un 80%. Hoy, sin embargo, no me atrevo a pronosticar lo que ocurrirá en un lapso mayor de 5 años. Aquellos, aunque más duros en lo económico, fueron años más naturales en su desarrollo y, sin lugar a dudas, más afortunados en cuanto a la convivencia y a las relaciones profesionales. Con ello en ningún modo quiero decir que fueran tiempos mejores para el arte. Creo que en estas últimas décadas el hombre ha agotado las posibilidades innovadoras de las técnicas tradicionales de las artes plásticas: por ese camino da la impresión de que ya no se puede inventar nada nuevo. El concepto de "vanguardia" parece ya obsoleto. En mi opinión esa es una de las razones por las cuales la fotografía, por ejemplo, ha irrumpido con tanta fuerza en el mundo del arte de hoy. ¿Acaso la fotografía no era antes lo que es hoy? Necesitamos ensanchar el campo de nuestra experiencia y apreciación artística; encontrar formas nuevas que llenen ese vacío.

Pero los años al frente de una galería ¿no enseñan a elegir mejor, a apostar más sabiamente?

En primer lugar el saber si por lo que uno apuesta tiene futuro, es cuestión de eso mismo, cuestión de futuro. En segundo lugar diagnosticar sobre el futuro en base a la experiencia con el pasado no deja de ser algo paradójico. Presumir de experiencia en una profesión en la que lo que se maneja son elementos que se renuevan constantemente resulta un tanto absurdo. La experiencia, o lo que es casi igual, los años, le enseñan a uno, como mucho, a ser prudente y menos arriesgado, cosas

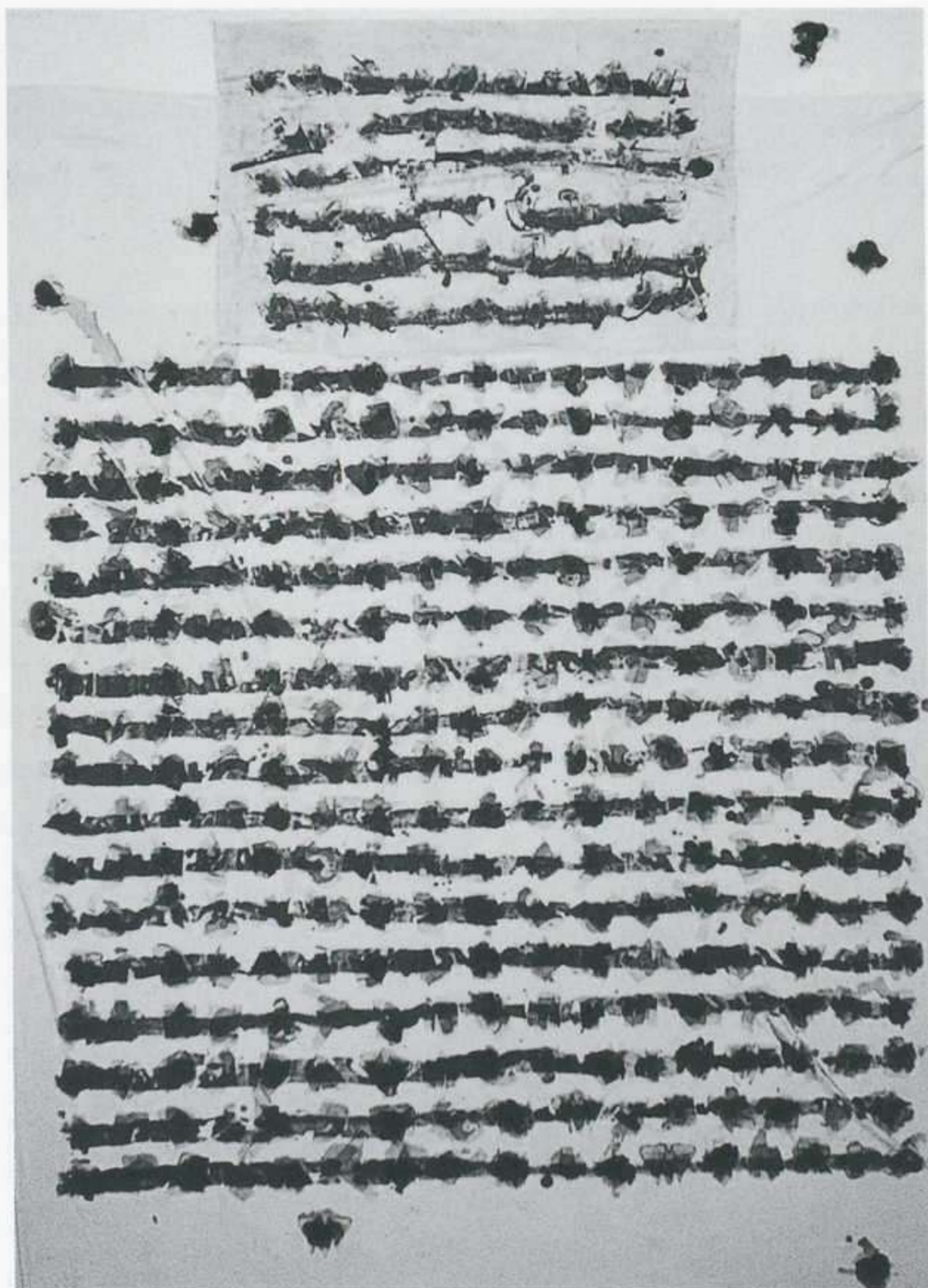


Antonio Machón en su despacho de su galería.

estas que, por definición, se sitúan en los antípodas del arte.

Y para finalizar, ¿cómo piensa celebrar este aniversario?

Hace tiempo que venía pensando en algo peculiar, en algo que fuera representativo y que quedara como recuerdo permanente para el futuro. Y no encontré nada más atractivo que editar un libro. Así nació *¿Tú?*, un libro muy especial fruto de la colaboración del pintor **Antoni Tàpies** y el poeta **Antonio Gamoneda**, dos artistas que han colaborado con la galería en diversos momentos de su historia. El libro (coedición con la galería Toni Tàpies de Barcelona) se compone de 20 poemas inéditos de Gamoneda y ocho intervenciones en litografía y grabado de Antoni Tàpies. J.M.L.



Ramón Bilbao: En la cama, 1998. Técnica Mixta sobre tela, 162 x 114 cm.

RAMÓN BILBAO

GALERÍA MAY MORÉ

GENERAL PARDIÑAS, 50. MADRID

22 OCTUBRE AL 26 NOVIEMBRE

La actual propuesta ofrece la oportunidad de ver una nueva vuelta al panorama expositivo de **Ramón Bilbao** (Bilbao 1936), donde retoma, después de su anterior exposición en la misma galería (ver *Arte y Parte* 5, p.152), la reflexión sobre la temática de la memoria, antes retratada y ahora resumida bajo el epígrafe de *Memoria de una exposición*. Enseña una revisión sobre el mundo de los recuerdos y la intuición, propuestas que viene depurando y sofisticando a lo

largo de estos últimos años. En sus anteriores obras, de los 80, subyace un estilo que deriva del cubismo, una planificación constructiva, basándose en la estructuración de planos recortados con fragmentos del cuerpo humano. Ahora las obras rozan más lo íntimo, compone cuadros con letras como partes individuales a la vez que conjuntas de un vocabulario. Letras capitales, frases caligráficas y largos textos de desciframiento paleográfico. Creador de una pintura de letras que sin embargo expresan silencio, bajo su alfabeto se esconden palabras llenas de matices plásticos, vocales y consonantes ocultas como bandas borradas o tela. Rothko sentencia una frase que Ramón Bilbao comparte: “un cuadro vive por compañerismo, se expande y aviva a los ojos del espectador sensible, pero muere por la misma razón. Es por tanto un acto peligroso e insensible el exponerlo”. En la actual exposición presenta sus creaciones más recientes, novedosas y llenas de dinamismo. Obras compuestas a gran formato, o una serie de dibujos, bajo el tema siempre recurrente de la memoria. Continúa con el juego de letras, un abecedario que se va convirtiendo progresivamente en una globalización de elementos sígnicos. Presenta una novedad: la utilización de un soporte fotográfico como medio, empleándolo en los fondos, manipulándolos, obteniendo una obra fusión de varias técnicas. Como ejemplo de esta simbiosis presenta una obra muy característica, grandes manos con letras de tela, papel o esparadrappo. J.M.L.

JULIÁN CASADO

GALERÍA QUORUM

COSTANILLA DE LOS ÁNGELES, 13. MADRID

2 AL 30 OCTUBRE

Julián Casado (Aranjuez, Madrid 1928) no está dispuesto a repetirse, apuesta por el silencio, convencido de la imposibilidad de superar la línea investigación en la que viene trabajando. Por ello, está decidido a clausurar una etapa de reflexiones acerca de la construcción pictórica de la luz, a partir del color, en un espacio dado; con la certeza de haber arribado en un punto donde no caven variaciones sobre el mismo tema. Este voluntario alejamiento lo dedicará a concluir alguna de las series que en su momento dejó aparcadas. Esta exposición incluye obras como *Espacio Lúdico*, donde las estructuras espaciales manifiestan una luminosidad que dirige la mirada al espectador además de así misma. La constante investigación constructiva de un símbolo como la luz, lleva a que una buena parte de la crítica catalogue su obra como religiosa y mística, aunque su pintura no esté vinculada a ninguna de las religiones oficiales. Y es que el símbolo de la luz fue adoptado por casi todas las religiones existentes para expresar alguno de sus dogmas. Pero Casado se acerca más al uso metafórico de pensadores como Platón o Heidegger para expresar matices de su pensamiento. Final de una línea de trabajo que se basa en la luz para crear unas estructuras espaciales en las que se manifiesta lo que al pintor le parece imposible de superar, de ahí su final. M.P.

EXPOSICIONES

DIPUTACIÓ DE
VALÈNCIA

CENTRE CULTURAL



LA BENEFICÈNCIA

SALA PARPALLÓ

Del 15 Septiembre al 1 Noviembre
AÑO BLASCO IBÁÑEZ

■ **Blasco Ibáñez, político**

Del 22 Septiembre al 22 Noviembre
■ **Una instalación sobre la Albufera.
Soledad Sevilla.**

■ **1898. Las fotografías cubanas**

MUSEU D'ETNOLOGIA

Del 22 octubre al 15 Enero

■ **Valencianos del 98**

MUSEO DE PREHISTORIA

Hasta el 12 octubre

■ **La expansión de la agricultura.
El valle del Serpis hace 5000 años**

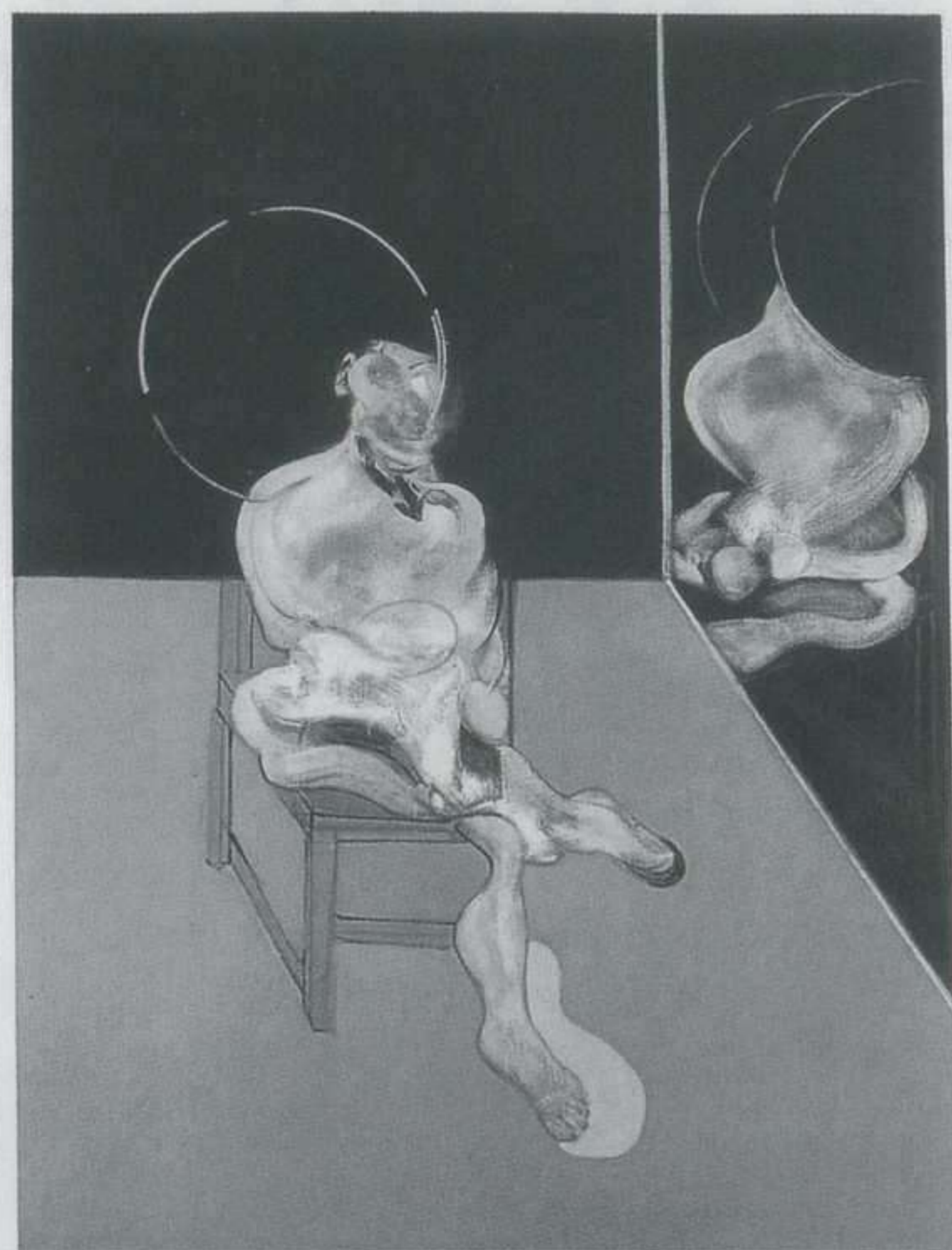
Del 22 octubre al 31 Enero

■ **Culturas indígenas andinas:
de Tiwanaku a Cuzco**

CORONA, 36 - 46003 VALENCIA - TEL. 96 388 35 79

131

M
A
D
R
I
D



Francis Bacon:
Figura sentada,
1983. Aguatinta,
101 x 71 cm.

FRANCIS BACON

SALA ZAPATERÍA

ZAPATERÍA, 40. PAMPLONA

HASTA 21 OCTUBRE

Francis Bacon (Dublín 1909-Madrid 1992) permaneció como figura aislada en la pintura europea figurativa, ejerciendo como influencia clave en muchas de las tendencias artísticas de este siglo y en especial de los que actúan en el ámbito de la denominada "nueva figuración". Sus personajes de estilo deforme, producirán siempre una sensación de angustia y aislamiento, de terror y de violencia. Emergiendo del cuadro para después prolongarse creando espacio, sus figuras desvelan el carácter compulsivo de

su autor, su amor por el riesgo, tanto en la vida real como en su modo de trabajar. La violenta agresividad de su visión, contrasta con la luminosa belleza de su pincelada, buscando imágenes que desatan las posibilidades más profundas de la representación. Sus fondos neutros, de superficies uniformes, colores planos y geometría simple, se oponen a la intensa actividad de unas figuras que gravitan solitarias y desamparadas por un espacio desierto. Su forma de aplicar la pintura —mancha y retuerce caras, crea figuras viscosas— la justificaba en unas declaraciones en 1955: "Quisiera que mis cuadros parecieran como si un ser humano se hubiera deslizado entre ellos, como un caracol, dejando huella de la presencia humana y del recuerdo de hechos pasados, como el caracol deja su rastro. Creo que todo el proceso de esta especie de elipsis depende de la ejecución del detalle y de cómo las formas se rehacen o quedan ligeramente desenfocadas para sacar a la luz las huellas de la memoria". Giulio Carlo Argan lo define como un no-creyente y buscador de la degradación, al tiempo que habla de su alejamiento deliberado de las líneas de investigación del arte moderno. Los personajes del artista irlandés, dan la impresión de tener delante un cristal deformante que no permite darnos una imagen correcta de lo que se tiene detrás. Exposición continuadora de la línea marcada por el Área de Asuntos Culturales del Ayuntamiento de Pamplona, preocupada por presentar en la ciudad la obra de artistas significativos del siglo XX. D.B.



XABIER AGIRRE

GALERÍA EDERTI

ALAMEDA DE RECALDE, 37. BILBAO

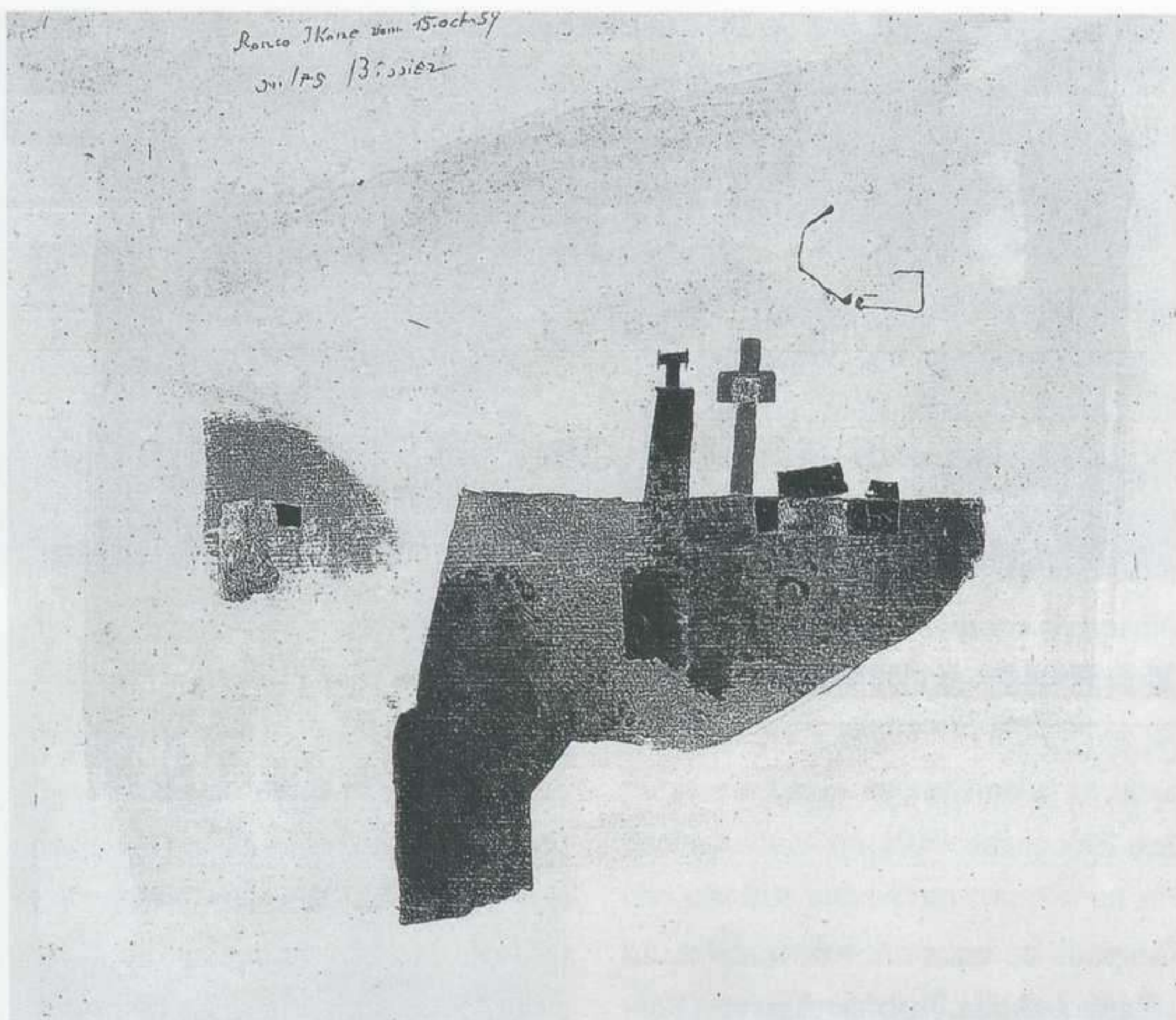
2 AL 27 OCTUBRE

Después de unos años retirado de la escena pública **Xabier Agirre** (Vergara, Guipúzcoa 1955) vuelve a exponer en Bilbao. Formado en la Escuela de Bellas Artes de París, en la actualidad compagina la docencia en la Facultad de Bellas Artes de Bilbao con la actividad artística. Pintor de emociones, sus obras, al margen de la apariencia final, recuerdan la intensidad del acto pictórico, la vivencia de lo que él denomina “la cocina de la pintura”. Agirre es de los que siente la pintura por dentro y se deja llevar por el placer de pintar. “Cuando cojo el lienzo en blanco no tengo ninguna idea preconcebida de lo que voy a pintar. Simplemente empiezo a jugar, a meter materia, color, formas y motivos. Le doy vueltas al cuadro hasta que me empieza a decir cosas y, poco a poco, consigo una historia”. Conoce bien el oficio, las trampas y las dudas que asaltan al artista, un día tras otro en

el taller, hasta lograr el punto deseado. De esta forma, cada uno de sus cuadros es una suma de intenciones, motivos y argumentos. Una suma que va ligada a la experiencia y a la tensión que genera la práctica pictórica. “Mis obras están en una mutación constante. Pinto, transformo, dejo secar y añado de nuevo. En ocasiones el cuadro se convierte en algo totalmente distinto y me resulta difícil considerar finalizada una obra”. Agirre es pintor de paisajes, lugares y recuerdos, algunos de inevitable evocación biográfica. El entorno natural próximo, los valles de los Pirineos o los palomares de Tierra de Campos protagonizan sus cuadros. No obstante, utiliza el paisaje como pretexto para dar rienda suelta a “cosas vistas, imágenes soñadas y deseos utópicos”. En tonos altos, sus imágenes revelan la complicidad con Cezanne y con todos aquellos que sienten de cerca la naturaleza, sus formas y colores. Sus pinturas tientan la realidad pero su lenguaje está más próximo a la abstracción y a la expresividad de la materia. A.F.

*Xabier Agirre:
Sin título, 1998.
Óleo sobre lienzo,
60 x 150 cm.*

*Julius Bissier:
Ronco Icone vom,
1959. Acuarela y
pan de oro.*



JULIUS BISSIER

SALA BBK

GRAN VÍA, 32. BILBAO

28 OCTUBRE AL 12 DICIEMBRE

Julius Bissier (Friburgo, Alemania 1893-Ascona, Italia 1965) pertenece al grupo de grandes solitarios del Arte del siglo XX. Toda su vida trabajó en el “proyecto de las apariencias”, según John Berger. La muestra reúne el trabajo adulto de Bissier, su estilo más personal realizado en pequeños formatos con signos existenciales y gran contenido meditativo. Las obras se refieren a polaridades elementales entre la amenaza y la protección, el agua y la roca, lo masculino y lo femenino. En efecto, el artista cuestiona “la tensión de los contrarios y su unidad, entre la vida y la muerte”, según el historiador Matthias Barmann. Los mo-

notipos, realizados a pluma en 1947, se presentan por primera vez al público. Son composiciones basadas en el ritmo de los elementos abstractos y con cierta mirada al mundo técnico de Klee. También se muestran otros monotipos, de fecha posterior y mayor formato, en los que Bissier juega con la brocha y con el simbolismo. Las diez acuarelas están producidas, entre 1956 y 1965, en lugares muy diferentes como Basilea, Ascona o el sur de Francia. Las témperas, están realizadas a la manera tradicional con clara de huevo y pigmento puro durante el último período de su vida. La muestra pretende combatir tópicos como el orientalismo de la obra de Bissier quien a pesar de su buen conocimiento del arte oriental y del budismo zen, demuestra un sentido del quehacer artístico plenamente europeo. A.F.

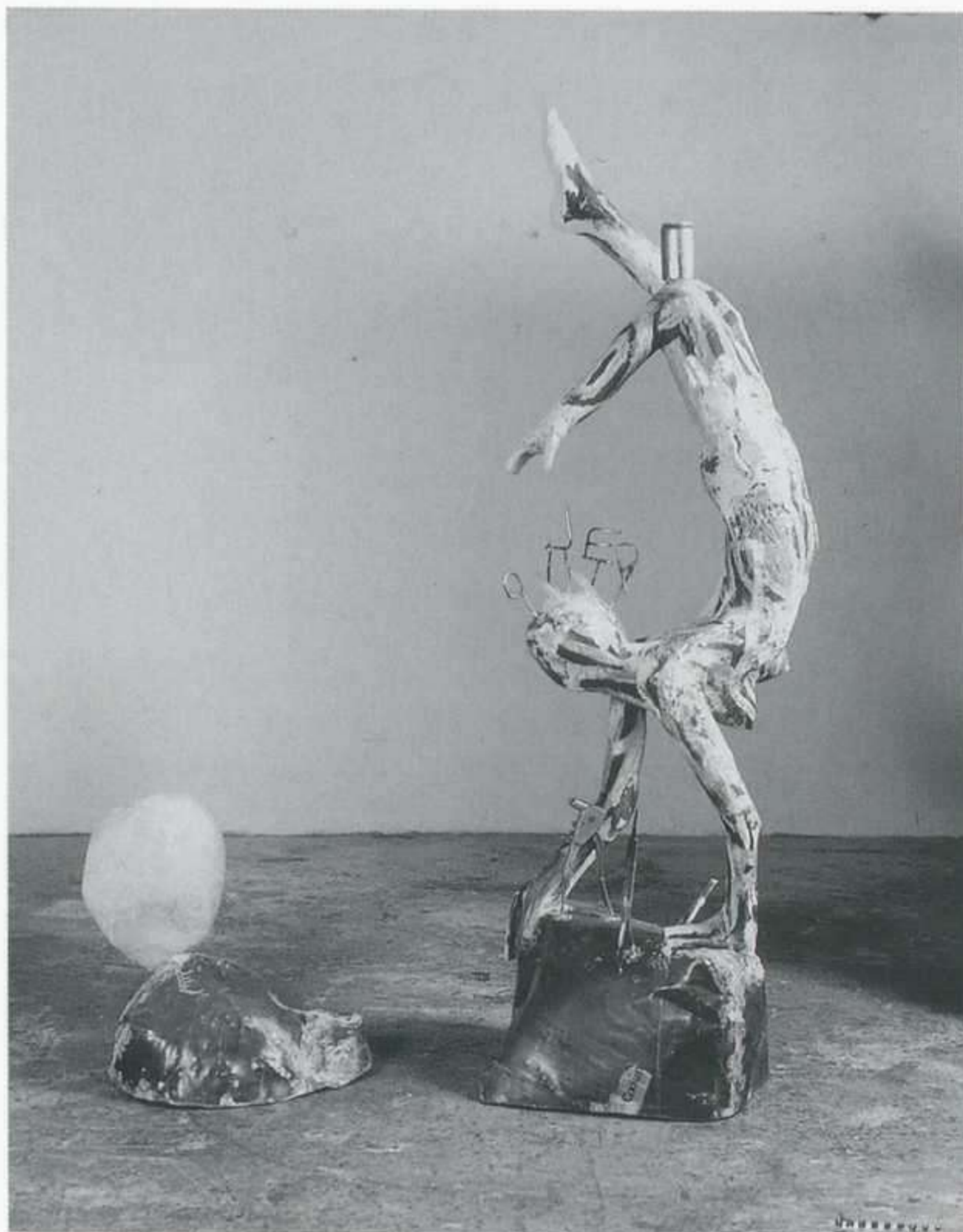
ANDRÉS NAGEL

GALERÍA DV

SAN MARTÍN, 5. SAN SEBASTIÁN

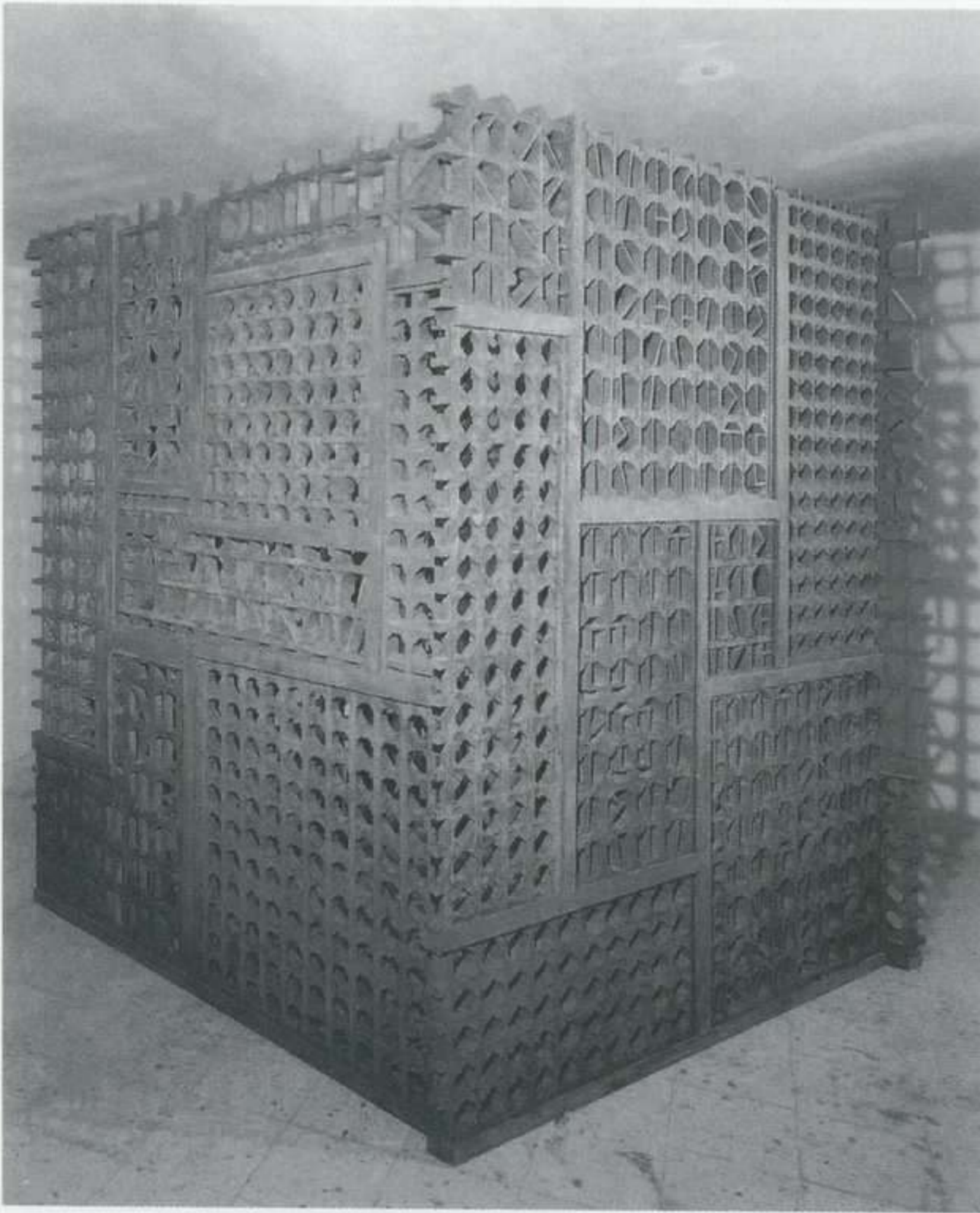
9 OCTUBRE AL 7 NOVIEMBRE

“El arte es un juego de ideas y es la idea lo que hace que una obra no se parezca a otra”. Así se expresa **Andrés Nagel** (San Sebastián, Guipúzcoa 1947), un artista multidisciplinar, lúdico y singular, capaz de conjugar en sus trabajos fantasía y realidad. “Considero el arte como algo muy personal donde lo que importa de verdad es la idea, que surge de un modo continuo en la mente del artista y adquiere forma durante la elaboración de las obras”. Ahora presenta las últimas de sus creaciones para incidir en cuestiones de “la vida misma” a través de nuevos relieves pictóricos. convencido de que “lo que resiste al tiempo es lo que está hecho honestamente”. El artista vasco opta por la entrega y el entusiasmo. “La veracidad o la intensidad con la que se trabaja es lo que hace que cuando veas una obra te produzca una impresión, un calambre o te deje más o menos frío. Lo importante es la autenticidad del trabajo y que refleje la visión personal de las cosas”. Con absoluta libertad utiliza medios, técnicas y materiales según sus necesidades, como herramientas al servicio del artista en el proceso de creación. “Aunque hay que tener en cuenta que mucha gente tira de las técnicas por su novedad. Para que una técnica realmente te ayude a crear la tienes que tener muy asimilada y que no sea ella



quien te domine, como pasa mucho hoy en día”. De lo próximo a lo lejano, Andrés Nagel representa sucesos cotidianos y fragmentos de la realidad, del mundo que le rodea. “Todo lo que conoces te influye de alguna, la gente o las cosas que estás viviendo. Echas mano de todo lo que tienes a tu alrededor”. Sucesos, objetos y motivos se citan en esta nueva serie de trabajos no exentos de la ironía crítica y la reflexión que le caracterizan “independientemente de lo que vean los demás. Un artista no puede trabajar para educar. Sin embargo, a medida que las exigencias de la sociedad son mayores, el arte se hace más inteligente. Pero, una sociedad que no pide arte dice poco de sí misma”. A.F.

Andrés Nagel: Sin título, 1998. Técnica mixta sobre óleo y poliéster sobre fibra de vidrio, plomo e hierro. Figura: 192 x 98 x 60 cm. Bola: 53 x 60 x 44 cm.



Cristina Iglesias:
Celosía, 1997.
Madera, resina y
polvo de bronce,
260 x 220 x 250 cm.

CRISTINA IGLESIAS

MUSEO GUGGENHEIM BILBAO

ABANDOIBARRA, 2. BILBAO

HASTA ENERO

Por fin llega a Bilbao la exposición de **Cristina Iglesias** (San Sebastián 1956) presentada el año pasado en el Museo Guggenheim de Nueva York y después en el Palacio de Velázquez de Madrid (ver "Arte y parte" nº 13, pág. 156). "Dotada de un lenguaje personal, la obra de Cristina Iglesias posee una complejidad que es el resultado de ese generar espacios ambiguos, que se abren y se cierran al espectador al mismo tiempo que se repliegan sobre sí mismos", explica Carmen Giménez. La comisaria de la muestra ha realizado una cuidada selección de obras para

destacar los caracteres que mejor definen el trabajo de la escultora. Las piezas producidas en la última década de los noventa, revelan "extraordinarias confrontaciones que surgen entre las *transparencias* de los vidrios, las *calidades táctiles* de las resinas, alabastros o maderas, y la opacidad del cemento o el hierro". Así es como la entidad orgánica de la escultura de Cristina Iglesias "crea una *unidad espacial* en torno a la que se va construyendo un recorrido en el que el espectador se siente atraído para explorarlo, siguiendo la intuición fundamentalmente poética o sensual de esta obra, que como la arquitectura, se inspira en los preceptos del crecimiento orgánico para aplicarlos a la propia estructura". Pueden verse obras como las dos habitaciones de entramados de eucaliptus y bambú que juegan con la percepción y actúan con fuerza sobre la memoria. Otra pieza significativa en la labor escultórica de la artista es *el Techo suspendido inclinado*, elaborado mediante una mezcla de polvo de piedra y resina, que produce una impresión de descomposición de los líquenes y hongos fundidos. En *Celosía*, una habitación con paredes porosas y penetrables, la escultora vasca juega con el significado del enrejado para ver sin ser visto. Ornamento y representación son intereses firmes en la obra anterior de Cristina Iglesias presentes aquí también en los paneles revestidos en su interior con tapices. Las serigrafías sobre seda completan la muestra. A.F.

PHOTOMUSEUM

VILLA MANUELA

SAN IGNACIO, 11. ZARAUTZ

OCTUBRE A NOVIEMBRE

El Photomuseum continua con buen ritmo su programación. Presenta la obra fotográfica del pintor **Juan Luis Goenaga** (San Sebastián 1950), un artista investigador de técnicas y procedimientos cuyo trabajo muestra una fuerte vinculación a la tierra y a los elementos naturales. Goenaga con una Kidad Instamatic busca la intensidad de la mirada personal y el misterio del paisaje. En la serie de fotografías conceptuales *Olatz* y *Azpeitia* juega con elementos sencillos, como la piedra, el agua, la mujer, el árbol, lo presente o lo oculto. En sus obras conjuga la intervención en el paisaje de *land art* con el sentido conceptual. A continuación se presenta la serie *Sit Tibi terra levis* de **Javier Ayarza**, un trabajo iniciado hace años pero configurado a partir de 1996. La serie se centra en "la tierra" como una reflexión sobre "las condiciones de visibilidad y construcción del mundo" y por ello, sobre el propio medio fotográfico. Cuestiona las significaciones dominantes y la capacidad del arte para establecer "zonas de resistencia" al laminaje de la subjetividad capitalista. En sus imágenes intenta que se filtre lo indeterminable, el impulso latente de lo que todavía no existe ni ha dejado huella alguna. Sitúa la imagen en el territorio del olvido, donde nada está determinado y todo está por configurarse. A.F.

Centro cultural
Casa del Córdón

C/ Santander, 2 - 09004 Burgos

Tfno.: 947258113; Fax: 947258161

Juan Barjola

29 de Octubre - 22 de Diciembre

espacio Caja de Burgos

Avda. Gral. Sanjurjo, s/n - 09004 Burgos

Tfnos.: 947258113 y 947278672

Alfonso Galván

17 de Septiembre - 31 de Octubre

Eduardo Gruber

5 de Noviembre - 27 de Diciembre

Ciuco Gutiérrez

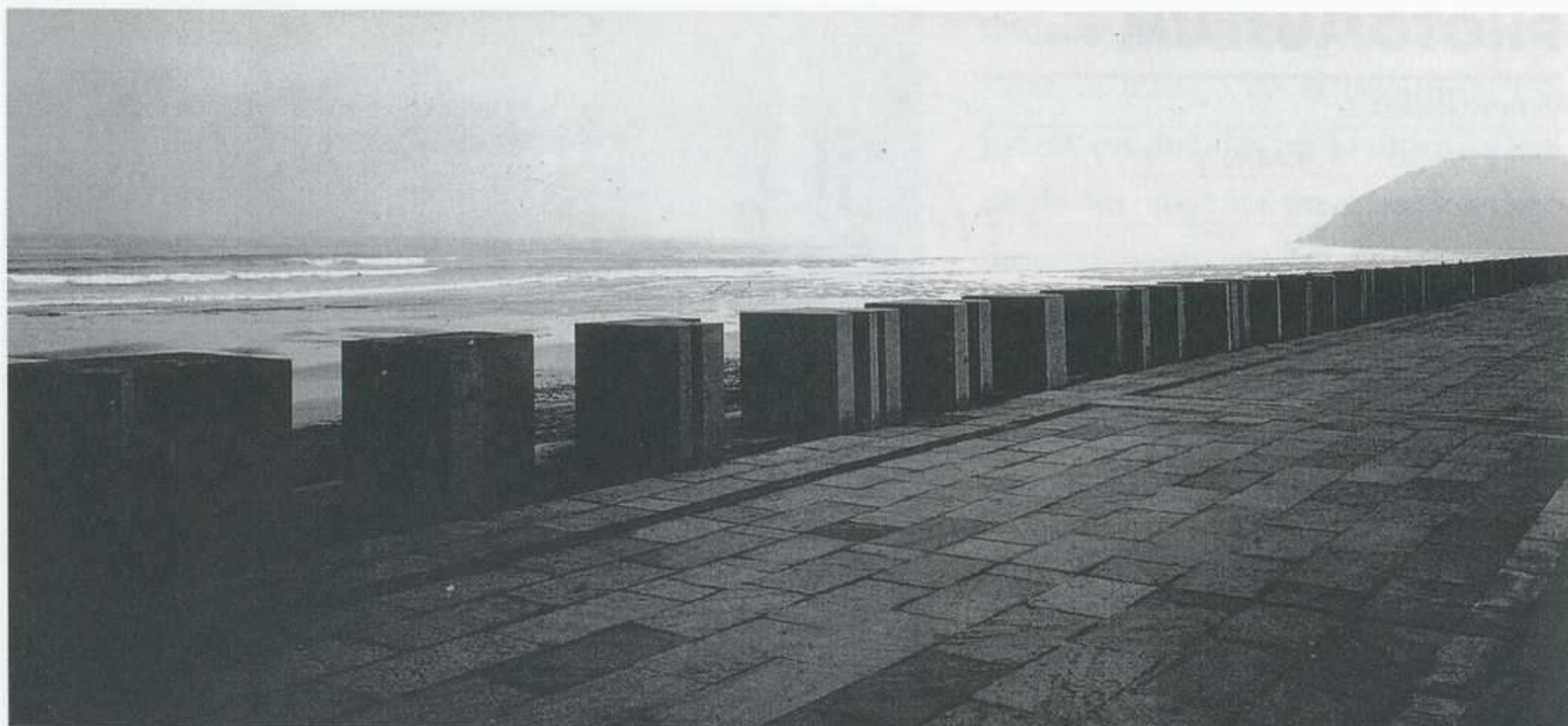
7 de Enero - 27 de Febrero 1999



Caja de Burgos

137

P
A
I
S
V
A
S
C
O



Elena Asíns:
Canons 22, 1997.
Granito, 72
figuras de 1 x 1 m,
separación de
1 x 1 m.

ELENA ASINS

SANZ ENEA

NAVARRA, 22. ZARAUTZ

HASTA 18 OCTUBRE

Tras su reciente exposición en Le-kumberri **Elena Asins** (Madrid 1940) expone en Zarautz, la misma localidad costera donde su escultura *Canons 22* acompaña al mar en el paseo marítimo. Presenta obras de la serie *Menhires* configuradas como instalación según la idea del laberinto. Con un orden y un sentido simbólico el laberinto plantea caminos y recorridos contruidos con arena de la playa. La unión del arte y la naturaleza confieren al montaje una nueva dimensión, sugerente y reflexiva. Y es que el valor de sus obras radica en “saber reflejar el entendimiento del alma”, según explica María José Aranzasti. Para Asins los *Menhires* son “normalmente prolongaciones horizontales en las que espacio y tiempo intervienen con la misma intensidad. En otras ocasiones agrupo los menhires, unos sobre otros, en di-

ferentes posiciones intercaladas entre sí que dan lugar a permutaciones muy extensas; ya que cada menhir contiene en sí mismo ocho posibilidades, que al conjugarse con la inferior, la siguiente o la superior (dependiente de su número) constituyen espacios de construcción muy variada. Ambas, la solución de extensión horizontal y la agrupación condensada, forman por igual lo que denomino “Dolmen”; esto es, una agrupación o alineación de varios menhires”. De este modo insiste en la naturaleza como la “mejor constructora” de esculturas. A propósito de la exposición, el escritor Anjel Lertxundi escribe: “Cromlech de tres notas sobre la memoria a propósito de los cromlechs, también de tres notas sobre la memoria, de Elena Asins: Seguir las huellas de los propios pasos, vivir en la memoria, como único modo de generar también memoria. La memoria, una forma de supervivencia, un modo de vivir en otra parte. Lograr por medio del arte, que hable el silencio de un mundo hecho memoria”. A.F.



*Hiroshi Sugimoto:
Lago de Constanza,
Uttwil, 1993.
Fotografía blanco
y negro.*

HIROSHI SUGIMOTO

CENTRO CULTURAL DE BELÉM

PRACA DO IMPERIO, Lj 8. LISBOA

OCTUBRE A DICIEMBRE

Siete series de fotografías constituyen la obra que **Hiroshi Sugimoto** (Tokio, Japón 1948) presenta en la capital portuguesa. Este artista japonés que bien podría etiquetarse como conceptual, pese a su gran variedad de propósitos, articula sus trabajos a partir de un único tema como es el tiempo. A través de largos períodos de exposición, representa el paso del tiempo en un fotograma, recreando momentos efímeros –que normalmente pasarían desapercibidos a nuestros ojos– para permitir su recuerdo. Es, sin duda, la fotografía un signo de verismo, un vestigio o huella, aunque Sugimoto cambia el sentido al retratar escenas

donde aparentemente no hay nada que ver. En sus fotografías de teatros y cines al aire libre, no se observan las películas proyectadas, la pantalla se ciega y no permite percibir debido al exceso de imágenes. Estas obras de una enorme sencillez formal, aunque de complicados planteamientos, son continuadas por las minimalistas imágenes de sus paisajes marinos, donde se eliminan todos los elementos sobrantes, lo superfluo. En estos paisajes, el japonés recurre al aislamiento nostálgico del hombre respecto a la naturaleza, a esa angustia existencial del ser humano frente al entorno adverso que tan bien recreaba el romántico alemán Caspar David Friedrich. Pero también tiene espacio para el ilusionismo en paisajes ricos en elementos figurativos, en sus dioramas de museos de historia natural. D.B.



Roberto González:
U de Universo,
1997. Óleo lienzo,
100 x 73 cm.

ROBERTO GONZÁLEZ

GALERÍA QUATTRO

RÚA DA CINTURA DO PORTO DE LISBOA,
EDIFICIO GONÇALO ZARCO, 2. LISBOA

NOVIEMBRE

Traspasando fronteras, **Roberto González** (Monforte de Lemos, Lugo 1948), expone *Tres Alfabetos*, una muestra exhibida en el Centro Cultural Conde Duque de Madrid que presenta alguna variación. *Tres alfabetos*, mediatizados por la mano y cámara fotográfica del artista, forma parte de una extensa obra catalogada de "hiperrealista". Realismo en toda la amplitud que encierra el término, aunque la supuesta proximidad que reflejan sus motivos está acompañada

de una atmósfera de misterio que no deja de resultar un tanto ficticia. "No me considero un pintor realista en la acepción más generalizada del término", escribió en 1997, "pero sí utilizo un imagen realista, porque pienso que es la que me permite expresar con mayor precisión el tema que fundamentalmente me interesa, que es el de las relaciones humanas". Y así, la figura humana, identificable, aparece constantemente en su obra, retratos o autorretratos como referente, llegando a veces a obviarse su presencia. Están, sin necesidad de estar materialmente presentes, como ocurría en sus paisajes de la serie *Hollywood*, en la que nosotros, como espectadores, completamos la humanidad de sus intenciones. Otras veces, las letras del alfabeto esconden el mensaje, que interpretaremos libremente sin llegar a lo más intrínseco, sin llegar a conocer la intención de este artista que escribe la realidad con su pincel. Una realidad, que si bien nos resulta próxima, no deja de pertenecer a su mundo. Realidad aparentemente fotográfica, pero no lo es. La fotografía es utilizada como un medio para alcanzar el resultado final, nos transmite la parte procesual de su trabajo, la conformación artesanal de su obra, desde la realidad social a la aparente, a la subjetiva. El conceptualismo del símbolo -gráfico- como emisor de información refleja una intencionalidad lúdica, un juego -de palabras- ante el que el espectador se para e integra, intentando decodificar la subliminalidad de la imagen aparentemente desnuda de connotaciones. A.L.

CINDY SHERMAN

CENTRO CULTURAL DE BELÉM

PRAÇA DO IMPERIO, Lj 8. LISBOA

16 OCTUBRE AL 3 ENERO

La artista americana **Cindy Sherman** (Glen Ridge, EEUU 1954) continua volcada en el medio fotográfico, integrado por una serie de mujeres artistas que desde los años setenta presentaban en Norteamérica un arte reivindicativo de la condición social de la mujer en la vida actual. Creadora de irónicas, sarcásticas fotografías de ella misma interpretando los diferentes roles femeninos difundidos por los medios de comunicación y el cine, pretende destapar los mecanismos de poder subyacentes en los sistemas de representación. Analizando imágenes extraídas del cine, la publicidad, la televisión y la historia del arte, explora el concepto de identidad femenina como un constructo social; los medios de masas no sólo construían a la mujer como un objeto pasivo y de deleite, sino que promovían los problemas sociales y psicológicos de la diferencia sexual. Oportunidad única para acercarse a las propuestas estéticas y conceptuales de esta artista, que esta exposición reúne hasta 156 fotografías provenientes de las diferentes series temáticas sobre las que trabajó a lo largo de su carrera. Así, empezando por sus primeras fotografías en blanco y negro donde sucederán las posteriores series: *Rear Squeam Porjections*, *Fairy Tales and Disasters*, *History Portraits*, hasta abarcar las últimas y vanguardistas experimentaciones de los años noventa. I.C.

Galerías de Arte

Valencia

Galería Punto

Avda. Barón de Carcer, 37 • 46001 Valencia

Tel.: 96 351 07 24 • Fax: 96 394 05 92

1 al 13 octubre

**Alex Nogué
y Pere Vicens**

14 octubre al 17 noviembre

(Esculturas)

**Maribel
Domenech**

18 noviembre

Ricardo Cavada

7 al 15 noviembre

Art Cologne

**Alabau, David Díaz, Maribel Domenech,
Francisca Mompó, Luis Moscardó,
Ana Peters, Tàpies, Bernardo Tejada**

My Name's Lolita Art

Plaza del Correo Viejo, 3 • 46001 Valencia

Tel.: 96 391 98 48 • Fax: 96 391 13 72

Octubre - Noviembre

Santi Tena

(Pinturas)

Noviembre - Diciembre

Juan Cuéllar

(Pinturas)

Ray Gun

Bretón de los Herreros, 4 • 46003 Valencia

Tel. y fax: 96 352 32 93

1 octubre al 4 diciembre

**Enrique Marty
"Posesiones"**

Manuel Rosa:
Sin título, 1992.
Piedra calcárea,
73 x 100 x 20 cm.



MANUEL ROSA

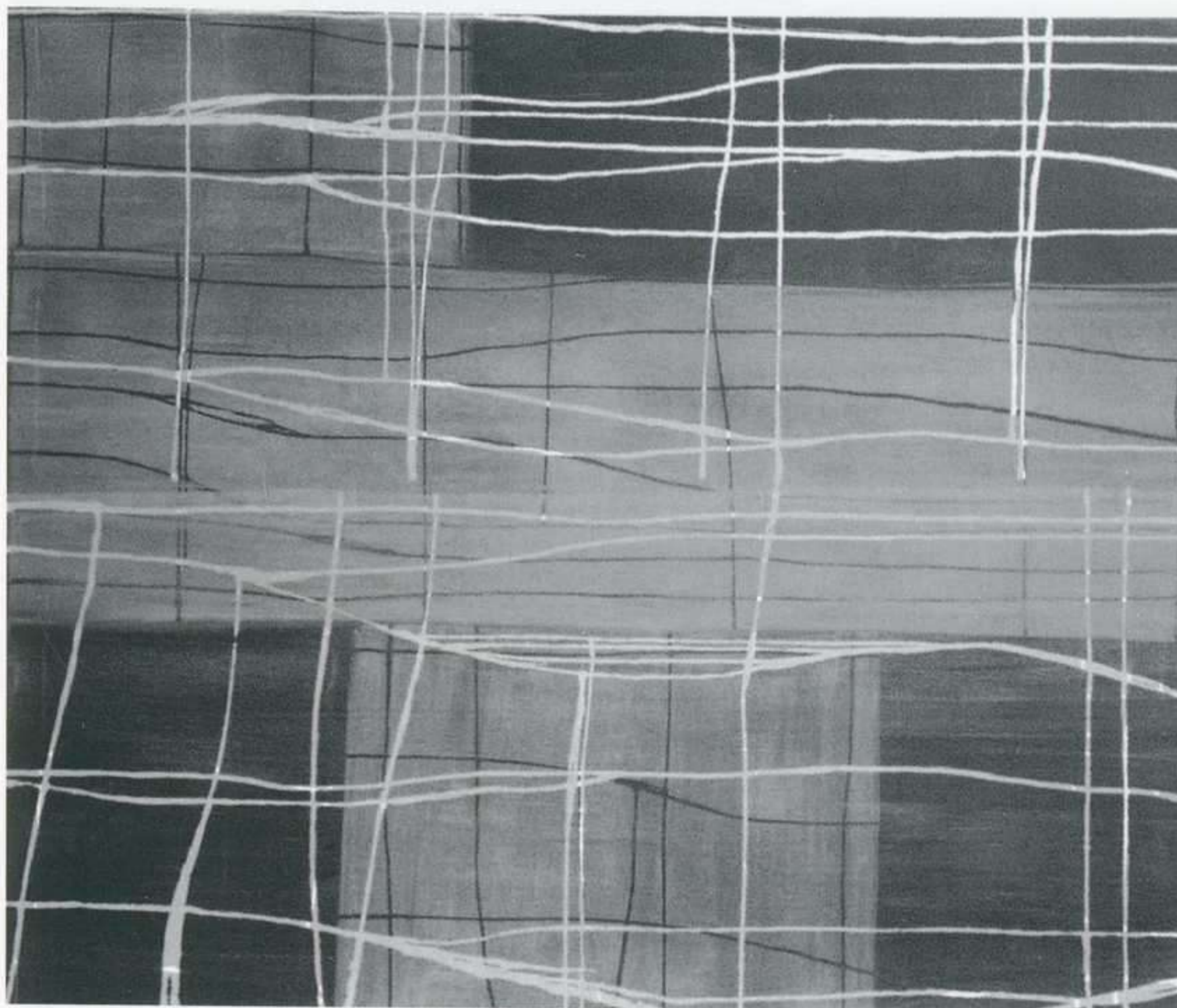
GALERÍA PEDRO OLIVEIRA

CALÇADA DE MONCHIQUE, 7-1. OPORTO

2 AL 31 OCTUBRE

La última obra realizada por **Manuel Rosa** (Beja, Portugal 1953), en concreto la realizada en cerámica y terracota, se expondrá durante el mes de octubre en esta galería portense. Es considerado, junto a Croft, Sanches o Chafes, uno de los protagonistas de la nueva escultura portuguesa iniciada en la década de los ochenta. Su punto de partida consistió en despojarse de la forma heroica de la obra escultórica, al tiempo que rechazando el gesto expresionista que caracterizaba las obras de sus contemporáneos. Trabaja con materiales vulgares como el granito, el bronce, y últimamente la terracota, buscando una relación más estrecha con el legado de la escultura primitiva. Su obra, sencilla y rotunda en su apariencia, condensa preocupaciones esenciales en torno al tiempo,

la energía, la muerte y el espacio, por lo que fue acuñada en una ocasión como *escultura metafísica*. Surgidas del campo figurativo, sus propuestas establecen un clima en donde es difícil separar lo que pertenece al orden narrativo y lo que viene determinado por lo más puro de la forma. El hombre es la figura primordial y medida de las cosas; le siguen otras formas igualmente primordiales y vueltas abstractas por la escultura: iglús, hornos, canoas, yunques, libros ... en donde refuerza las formas pobres y a la definición de un territorio autónomo sólo descifrable a través de una consciencia poética del mundo. Los trabajos más recientes, más abstractos y simplificados en sus formas, mantienen las dialécticas temáticas entre materia y energía, tiempo y espacio, vida y muerte,... concluyendo en la transitoriedad de todo. El uso de la terracota como vehículo de sus nuevas formas no deja de ser un recurso coherente con sus planteamientos. I.C.



*Tatiana Medal:
Sin título, 1998.
Acrílico sobre tela,
150 x 120 cm.*

TATIANA MEDAL

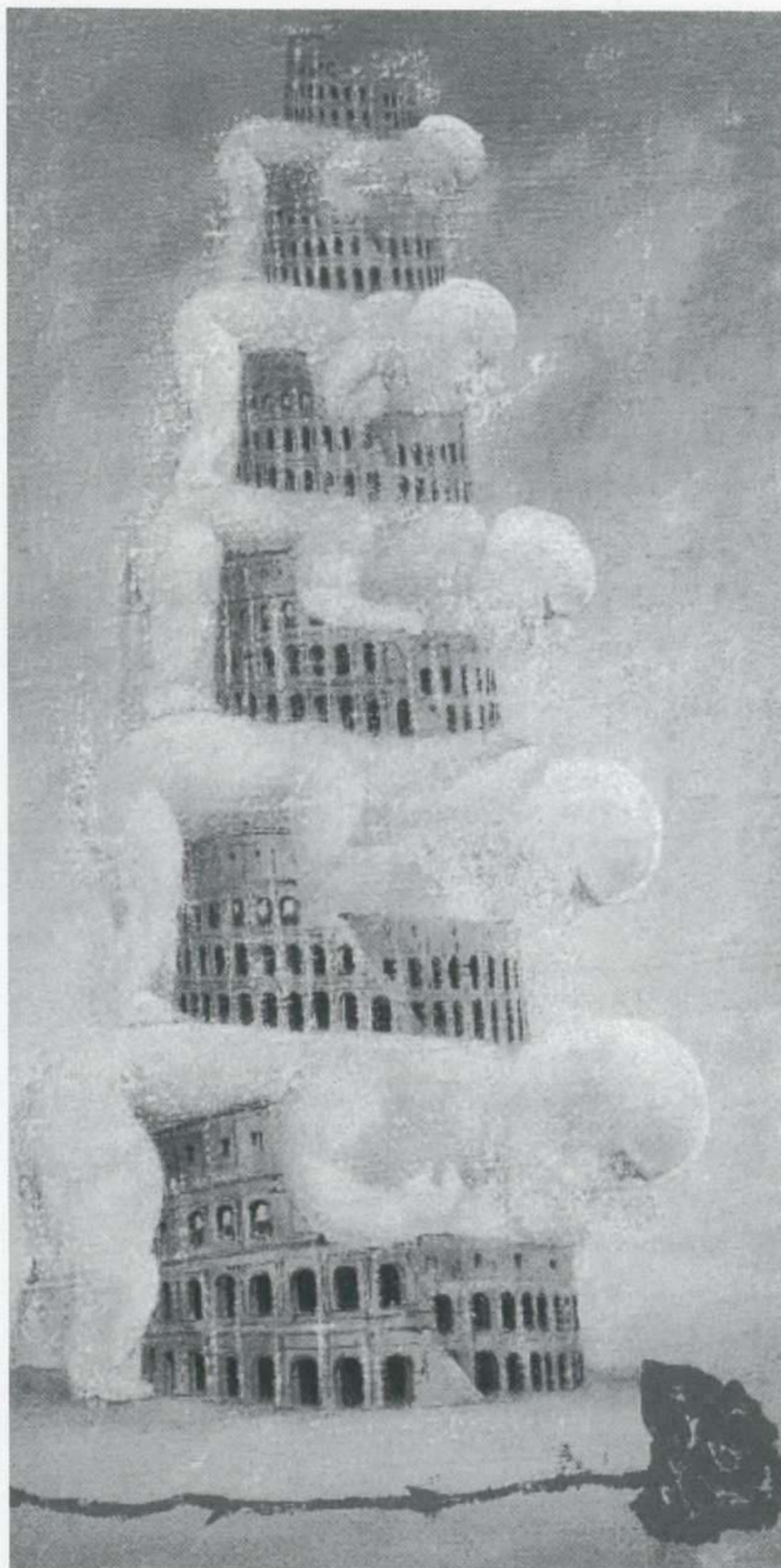
GALERÍA MÓDULO

AVDA. BOAVISTA, 854. OPORTO

HASTA 22 OCTUBRE

La joven artista **Tatiana Medal** (A Coruña 1971), integrante de una nueva generación de creadores que están renovando la plástica gallega, estuvo ya presente en la clásica y referencial exposición *30 años en el 2.000*. Sus obras actuales, siguen tomando como referente el cultivo del color y el motivo de la red. El color, siempre en estrecha relación con la forma, se articula a modo de entramado o enrejado manteniendo las imágenes en la superficie y negando efectos espaciales, aunque en estas últimas obras ya se adivina una mayor búsqueda de profundidad. Logra el equilibrio entre expresión y razón,

moderándose a favor de transmitir valores líricos o poéticos que evoquen la subjetividad. La intención de sus obras anteriores, es sustituida por una pintura más sincera, más libre; la red de filamentos, que antes llegaban a ser obsesivos recordando tramas urbanas racionalistas, son hoy delicados hilos que sujetan la composición del cuadro. Líneas luminosas que cubren el lienzo, que entran y salen, obras que se llenan de vida, por el color y la claridad conceptual. Ahora construye con menos medios descubriendo el fondo antes oculto por el barroquismo del primer plano. Muestra la presencia de “capas limpias de color y superposiciones de planos, donde surgen las zonas ocultas que se encuentran entre esa superposición”. Limpieza conceptual, sinceridad y algo de azar. J.M.L.



Enzo Cucchi:
Roma, 1990.
Óleo sobre tela,
50 x 25 cm.

ENZO CUCCHI

GALERÍA FERNANDO SANTOS

RÚA MIGUEL BOMBARDA, 526/536. OPORTO

HASTA 5 NOVIEMBRE

Por primera vez en Portugal se puede disfrutar de una exposición individual del artista **Enzo Cucchi** (Morro

d'Alba, Italia 1950), quien muestra en sus obras más recientes el resultado de años de intensa disciplina espiritual, heroísmo y energía. Sus inicios están ligados al proyecto denominado *Transvanguardia*, del que también formaron parte Sandro Chia, Francesco Clemente o Mimmo Paladino. Esta tendencia que le confirió un alto reconocimiento artístico, fue abandonada para adentrarse en un mundo trágico, de apariencia apocalíptica, trazando señales de esperanza. Así, habla del "signo que lleva dentro historia, que marca, transportado por la inmensidad de las cosas, por los pueblos". El alejarse de los centros de poder -vive y trabaja en Ancona-, puede que lo llevara a luchar por la superación de un mundo demasiado racional y tecnológico. Para Cucchi, pintar es un instante de intriga, momento de preguntarse lo que dará vida en el cuadro. Interiorización podría señalarse como palabra clave y definitoria de su trabajo, es como una necesidad del hombre y, en su caso, del artista. Pero no haríamos justicia sino citamos la energía como eje básico de su obra, para él es movimiento y principio vital. Cucchi conecta cada imagen, creando circuitos a punto de explotar, es una energía primaria, porque lo que le preocupa "es cómo la energía de la tierra asciende a la superficie, cómo se hace visible". Se funden en su obra, por lo tanto, las raíces de la vida y la cultura para formar un universo simbólico, en el cual toman cuerpo imágenes interiores individuales y colectivas. D.B.



PAUL KLEE

AA.VV.

PAUL KLEE

IVAM/THYSSEN-BORNEMISZA 1998
286 PÁGINAS. 5.000 PESETAS

El catálogo de la exposición dedicada a Paul Klee por el IVAM y el Museo Thyssen-Bornemisza nos describe aspectos relevantes y diversos de la vida de este artista, que perteneció a la generación que participó de la crisis de valores tradicionales que trajo aparejado el surgimiento del expresionismo alemán. A pesar de haber mantenido una estrecha relación con Kandinsky y Macke, Klee no pierde su carácter de solitario, en lo que a su trabajo se refiere, por lo que resulta difícil catalogar su obra dentro de algún parámetro de su época. Formó parte del grupo de profesores, que con espíritu de cambio, se sumaron al proyecto de la Bauhaus. Con la gran sombra de Hitler en el poder todo el esfuerzo renovador de este grupo se disuelve. El nuevo régimen le prohíbe ejercer como profesor y también como artista; ante tanta presión emigra a Suiza. Con el exilio, vienen los problemas económicos, pero la situación realmente se agrava con el diagnóstico de una enfermedad degenerativa incurable. Mientras en Alemania su obra es tachada de

“Entartete Kunst” (arte degenerado), él parece haberse adaptado a las consecuencias físicas de su enfermedad, y comienza una época de trabajo intenso. Valeriano Bozal nos aproxima desde un análisis de la obra a través de una poética que va unida a la de la vida. Claude Frontisi deja caer su mirada en las influencias que el artista absorbe en Túnez: la luz, el color. Mattias Bärmann, analiza la intensidad del exilio y sus consecuencias, la enfermedad. Emmanuel Guigon profundiza en la presencia de Klee en España. Y Antonio Saura nos introduce en el mundo de las transmutaciones en la obra de artistas frente a la conciencia de una muerte próxima. Tres textos de Klee acentúan el cariz reflexivo que no sólo lo conduce a la pintura sino también a la teoría y lo sitúan en un punto relevante en la historia del arte moderno.

CAROLINA COPPENS



AA.VV.

TRACEY MOFFATT

EDITORIAL CANTZ, STUTTGART 1998
132 PÁGINAS. 4.500 PESETAS

Primera monografía importante sobre las fotografías y películas de Tracey Moffatt, presentada como catálogo de una retrospectiva itinerante por Centroeuropa. Algunos califican a Moffatt como la primera artista australiana, crecida en paralelo a la tele-

visión, capaz de realizar una propuesta individual y renovadora. Leyendo la entrevista que le plantea Gerald Matt entendemos que la cosa va por otro lado. Que se sabe situar en su lugar el necesario aprendizaje (“Procuro ver todas las fotos y las películas viejas que puedo. No se puede ser un artista sustancial sin hacer los deberes”), sin olvidar su pertenencia a un entorno que tiene poco de primitivo: “Me gustaría rodar un película comercial. En estos momentos, trabajo en un guión que me está resultando increíblemente difícil. Quizá sea éste el mayor reto al que me haya enfrentado. Como artista, necesito energía, siempre quiero pasar al próximo proyecto. Es estupendo alternar entre mundos distintos, entre la literatura-basura y la clásica o la oscura, o entre Antonioni y Schwarzenegger. Pero una de las razones más importantes es que voy a cumplir cuarenta... y me gustaría ganar algún dinero”.

JUAN CARLOS MORÁN



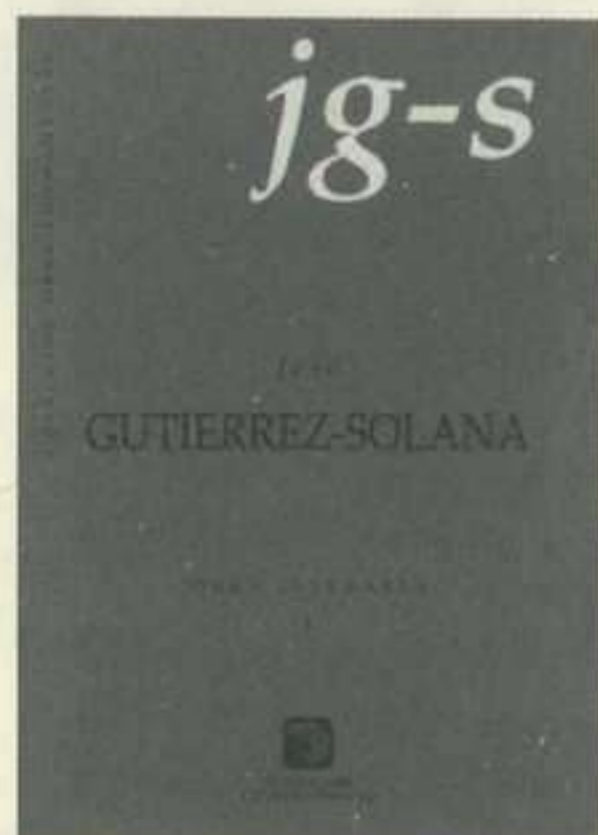
María Luisa Gómez
LA RESTAURACIÓN

EDICIONES CÁTEDRA, MADRID 1998
437 PÁGINAS. 2.000 PESETAS

Imprescindible manual para cualquier estudioso de esta disci-

plina. En 440 páginas, su autora pretende analizar y difundir las aportaciones de la ciencia en el campo de la conservación y la restauración, particularmente de las pinturas y policromías, tanto a los estudiantes y profesionales como a los historiadores, artistas plásticos y a cualquier interesado en la materia. La primera de las tres partes en que se divide el libro, comienza con una clasificación de los componentes de las pinturas y policromías para examinar después las propiedades características de las funciones que desempeñan y su estabilidad en función del medio y de los substratos sobre los que se aplican. A continuación, se desarrolla el examen científico de los bienes culturales y las diversas técnicas de laboratorio que determinan sus componentes, su datación y sus posibles alteraciones. La tercera y última parte se refiere a los productos utilizados en la restauración de obras y su forma de aplicación más adecuada según su composición, propiedades y compatibilidad con los materiales de dichas obras; ventajas e inconvenientes de su uso y metodología de trabajo. Manual básico, a la vez que exhaustivo, de lenguaje claro y preciso.

CRISTINA NEPES



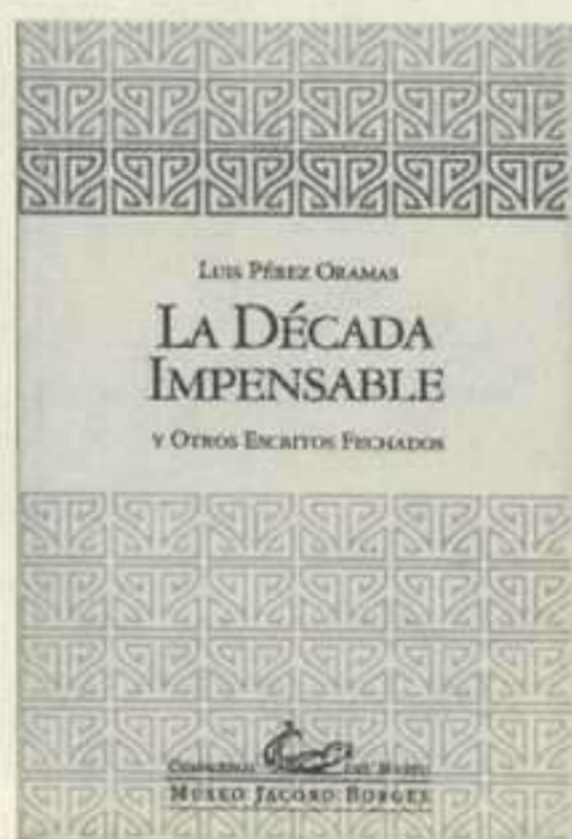
José Gutiérrez Solana
OBRA LITERARIA
FUNDACIÓN CENTRAL HISPANO

MADRID 1998

284+398 PÁGINAS. 4.000 PESETAS

Los aires reivindicadores del centenario del 98 quizá tengan que ver con la recuperación del Gutiérrez-Solana escritor, por más que no fueron sus colegas de entonces quienes se fijaron en sus escritos, sino solitarios más tardíos, tipo Ramón Gómez de la Serna, al que el pintor inmortalizó en uno de sus más célebres cuadros, el que dedica a la tertulia del café Pombo. Solana refleja un Madrid lleno de intensidad y autenticidad. Esto hace que Camilo José Cela afirme en el prólogo que, "a su lado, Baroja parece un calígrafo y Goya casi un aséptico; aquí no hay literatura, ni caricatura, ni costumbrismo, nada de libido, una seriedad brusca, notarial: en lugar de placer, deber. No es frecuente que nadie lea a nadie con mayor hondura; y, sin embargo, la obra literaria de Solana fue olvidada, mejor dicho, no fue tomada en consideración".

JUAN CARLOS MORÁN



Luis Pérez Oramas
**LA DÉCADA IMPENSABLE Y
OTROS ESCRITOS FECHADOS**
CUADERNOS DEL MUSEO JACOBO
BORGES, CARACAS 1996
112 PÁGINAS

Uno de los críticos venezolanos más comprometidos y recomen-

dables reúne una selección de artículos escritos junto a acontecimientos que marcaron el rumbo de una década, los años ochenta, que no duda en calificar de *impensable*, difícil de preveer. Algunas afirmaciones afectan directamente a las artes plásticas: "Los años ochenta serán, quizás, para la memoria estética de Occidente, una zona del tiempo cuyos límites opuestos, pero no contrarios, pudieran ser, por una parte, la eclosión de la música repetitiva y minimalista, y por otra, la reintroducción de una monumentalidad expresiva de un maximalismo temático y figurativo en la plástica. Pero si digo que no son contrarios es porque, en las sutilezas de la década, varios son los puentes comunicantes que pueden encontrarse entre el minimalismo musical y el maximalismo pictórico. El encuentro se ha producido, quizás, sobre la escena teatral, bajo la forma dramática. O en la pantalla de cine. Y ante la necesidad de invocar un nombre yo no dudaría en hacer resonar el de Bob Wilson, si se trata de escena, o el de Peter Greenaway, si se trata de cine. En ambas obras Wilson, Michael Nyman o Win Mertens en Greenaway) con una aspiración plástica hacia la monumentalidad operática y el pastiche de la historia".

JUAN CARLOS MORÁN

VV.AA.
**ALFRED
KUBIN.
SUEÑOS
DE
UN VIDENTE**

V.V.A.A.
**ALFRED KUBIN. SUEÑOS DE UN
VIDENTE**

IVAM, VALENCIA 1998
355 PÁGINAS, 5.000 PESETAS

Una seducción intelectual, visual y táctil produce *Alfred Kubin. Sueños de un vidente*, catálogo de la muestra que se realizó en el Instituto Valenciano de Arte Moderno entre abril y junio de este año. Pero el carácter complejo, y el cariz psicológico que adopta el análisis de su vida y obra, nos introduce en un mundo de mutilaciones y desesperanzas, de sueños transmutados en pesadillas, nos conducen hacia el interior atormentado del artista. Por un momento la calidez de la textura del papel se desvanece entre las sobras de sus dibujos. Este pintor e ilustrador austríaco que vivió entre finales del siglo pasado y comienzo de éste, formó su carácter solitario y sombrío entre el recuerdo de una infancia desgraciada, las influencias de las teorías freudianas que aparecían por entonces en escena, y del pensamiento de Shopenhauer, que lo impregnan de un profundo pesimismo, que lo llevan a elaborar obras que vaticinaban la catástrofe de la guerra, lo que más tarde provocaría su fama de visionario. Aunque puede tildársele de simbolista, mantuvo una estrecha relación con surrealistas y dadaístas. Sus obras guardan en sí, los temores más profundos que experimentaba, la muerte asociada a una imagen nefasta de las mujeres envueltas en un aura de erotismo necrófilo. La vejez, la enfermedad danzando en lo sombrío y lo macabro. Otras de las facetas relevantes de Kubin fue la de escritor de ensayos, poemas y una única novela: *Die andere*

seite (El otro lado 1909). En este catálogo nos encontramos con algunos de sus escritos, que muestran desde otra dimensión, lo que ya transparentaba su obra. La metáfora del sueño y lo real para separar lo consciente de lo inconsciente. La profunda vivencia de las sensaciones más complejas que necesitaba para realizar sus ilustraciones. El orgullo ante su dominio de la técnica del dibujo. Algunas cartas y notas autobiográficas ponen el broche final a esta publicación.

CAROLINA COPPENS



VV. AA.
LUCIO FONTANA.
ENTRE MATERIA Y ESPACIO
FUNDACIÓN "LA CAIXA" Y MNCARS
MADRID 1998
175 PÁGINAS. 3.500 PESETAS

Cercana a la conmemoración del centenario de nacimiento de este ilustre del siglo XX, llegó a España una exposición de carácter retrospectivo que tras ser inaugurada en Mallorca, viajó a Madrid donde permanece actualmente. Con motivo de la muestra se ha elaborado este catálogo con textos de Aurora García, Giovanni Joppolo y Franziska Nori. Escultor y pintor argentino (Rosario 1899), propugnó en su *Manifiesto técnico del espacialismo*, la supresión de los lí-

mites entre escultura y pintura y la fusión de color, espacio, sonido y movimiento en una unidad ideal. Revolucionario del arte con su concepto espacial, ejerció también como uno de los precursores del arte conceptual y las instalaciones. Con textos en castellano e inglés, el libro ofrece la catalogación y fotografías de ochenta y una obras del artista, además de una detallada biografía y bibliografía. En el artículo que lleva por título *Entre Materia y Espacio* (escrito por Franziska Nori), su autora etiqueta a Lucio Fontana como un visionario "que se adelantó a muchos de los debates artístico-filosóficos que se desarrollan actualmente. La desmaterialización de la obra de arte es un ejemplo más de la búsqueda de nuevos caminos de expresión artística". Las menciones a esta innovación presente en toda la obra del argentino son ampliadas por Giovanni Joppolo en *¿Quién sabe como es Dios?*, diciendo que con Fontana, "el artista ya no puede ser sólo un fabricante de imágenes y objetos sino que debe convertirse en un provocador de eventos y de reflexiones sobre el futuro de la humanidad: ya no un ser desesperado que se oculta en la soledad de su estudio y las meditaciones angustiosas y solitarias sino un protagonista crítico y activo que influye en los cambios económicos, sociales y científicos de la época en la que está destinado a vivir". Por último, Aurora García habla de *La lucidez de Fontana*, una lucidez que conviene mucho volver a retomar a fin de ayudarnos a encontrar salidas a la ofuscación".

CRISTINA NEPES

Victoria Combalía

**MIRÓ-PICASSO:
MIRADAS CRUZADAS**Victoria Combalía
**MIRÓ-PICASSO:
MIRADAS CRUZADAS**
EDITORIAL ELECTA. MADRID 1998
128 PÁGINAS. 2.990 PESETAS

La importante amistad que unió en vida a dos de los artistas más representativos de nuestra historia actual, Pablo Picasso (Málaga 1881- Mougins, Francia 1973) y Joan Miró (Barcelona 1893- Palma de Mallorca 1983), provoca que el estudio de sus relaciones personales sea una atractiva tarea. Victoria Combalía es la encargada de mostrarnos la relación entre ambos a partir de la correspondencia y de los testimonios de familiares y amigos. En su favor juega el que las miradas cruzadas no han sido estudiadas todo lo que se debiera, quizás a causa del propio aislamiento del artista en general, que rehuye de las siempre odiosas comparaciones estilísticas. El trasvase de ideas entre artistas y la relación personal entre ambos, la creación de dos lenguajes de signos que tienen en común el conceder una importancia fundamental a los atributos sexuales de la figura humana y las comparaciones entre sus diversas posiciones frente a unos acontecimientos históricos comunes, son las tres claves sobre las que navega esta publicación.

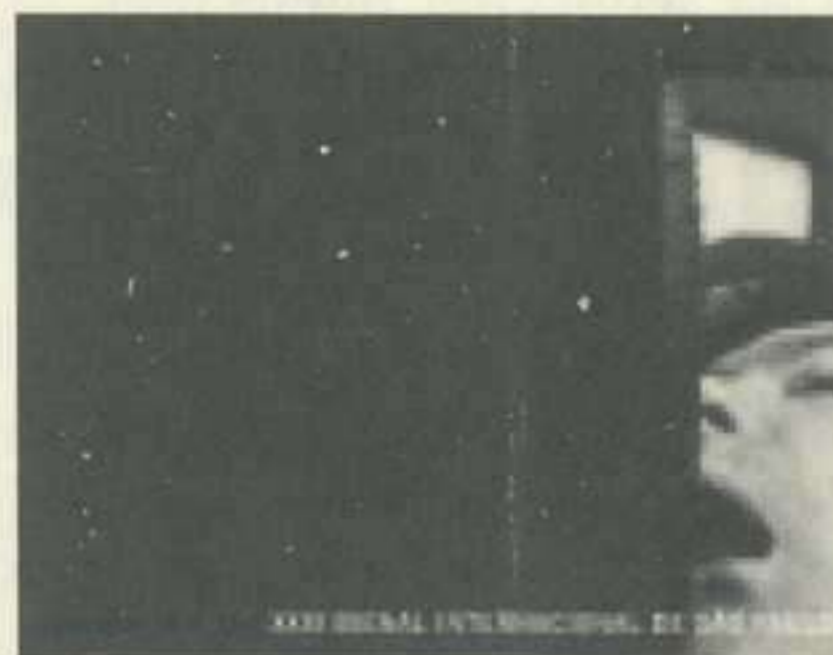
MÓNICA PRAT

Valeriano Bozal
**ANTES DEL INFORMALISMO.
ARTE ESPAÑOL 1940-1958**Antonio Bonet Correa
**VANGUARDIAS HISTÓRICAS.
ARTE ESPAÑOL 1918-1939**
CUADERNOS DE LA COLECCIÓN
ARTE CONTEMPORÁNEO.
A CORUÑA 1998
112 PÁGINAS. 1.000 PESETAS C/U

Dos nuevos catálogos –Cuadernos de la colección Arte Contemporáneo nº3 y 4– de las exposiciones *Vanguardias Históricas. Arte español 1918-1939* y *Antes del Informalismo. Arte español 1940-1958*, ilustrarán las muestras que, los próximos días 2 y 3 de octubre se inaugurarán respectivamente en la Fundación Pedro Barrié de la Maza y el Museo de Arte Contemporáneo Unión Fenosa en A Coruña. El primero refleja la enorme variedad artística que la vanguardia histórica produjo en España. Comisariada por Antonio Bonet Correa, presenta obras de Díaz Caneja, Julio González o Ángel Ferrant. Por su parte, el seleccionado por el MACUF muestra una serie de obras de la Colección, representativas de los artistas que destacaron entre el final de las “vanguardias históricas” y el denominado “informalismo”. En este período que representa una generación que realizó su pro-

ceso creativo en circunstancias difíciles, destacan nombres como Palazuelo, Tàpies, Oteiza o Millares.

CRISTINA NEPES

Santiago B. Olmo/Antoni Socias
**ESPAÑA EN LA XXIV BIENAL
INTERNACIONAL DE SÃO PAULO**
PUBLICACIONES DE ESTÉTICA Y
PENSAMIENTO, S.L./LÁPIZ.
MADRID 1998
80 PÁGINAS. 2.500 PESETAS

Punto privilegiado de encuentro en el ámbito iberoamericano, la Bienal de São Paulo continua ejerciendo como referente artístico contemporáneo. Como cada dos años abrirá sus puertas a propuestas más innovadoras, eligiendo este año como tema la densidad y la antropofagia. España, presente en la Bienal de São Paulo desde su fundación en el año 1951, presenta en esta XXIV edición, los originales trabajos de Antoni Socias. Su obra es una acumulación de narraciones y experiencias que no se plantea sólo como un relato, sino también como una sucesión de preguntas sin respuestas. Compleja y laberíntica, la obra de este mallorquín no se puede explicar sin entender la idea de proceso. Para comprender todo esto sólo queda visitar la Bienal del 2 de octubre al 13 de diciembre o leer este catálogo con textos de Santiago B. Olmo y del propio Antoni Socias.

MÓNICA PRAT

E S P A Ñ A

ANDALUCÍA

ALGECIRAS (CÁDIZ)

FEDERACIÓN ANDALUZA DE FOTOGRAFÍA
Avda. de las Fuerzas Armadas, 26
Tel: 956633428

J. A. TORRES TABANERAS 9/31 OCT
MAMEN FUERTES 6/25 NOV
HOZGARGANTA 27 NOV/6 DIC

MAGDA BELLOTTI
Fray Tomás del Valle, 7
Tel: 956660204

JOSÉ PIÑAR 16 OCT/19 NOV
M. P. LOZANO GARCÉS 20 NOV/DIC

ALMERÍA

CENTRO ANDALUZ DE LA FOTOGRAFÍA
Pablo Cazard, 1
Tel: 950269433
LA MIRADA INOCENTE 13 OCT/1 NOV

CÁDIZ

CENTRO DE EXPOSICIONES DE LA DIPUTACIÓN. PALACIO PROVINCIAL
Pza. de España, s/n
Tel: 956240100
JOSÉ CRUZ HERRERA 30 OCT/30 NOV

FUNDACIÓN RAFAEL ALBERTI
Santo Domingo, 25
Tel: 956850711
HOMENAJE A M^{ra} TERESA LEÓN NOV

MUSEO DE CÁDIZ
Pza. de Mina, s/n
TEL: 956212281
LA MIRADA DE REYMUNDO 5/29 NOV

SALA RIVADAVIA
Presidente Rivadavia, 3
Tel: 956225122
PERIPILOS: CÁDIZ AL 16 OCT
PERIPILOS: VALLADOLID 18 OCT/27 NOV

MUSEO DE BELLAS ARTES
Pza. del Potro, 1

Tel: 957473345
UN ACERCAMIENTO AL 98 A DIC
ICONOGRAFÍA DE LOS SANTOS A DIC

GRANADA

CARTEL
Pedro Antonio de Alarcón, 15
Tel: 958253798

SALVADOR FAJARDO AL 17 OCT
JAM SUMIGA 20 OCT/15 NOV
KOSTIS GEORGIU 19 NOV/14 DIC

CENTRO CULTURAL PUERTA REAL
Acera del Casino, 9
Tel: 958220043

ÁNGEL GANIVET 7/31 OCT
SOMBRA Y VOLUMEN NOV

CENTRO DE INVESTIGACIONES ETNOLÓGICAS ÁNGEL GANIVET
Cuesta de los Molinos, s/n
Tel: 958220157

JORDI ESTEBAN NOV/ENE

HOSPITAL REAL
Cuesta del Hospicio, s/n
Tel: 958243000

LE CORBUSIER OCT/NOV

PALACIO DE LOS CONDES DE GABIA Pza. de los Girones, 1
Tel: 958 247365

I. GONZÁLEZ DE LA SERNA 8 OCT/22 NOV

SALA MARIANA PINEDA
Pza. Mariana Pineda, 7
Tel: 958244701

ÁNGEL GANIVET Y SU ENTORNO 6/10 OCT
JOSÉ ARANTAVE 16/31 OCT

SALA ÚBEDA. CAJA DE GRANADA
Corredera, 3
Tel: 958244506
EMILIO SÁNCHEZ FERNÁNDEZ 16/30 OCT

SALA TRIUNFO
Avda. Divina Pastora, 3
Tel: 958293650
NACHO CASTELLANOS 8/31 OCT
AMESA NOV

SANDUNGA
Arteaga, 3

Tel: 958273665
JOAQUÍN SÁENZ AL 6 NOV

HUELVA

MUSEO PROVINCIAL DE HUELVA
Alameda Sundhein, 13
Tel: 959259300

PICKMAN 15 OCT/15 NOV

JEREZ DE LA FRONTERA (CÁDIZ)

CALLEJÓN DE LOS BOLOS
Plza. Cataluña s/n
Tel: 956337306

MUESTRA DE ARTE JOVEN 10/31 NOV

CLAUSTRO DE SANTO DOMINGO
Alameda de Cristina
Tel: 956337306

JOSÉ TAMAYO 22 OCT/8 NOV
PALETA DE COLORES 24 NOV/8 DIC

PESCADERÍA VIEJA
Pozuelo, s/n
Tel: 956337306

FRANCISCO PEINADO AL 18 OCT
PACO ALMENGRO 23 OCT/15 NOV
EVARISTO BELLOTTI 20 NOV/13 DIC

SALA SAN FERNANDO
Larga, 56
Tel: 4597287

SOUVENIRS AL 4 OCT
FELIPE VALLEJO 9/25 OCT

JAÉN

MUSEO PROVINCIAL
P^o de la Estación, 27
Tel: 953250320/250600
ALBERTO SCHOMMER OCT

MÁLAGA

ALFREDO VIÑAS
José Denis Belgrado, 19
Tel: 952601229
CHEMA MADOZ AL 15 OCT
CHEMA LUMBRERAS 17 OCT/17 NOV
ISABEL GARNELO 17 NOV/DIC

COLEGIO DE ARQUITECTOS
Las Palmeras del Limonar, s/n

Tel: 952224206

ELENA ASINS 9/30 OCT**ROGELIO LÓPEZ CUENCA** 6/30 NOV

MARIN GALY

Duquesa de Parcent, 12

Tel: 952216592

SEBASTIÁN NAVAS AL 12 OCT**JUAN GENOVÉS** 16 OCT/2 DIC

PALACIO EPISCOPAL

Pza. del Obispo, s/n

Tel: 952602722

VISIONES E IMÁGENES AL 18 OCT**ARTE CONTEMPORÁNEO** 29 OCT/6 DIC

SALA DE EXPOSICIONES DE LA

DIPUTACIÓN

Ramos Marín, s/n

Tel: 952220710

DISIDENCIAS 24 OCT/DIC

SALA DE EXPOSICIONES UNICAJA

Av. de Andalucía 10-12

Tel: 952138578

FERNANDO ABETI CORNAGO 1/15 OCT**JOSÉ RODRÍGUEZ ROJO** 16/29 OCT

MARBELLA (MÁLAGA)

FABIEN FRYNS

Bv. Ppe. Alfonso von Hohenlohe, s/n

Tel: 952820200

RENOIR AL 14 OCT**COLECTIVA** OCT/NOV

MUSEO DEL GRABADO ESPAÑOL

CONTEMPORÁNEO

Hospital Bazán, s/n

Tel: 952825035

TORNER AL 1 NOV**M. RODRÍGUEZ ACOSTA** 12 NOV/7 ENE

MOGUER (HUELVA)

FERNANDO SERRANO

Pza. Iglesia, 18

Tel: 959372516

LUCÍA ÁLVAREZ 16 OCT/NOV

SEVILLA

CAVE CANEM

San José, 10

Tel: 954564271

PEPA RUBIO 9 OCT/14 NOV**ALBERTO GARCÍA-ALIX** 20 NOV/26 DIC

CENTRO ANDALUZ DE ARTE

CONTEMPORÁNEO

Monasterio Sta. M^a de las Cuevas

Avda. Américo Vespucio, 2

Tel: 954480611

ESTHER FERRER 1 OCT/22 NOV

FÉLIX GÓMEZ

Castellar, 40

Tel: 95456146

JAVIER BUZÓN AL 17 OCT**CUERVO / BARBADILLO** 20 OCT/17 NOV

Morería, 6

Tel: 954225320

JAVIER BUZÓN AL 17 OCT**MANUEL BARBADILLO** 20 OCT/17 NOV**MARÍA GÓMEZ** 20 NOV/24 DIC

FUNDACIÓN EL MONTE. SALA

VILLASIS

Pasaje Francisco Molina, 1

Tel: 954591315

EL SUEÑO DE ULTRAMAR A NOV

RAFAEL ORTIZ

Mármoles, 12

Tel: 954214874

ISABEL GARAY AL 31 OCT**DOROTHEA VON ELBE** 4 NOV/12 DIC

ARAGÓN

BARBASTRO (HUESCA)

SALA DE LA UNED

Argensola, 55

Tel: 974311448

II PREMIO DE EXPRESIÓN PLÁSTICA OCT**PERE MUNÉ** NOV

HUESCA

CENTRO CULTURAL IBERCAJA

Barbastro, 1

Tel: 974242051

PINCELADAS 1/14 OCT**FOTOGRAFÍAS EN OTOÑO** 15/31 OCT**ROSA ASPIROZ** 22/30 NOV

SALA DE EXPOSICIONES DIPUTACIÓN

Porches de Galicia, 4

Tel: 974227311

PENINSULARES Y CRIOLLOS 14 OCT/29

NOV

TERUEL

MUSEO DE TERUEL

Pza. Fray Anselmo Polanco, 3

Tel: 978600150

BECARIOS GRUPO ENDESA 2/18 OCT**SURREALISMO Y LA GUERRA CIVIL****ESPAÑOLA** 29 OCT/29 NOV

ZARAGOZA

ANTONIA PUYÓ

Madre Sacramento, 31

Tel: 976284238

SEAN SCULLY 23 OCT/NOV

BANCO ZARAGOZANO

4 de Agosto, 42

Tel: 976470303

EDUARDO CHILLIDA 25 OCT/30 NOV

CENTRO CULTURAL IBERCAJA

Antón García Abril, 1

Tel: 976733620

WILLY FRISSEN 1/27 OCT**COLECTIVO MARGEN IZQUIERDO** 6/24 NOV**UNICEF** 26 NOV/22 DIC

SALA DE EXPOSICIONES IBERCAJA.

TORRE NUEVA

Torre Nueva, 35

DAVID GUIRAO 15 OCT/14 NOV**JESÚS M. FRAILE** 19 NOV/19 DIC

CENTRO DE EXPOSICIONES

Y CONGRESOS IBERCAJA

San Ignacio de Loyola, 16

Tel: 976767676

MARIANO FORTUNY AL 20 DIC

FERNANDO LATORRE

Del Pino, 1

Tel: 976201810

PATRICIO REIC 15/22 OCT**FERNANDO SINAGA** 26 NOV/7 ENE

LA LONJA

Pza. del Pilar, s/n

Tel: 976 397239

HISPANIA Y EL LEGADO DE ROMA AL 1 NOV

MIGUEL MARCOS

Ciprés, s/n

Tel: 976296366

CARLOS FRANCO AL 31 OCT**VÍCTOR MIRA** 6 NOV/12 DIC

MUSEO CAMÓN-AZNAR

Espoz y Mina, 23

Tel: 976397328

MARÍA, FIEL AL ESPÍRITU AL 10 NOV**BALLESTER** 17 NOV/3 ENE

MUSEO PABLO GARGALLO

Pza. San Felipe, 3

Tel: 976392058

JULIO ANTONIO 1889-1919 OCT/ENE

PALACIO DE SÁSTAGO

Coso, 44

Tel: 976288800

CONDE DE ARANDA OCT/13 DIC

SALA JUANA FRANCÉS

D. Juan de Aragón, 2

Tel: 976391116

BISCARRI/ SOLLA/ VELA 1/30 OCT

GONZALO BULLÓN 5/30 NOV

SALA LUZÁN. CAI

Pº de la Independencia, 10

Tel: 976718102

GRAU SANTOS 2/28 OCT

LUIS SÁEZ 7NOV/5 DIC

SALA BARBASÁN

Don Jaime I, 33

Tel: 976718102

DÉDALO. LA SAGRADA BALLENA AL 24 OCT

ANSÓN 29 OCT/12 NOV

HURTADO DE MENDOZA 19 NOV/2 DIC

SPECTRUM

Concepción Arenal, 23

Tel: 976359473

PABLO ORTIZ MONASTERIO OCT

MARÍA FERNÁNDEZ NOV

URBAN GALLERY

ARCEDIANOS, 1

Tel: 976399894

MICHEL HERRERIA OCT

FÉLIX ANAUT NOV

ZARAGOZA GRÁFICA

Pedro María Ric, 17

Tel: 976221076

RIERA ARAGÓ OCT/NOV

ASTURIAS

AVILÉS

AMAGA

José Manuel Pedregal, 4

Tel: 985569433

RAMÓN RODRÍGUEZ 9/31 OCT

OBRA SOCIAL Y CULTURAL DE LA

CAJA DE ASTURIAS

Alfonso VII, s/n

Tel: 985567339

AURORA SUÁREZ 21 OCT/13 NOV

GIJÓN

CENTRO CULTURAL ANTIGUO

INSTITUTO DE JOVELLANOS

Jovellanos, 21

Tel: 985348498

CUBA Y EL 98 OCT

CENTRO CULTURAL CAJA DE ASTURIAS.

PALACIO DE REVILLAGIGEDO

Pza. del Marqués, 2

Tel: 985346921

II TRIENAL DE ARTE GRÁFICO. AL 1 NOV

EL LABERINTO ESPAÑOL NOV/ENE

DURERO

Covadonga, 26

Tel: 985353892

MANOLO VALDÉS AL 6 OCT

VARGAS-MACHUCA NOV

MUSEO CASA NATAL JOVELLANOS

Pza. de Jovellanos s/n

Tel: 985346313

JOSE MANUEL MUÑIZ OCT/15 NOV

MUSEO JUAN BARJOLA

Trinidad, 17

Tel: 985357939

JUAN ASENSIO 23 OCT/22 NOV

MUSEO EVARISTO VALLE

Somió, s/n

Tel: 985334000

RODOLFO PICÓ 4 OCT/29 NOV

OVIEDO

CENTRO CÍVICO

Comandante Caballero, s/n

Tel: 985236656

AURORA SUÁREZ AL 10 OCT

ISABEL CUADRADO 15 OCT/7 NOV

MUSEO DE BELLAS ARTES DE

ASTURIAS. PALACIO VELARDE

Santa Ana, 1

Tel: 985213061

FRANCISCO FRESNO OCT

VIII BIENAL CIUDAD DE OVIEDO NOV

NOGAL

Asturias, 12

Tel: 985242503

ALEJANDRO SIRIO OCT

DÍAZ DE OROSIA NOV

OBRA SOCIAL Y CULTURAL DE CAJA

ASTURIAS

San Francisco, 14

Tel: 985102228

JULIO LÓPEZ HERNÁNDEZ OCT/NOV

SALA BORRÓN

Calvo Sotelo, 5

Tel: 985231112

SALÓN DEL COMIC 5/16 OCT

MUESTRA DE ARTES PLÁSTICAS 29

OCT/20NOV

SALA DE EXPOSICIONES DEL BANCO

HERRERO

Fruela, 11

Tel: 985968015

PICTORIALISTAS AL 15 NOV

SALA MONTICELLI

Jovellanos, 1

Tel: 98 5341151

RAFAEL MOLINA NOV

VÉRTICE

Marqués de Santa Cruz, 10

Tel: 985218482

RICARDO MOJARDIN OCT

JAVIER UTRAY NOV

BALEARES

ALCUDIA (MALLORCA)

PEDRONA TORRENS

Sant Jaume, 23

Tel: 971548324

ALFREDO ALCAÍN AL 20 NOV

FELANITX (MALLORCA)

PELAIRES

Pza. Mayor, 7

Tel: 971581255

MANOLO BALLESTEROS OCT/NOV

IBIZA

MUSEU D'ART CONTEMPORANI

Ronda Pintor Narciso Puget s/n

Tel: 971 302723

IBIZA AÑOS 60 AL 1 NOV

IBIZA GRAFIC'98 NOV/FEB

VAN DER VOORT

Pza. de Vila, 13

Tel: 971300649

KENNEDY 9 OCT/30 NOV

INCA (MALLORCA)

CUNION

La Estrella, 10

Tel: 971500485

EMILIO GALLARDO 6/26 OCT

JORGE POQUET 27 OCT/12 NOV

DIONIS BENASSAR 14/30 NOV

PALMA DE MALLORCA

ALTAIR

San Jaume, 23 bajos

Tel: 971716282

JOAN BROSSA 15 OCT/13 NOV

ANDREAS GRIMM
Sant Jaume, 7
Tel: 971725252
ANDREA HOFFER AL 16 OCT
CORNELIUS VÖLDER 23 OCT/28 NOV

BEARN
Concepció, 6
Tel: 971722837
CARMEN BATIDOR 6/24 OCT
CATALINA SALAS 26 OCT/14 NOV
MIGUEL SEGURA 16 NOV/5 DIC

CASAL SOLLERIC
Passeig del Born, 27
Tel: 971722092
ÁNGEL PASCUAL RODRIGO AL 25 OCT
MIQUELA VIDAL AL 25 OCT
PABLO SERRANO AL 29 NOV
MARTO AL 20 DIC

CENTRO CULTURAL PELAIRES
Vía Veri, 3
Tel: 971720375
GUILLÉN NADAL AL 10 NOV
HERNÁNDEZ PIJUAN 12 NOV/ENE

CENTRO CULTURAL SA NOSTRA
Concepció, 12
Tel: 971725210
JULES BRUYCKER AL 31 OCT
MIGUEL CZERNIKOWSKI AL 31 OCT
AMELIA PELÁEZ 5 NOV/12 DIC

ESPAI RAMÓN LLUL
Ramón Llul, 3
Tel: 971712301
FELIPE II Y MALLORCA 15 OCT/15 NOV

FERRÁN CANO
Paz, 3
Tel: 971714067
EQUIPO LÍMITE AL 3 NOV
GUINO RUBERT NOV

FUNDACIÓN BARCELÓ
Sant Jaume, 11
Tel: 971 722467
FOTÓGRAFAS DOMINICANAS AL 17 OCT
MALLORCA TERRA ENDIS 27 OCT/21 NOV

FUNDACIÓN PILAR I JOAN MIRÓ
Joan de Saridakis, 29
Tel: 971701420
MADOLA AL 1 NOV

FUNDACIÓN "LA CAIXA"
Pza. Weyler, 3
Tel: 971720111
FOTOPRESS'97 AL 9 NOV
EGIPTO MILENARIO AL 29 NOV

ARTE Y PARTE

GIANNI GIACOBBI
Ribera, 4
Tel: 971720002
JOSE M^e ALCOVER AL 7 NOV
EDUARD RESBIER 10 NOV/DIC

JAIME III
Avda. Jaime III, 25
Tel: 971710863
COLECTIVA AL 20 NOV

JOAN GUAITA-ART
Puigordfila, 5
Tel: 971715989
RAFAEL MANDAVI AL 5 NOV
DOKOUBIL 5 NOV/DIC

JOAN OLIVER MANEU
Montcades, 2
Tel: 971721342
ANTONIO ALCOVER AL 19 OCT
CARLOS MORELL 20 OCT/18 NOV

LLUC FLUXÁ
Ribera, 4
Tel: 971719090
XURXO ORO CLARO 8 OCT/20 NOV

MUSEO DE ARTE ESPAÑOL
COTEMPORÁNEO. FUNDACIÓN
JUAN MARCH
San Miguel, 11
Tel: 971712601
PICASSO. SUITE VOLLARD AL 31 OCT
JOSÉ GUERRERO 6 NOV/16 ENE
RICHARD LINDNER 2 OCT/20 DIC

SA LLOTJA
Pza. Sa Llotja, 5
Tel: 971711705
1898 EL FIN DE UN MUNDO AL 5 NOV

SALA PELAIRES
Pelaires, 5
Tel: 971723696
ESPERANZA D'ORS AL 23 OCT
MATEU BAUZÁ 23 OCT/24 NOV

XAVIER FIOL
Montenegro, 4
Tel: 971718914
JOAN SOLER REBASSA AL 23 OCT
ROSSITER/ EDEMBAUM 23 OCT/10 DIC

POLLENSA (MALLORCA)

DIONIS BENASSAR
Pza. Major, 6
Tel: 971533514
FERRÁN AGUILÓ AL 22 OCT
ANTONIO MAS 24 OCT/28 NOV

MAIOR
Pza. Mayor, 4
Tel: 971530095
DARÍO URZAY OCT/NOV

CANARIAS

LANZAROTE

MUSEO INTERNACIONAL DE ARTE
CONTEMPORÁNEO
PUERTO DE SAN JOSÉ
Puerto Naos, s/n
Tel: 928812321
MARTÍN CHIRINO 27 NOV/20 ENE

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

CENTRO ATLÁNTICO DE ARTE
MODERNO
Los Balcones, 9 y 11
Tel: 928311824
JUAN ISMAEL AL 8 NOV
FORJAR EL ESPACIO 24 NOV/17 ENE

CENTRO DE ARTE LA REGENTA
León y Castillo, 427
Tel: 928277170
PACO SÁNCHEZ AL 24 OCT
NUESTRO ARTE 5 NOV/6 DIC

TENERIFE

CENTRO DE ARTE "LA RECOVA"
Pza. Isla de la Madera, 1
Tel: 922290770
HERRERA/ALEMÁN/MEDINA 7/31 OCT
CARLOS MATALLANA 6/30 NOV

CENTRO DE FOTOGRAFÍA ISLA DE
TENERIFE
Pza. Isla de la Madera, s/n
Tel: 922290735
TENERIFE FIN DE SIGLO NOV/DIC

LA GRANJA
Comodoro Rolín, 21
Tel: 922202202
NUESTRO ARTE AL 10 OCT
PACO SÁNCHEZ 23 OCT/21 NOV
PAJARITAS DE PAPEL 27 NOV/31 DIC

LEYENDEKER
Rambla Gral. Franco, 86
Tel: 922280053
ROBERTO CABOT AL 17 OCT
DANIELLE GALLIANO 30 OCT/4 DIC

LOS LAVADEROS
Tel: 922290770

KARLSSON ENIE 6/30 OCT
LUIS GONZÁLEZ 4/30 NOV

MUSEO MUNICIPAL

José Murfy, 12

Tel: 922244358

MUSEO ALEMANIA AL 24 OCT

NÉSTOR MARTÍN NOV

NÉSTOR DE LA TORRE 12 NOV/30 ENE

CANTABRIA

CAMARGO

CENTRO CULTURAL "LA VIDRIERA"

Avda. Cantabria, s/n

Tel: 942253755

MARATÓN FOTOGRÁFICO 7/20 OCT

RESONANCIA III 30 OCT/14 NOV

MIENGO

SALA ROBAYERA

Pza. Marqués de Valdecilla, s/n

Tel: 942577213

CRISTINA IGLESIAS AL 10 OCT

SALVATORE RAVO 17 OCT/14 NOV

SANTANDER

CERVANTES

Cervantes, 10

Tel: 942311672

ANTONIO HEREDERO 5 OCT/ 31 OCT

GONZÁLEZ LAGARES 4 NOV/30 NOV

FERNANDO SILIÓ

Eduardo Benot, 8

Tel: 942216257

MARIBEL DOMENECH 20 OCT/11 NOV

FAUSTINO CUEVAS 13 NOV/5 DIC

FUNDACIÓN MARCELINO BOTÍN

Marcelino Sanz de Sautuola, 10

Tel: 942226072

ARTE ELECTRÓNICO OCT

MUSEO DE BELLAS ARTES

DE SANTANDER

Rubio, 6

Tel: 942239485

CUBA COLONIAL 16 OCT/28 NOV

SIBONEY

Castelar, 7

Tel: 942311003

IGNACIO GOITIA 13 OCT/11 NOV

ARANCHA GOYENECHÉ 13 NOV/10 DIC

TRAZOS TRES

Magallanes, 3

Tel: 942371789

HOMENAJE A MANOLO PÉREZ AL 22 OCT

LITA MORA 30 OCT/24 NOV

SANTOÑA

CASA DE CULTURA DE SANTOÑA

Pº Camilo José Cela, 1

Tel: 942671849

ANABEL ORTIZ CAÑÓN AL 6 OCT

UN GRITO DE ESPERANZA 8/14 OCT

JAVIER LAVÍN SOBREMAYAS 17/30 NOV

CASTILLA LA MANCHA

ALBACETE

MUSEO DE ALBACETE

Parque Abelardo Sánchez, s/n

Tel: 967228307

VIDA EN EL CAMINO DE LA MUERTE

28 OCT/6 DIC

CENTRO CULTURAL LA ASUNCIÓN

De las Monjas, s/n

Tel: 967523042

ANTONIO REQUENA SOLERA 8/30 OCT

XXV PREMIO BANCAIXA 5/21 NOV

JIM BIRD 26 NOV/12 DIC

ALCÁZAR DE SAN JUAN

(CIUDAD REAL)

MUSEO MUNICIPAL

Santo Domingo, s/n

Tel: 926551008

II CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA CIUDAD DE

ALCÁZAR 10/30 OCT

IV EXPOSICIÓN DE PINTURA Y V DE

FOTOGRAFÍA 26 NOV/30 DIC

ALMAGRO (CIUDAD REAL)

FÚCARES

San Francisco, 3

Tel: 926860902

PHILIPPE LALEU AL 21 OCT

MAGGI CARDELUS 31 OCT/2 DIC

CIUDAD REAL

CENTRO DE EXPOSICIONES DIPUTACIÓN

Ronda de Granada

Tel: 926251936

PREMIO DE ARTES PLÁSTICAS CIUDAD

REAL 96/97 OCT/NOV

MUSEO PROVINCIAL

Prado, 4

Tel: 926226896

UN SIGLO EN IMÁGENES AL 6 OCT

CERTAMEN ARTE Y ENERGIA 8 OCT/8 NOV

JÓVENES ARTISTAS DE CASTILLA- LA

MANCHA 19/29 NOV

CUENCA

MUSEO DE ARTE ABSTRACTO

Casas Colgadas, s/n

Tel: 969212983

JOSÉ GUERRERO AL 22 NOV

SALAS DE ARGENTARIA

Fermín Caballero, 2

Tel: 969225951

CERTAMEN DE ARTE JOVEN DE CASTILLA-

LA MANCHA 1998 1/25 OCT

AGUSTÍN ÚBEDA NOV

GUADALAJARA

CENTRO CULTURAL DE IBERCAJA

Dr. Flemin 2b

Tel: 969212983

100 FUEGOS O TAPICES, CARTONES,

JOYAS Y ÉPOCA ANIMALISTA 8/28 OCT

TOLEDO

ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL

Trinidad, 12

Tel: 925267700

DAVID SANCHO 7/28 OCT

FRANCISCO ALGUACIL 19 NOV/13 DIC

MUSEO DE SANTA CRUZ

Pza. Santiago los Caballeros, s/n

Tel: 925221402

COLECTIVA 5x5 6/31 OCT

ARSENIA TENORIO 11/29 NOV

MUSEO SEFARDÍ. SINAGOGA DEL

TRÁNSITO

Samuel Leví, s/n

Tel: 925223665

MARTINA LASRY OCT/NOV

CASTILLA Y LEÓN

ABARCA DE CAMPOS (PALENCIA)

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO.

LA FÁBRICA

Abarca de Campos

Tel: 979837560

CARLOS SANZ ALDEA AL 4 NOV

YOLANDA HERRANZ 7 NOV/5 ENE

ÁVILA

MONASTERIO DE SANTA ANA

Pasaje del Císter, 1

Tel: 920355001
MANUEL SIERRA 2/15 NOV
JULIÁN LÓPEZ 26 NOV/21 DIC

BURGOS

CASA DEL CORDÓN
 Santander, 2
 Tel: 947258100
JUAN BARJOLA 29 OCT/22 DIC

ESPACIO CAJA DE BURGOS
 Avda. General Sanjurjo, s/n
 Tel: 947258113
ALFONSO GALVÁN AL 31 OCT
EDUARDO GRUBER 5 NOV/27 DIC

MUSEO DE BURGOS
 Calera, 25
 Tel: 947265875
FLORENCIO MAILLO 6/20 OCT
TRES EN RAYA 22 OCT/17 NOV

LEÓN

CASA DE LAS CARNICERÍAS
 CAJA ESPAÑA
 Pza. San Martín, 1
 Tel: 987252422
VIII SALÓN DE FOTOGRAFÍA 8/31 OCT

CENTRO CULTURAL SANTA NONIA.
 Santa Nonia, 4
 Tel: 987252422
ACUARELAS 5/23 NOV

INSTITUTO LEONÉS DE CULTURA
 Puerta de la Reina
 Tel: 987262423
WILFREDO LAM OCT
BAROJA/MAEZTU 20 OCT/DIC

TRÁFICO DE ARTE
 Serranos, 2
 Tel: 987271305
CORINNE E.B. VAN BERGEN OCT/NOV

PALENCIA

BIBLIOTECA PÚBLICA
 Eduardo Dato, 4
 Tel: 979751100
MARGARITA ANTA DONADO AL 7 OCT
GRUPO DE PALENCIA DE FOTOGRAFÍA Y CINE 1/15 NOV
BLANCA FACUNDO 16/30 NOV

FUNDACIÓN DÍAZ-CANEJA
 Lope de Vega, 2
 Tel: 979747392
TRES EN RAYA AL 19 OCT

ARTE Y PARTE

FLORENCIO MAILLO 22 OCT/22 NOV
ESTEBAN TRANCHE 24 NOV/15 DIC

SALA CULTURAL CAJA ESPAÑA.
 Don Sancho, 3
 Tel: 983425546
SIERRA DE LA CULEBRA 2/12 OCT
M. SÁNCHEZ/P. LOZANO 15/31 OCT

SALAMANCA

CASA DE LAS CONCHAS
 Compañía, 2
 Tel: 923268571
ESTEBAN TRANCHE 29 OCT/19 NOV

MUSEO DE SALAMANCA
 Patio de Escuelas, 2
 Tel: 923212235
CARLOS PÉREZ 6 OCT/1 NOV
LAURA GUERRA PRIETO 3/29 NOV

PALACIO DE ABRANTES
 San Pablo, s/n
FELICIDAD MORENO AL 25 OCT
LIDÓ RICO AL 25 OCT
MARIO SCHIFANO 29 OCT/29 NOV

SALA DE EXPOSICIONES
 DE LA UNIVERSIDAD
 Patio de las Escuelas Menores, 1
 Tel: 923294480
WENDY MCMURDO AL 1 NOV
DAVID HILLIARD 5 NOV/6 DIC

VARRÓN
 Pasaje Azafranal, s/n
 Tel: 923214285
GERMÁN SINOVA AL 20 OCT
MANUEL RIVERA 23 OCT/25 NOV
 SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV
 Juan Bravo, 32
 Tel: 921462645
MIGUEL GALANO AL 14 OCT
MON MONTOYA 17 OCT/19 NOV
 TORREÓN LOZOYA
 Pza. de San Martín, 5
 Tel: 921462461
SEGOVIA.LAS CIUDADES DE LA CIUDAD
 30 OCT/6 DIC

SORIA

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS
COLECTIVO SERVOK AL 25 OCT

PALACIO DE LA AUDIENCIA
 Pza. Mayor, s/n

Tel: 975234100
MANUEL SIERRA 18 NOV/13 DIC

VALLADOLID

IGLESIA DEL MONASTERIO
 DE NTRA. SRA. DEL PRADO
 Autovía Puente Colgante, s/n
 Tel: 983411500
ESTEBAN VICENTE 8 OCT/8 NOV
PREHISTORIA VIVA, ARTE Y COSTUMBRES DE LOS GUERREROS PAPUA 4/29 NOV

SALA DE EXPOSICIONES CASA REVILLA
 Torrecilla, 5
 Tel: 983426246
DIBUJOS DE VALLADOLID 9 OCT/1 NOV

SALA DE EXPOSICIONES SAN BENITO
 San Benito, s/n
 Tel: 983426193
FERDINANDO SCIANNA 6 OCT/8 NOV

SALA DE EXPOSICIONES. TEATRO
 CALDERÓN
 Leopoldo Cano, s/n
 Tel: 983307422
PERIPILOS. MURCIA 7 OCT/1 NOV

SALA CULTURAL CAJA ESPAÑA
 Ruiz Hernández, 12
 Tel: 983425535
JAVIER RUEDA 5/21 OCT
VIII SALÓN DE FOTOGRAFÍA CAJA ESPAÑA 4/28 NOV

ZAMORA

BIBLIOTECA PÚBLICA. CASA DE
 CULTURA
 Pza. Claudio Moyano, s/n
 Tel: 980531551
COLECTIVO SERVOK 24 NOV/17 DIC

CLAUSTRO DEL COLEGIO
 UNIVERSITARIO
 San Torcuato, 43
 Tel: 980514329
BEGOÑA JUNQUERA 12/31 OCT
LA ESPAÑA SALVAJE 29 OCT/10 NOV
MANUEL ÁLVAREZ SOSA 10/30 NOV

SALA CULTURAL CAJA ESPAÑA
 Leopoldo Alas Clarín, 4
 Tel: 983425500
JULIO GONZÁLEZ EN EL IVAM AL 12 OCT
ÁNGEL CANTERO 13/31 OCT

SALA CULTURAL CAJA ESPAÑA
 San Torcuato, 19
 Tel: 980524762

SIERRA DE LA CULEBRA 29 OCT/15 NOV
CONCURSO FOTOGRAFICO 19 NOV/8 DIC

CATALUÑA

BARCELONA

ALEJANDRO SALES
Julián Romea, 16
Tel: 934152054

JESÚS PALOMINO AL 15 NOV
FRANCESCO PISTOLESI AL 15 NOV

ALTER EGO
Doctor Dou, 11
Tel: 933023698

COL. CARLOS PASOS-JUAN REDÓN
1 OCT/14 NOV
JUAN GALDEANO 19 NOV/9 ENE

BARCELONA
Pza. Doctor Letamendi, 34
Tel: 933233852
GRAN FORMATO-PEQUEÑO FORMATO OCT

BIBLIOTECA DE CATALUÑA
Hospital, 56
Tel: 933170778
CONXITA BADIA 14 NOV/31 DIC

CAN FELIPA
Pallars, 277
Tel: 932664441
TERRITORIOS INDEFINIDOS 8 OCT/7 NOV
JUNGFRAU 12 NOV/19 DIC

CAPELLA DE L'ANTIC HOSPITAL DE LA SANTA CREU
Hospital, 56
Tel: 934427171
ESCOLA MASSANA 16 OCT/15 NOV
IMPERIO CONTRAATACA 15 NOV/15 DIC

CARLES TACHÉ
Consell de Cent, 290
Tel: 934878836

SANTI MOIX OCT
CHEMA ALVARGONZÁLEZ NOV

CENTRE CIVIC BARCELONETA
Conreria 1-9
Tel: 932213241
LLOSES/MARC GARCÍA 15/27 OCT
ARTURO SOLARI 19 NOV/1 DIC

CENTRE CIVIC DRASSANES
Nou de la Rambla, 43
Tel: 93441228
ARTISTAS DE ACEA 13/31 OCT
CRISTINA TARIFA 2/14 NOV
ROSA MORATA 17/30 NOV

CENTRE D'ART SANTA MÒNICA
Rambla de Santa Mònica, 7
Tel: 934122279
DAU AL SET AL 8 NOV
S. GENOVÉS/R. COLOMINA AL 15 NOV
VIDEOCREACIÓ 6 OCT/1 NOV
LIBROS DE ARTISTAS NORTEAMERICANOS
OCT/DIC

CENTRE DE CULTURA CONTEMPORÀNIA DE BARCELONA
Montealegre, 5
Tel: 933064100
OCTAVILLAS AL 12 OCT
LA SONRISA DEL MONSTRUO AL 7 ENE
RECONQUISTA DE EUROPA 26 OCT/7 FEB

COLEGIO DE APAREJADORES Y ARQUITECTOS TÉCNICOS DE BARCELONA
Buen Pastor 5
Tel: 932098299
DIÜRM AL 6 OCT
EDIFICIS SINGULARS 15 OCT/6 NOV

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE CATALUÑA
Pza. Nova, 5
Tel: 933015000
LLEIDA PANORAMA AL 26 SEP
CORREA & MILÁ 23 OCT/28 NOV

COTTHEM GALLERY
Dr. Dou, 15
Tel: 932701669
ROBERT LONGO AL 18 NOV

EDICIONS T
Consell de Cent, 282
Tel: 934876402
SUSY GÓMEZ A 14 NOV

ESPAI FOTOGRAFIC CAN BASTÈ
Pº Fabra i Puig, 274
Tel: 934206651
SALA CAVA
SALA GOLFES
ISRAEL ARIÑO AL 31 OCT
MONTSE CASAS 1 OCT/5 NOV
CASANELLES / CALERO 12 NOV/11 ENE

ESPAI VAHO
Cucurulla, 9.
Tel: 933172627
Mª CRUZ LENCE AL 13 OCT

ESTRANY DE LA MOTA
Passatge Mercader, 18
Tel: 932157340
GLASS CABINET
JOAN ROM 22 OCT/NOV

EUDE
Consell de Cent, 278
Tel: 934879386
JAUME ROCAMORA AL 17 OCT
SHINICHI TSUKUMO 20 OCT/21 NOV
MARCEY/VILA-ABADAL 26 NOV/10 ENE

FERNANDO ALCOLEA
Pza. Sant Gregori, 7
Tel: 932092779
THOMAS DARNELL 15 OCT/9 DIC

FERRÁN CANO
Pza. dels Àngels, 4
Tel: 933011548
ANJA KRAKOWSKI OCT
XAVIER PUIGMARTI NOV

FUNDACIÓ ANTONI TÀPIES
Aragó, 255
Tel: 934870315
JAMES COLEMAN 15 NOV/24 ENE

FUNDACIÓ CAIXA DE CATALUNYA
LA PEDRERA
Provença, 261-265
Tel: 934845900
DURERO EN COL. FRANCESAS AL 6 DIC

FUNDACIÓ JOAN MIRÓ
Parc de Montjuïc
Tel: 933291909
VOICES AL 1 NOV
INTERCAMBIO A ENE
RENÉ MAGRITTE 20 NOV/7 FEB

FUNDACIÓ JOAN MIRÓ ESPACIO 13
Avda. Miramar, 71
Tel: 933291908
SINGULAR ELECTRICS 23 OCT/8 DIC

FUNDACIÓ "LA CAIXA"
Pº San Juan, 108
Tel: 932077475
ÁFRICA: MAGIA Y PODER AL 13 DIC
JOSEF SUDEK AL 29 NOV

FUNDACIÓ THYSSEN-BORNEMISZA
Baixada del Monestir, 9
Tel: 932801434
INTERCAMBIO III. LUCAS CRANAC EL VIEJO 10 NOV/4 MARZO

GALERÍA DELS ÀNGELS
Àngels, 16
Tel: 934125454
SANTI MOIX AL 31 OCT
JORDI ABELLÒ NOV

GALERÍA METROPOLITANA
Torrijos, 44

Tel: 932843183

FRANCESC BORDAS AL 30 OCT
DARYA VON BERNER 4 NOV/18 DIC

H20

Verdi, 152

Tel: 934151801

CHRISTIAM MAURY 1/20 OCT**RODRIGO** NOVINSTITUTO FRANCÉS DE BARCELONA
Moiá, 8

Tel: 932095911

MARC AMBROGIANI 6/30 OCT**ANTONIA ÁGATA** 6/30 OCT

JOAN GASPAR

Pza. Doctor Letamendi, 1

Tel: 933230748

CONCHA SAMPOL 1 OCT/14 NOV**ANTONI CLAVÉ** 14 OCT/ENE

JOAN PRATS

Rambla Catalunya, 54

Tel: 932160290

JORDI ALCARAZ AL 15 NOV**ANTONI TÀPIES** 15 NOV/12 ENE

JOAN PRATS-ARTGRÀFIC

Balmes, 54

Tel: 934881398

GUINOVART AL 15 NOV**MANUEL ÁNGELES ORTIZ** 15 NOV/12 ENE

KOWASA

Mallorca, 235

Tel: 934873588

TONI CATANY / BERINGER AL 30 OCT**OUKA LELE** NOV/DIC

MAEGHT

Montcada, 25

Tel: 933104245

MAEGHT ÉDITEUR AL 24 OCT**JEAN-MICHEL BASQUIAT** NOV

MATISSE

Balmes, 86

Tel: 932160614

PERE MARTÍ 15 OCT/7 NOV**ESPE MONTEYS** 19 NOV/5 DICMUSEU D'ART CONTEMPORANI
DE BARCELONA

Pza. dels Àngels, 1

Tel: 934120810

**ARTE Y ACCIÓN. ENTRE LA PERFORMANCE
Y EL OBJETO 1949-79** 16 OCT/6 ENEMUSEU DE LES ARTS DECORATIVES
Palau Reial de Pedralbes

ARTE Y PARTE

Avda. Diagonal 686

Tel: 934265386

DISEÑO INDUSTRIAL EN ESPAÑA A ENEMUSEU NACIONAL D'ART
DE CATALUNYA

Palau Nacional. Parc de Montjuïc

Tel: 934265386

LA IMAGEN DEL PODER AL 30 NOV**ORTIZ ECHAGÜE** AL 1 NOV**GASPAR HOMAR** 2 OCT/29 NOV

PALAU DE LA VIRREINA

La Rambla, 99

Tel: 933017775

EUDALD SERRA 8 OCT/14 FEB

PALAU MARC

Rambla, 8

Tel: 933162700

ARTISTAS DE ACEA OCT**DES DEL PERA MATA** NOV

PÉRGAMON

Duc de la Victoria, 12

Tel: 933180635

PERICO PASTOR AL 31 OCT**DIEZ AÑOS** NOV/DIC

RENÉ METRÁS

Consell de Cent, 331

Tel: 934875874

BEAT KELLER AL 30 OCT**A LA MANERA DE...** NOV

ROSA VENTOSA

Sombrerers, 1

Tel: 932682588

ANNA COMELLAS AL 31 OCT**PERE LLOBERA** 17 NOV/8 ENE

SAFIA

Bruniquer, 9

Tel: 932138496

CLARA BRASCA OCT**JORDI GISPERT** NOV

SALA DALMAU

Consell de Cent, 349

Tel: 932154592

JORDI AMAGAT OCT**JOAQUIN TORRES GARCÍA** NOV/DICSALA DE ARTE JOVEN DE LA
GENERALITAT

Calàbria, 147

BEATRIZ ORTIZ GARCÍA AL 9 OCT**L. OLIVARES / M. SALSAS** AL 23 OCT**DANIEL CUERVO PULIDO** 10/20 OCT**ROSA M. BESSÓ** 10/27 OCT**PINTORS UCRANIANOS** 26 OCT/26 NOV

SALA PARÉS

Petritxol, 5

Tel: 933187020

ORTUÑO 1 OCT/22 OCT**VILA GRAUS** 1 OCT/22 OCT**ARTIGAU** 23 OCT/14 NOV

SALA ROVIRA

Rambla de Catalunya, 62

Tel: 932152092

JUNCEDA A OCT**S. NAVARRO PÉREZ-DOLZ** NOV

SALA VINÇON

Pº de Gracia, 96

Tel: 932156050

DROOG DESIGN 1/24 OCT**HIPERMERCADO DE ARTE****CONTEMPORÁNEO** 19 NOV/10 ENE

SENDA

Consell de Cent, 292

Tel: 934876759

RAMÓN HERREROS AL 17 OCT**SALVADOR JUANPERE** AL 17 OCT**LUIS VIDAL** 22 OCT/30 NOV**GINO RUBERT** 5 NOV/12 DIC

TRAMA

Detritxol, 8

Tel: 933174877

MARCOS PALAZZI AL 10 OCT**ANNA MIQUELI** 14 OCT/11 NOV**MIGUEL RASERO** 12 NOV/15 DIC

3 PUNTS

Avinyó, 27

Tel: 933150357

¿QUÉ HORA ES? AL 24 OCT**CHARO CASTILLO** 29 OCT/30 NOV

GIRONA

CAN MARC

Força, 13

Tel: 972218958

C. OCHOA/RICARDO TRIGO AL 16 OCT**PITTI/SUSANA OPHEYS** 17 OCT/6 NOV**AMADIO/MARISA** 7/27 NOV**M. ROM/C. BRAVO** 28 NOV/19 DIC

ESPAS. CENTRO DE ARTE

CONTEMPORÁNEO

Bisbe Lorenzana, 31-33

Tel: 972202364

LLUIS ALABERN AL 25 OCT**SIMEÓN SAIZ RUIZ** 28 OCT/6 DIC

MUSEU D'ART DE GIRONA

Pujada de la Catedral, 12

Tel: 97220383

DE FLANDES A ITALIA. PINTURA

CATALANA s. XVI 20 OCT/20 ABR
JORDI BOIXADERAS 21 OCT/25 ABR

GRANOLLERS (BARCELONA)

MUSEU DE GRANOLLERS
Anselm Clavé, 40-42
Tel: 938706508

KALAHARI. EL DESERT VERMEL AL 11 OCT
MARCEL PEY AL 15 NOV

HOSPITALET DE LLOBREGAT (BARCELONA)

CENTRO CULTURAL TECLA SALA
Avda. Josep Tarradellas, 44
Tel: 933385771

R. LÓPEZ CUENCA 15 OCT/22 NOV

LLEIDA

CENTRO CULTURAL
FUNDACIÓN "LA CAIXA"
Avda. Blondel, 3
Tel: 973270788

FOTOPRESS'97 AL 18 OCT

SALA DE EXPOSICIONES EL ROSER
Caballeros, 15
Tel: 973270995

JORDI ALFONSO AL 22 OCT
BIENAL LEANDRE CRISTOFOL OCT/NOV

SABADELL (BARCELONA)

MUSEU D'ART DE SABADELL
Dr. Puig, 16
Tel: 937257144

RAFAEL DURANCAMPS OCT/6 DIC
SANTIAGO SEGURA OCT/28 FEB

SANT FELIU DE GUÍXOLS (GIRONA)

FECIT
D'En Clavé, 16
Tel: 972320302

ÁFRICA COLL AL 25 DIC

SANTA COLOMA DE GRAMANET (BARCELONA)

CAN SISTERÉ
Sant Carles, 1
Tel: 933851312

CARLES PUJOL 29 OCT/29 NOV

TARRAGONA

MUSEU D'ART MODERNE
Santa Anna, 8

Tel: 977235032

DANIEL ARGIMONT AL 25 OCT
MADOLA 29 OCT/13 DIC
MANEL MARGALEF 4 NOV/13 DIC

SALA DE ARTE ARIMANY
Rambla Nova, 20
Tel: 977237841

MONTSE ALBAY MANUEL BORDALLO
2/15 OCT

ISMAEL SUBIRANA 16/29 OCT
CANTÓN CHECA 30 OCT/12 NOV
JOSÉ COLOMER 13 NOV/26 NOV
JOSÉ LUIS ARIMANY 27 NOV/10 DIC
LOLA PONS 13 NOV/26 ENE

TINGLADO

Moll de Costa, s/n
Tel: 977244261

ARTE FUNERARIO DE MÉXICO AL 22 OCT
DIEZ AÑOS ARTE CONTEMPORÁNEO NOV
GERVASIO SÁNCHEZ 2/30 NOV

COMUNIDAD VALENCIANA

ALFAFAR (VALENCIA)

SALA EDGAR NEVILLE
Pza. País Valenciano, 1
Tel: 963756051

ANA TERESA ORTEGA 23 OCT/15 NOV
R. PÉREZ CARRIÓN 27 NOV/27 DIC

CASTELLÓN

CÀNEM
Antonio Maura, 6
Tel: 964228879

VICENTE 2 OCT/10 NOV
JOSEP UCLÉS 13 NOV/14 DIC

CENTRO CULTURAL CASA ABADÍA
Pza. de la Hierba, s/n
Tel: 964232024

ANTONI VICENT 6/18 OCT
ORTIZ EZHAGÜE NOV

CENTRO CULTURAL LA MERCÉ
Pza. de la Mercé, s/n
Tel: 964510010

JOËL MESTRE 8 OCT/22 NOV

CENTRO DE EXPOSICIONES SAN MIGUEL
De Enmedio, 82
Tel: 964232690

ANTONI MIRÓ 12 NOV/6 DIC

DENIA (ALICANTE)

SILVIA ORTIZ
Playa de las Marinas

Urb. El Poblet, local 73

Tel: 965784437

EUGENIO VIZUETE 2 OCT/2 NOV

ELCHE (ALICANTE)

SALA DE EXPOSICIONES CAM
Hospital, 18
Tel: 965427593

JOSÉ CAÑIZARES 8 OCT/8 NOV

LA VALL D'UIXIÓ (CASTELLÓN)

CENTRO CULTURAL PALAU DE VIVEL
Sanchis Tarazona, 25
Tel: 964666805

CARMEN MICHAVILA 8 OCT/2 NOV

VALENCIA

ANAGRAMA

Pizarro, 4

Tel: 963514212

DIEZ AÑOS DE EXPOSICIONES AL 28 OCT
LUZ SALOM 29 OCT/25 NOV

CENTRO CULTURAL BANCAIXA.
Pza. Tetuán, 23
Tel: 963521893

FRANCISCO DOMINGO 13 OCT/29 NOV

CENTRO CULTURAL LA BENEFICENCIA.
SALA PARPALLÓ
Corona, 36

Tel: 963883579

BLÁSICO IBÁÑEZ, POLÍTICO AL 1 NOV
SOLEDAD SEVILLA/1898. FOTOGRAFÍAS CUBANAS AL 22 NOV

CENTRE DEL CARME - IVAM
Museo, 2
Tel: 963863000

TERRY WINTERS A NOV

CHARPA

Tapinería, 11

Tel: 963915782

PEPI VIVES AL 15 OCT
AURELIE NEMOUR OCT/NOV

CLUB DIARIO LEVANTE
Traginers, 7

Tel: 963992303

POSDATA AL 18 OCT

NATUKA HONRUBIA 22 OCT/14 NOV

X PREMIO DE PINTURA SEGRELLES 16 NOV/DIC

CUATRO

Nave, 25

Tel: 963510063
GRABADOS DE CHILLIDA OCT/15 NOV

ESTACIÓN DEL NORTE
Játiva, 24
Tel: 963942100
RAFA DE CORRAL 6/31 OCT

GALERÍA DEL PALAU
Palau, 10
Tel: 963917248
ÁNGEL ARO 6 OCT/7 NOV
DIEGO DE MIGUEL 10 NOV/DIC

INSTITUTO VALENCIANO DE ARTE
MODERNO
Guillen de Castro, 118
Tel: 963863000
JOAN ANTONI TOLEDO AL 29 NOV
CHILLIDA 1 OCT/6 DIC
MARGARET MICHAELIS/AURÉKIE NEMOURS 15 OCT/ENE

LÆ.SFERAZUL
Rafol, 1
Tel: 96 3915193
LUIS ARMAND 15 OCT/15 NOV

LA GALLERA
Aluders, 7
Tel: 963521437
JESÚS MARTÍNEZ OLIVA/MARINA ABRAMOVIC AL 25 OCT

LA NAVE
Nave, 25
Tel: 963511933
JORDI TEIXIDOR 15 OCT/21 NOV

LUIS ADELANTADO
Bonaire, 6
Tel: 963510179
JOSÉ NOGUERO 8 OCT/2 DIC

MUSEO DE BELLAS ARTES
San Pío V, 9
Tel: 963693088
VISIONARIOS 7 OCT/29 NOV

MUSEO DE ETNOLOGÍA
Tel: 963883579
VALENCIANOS DEL 98 22 OCT/15 ENE

MY NAME'S LOLITA ART
Pza. Correo Viejo, 3
Tel: 963919848
SANTI TENA OCT/NOV
JUAN CUÉLLAR NOV/DIC

NAVE 10
Nave, 10

ARTE Y PARTE

Tel: 963523345
10 AÑOS DE NAVE 10 15 OCT/NOV

PALAU DE LA MÚSICA DE VALENCIA
Pº de la Alameda, 30
Tel: 963375020
HORACIO SILVA 1/25 OCT
FOTOGRAFICA 5/29 NOV

PUNTO
Avda. Barón de Cárcer, 37
Tel: 963510724
ALEX NOGUÉ/PERE VICENS 1/13 OCT
MARIBEL DOMENECH 14 OCT/17 NOV
RICARDO CAVADA 18 NOV

RAILOWSKY
Grabador Esteve, 34
Tel: 963517218
JUANA CHEVALIER 1 OCT/17 NOV
FRANK HARVAT 19 NOV/DIC
ALBERTO PERAL 30 OCT/30 NOV

RAY GUN
Bretón de los Herreros, 4
Tel: 963523293
ENRIQUE MARTY 1 OCT/4 DIC

ROSALÍA SENDER
Del Mar, 19
Tel: 963918967
EDUARDO ARROYO AL 31 OCT
JAVIER CALVO 5 NOV/5 DIC

SALA ALBA CABRERA
En Sala, 9
Tel: 963511400
JOAN BROSSA AL 27 OCT
ANA DONAT 29 OCT/5 DIC

SALA DE ARTE DE IBERCAJA
Avda. Barón Cárcer, 17
Tel: 963510159
ARTISTAS DEL 73 6/30 OCT

TOMÀS MARCH
Gobernador Viejo, 26
Tel: 963922095
TXOMIN BADIOLA AL 24 OCT

VINATEA
Pza. de San Nicolás, 3
Tel: 963924238
CON LAS PIEZAS DE SU PUZZLE OCT
DORA CATARINEU NOV/DIC

VISOR
Corretgería, 26
Tel: 963922399
A. GARCÍA/I. GRIÑOLO AL 13 OCT
M. DE LA TORRE 16 OCT/30 NOV

EXTREMADURA

BADAJOS

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE BADAJOZ
Pza. de España, 4
Tel: 924261252
LUCIÉN HERVÉ AL 15 OCT
JOSÉ ANTONIO MONTOYA 16 OCT/6 NOV

CÁCERES

BORES & MALLO
Travesía de Alfonso IX, 4
Tel: 927214375
SUSANNE THEMLITZ 25 OCT
A. SÁNCHEZ RUBIO 15 OCT/15 DIC

CENTRO DE EXPOSICIONES DE SAN JORGE
Plaza de San Jorge, 8
LA GRÁFICA POLÍTICA AL 24 OCT

MUSEO DE CÁCERES
Plza. de las Veletas, 1
Tel: 927247234/ 247750
ALMA EXTREMEÑA AL 31 OCT
GLORIA URIBE 5/29 NOV

GALICIA

A CORUÑA

ARTE IMAGEN
Ramón y Cajal, 5
Tel: 981282934
JUAN ÁVALOS 1 OCT/28 OCT
LLAGER 5 NOV/3 DIC

ATLÁNTICA
Teresa Herrera, 3
Tel: 981227163
RAFAEL CANOGAR 2 OCT/6 NOV
CARLOTA CUESTA 12 NOV/6 DIC

BIBLIOTECA PÚBLICA
Miguel González Garcés, s/n
Tel: 981170218
FERNÁNDO VILLAPOL AL 20 OCT
ELISA ABALO 27 OCT/20 NOV

CENTRO CULTURAL MUNICIPAL
Concepcion Arenal s/n
Tel: 981359000
CUBA Y FILIPINAS OCT/NOV

FUNDACIÓN BARRIÉ DE LA MAZA
Cantón Grande, 9
Tel: 981221525
VÁZQUEZ DÍAZ AL 4 OCT
ARTE ESPAÑOL 1918-39 EN LA

COLECCIÓN ARTE CONTEMPORÁNEO 6

OCT/13 DIC

CONTEMPORÁNEOS DE EL PASO 15

OCT/31 DIC

FUNDACIÓN CAIXA-GALICIA

Médico Rodríguez, 2

Tel: 981275350

GRACIELA ITURBIDE 22 OCT/30 NOV**FUNDACIÓN LUIS SEOANE. CASA DE**

CULTURA SALVADOR MADARIAGA

Durán Lóriga, s/n

Tel: 981220104

LUIS SEOANE: OBRA CARTELÍSTICA

15 OCT/28 NOV

KIOSKO ALFONSO

Jardines de Méndez Núñez

Tel: 981220000

ALFONSO ABELENDA AL 12 OCT**ANTONIO LÓPEZ TORRES** AL 18 OCT**EL ARTE EN LA ESCENA** 23 OCT/29 NOV**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO**

UNIÓN FENOSA

Avda. Arteixo, s/n

Tel: 981252800

ARTE ESPAÑOL 1940-1958 EN LA**COLECCIÓN ARTE CONTEMPORÁNEO** AL 8 DIC**MUSEO DE BELLAS ARTES**

Pza. de Zalaeta, s/n

Tel: 981223723

ÁLVAREZ DE SOTOMAYOR AL 11 OCT**ANTONIO PALACIOS** OCT/ NOV**A MIRADA COMPLACIDA, A MIRADA****INQUIETA** 19 NOV/31 ENE**OBELISCO**

Comandante Barja, 3

Tel: 981275153

COLECTIVA REALISMOS NOV**PALACIO MUNICIPAL**

Pza. de María Pita, s/n

Tel: 981220000

ENRIQUE BLANCO CRUZ AL 12 OCT**CARLOS OSORIO** 15 OCT/8 NOV**ANTONIO MORÁN** 11 NOV/ 13 DIC**PARDO BAZÁN**

Pardo Bazán, 3

Tel: 907826619

EUGENIO GRANELL 15 OCT/30 NOV**FERROL (A CORUÑA)****CENTRO CULTURAL**

CALVALHO CALERO

Pza. Inferniño, s/n

Tel: 981336700

FOTOGRAFÍA: DONAS E GALANS OCT**ROSA M^º PÉREZ DUARTE** OCT**SEGURA TORRELLA** NOV**LUGO****FUNDACIÓN CAIXA GALICIA**

Pza. Mayor, 16

Tel: 981275350

BECARIOS FUNDACIÓN 22 OCT/16 NOV**LUGO FIN DE SIGLO** 20 NOV/7 ENE**MUSEO PROVINCIAL**

Pza. Soledad, s/n

Tel: 982242112

CERCANÍAS 11 OCT**BENJAMÍN PALENCIA** 15 OCT/8 NOV**PINTORES LUCENSES** OCT/NOV**FOTOGRAFÍA LUCENSE** 15 NOV/29 NOV**OURENSE****ATENEO DE OURENSE**

Curros Enríquez, 1

Tel: 988 372075

GALICIA EN EL 98 8 OCT/ 28 OCT**ESCUELA ANTONIO FAILDE** 1/15 NOV**GALICIA EN FOCO** 15/30 NOV**FUNDACIÓN CAIXA GALICIA**

Juan XXIII, 31

Tel: 988229410

GUERRAS FRATICIDAS 30 OCT/18 NOV**TONI CATANY** 3/27 NOV**MARISA MARIMÓN**

Cardenal Quiroga, 4

Tel: 988244887

ALBERTO DATAS OCT**UNA PELÍCULA DE PIEL IV** NOV**MUSEO MUNICIPAL**

Lepanto, 8

Tel: 988248970

LA BANDA DISEÑADA COMIC 1/15 OCT**JOSÉ GONZÁLEZ RAMOS** 15/31 OCT**NOK OUTOVO FOTOGRAFICO** 15/31 OCT**VISOL**

Santo Domingo, 23

Tel: 988232837

VILLAVIL 2/14 OCT**FERNANDO PARRILLA** 16/30 OCT**AUTONO FOTOGRAFICO** 1/11 NOV**J. CARRERO** 13/30 NOV**PONTEVEDRA****ANEXO**

Charino, 10

Tel: 986896803

NORBERTO OLMEDO 15 OCT/14 NOV**DARÍO ÁLVAREZ BASSO** 26 NOV/DIC**CAJA DE MADRID**

Palacete Méndez-Núñez Mendoza

Avda. Santa María, s/n

Tel: 986864604

GUILLERMO AYMERICH 16 OCT/1 NOV**MUSEO DE PONTEVEDRA**

EDIFICIO SARMIENTO

Pasantería, 10

Tel: 986851455

FRANCISCO LLORENS 6/22 NOV**ALFONSO XIII Y SU ÉPOCA** 1 OCT/1 NOV**SANTIAGO DE COMPOSTELA**

(A CORUÑA)

AUDITORIO DE GALICIA

Avda. do Burgo das Nacións, s/n

Tel: 981573855

LA INDIA 3 OCT/ 10 ENE**CASA DA PARRA**

Pza. da Quintana, s/n

Tel: 981544860

ÁLVARO DE LA VEGA OCT/NOV**CENTRO GALEGO DE ARTE**

CONTEMPORÁNEA

Valle Inclán, s/n

Tel: 981545809

CARLOS ALCOLEA AL 22 NOV**COLECCIÓN ERNST SCHWITTERS** 9

OCT/27 NOV

HANS HEMMERT 22 OCT/DIC**JOHAN GRIMONPREZ** 24 OCT/15 NOV**OUTRA MIRADA** AL 15 NOV**CITANIA**

Algalia de Abaixo, 39

Tel: 981589385

MANUEL PATINHA 8 OCT/10 NOV**IGLESIA DE LA UNIVERSIDAD**

Pza. Mazarelos

Tel: 981563100

JOAN MIRÓ 1/30 OCT**MUSEO DO POBO GALEGO**

San Domingos de Bonaval

Tel: 981583620

RAMÓN VÁZQUEZ MOLEZÚN AL 16 OCT**PLANTEXAMENTOS DE ÁRBORES** 1/31 OCT**GOYA: LOS CAPRICHOS** 5/21 NOV**PALOMA PINTOS**

Xelmirez, 23

Tel: 981576239

ARTE GRÁFICA CONTEMPORÁNEA OCT
ESTELA PINTOS NOVPAZO FONSECA
Pza do Obradoiro, s/n
Tel: 981563100**VARI CARAMÉS** 6/29 OCT
DON RAMÓN MARÍA DEL VALLE-INCLÁN
10 NOV/10 ENESARGADELOS
Rúa Nova, 16
Tel: 981581888**MÍNIMOS SECRETOS** AL 10 OCT
ANA MARÍA DE MATO 14 OCT/14 NOV
ALBERTO BARREIRO 17 NOV/12 DICSCQ
Xeneral Pardiñas, 10-12
Tel: 981 596122**MARISA CASADO** AL 5 OCT
MIQUEL NAVARRO 8 OCT/7 NOV
ALMUDENA FERNÁNDEZ 10 NOV/11 DICTRINTA
Rúa Nova, 30
Tel: 981584623
JUAN GALDEANO 15 OCT/ 15 NOV
ALICIA MARTÍN 15 NOV/15 DIC**VIGO (PONTEVEDRA)**AD HOC
García Barbón, 71
Tel: 986228656
XOAN ANLEO AL 20 OCT
YOHANA SPEIDEL 21 NOV/20 DICALAMEDA
Pza. de Compostela, 7
Tel: 986432452
RAMÓN TRIGO OCT
JOSE LUIS DE DIOS NOVCASA DAS ARTES
Policarpo Sanz, 15
Tel: 986439525
FOTOBIAL 29 OCT/NOVCENTRO CULTURAL CAIXAVIGO
Policarpo Sanz, 26
Tel: 986431133
ALEJANDRO GONZÁLEZ PASCUAL 1/25
OCT
FOTOBIAL 29 OCT/DICFUNDACIÓN CAIXA GALICIA
Policarpo Sanz, 36-38
Tel: 986815077
DONNA FERRATO AL 24 OCT
FOTOBIAL 29 OCT/15 NOV**ARTE Y PARTE****LA RIOJA****LOGROÑO**CENTRO CULTURAL IBERCAJA
San Antón, 3
Tel: 941248430
JOSÉ OLIVÉ 11/20 OCT
ALBERTO CLOTA 21/31MUSEO DE LA RIOJA
Pza. de San Agustín, s/n
Tel: 941291259
JOSE MANUEL CANO 9/29 OCT
J.M. ORTEGA PRADOS 13/29 OCT
SAENZ DE PIPAON 23 OCT/12 NOVSALA AMÓS SALVADOR
Once de Junio, 11
Tel: 941207688
LA RIOJA COMO PAISAJE AL 1 NOV**MADRID****ALCALÁ DE HENARES**CASA DE LA ENTREVISTA
San Juan, 1
Tel: 918813934
LUIS VIOQUE AL 25 OCT**MADRID**ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN
FERNANDO
Alcalá, 13
Tel: 915233072
LA SUITE 156 DE PICASSO AL 8 NOV
ZURBARÁN Y SU OBRADOR 10 NOV/DICALFAMA
Serrano, 7
Tel: 915760088
SALVADOR MONTÓ 2/25 OCT
MOLINA MONTERO 28 OCT/23 NOVALMIRANTE
Almirante, 5
Tel: 915327474
RUIZ BALERDI AL 15 OCT
CARLOS DE PAZ 22 OCT/23 NOVALTEA
Don Ramón de la Cruz, 25
Tel: 915776158
HEREDERO / CASAS RUBIOS 8/28 OCT
ABRIL MARTOREL/CANO 28 OCT/18 NOVAMADOR DE LOS RÍOS
Fernando el Santo, 24
Tel: 913100541**VERONIKA NUDOBA** 16/31 OCT
TERESA MUÑIZ 3/18 NOVÁNGEL ROMERO
San Pedro, 5
Tel: 914293208
GARCÍA CORDERO AL 30 OCTÁNGELA SACRISTÁN
Dr Fourquet,6
Tel: 919211243
J. YAGÜE/ MARTÍN BERMEJO OCT/ENEÁNGELES PENCHE
Montesquiza, 11
Tel: 913085657
PILAR MARTÍN HERRERA AL 20 OCT
P. MARTÍNEZ SIERRA 22 OCT/24 NOVANSORENA
Alcalá, 54
Tel: 915231451
ÁNGEL BUSCA AL 22 OCT
CARLOS MORAGO 22 OCT/30 NOVANTONIO MACHÓN
Conde de Xiquena, 8
Tel: 915324093
BONIFACIO 10 OCT/14 NOV
TÀPIES 17 NOV/31 DICARTEARA
Pº del Pintor Rosales, 8
Tel: 915480353
TONO CARBAJO 28 OCT/DICASTARTÉ
Monte Esquinza, 8
Tel: 913194290
JOSÉ GARCÍA NAVAS AL 10 OCT
VICKY HERREROS 15 OCT/21 NOV
ALMUDENA MORA 26 NOV/9 ENEBAT. ALBERTO CORNEJO
Ríos Rosas, 54
Tel: 915544810
FRANCESC FLEORIT AL 24 OCT
CONCHA HERMOSILLA 27 OCT/7 DICBIBLIOTECA NACIONAL
Pº de Recoletos, 20
Tel: 915807800
ELISABETH II 5 OCT/NOVBLANQUERNA
Serrano, 1
Tel: 914310022
CARLES SINDREU 6 OCT/15 NOVBRITA PRINZ
Alfonso XII, 8

Tel: 915221821

OBRA SOBRE PAPEL AL 17 OCT
FERNÁNDEZ-ARANGO 21 OCT/14 NOV
JESÚS NÚÑEZ 18 NOV/12 DIC

BUADES

Gran Vía, 16

Tel: 91 5222562

MP&MP ROSADO GARCÉS AL 17 OCT
ALONSO GIL 19 OCT/21 NOV
SALÓN REFRACTARIO 22 NOV/10 ENE

CALCOGRAFÍA NACIONAL

Alcalá, 13

Tel: 915321543

SUITE 156 DE PICASSO 5 OCT/8 NOV
PREMIO NACIONAL DE GRABADO 15
NOV/10 DIC

CAPA ESCULTURAS

Claudio Coello, 19

Tel: 914310365

BRONCE DE PEQUEÑO FORMATO OCT

CARMEN DE LA GUERRA

Doctor Fourquet, 11

Tel: 915289277

MARÍA ARANGUREN 2 OCT/10 NOV
ANTONIO RABAZAS NOV

CASA DE AMÉRICA

Pº de Recoletos, 2

Tel: 915954835

RUTA QUETZAL AL 11 OCT
ARTE DEL CARIBE AL 1 NOV
CÓMIC IBEROAMERICANO 16 OCT/15 NOV
LA ESPAÑA DE HACE UN SIGLO 12
NOV/3 ENE
CAMINO REAL 24 NOV/10 ENE

CASA DE CANTABRIA

Pío Baroja s/n

Tel: 915044363

CUBA HOY OCT

CASA DE GALICIA

Casado del Alisal, 8

Tel: 915954200

CASTELAO 1/30 OCT
BALDOMERO MOREIRAS 5/ 30 OCT
COLECCIÓN CARLOS AREAN 4/27 NOV

CASA DE VELÁZQUEZ

Paul Guinard, 8

Tel: 915433605

**V CONCURSO DE PINTURA Y ESCULTURA
DE LA FUNDACIÓN DE FUTBOL
PROFESIONAL** 21 OCT/ NOV

CATARSIS

Santa María, 15

Tel: 91 3693580

ÁNGEL CASAS AL 14 OCT
LUIS PALTRÉ 15/31 OCT
FELIPE ALARCÓN 3/20 NOV
RICARDO MORENO 21 NOV/7 DIC

CENTRO DE ARTE JOVEN

Avda. de América, 13

Tel: 915642129

CIRCUITOS 98 15 OCT/7 NOV
**ÓSCAR ALONSO MOLINA / MARIÁN
ALZOLA** 17 NOV/5 DIC

CENTRO CULTURAL CONDE DUQUE

Conde Duque, 11

Tel: 915885834

**CASIMIRO SAINZ/J. L SÁNCHEZ/MADRID
BERLÍN. PINTURA DE LOS 90** OCT/NOV
MARIANO RODRÍGUEZ NOV/DIC

CENTRO CULTURAL DE LA VILLA

Pza. del Descubrimiento, s/n

Tel: 915764551

AGUSTÍN UBEDA 6OCT/NOV

CÍRCULO DE BELLAS ARTES

Alcalá, 42

Tel: 913605400

DÍAZ CANEJA AL 11 OCT
A. MARIAM LLANOS 14 OCT/8 NOV
PLÁSTICA Y TEXTO ENTORNO AL 98 15
OCT/3 NOV

DIONIS BENASAR

San Lorenzo, 15

Tel: 913196972

MARTÍNEZ TORRES 2/31 OCT
ANTO CHOZAS 6 NOV/1 DIC

DOBLESPACIO

San Pedro, 9

Tel: 914358696

ALICIA ARIAS /GABRIELA GRECH 6
OCT/17 OCT
RAFAEL FEO /JOSE CAMACHO 20
OCT/31 OCT
MIGUEL LORENTE/IVAN PÉREZ 17
NOV/28 NOV

DURÁN

Serrano, 30

Tel: 91431660

PAZ FIGARES 14/31 OCT
CRISTOBAL OLMEDO 3/24 NOV
CARLOS COBIAN 26 NOV/19 DIC

EDICIONES DE ARTE 10

Sánchez Bustillo, 7

Tel: 915302133

MUNIR 15 OCT/10 NOV
TÀPIES 13 NOV/9 DIC

EEGEE-3

Pelayo, 31 bajo

Tel: 915230841

JAVIER BARTOLOME AL 25 OCT
MARISA DE LUCAS A OCT
TERESA GANCEDO 5 NOV/30 DIC

EFTI

Fuenterrabía,4-6

Tel: 915529999

CALVO / MOZOTA 2/29 OCT
M. COSTA / ZABALA 30 OCT/4 DIC

EGAM

Villanueva, 29

Tel: 914353161

ÓSCAR ALONSO AL 24 OCT

EL GAYO ARTE

Justiniano, 14

Tel: 913085652

RAMÓN ISIDORO AL 24 OCT
ANTONY SQUANCE 27 OCT/21 NOV
LAURA CABRERA 24 NOV/19 DIC

ELADIO FERNÁNDEZ

Madera, 22

Tel: 91522 03 81

JAVIER MEDINA AL 24 OCT
ANDRÉ BOUBOUNELLE 29 OCT/28 NOV

ELBA BENÍTEZ

San Lorenzo, 11

Tel: 913080468

ANA Mª VARELA/ VILLELA AL 17 OCT
FRANCESC TORRES 22 OCT/NOV

ELVIRA CARRERAS

Gurtubay, 5

Tel: 914353403

CRISTINA DE JOS' H 29 OCT/NOV
ALEJANDRO AGUILAR SORIA 8/28 OCT

ESTAMPAS

Justiniano, 3

Tel: 913083030

MARTIN PRADA 27 OCT/5 DIC
FERNANDO ÁLAMO AL 24 OCT

ESTIARTE

Almagro, 44

Tel: 913081569

**ABSTRACCIÓN ESPAÑOLA EN LOS AÑOS
60** AL 29 OCT
LA FORMA Y EL COLOR 2/30 NOV

ESTUDIO FUENTES

Príncipe, 11

Tel: 910537423

GERVASIO PALLO 8 OCT/12 NOV
ALEJANDRO DE LA GÁNDARA 8 NOV/DIC

FÁBRICA NACIONAL DE MONEDA Y TIMBRE
Jorge Juan, 106
Tel: 914096343
LA APOCALIPSIS OCT/NOV

FAUNA'S
Montalbán, 11
Tel: 915226002
IGNACIO BASALLO OCT
JUAN ALCALDE NOV

FLORA HERRÁNZ
Pelayo, 68
Tel: 913086151
GARCÍA HERNÁNDEZ 10 OCT/NOV

FÚCARES
Conde de Xiquena, 12
Tel: 913080191
PEDRO PROENÇA AL OCT
MACHÍN BARRERA 15 OCT/15 NOV
ABRAHAM LACALLE 17 OCT/17 NOV

FUNDACION ARTE XXI
Lagasca, 105
Tel: 915642262
ESTHER SÁNCHEZ DEL MORAL AL 16 OCT
CARMEN LANTERO 27 OCT/17 NOV
LAURA PERALBA 24 NOV/13 DIC

FUNDACIÓN ARTE Y TECNOLOGÍA
Gran Vía, 28
Tel: 915840878
ANTONI MUNTADAS AL 22 NOV

FUNDACIÓN BANCAJA
Pº Castellana, 31. Edif. Pirámide
Tel: 913694290
ANTONI MIRÓ 2/31 OCT

FUNDACIÓN CARLOS DE AMBERES
Claudio Coello, 99
Tel: 914352201
FIN DE LA GUERRA DE FLANDES AL 1 NOV
1898 LA PRENSA Y LA GUERRA DE EEUU CONTRA ESPAÑA 15 NOV/ENE

FUNDACIÓN CENTRAL HISPANO
Marqués de Villamagna, 3
Tel: 913377433
ARTE EN LA PIEL: CORDOBANES Y GUADAMACILES OCT/NOV

FUNDACIÓN CULTURAL COAM
Piamonte, 23
Tel: 913191683
REGISTRO DO.CO, MO.MO IBÉRICO 1925-65 AL 23 OCT
JAVIER ESPEJEL 15 OCT/15 NOV
Mª ÁNGELES SAENZ 24 NOV/18 DIC

FUNDACIÓN ICO
Zorrilla, 3
Tel: 915921627
ÁLVARO SIZA: ESCULTURA Y DIBUJO 11 NOV/11 ENE

FUNDACIÓN JUAN MARCH
Castelló, 77
Tel: 914354240
RICHARD LINDNER 2 OCT/20 DIC

FUNDACIÓN "LA CAIXA"
Serrano, 60
Tel: 914355143
ROBERTO LONGHI 14 OCT/6 ENE

FUNDACIÓN MAPFRE VIDA
Avda. General Perón, 40
Tel: 915811596
XVI PREMIO PENAGOS 15 OCT/1 NOV
CECILIO PLA 17 NOV/10 ENE

GALERÍA 57
Columela, 3
Tel: 915775397
LUIS CRUZ HERNÁNDEZ OCT
JUAN SOTOMAYOR NOV

GALERÍA DEL LOUVRE
Serrano, 5
Tel: 915769682
PABLO PICASSO 29 OCT/NOV

GUILLERMO DE OSMA
Claudio Coello, 4
Tel: 914355936
ESTEBAN LISA 20 OCT/5 DIC

HEINRICH EHRHARDT
San Lorenzo, 11
Tel: 913104415
ESTEBAN LISZ 20 OCT/5 DIC

HELGA DE ALVEAR
Doctor Fourquet, 12
Tel: 914680506
FONTCUBERTA 15 OCT/21 NOV

JAVIER LÓPEZ
Manuel González Longoria, 7
Tel: 915932184
ALEX KATZ A OCT
DONALD JUDD NOV/DIC

JORGE ALBERO
Claudio Coello, 28
Tel: 914316592
NURIA ARMENGOL AL 20 OCT

JUAN GRIS
Villanueva, 22

Tel: 915750427
LETICIA FEDUCHI AL 24 OCT
TORRES GARCÍA 27 OCT/5 DIC

JUANA DE AIZPURU
Barquillo, 44
Tel: 913105561
MARKUS OEHLER AL 26 OCT
FEDERICO GUZMÁN 29 OCT/NOV

LEANDRO NAVARRO
Amor de Dios, 1
Tel: 914298955
XAVIER SERRA DE RIVERA AL 23 OCT
FRANCISCO BORES Y SUS AMIGOS NOV

MARÍA MARTÍN
Pelayo, 52
Tel: 913196873
PIEDRA OCT
CRISTÓBAL OCT/NOV

MARÍA DE OLIVER
Quintana, 26
Tel: 915423275
TATI SIERRA 6/21 OCT
LUISA MILLÁN 23 OCT/9 NOV
AMPARO DÍAZ RASTROJO/FERNANDO SUÁREZ 11/28 NOV

MARLBOROUGH
Orfila, 5
Tel: 913191414
MANOLO VALDÉS AL 31 OCT
PAULA REGO AL 31 OCT
MARTÍN CHIRINO 3 NOV/5 DIC
HENRY MOORE 3 NOV/5 DIC

MASHA PRIETO
Belén, 2
Tel: 913195371
PABLO AIZOIALA OCT/NOV
PATRICIA GADEA NOV/DIC

MAY MORÉ
General Pardiñas, 50
Tel: 914028090
DIEGO MOYA AL 17 OCT
RAMÓN BILBAO 22 OCT/26 NOV

METTA
Marqués de la Ensenada, 2
Tel: 913190230
GILLES AILLAUT OCT
ANTONIO MURADO NOV

MORIARTY
Almirante, 5
Tel: 915314365
ABSTRACCIÓN HÍBRIDA AL 20 NOV
ANA NAVARRETE 20 NOV/DIC

MUSEO DE AMÉRICA
Avda. Reyes Católicos, 6
Tel: 915492641
BIENAL IBEROAMERICANA 5 OCT/15 NOV
PINTORES DE NUEVO MÉXICO/PEDRO MORT 20 NOV/30

MUSEO DE LA CIUDAD
Príncipe de Vergara, 140
Tel: 915886599
JAVIER PÉREZ PRADA AL 25 OCT
LA INFANCIA DEL DERECHO Y DEL REVÉS 14 OCT/15 NOV
MUJER, ARTE Y COMPROMISO
28 OCT/12 NOV

MUSEO DEL PRADO
Pº del Prado, s/n
Tel: 913302800
FELIPE II PRINCIPE DEL RENACIMIENTO
13 OCT/10 ENE
CUADERNO DE AJELLO 19 OCT/3 ENE

MUSEO NACIONAL CENTRO
DE ARTE REINA SOFÍA
Santa Isabel, 52
Tel: 914675062
FRANCISCO RUIZ INFANTE AL 12 OCT
LUCIO FONTANA AL 16 NOV
DIBUJOS GERMINALES 14 OCT/11 ENE
ALFONSO FRAILE 13 OCT/11 ENE
CAPA 24 NOV/18 ENE
ELENA DEL RIVERO 26 OCT/30 NOV
VIDEO-RETROSPECTIVA: ANTONI MUNTADAS AL 31 OCT

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA
Pº del Prado, 8
Tel: 913690151
PAUL KLEE AL 18 OCT
SOROLLA Y LA ESPAÑA DE FIN DE SIGLO
4 NOV/7 ENE
KUPKA. LOCALIZACIÓN DE MÓVILES GRÁFICOS, 1912-13 15 OCT/10 ENE

MUSEO TIFLOLÓGICO ONCE
La Coruña, 18
Tel: 915711236
JOAN PANISELLO CHAVARRIA AL 24 OCT

MY NAME'S LOLITA ART
Salitre, 7
Tel: 915307237
GONZALO SICRE OCT/NOV
TERESA MORO NOV/DIC

OLIVA ARAUNA
Claudio Coello, 19
Tel: 914351808
MARIOM THIEME AL 31 OCT
MIGUEL RIO BRANCO 1 NOV/31 DIC

ORFILA
Orfila, 3
Tel: 913198864
FELIX DE LA VEGA 17 OCT/19 OCT
PERE LLUIS VIA 19 OCT/7 NOV
ALEJANDRO MIERES 9/28 NOV

PALACIO DE VELÁZQUEZ
Parque del Retiro
Tel: 915746614
ILIA KABAKOV AL 2 NOV
GÜNTER FORG 22 OCT/10 ENE

PEIRONCELY
Don Ramón de la Cruz, 17
Tel: 914354610
JUAN EIZAGUIRRE AL 31 OCT
MURIEDAS 4 NOV/5 DIC

PILAR PARRA
Conde de Aranda, 2
Tel: 915762813
PEPE CERDÁ AL 31 DE OCT
JOAQUÍN CAPA NOV

QUORUM
Costanilla de los Ángeles, 13
Tel: 915424738
JULIAN CASADO 2/30 OCT
ISABEL VERA NOV

RAFAEL GARCÍA
Pza. de la Independencia, 10
Tel: 915215412
ENRI ALFONS 6 OCT/NOV

RAQUEL PONCE
General Pardiñas, 35
Tel: 915768321
ALBERTO BAÑUELOS AL 24 OCT
EVA ARMINCEN 29 OCT/28 NOV

RAYUELA
Claudio Coello, 19
Tel: 915770648
M. RODRÍGUEZ ACOSTA 1 OCT/4 NOV
J. FERNÁNDEZ MOLINA 6 NOV/8 DIC

RECINTO FERIAI CASA DE CAMPO.
PABELLÓN XI
Casa de campo
Tel: 915431702
ESTAMPAS 4/9 NOV

RINA BOUWEN
Augusto Figueroa, 17
Tel: 915222989
PACO PEPE POSADA 22 OCT/5 DIC

SALA DE ARTE BLASCO DE GARAY.
CAJA DE MADRID

Blasco de Garay, 38
Tel: 915933881
SOPETRAN DOMENECH 1/15 OCT
EMILIO GARCÍA GÓMEZ 15/31 OCT
BEATRIZ ARBELO 1/15 NOV
GÓMEZ VIDALES 15/30 NOV

SALA DE ARTE GALERÍA INFANTAS
Infantas, 19
Tel: 915216102
CERTAMEN DE ÁVILA AL 10 OCT
DONATO GRIMA 13/31 OCT
SANTOS HU 3/26 NOV

SALA BARQUILLO. CAJA DE MADRID
Barquillo, 17
Tel: 915210701
BERTA LÓPEZ ORNAT 2/14 OCT
INES GAMIR 15/30 OCT
ROSA YAGÜE 1/15 NOV

SALA DE EXPOSICIONES DEUTSCHE
BANK
Pº de la Castellana, 18
Tel: 913355800
SIMON EDMONDSON 16 OCT/17 DIC

SALA DE EXPOSICIONES DEL
MINISTERIO DE EDUCACIÓN
Y CULTURA
Avda. Juan de Herrera, 2
Tel: 915306418
MUESTRA DE ARTE JOVEN 1998 OCT
AURELIO BIOSCA Y EL ARTE ESPAÑOL
OCT/DIC

SALA DE LAS ALHAJAS
CAJA DE MADRID
Pza. de San Martín, 1
Tel: 913792461
ITSMOS: VANGUARDIAS ESPAÑOLAS 1915-1936 AL 13 DIC

SALA ELOY GONZALO
CAJA DE MADRID
Eloy Gonzalo, 10
Tel: 913792673
CERTAMEN NAC. ACUARELA 1/16 OCT
CERTAMEN NAC. FOTOGRAFÍA 19/30 OCT
CERTAMEN NAC. ESCULTURA 17 NOV/4 DIC

SALA PLAZA DE ESPAÑA
Pza. de España, 8
Tel: 915802625
IMÁGENES PARA UNA GENERACIÓN POÉTICA AL 29 NOV

SALA PREVIA. EL ESTUDIO
San Pedro, 1
Tel: 914294089
ISABEL BARQUERO 17 NOV/23 DIC

SALVADOR DÍAZ
Sánchez Bustillo, 7
Tel: 915274000
JOSÉ MANUEL CIRIA 29 OCT/5 DIC

SARGADELOS
Zurbano, 46
Tel: 913104830
JAVIER VICTORERO 22 OCT/25 NOV

SEN
Barquillo, 43
Tel: 913191671
GONZALO GOYTISOLO OCT
SERGIO SANZ NOV

SOLEDAD LORENZO
Orfila, 5
Tel: 913082887
ARTISTAS BRITÁNICOS 20 OCT/21 NOV
JONATHAN LASKER 24 NOV/30 DIC

TALISMÁN
Reina, 15
Tel: 915329723
SOAE 333 OCT/7 NOV

TIEMPOS MODERNOS
Arrieta, 17
Tel: 915428594
100 JOYAS DEL SIGLO XX AL 31 OCT
ANA JUAN NOV

TÓRCULO
Claudio Coello, 17
Tel: 915758686
CONCURSO C. AROZENA AL 10 OCT
JAFAR KAKI 13 OCT/7 NOV
HERMÓGENES PARDO 11 NOV/5 DIC

UTOPIA PARKWAY
Augusto Figueroa, 5
Tel: 915328844
TONY LYON 2 OCT/6 NOV

VAN ART
Augusto Figueroa, 17
Tel: 915222989
PACO PEPE 15 OCT/2 DIC

YNGUANZO
Antonio Maura, 12
Tel: 915315410
CUBILLO AL 20 OCT
GUILLÉN RUBIO 24 OCT/24 NOV

ZÚCCARO
Hermosilla, 38
Tel: 914315423
TINO MARTÍ 3 OCT/2 NOV
MANUEL GUAZO 3 NOV/21 NOV

ARTE Y PARTE

MURCIA

MURCIA

AURORA
Pza. de Aurora, 7
Tel: 968 234865
CARMEN JIMÉNEZ OCT
SILVINA BERENGUER NOV

CLAVE
Del Pilar, 9
Tel: 968211986
EDIC. Y MONOTIPOS AL 21 NOV

ESPACIO MÍNIMO
Radio Murcia, 2
Tel: 968215363
ENRIQUE MARTY 29 OCT/NOV

PALACIO DE ALMUDÍ
Glorieta de España, 1
Tel: 968211024
ALFONSO ALBACETE 10 OCT/5 NOV
ERNEST HEMINGWAY 12 OCT/8 NOV
ROMA: MITO Y MODERNIDAD Y VANGUARDIA 13 NOV/28 DIC

NAVARRA

ESTELLA

MUSEO GUSTAVO MAEZTU
San Nicolás, 1
Tel: 948546037
CARLOS SÁEZ DE TEJADA/MERTXE GIL
OCT/NOV

PAMPLONA

LA CIUDADELA
Avda. del Ejército, s/n
Tel: 948 228237
PABELLÓN DE MIXTOS
ARQUITECTURA NATURAL AL 25 OCT
JORDI TEIXIDOR 8 OCT/15 NOV
CONCURSO PAMPLONA JÓVENES ARTISTAS 98 6 NOV/6 DIC

POLVORÍN
ÁNGEL MATUREN 7/25 OCT
PACO SIMÓN 28 OCT/15 NOV
LUCÍA LANDALUCE 20 NOV/13 DIC
HORNO
JOSETXU SANTOS 8 OCT/8 NOV
ANTONI MUNTADAS 13 NOV/13 DIC
SALA DE ARMAS
IDEAS SOBRE EL CONCEPTO 8 OCT/8 NOV

LEKUNE
Bergamín, 14 bajo
Tel: 948152085

JOSUME AMUNARRIZ AL 16 OCT
TXUSPO POYO 22 OCT/21 NOV

MUSEO DE NAVARRA
Sto. Domingo, s/n
Tel: 948426492
AZORÍN Y EL FIN DE SIGLO AL 1 NOV

PLANETARIO DE PAMPLONA
Sancho Ramírez, s/n
Tel: 948260004
BLANCA Y REDONDA AL 8 NOV
MUESTRA DE VIDEO 17/29 NOV

PINTZEL
Abejeras, 6
Tel: 948278716
BERNARDO VILLANUEVA 2/30 OCT
GORKA SALMERÓN NOV

SALA CASTILLO DE MAYA
Castillo de Maya, 72
Tel: 948247497
RICARDO BAROJA OCT

SALA DE GARCÍA CASTAÑÓN.
CAJA PAMPLONA
García Castañón, 1
Tel: 948425262
LUIS FEITO AL 18 OCT
OTAMENDI 21 OCT/22 NOV
MANONO VALDÉS 25 NOV/27 DIC

SALA DE LA UNIVERSIDAD PÚBLICA
CARLOS III
Avda. Carlos III,46
Tel: 948169000
GRABADO: NUEVOS MEDIOS, NUEVAS VISIONES OCT
XABIER LAKAR NOV

SALA ZAPATERÍA 40
Zapatería, 40
Tel: 948211764
FRANCIS BACON AL 21 OCT
GARRY WINOGRAND 20 OCT/22 NOV

PAÍS VASCO

BARAKALDO

SALA MUNICIPAL DE EXPOSICIONES
Parque Antonio Tueba s/n
TEL:944381202
DEMBORA 16 OCT/30 OCT
PILI SOBERÓN/PURI GÓMEZ 3/18 NOV

BASAURI (VIZCAYA)

TORRE DE ARIZ
Francisco Kortabarria, s/n

TEL: 944499943
GERT VOOR IN'T HOLT OCT

BILBAO

AMASTÉ
Juan de Ajuriaguerra, 18
Tel: 944244902

MIGUEL CONDÉ AL 30 OCT
JOSE MARÍA CAMPOY 2 NOV/4 DIC

ARITZA
Marqués del Puerto, 14
Tel: 944159410

LUCIO MUÑOZ OCT
AGUSTÍN IBAROLA NOV

AULA DE CULTURA BBK
Elcano, 20
Tel: 944220683
ANTONIO PINTO 25 OCT/NOV
LAVIER LAZCANO NOV

BERTA BELAZA
Pza. Arriquirar, 5
Tel: 944440779
JUAN LUIS TOLOSA 15 OCT/7 NOV
HERRERO ZUBIAUR NOV

COLÓN XVI
Colón de Larreategui, 16
Tel: 944234725
ROBERTO RUIZ ORTEGA OCT
FRANCISCO LEIRO NOV

EDERTI
Alameda Rekalde, 37
Tel: 944430844
XABIER AGUIRRE AL 27 OCT
CÉSAR LUENGO NOV

JUAN MANUEL LUMBRERAS
Henaio, 3
Tel: 944244545
JOSÉ BARCELÓ AL 24 OCT
MATIAS QUETQLAS 17 NOV/12 DIC

LA BROCHA
Conde Mirasol, 1
Tel: 944153998
JOSE LUIS ZUMETA OCT/NOV

MUSEO DE BELLAS ARTES
Pza. del Museo, 2
Tel: 944419536
ARTE JAPONÉS 5 OCT/NOV
JUAN DE LA ENCINA Y LA TRAMA DEL ARTE VASCO 19 OCT/6 DIC

MUSEO GUGGENHEIM-BILBAO
Abandoibarra, 2

Tel: 944232799
5.000 AÑOS DE ARTE CHINA AL 22 OCT
CRISTINA IGLESIAS A ENE
ROBERT RAUSCHENBERG 20 NOV/FEB

ERREKA 2000
Sta. María, 3
Tel: 944163637
PRADO 2/22 OCT
SIXTO AGUILERA 23 OCT/12 NOV
RAFA LEGORBURU 13 NOV/3 DIC

SALA BBK
Gran Vía, 32
Tel: 944877904
JOAN MIRÓ AL 20 OCT
PORTA-MISSÉ AL 31 OCT
JULIUS BISSIER 28 OCT/12 DIC

SALA BBV
Pza. San Nicolás, 4
Tel: 944875622
LA RÍA 8 OCT/8 DIC

SALA REKALDE
Alameda Rekalde, 30
Tel: 944208755
CUERPOS PRENDADOS 5 /18 OCT
BILBAO METROPOLITANO 14 OCT/15 NOV
ROSCUBAS NOV/DIC

VANGUARDIA
Alameda Mazarredo, 19
Tel: 944237691
THOENEN/IZQUIERDO/MOSSO AL 11 OCT
XURXO ORO CLARO/NORBERTO
OLMEDO/AUGUSTO CANEDO OCT/NOV
JOSE MARÍA BÁEZ NOV/DIC

WINDSOR KULTURGINTZA
Juan Ajuriaguerra, 14
Tel: 944238989
JORGE OTEIZA AL 24 OCT
JOSE RAMÓN AMONDAIN OCT/NOV
CURRO GONZÁLEZ NOV/DIC

DURANGO (VIZCAYA)

MUSEO DE ARTE E HISTORIA
San Agustinalde, 16
Tel: 946200994
TXELU ANGOITIA 2/25 OCT

SAN SEBASTIÁN

ALTXERRI
Reina Regente, 2
Tel: 943424046
EDUARDO CHILLIDA OCT
DARÍO VILLALBA 20 OCT/27 NOV
EDU LÓPEZ 27 NOV/DIC

ART. CO
Secundino Esnaola, 3
Tel: 943281199
PACO AGUILAR 8 OCT/NOV

D.V.
San Martín, 5
Tel: 943429111
ANDRÉS NAGEL 9 OCT/7 NOV
PELIO IRAZU NOV/DIC

DIECISÉIS
Pza. del Buen Pastor, 16
Tel: 943466916
RODRÍGUEZ CABALLERO 9 OCT/8 NOV
AQUERRETA 12 NOV/5 DIC

FUNDACIÓN GIPUZKOA DONOSTIA
KUTXA
Garibai, 15
Tel: 943429966
MARÍA ROSARIO CAMPS OCT/NOV
CARLOS LANDI NOV

KOLDO MITXELENA KULTURENEA
Urdaneta, 9
Tel: 943482760
ALFREDO JAAR AL 14 NOV

MUSEO SAN TELMO
Pza. Ignacio Zuloaga, 1
Tel: 943482760
LA CIUDAD DE LA DIFERENCIA AL 10 DIC

TOLOSA (GUIPÚZCOA)

PALACIO ARAMBURU
Pza. Santa. María, s/n
Tel: 943674811
HERNÁNDEZ MENDIZABAL AL 17 OCT
ALFONSO ASCUNCE 23 OCT/21 NOV

VITORIA

CENTRO CULTURAL MONTEHERMOSO
Fray Zacarías Martínez, 2
Tel: 945161830
GENERACIÓN DEL 98 6 OCT/NOV
AURREZ AURRE 9 OCT/15 NOV
VITORIA GASTEIZ EN LA HISTORIA A ENE
50 ANIVERSARIO DE LOS DERECHOS HUMANOS 20 NOV/10 ENE

FUNDACIÓN CAJA VITAL KUTXA
Postas, 15-16
Tel: 945162155
ESCUELA DE MADRID AL 12 OCT
UN PASEO POR EL COSMOS 6 NOV/18 DIC

FUNDACIÓN CAJA VITAL KUTXA
SALA LUIS DE AJURIA

General Álava, 7

Tel: 945162155

JOSE MARÍA SOLITARIO 10/24 OCT

EMILIO LOPE 26 OCT/9 NOV

CERTAMEN DE ARTE ALAVÉS 11/25 NOV

VICTOR UGARTE 27 NOV/11 DIC

TRAYECTO

Ramiro de Maeztu, 10

Tel: 945132542

NESTOR SANMIGUEL/JAVIER TUDELA

OCT/NOV

ZARAUTZ (GUIPÚZCOA)

PHOTOMUSEUM

ARGAZKI EUSKAL MUSEOA

San Ignacio, 11

Tel: 943130906

JUAN LUIS GOENAGA AL 4 OCT

JAVIER AYARZA 6 OCT/8 NOV

SANZ-ENEA KULTUR ETXEA

Nafarroa, 22

Tel: 943835950

ELENA ASINS AL 18 OCT

B. SCHULTZE / F. THIELER 23 OCT/22

NOV

TORRE LUZEA

Nagusia, 28

Tel: 943835950

MUGENGAINETIK 9 OCT/8 NOV

VI MUESTRA INTERNACIONAL DE

FOTOGRAFÍA 13 NOV/13 DIC

P O R T U G A L

BRAGA

MÁRIO SEQUEIRA

Quinta da Igreja. Parada de Tibães

Tel: 53-621517

JORGE CASTILLO AL 22 OCT

FRANCESCO CLEMENTE 24 OCT/30 NOV

ESTORIL

GALERIA DE ARTE DO CASINO ESTORIL

Praça José Teodoro dos Santos

Tel: 1-4684521

PEDRO CASTAÑEIRA 1/15 OCT

IV PREMIO EDINFOR 15/31 OCT

GUIMARÃES

GILDE

Quinta do Gilde, São Torcato

Tel: 53-4214112

GUILLEME PARENTE 10 OCT/5 NOV

TERESA DÍAZ CUELLO 7 NOV/3 DIC

LEIRIA

QUATTRO

Rua Cidade de Tokushima, Lot.1 nº1

Tel: 44-835254

JORGE VARANDA OCT

JULES MADOFF NOV

LISBOA

1991/ JOÃO GRAÇA

Rua de Santiago, 15 A

Tel: 1-8874323

ALIX LAMBERT AL 24 OCT

UGO RONDINONE 31 OCT/31 DIC

ANTÓNIO PRATES

Travessa do Pasteleiro, 22

Tel: 1-3968996

LUIS FEITO 22 OCT/21 NOV

ARA

Rua Joly Braga Santos, Lt-E, c/v

Tel: 1-7261831

DAVID DE ALMEIDA 14 NOV/30 DIC

ARTE PERIFÉRICA

ASSÍRIO & ALVIM

Rua Passos Manuel, 67-b

Tel: 1-3562743

FÁTIMA MENDONÇA AL 27 OCT

ANTONIO MARCOS NOV

CENTRO CULTURAL DE BELÉM

Praça do Império, Lj 8

Tel: 1-3612444

WORLD PRESS PHOTO 1998 A NOV

HIROSHI SUGIMOTO OCT/DIC

EL POP DE LOS 60: TRAVESIA

TRANSATLÁNTICA AL 19 NOV

CINDY SHERMAN 16 OCT/3 ENE

CULTURGEST

Edifício Caixa Gral. de Depósitos

Rua Arco do Cego

Tel: 1-7901065

ARMAN AL 6 DIC

DIFERENÇA

Rua San Filipe Neri, 42, cv

Tel: 1-3832193

SOFÍA AREAL AL 7 NOV

AGOSTINHO GONÇALVES 14 NOV/2 ENE

OCT

GALERIA 111

Campo Grande, 113

Tel: 1-7977418

ARTURE BIDA OCT

MIRADA SOBRE ARTE DEL XX AL 4 NOV

BARTOLOMEU NOV

LUÍS SERPA PROJECTOS

Rua Tenente Raul Cascais, 1 B

Tel: 1-3977794

BOB WILSON AL 7 NOV

JUDITH BARRY 14 NOV/2 ENE

MÓDULO

Cç. Mestres, 34 A-B

Tel: 1-3885570

ANA LUISA RIBEIRO 10 OCT/10 NOV

VIK MUNIZ 14 NOV/13 DIC

MONUMENTAL

Campo Mártires da Pátria, 101

Tel: 1-3533848

PAULO OSCAR AL 8 NOV

LUKE DOHNER 14 NOV/20 DIC

MUSEU DO CHIADO

Rua Serpa Pinto, 6

Tel: 1-3432148

PEDRO LAPA AL 11 OCT

BERNARDO MARQUÉS 23 OCT/3 ENE

NOVO SÉCULO

Rua do Século, 23 A-B

Tel: 1-3427712

HELENA LOUSINHA A OCT

PALÁCIO GALVEÍAS

Cp. Pequeno

Tel: 1-8878521

QUESSADA-ASCICLO AL 18 OCT

KEIL AMARAL 6/29 OCT

PALMIRA SUSO
Rua das Flores, 109
Tel: 1-3427242

JORGE VIEIRA AL 9 NOV
FATIMA PINTAS NOV/DIC

GALERIA QUATTRO
Rua Cintura do Porto de Lisboa, 2
Tel: 1-3929630

JOSE ANTONIO CARDOSO OCT
ROBERTO GONZÁLEZ FERNÁNDEZ NOV

O PORTO

ÁLVAREZ
Avda. de Boavista, 707
Tel: 2-606 57 71
JOSEPH BEUYS AL 30 NOV

ÁLVAREZ
Rua de Alegria, 117
Tel: 2-606 57 71
MÁRCIA LUÇAS 2 OCT/30 NOV

CANVAS & COMPANHIA
Rua Miguel Bombarda, 552
Tel: 2-6093930
EFRAIN ALMEIDA AL 26 OCT
PEDRO CASTAÑEIRA 1/15 OCT
VICTOR ARRUDA 7 NOV/5 DIC

DA PRAÇA
Praça da Liberdade, 66
Tel: 2-2081946
EMÉRICO MOURA AL 6 OCT
JOAN BAETA 22 OCT/13 NOV
XOSE PIÑO 19 NOV/11 DIC

FERNANDO SANTOS
Rua Miguel Bombarda, 526-536
Tel: 2-6009966
ENZO CUCCHI AL 5 NOV
RENÉ BERTHOLO 7 NOV/10 DIC

FUNDACIÓN DE SERRALVES
Rua de Serralves, 997
Tel: 2-6180057
TUYMANS Y BALK AL 22 NOV
CAPELA
LUIS PALMA AL 22 NOV

GALERIA 111
Rua Dom Manuel II, 246
Tel: 2-6093279
UN MIRAR SOBRE EL ARTE MÚLTIPLE AL
4 NOV

GALERIA DA RESTAURAÇÃO
CANVAS & COMPANHIA
Rua da Restauração, 416
Tel: 2-6102463

HENRIQUE SILVA AL /26 OCT
CRISTINA TAVARES 7 NOV/5 DIC

IMAGO LUCIS
Rua de São Francisco, 22
Tel: 2-2004347
JOAO LIMA OCT
MARGARITA GARCÍA NOV

MINIMAL ARTE CONTEMPORÁNEA
Rua do Rosário 125
Tel: 2-086252
EL DESNUDO VISTO POR CUATRO
ARTISTAS AL 5 NOV

MÓDULO
Avda. Boavista, 854
Tel: 2-6094742
TATIANA FRANCESC AL 15 OCT
TATIANA MEDAL AL 22 OCT
JOAO JACINTO 24 OCT/27 NOV

PEDRO OLIVEIRA
Calçada de Monchique, 3 y 7
Tel: 2-2002334
MANUEL ROSA AL 31 OCT
JORGE MOLDER 6 NOV/12 DIC

POR AMOR Á ARTE
Calçada de Monchique, 7-1
Tel: 2-2003582
PEPO HERN AL 7 NOV

POR AMOR Á ARTE
Rua Miguel Bombarda, 570
Tel: 2-2003582
PEPO HERNÁNDEZ AL 5 NOV
CRISTIAN DOMEQ/J. A. GONZÁLEZ DE
LA CALLE 7 NOV/11 DIC

VILA NOVA DE CERVEIRA

GALERIA PROJECTO
Avda. 25 de Abril
Tel: 51-794057
RUT MARTÍNEZ OCT
DÉBORA PEREIRA NOV

La información recogida en esta agenda, cerrada el 25 de septiembre, está sujeta a posibles cambios de última hora, ajenos a nuestra voluntad —

**XXXII Feria Internacional
de Arte Moderno**

**ART
COLOGNE**

**Internationaler
Kunstmarkt**

8-15 de noviembre de 1998

Información: Feria de Colonia,
POB 210760, D-50532 Colonia,
Teléfono: +49 221/821-0,
Fax: +49 221/821-3734
Internet: www.artcologne.de

 **Köln/Messe**

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

6 NÚMEROS: 7.500 pesetas (España) 10.200 pesetas (Europa) 11.700 pesetas (América)

A

R

T

E

Y

Nombre y Apellidos: _____

Empresa / Institución: _____ Nif: _____

Calle / Plaza: _____

Código Postal / Población: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

Forma de Pago:

Cheque a nombre de LIMONARTE, adjunto al boletín de suscripción.

Tarjeta de Crédito: Visa nº _____ Caduca: _____

Domiciliación Bancaria: Banco / Caja

_____ ENTIDAD _____ OFICINA _____ CTRL _____ NÚM. CUENTA _____

Desde el Número: _____ Fecha: ____ - ____ - ____ Firma: _____

P

A

R

T

E

NÚMEROS ATRASADOS

Número: 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16

TOTAL PTA _____ 1.200 PTA CADA UNO (Incluye 20% dto).

POR FAVOR, MARQUE CON UN CÍRCULO LOS NÚMEROS QUE DESEA RECIBIR

1 André Derain Balthus Ana Mendieta Louise Bourgeois Miquel Barceló Pierre Roy Jürgen Partenheimer Arte y poder - **2** Siglo XIX Carmen Thyssen-Bornemisza James Ensor Julio González Postrimerías Realistas Hernández-Pijuan Primavera Fotográfica Joseph Cornell - **3** Arquitectura: Rafael Moneo Congreso Internacional de Arquitectos Gerardo Rueda Rafael Canogar Alfredo Alcáin Isabel Baquedano Cristina Iglesias Fotografía: Hannah Collins Ciudades, libros, fotografías Ediciones - **4** Palabras para el arte: La Biblia Poe Elizondo Balzac Monterroso Yourcenar Auster Borges Gómez de la Serna Böll Proust Calvino Flaubert Diderot Wilde Baudelaire D'Ors Valle-Inclán Arroyo - **5** Robert Motherwell Pintar para sí mismos, últimas obras Francisco Leiro Cuba Siglo XX Hermann Nitsch Edward Kienholz Manuel Saiz Ramón Herreros - **6** Alex Katz Miró y los surrealistas La Muerte del Arte Miquel Navarro América Prehispánica Pompeya Palabras para el arte: Maupassant De-nevi - **7** Luis Gordillo Giorgio Morandi Marcel Duchamp Juan Soriano Rachel Whiteread Durero grabador Palabras para el arte: Nerval Monterroso - **8** Darío Villalba Martin Kippenberger Los años 30 Vicente Rojo Jordi Teixidor Palabras para el arte: Vargas Llosa - **9** Carmen Calvo Binal Whitney Città Natura Joan Brossa George Grosz Juan Hidalgo Miroslaw Balka Colección Cambó Elie Faure Palabras para el arte: Yorgos Seferis - **10** Palabras para el arte: Chejov Wackenroder Beckford Poe James Yourcenar Bierce Papini - **11** Philip Guston Guggenheim Kassel y Münster Goya Tàpies Saura Palabras para el arte: Strindberg - **12** Martin Puryear Hergé y Tintín Léger Felipe II DiCorcia Palabras para el arte: Foscolo - **13** Adolfo Schlosser Gerardo Burmester Carlos Alcolea Morris Louis y Rico Lebrun Tony Oursler Xavier Veilhan Souza Cardoso Palabras para el arte: Giovanni Papini - **14** Arte y confección Meier Graefe contra Velázquez Henri Michaux R.B. Kitaj Palabras para el arte: Roberto Arlt - **15** Shirin Neshat Ferran García Sevilla Bernard Plossu y Humberto Rivas **16** Palabras para el arte: STERNE Andersen Poe Hawthorne Papini O'Hara Apollinaire Tanizaki Foscolo Leopardi



**ARTE Y
PARTE**

Calle del Limón, 22. 2º C
28015 Madrid

COLECCION ARTE Y PARTE

**SUSCRÍBASE
Y SOLICITE
LOS
NÚMEROS
QUE LE FALTEN**

SUSCRIPCIONES POR CORREO, FAX: 91- 541 61.83, E-MAIL: arteypar@mail.sendanet.es O LLAMANDO AL TEL: 91 - 5421058

ARTE Y PARTE es una publicación de **ediciones del limón**

ismos

VANGUARDIAS ESPAÑOLAS 1915-1936



SALA DE LAS ALHAJAS

Plaza de San Martín, 1 - 28013 MADRID

Tel.: 91 379 24 61

15 de octubre
13 de diciembre
de 1998

Horario:

Laborables de 11 a 14.30 h. y de 17 a 20 h.

Domingos y festivos de 11 a 14.30 h.

Lunes cerrado

